



ŠKODA Superb Notice d'utilisation



Premessa

La ringraziamo di cuore per la fiducia che ci ha accordato scegliendo una vettura ŠKODA.

La sua nuova ŠKODA è una vettura realizzata con tecnologie modernissime e con numerosi accessori. Le consigliamo di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso per acquisire rapidamente completa familiarità con la vettura.

Per eventuali domande sulla vettura la invitiamo a rivolgersi a un'officina autorizzata o all'importatore ufficiale.

Le disposizioni di legge nazionali hanno la priorità sulle informazioni fornite in queste Istruzioni per l'uso.

Le auguriamo buon divertimento e buon viaggio con la Sua ŠKODA.

La Sua ŠKODA AUTO a.s.. (di seguito solo ŠKODA)



La documentazione di bordo

Nella documentazione di bordo della vettura oltre a questo „Uso e manutenzione“ è disponibile anche un „Programma service“ e la brochure „In viaggio“.

Inoltre, a seconda del modello della vettura e dell'equipaggiamento, possono essere disponibili altri libretti supplementari (ad es. libretto d'uso dell'autoradio).

In caso di perdita di uno dei documenti sopra menzionati, rivolgersi immediatamente presso un'officina specializzata che sarà lieta di aiutarla.

Le indicazioni riportate nei documenti ufficiali della vettura hanno sempre la priorità su quelle contenute in questo Libretto d'uso e manutenzione.

Libretto d'uso e manutenzione

Nelle presenti istruzioni per l'uso sono riportate **tutte le possibili varianti di allestimento della vettura**, ma non sono descritte come equipaggiamenti speciali, varianti di modello o equipaggiamenti dipendenti dal mercato.

Pertanto nella vostra vettura possono **non essere presenti tutti i componenti degli allestimenti** descritti nelle presenti istruzioni d'uso.

Le dotazioni di allestimento della vostra vettura sono riportate nella documentazione relativa all'acquisto della vettura. Per maggiori informazioni La invitiamo a rivolgersi al Suo rivenditore autorizzato ŠKODA.

Le **illustrazioni** possono differire leggermente dalla Sua vettura e sono da intendersi solo come elementi di informazione generale.

Programma Service

Il programma Service contiene:

- dati del veicolo;
- Intervalli Service;
- Documentazione Service;
- Conferma della garanzia di mobilità (valida solo per taluni paesi);
- note importanti in merito alla garanzia.

La convalida dell'avenuta esecuzione degli interventi di manutenzione è una delle condizioni necessarie per poter beneficiare della garanzia.

Quando si porta la vettura presso un'officina specializzata presentare sempre il Programma Service.

Nel caso in cui il Programma Service venisse smarrito o risultasse troppo deteriorato, rivolgersi all'officina autorizzata che esegue la regolare manutenzione della vettura. Qui verrà fornito un duplicato in cui si riportano i lavori di manutenzione finora eseguiti.

La brochure In viaggio

La brochure In viaggio contiene i numeri di telefono più importanti di alcuni Paesi nonché gli indirizzi e i numeri di telefono degli importatori ŠKODA.

Indice

Struttura delle presenti Istruzioni per l'uso (note esplicative) _____ 6

Abbreviazioni utilizzate

Uso

Cockpit _____ 9
Panoramica _____ 8

Strumenti e spie di controllo _____ 10
Strumento combinato _____ 10
Display multifunzione (computer di bordo) _____ 14
MAXI DOT (display informativo) _____ 19
Auto-Check-Control _____ 22
Spie di controllo _____ 23

Sbloccaggio e bloccaggio _____ 33
Chiavi vettura _____ 33
Sicurezza bambini _____ 34
Chiusura centralizzata _____ 34
Telecomando _____ 36
Impianto antifurto _____ 38
Sistema KESSY _____ 39
Sbloccaggio e bloccaggio di emergenza della porta lato guida _____ 41
Bloccaggio di emergenza delle porte _____ 41
Portellone bagagliaio _____ 41
Portellone bagagliaio elettrico (Combi) _____ 45
Alzacristalli elettrici _____ 47
Tetto scorrevole-sollevabile elettrico _____ 50
Tetto scorrevole panoramico (Combi) _____ 52

Luci e visibilità _____ 55
Luci _____ 55
Luce abitacolo _____ 62
Luce bagagliaio (Combi) _____ 64

Visibilità _____ 65
Impianto tergi-lavacristallo _____ 67
Specchietto retrovisore _____ 70

Sedili e bagagli _____ 74
Sedili anteriori _____ 74
Riscaldamento sedili _____ 77
Sedili anteriori ventilati _____ 78
Poggiatesta _____ 78
sedili posteriori _____ 80
Bagagliaio _____ 81
Piano di carico variabile nel bagagliaio _____ 85
Piano di carico variabile estraibile con barre di alluminio ed elementi di fissaggio (Combi) _____ 86
Rete di separazione (Combi) _____ 89
Portapacchi sul tetto _____ 90
portalattine _____ 91
Posacenere _____ 92
Accendisigari, presa da 12 Volt _____ 93
Scoparti _____ 94
Gancio appendiabiti _____ 100
Portacarte _____ 100

Climatizzatore _____ 101
Informazioni introduttive _____ 101
Bocchette dell'aria _____ 102
Climatizzatore (climatizzatore manuale) _____ 102
Climatronic (climatizzatore automatico) _____ 105
Riscaldamento supplementare (riscaldamento e ventilazione) _____ 108

Avviamento e marcia _____ 112
Avviamento e spegnimento a motore _____ 112
sistema KESSY _____ 115
Freni e sistemi di ausilio alla frenata _____ 117
Attivazione (cambio meccanico) _____ 121
Pedali _____ 121
Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio _____ 121
Assistente di parcheggio _____ 123

Impianto di regolazione velocità (GRA) _____ 126
START-STOP _____ 128

Cambio automatico _____ 130
Cambio automatico _____ 130

Comunicazione _____ 136
Telefoni cellulari e radiotelefoni _____ 136
Comando del telefono tramite il volante multifunzione _____ 137
Simboli sul display informativo _____ 138
Rubrica interna _____ 138
Predisposizione universale per telefono GSM II _____ 138
Predisposizione universale per telefono GSM III _____ 141
Comando vocale _____ 145
Multimedia _____ 147

Sicurezza

Sicurezza passiva _____ 151
Avvertenze generali _____ 151
Posizione corretta _____ 152

Cinture di sicurezza _____ 155
Cinture di sicurezza _____ 155

Sistema airbag _____ 159
Descrizione del sistema airbag _____ 159
Airbag frontali _____ 160
Airbag ginocchia lato conducente _____ 161
Airbag laterali _____ 162
Airbag per la testa _____ 164
Disattivazione degli airbag _____ 165

Trasporto sicuro dei bambini _____ 167
Seggiolino per bambini _____ 167

Consigli di guida

Guida e ambiente	171
Primi 1.500 km e successivi	171
Catalizzatore	171
Guida economica ed ecologica	172
Compatibilità ambientale	174
Guida all'estero	175
Evitare danni alla vettura	175
Attraversamento di tratti d'acqua lungo la strada	176
Marcia con rimorchio	177
Marcia con rimorchio	177

Consigli tecnici

Cura e pulizia della vettura	179
Cura della vettura	179
Controlli e rabbocchi	186
Carburante	186
Vano motore	188
Batteria della vettura	195
Ruote e pneumatici	199
Ruote	199
Accessori, modifiche e sostituzione componenti ..	207
Informazioni introduttive	207
Modifiche e impedimenti al sistema dell'airbag ..	207

Per fare da sé

Per fare da sé	209
Cassetta di pronto soccorso	209
Triangolo d'emergenza	209
Estintore	209
Attrezzi di bordo	210
Sostituzione di una ruota	210

Kit per la riparazione pneumatici	214
Avviamento d'emergenza	216
Traino della vettura	218
Fusibili e lampadine	221
Fusibili	221
Lampadine	225

Dati tecnici

Dati tecnici	230
Informazioni introduttive	230
Pesi	230
Dati di identificazione del veicolo	230
Consumo di carburante ai sensi delle norme ECE e delle direttive EU	231
Dimensioni	232
Specifiche tecniche e volume di riempimento dell'olio	233
Motore 1,4 l/92 kW TSI - EU5	235
Motore 1,8 l/112 kW TSI - EU5 / EU4 / EU2 / (BS4)	236
Motore 1,8 l/118 kW TSI - EU5	237
Motore 2,0 l/147 kW FSI - EU5	238
3,6 l/191 kW FSI - EU5 / EU2 / (BS4)	239
Motore 1,6 l/77 kW TDI CR DPF - EU5	240
Motore 2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU5, (EU4 / BS4)	241
Motore 2,0 l/125 kW TDI CR DPF - EU5	242
Veicoli promiscui (AF)	243

Indice alfabetico

Struttura delle presenti Istruzioni per l'uso (note esplicative)

Le presenti istruzioni sono strutturate in modo sistematico per facilitare la ricerca e l'apprendimento delle informazioni desiderate.

Capitolo, sommario e indice analitico

Il contenuto di questo libretto d'uso e manutenzione è suddiviso in paragrafi relativamente brevi, i quali sono riuniti in **Capitoli** di chiara individuazione. Il numero del capitolo corrente è sempre riportato in basso sulla pagina di destra.

Il **Sommario** ordinato per capitoli e l'**Indice analitico** dettagliato al termine del libretto Uso e manutenzione aiutano a trovare rapidamente l'informazione desiderata.

Paragrafi

La maggior parte dei **Paragrafi** vale per tutte le vetture.

Poiché tuttavia le varianti di allestimento possono essere molte, è inevitabile che, nonostante la suddivisione in paragrafi, vengano occasionalmente citati equipaggiamenti eventualmente non previsti sulla vettura specifica.

Indicazioni di direzione

Tutte le indicazioni, come „destra“, „sinistra“, „anteriore“, „posteriore“, si riferiscono al senso di marcia del veicolo.

Simboli

■ Fine di un paragrafo.

► Il paragrafo continua alla pagina successiva.

Avvertenze

! ATTENZIONE

Le avvertenze più importanti sono contrassegnate dal titolo **ATTENZIONE**. Le avvertenze **ATTENZIONE** richiamano l'attenzione su un **serio pericolo di incidente o di infortunio**. Nel testo si trova spesso una freccia doppia seguita da un piccolo triangolo con il simbolo di attenzione. Questo simbolo rimanda ad un'avvertenza del tipo **ATTENZIONE** al termine del paragrafo che deve essere **assolutamente** rispettata.

! ATTENZIONE

Le avvertenze del tipo **Prudenza**, richiamano l'attenzione su possibili danni alla vettura (ad es. danni al cambio) o su pericoli generici di incidente.



Per il rispetto dell'ambiente

Le avvertenze del tipo **Rispetto dell'ambiente**, richiamano l'attenzione sul rispetto dell'ambiente. Esse forniscono ad es. consigli per ridurre il consumo di carburante.



Avvertenza

Una normale **Avvertenza** fa riferimento a informazioni importanti per il funzionamento della vettura.

Abbreviazioni utilizzate

Abbreviazione	Significato
giri/min	Giri del motore per minuto
ABS	Sistema antibloccaggio
AF	Veicoli promiscui
AFS	Fari adattivi
AG	Cambio automatico
ASR	Controllo della trazione
CO ₂ in g/km	Quantità prodotta di anidride carbonica in grammi per ogni chilometro percorso
DPF	Filtro antiparticolato diesel
DSG	Cambio automatico a doppia frizione
DSR	Sterzo assistito attivo
EDS	Differenziale autobloccante elettronico
EPC	Controllo dell'elettronica motore
ESC	Controllo della stabilizzazione
FSI	Motore a benzina con un sistema per iniezione diretta del carburante
kW	Kilowatt, unità di misura che indica la potenza del motore
MG	Cambio meccanico
MFD	Display multifunzione
N1	Le vetture di questa categoria sono costruite e prodotte per il trasporto di carichi del peso massimo di 3,5 tonnellate.
Nm	Newtonmetro, unità di misura che indica la coppia del motore
TDI CR	Motore Diesel con turbocompressore e sistema d'iniezione Common-Rail
TDI PD	Motore Diesel con turbocompressore e sistema d'iniezione pompa-iniettore
TSI	Motore benzina con turbocompressore e sistema d'iniezione diretta

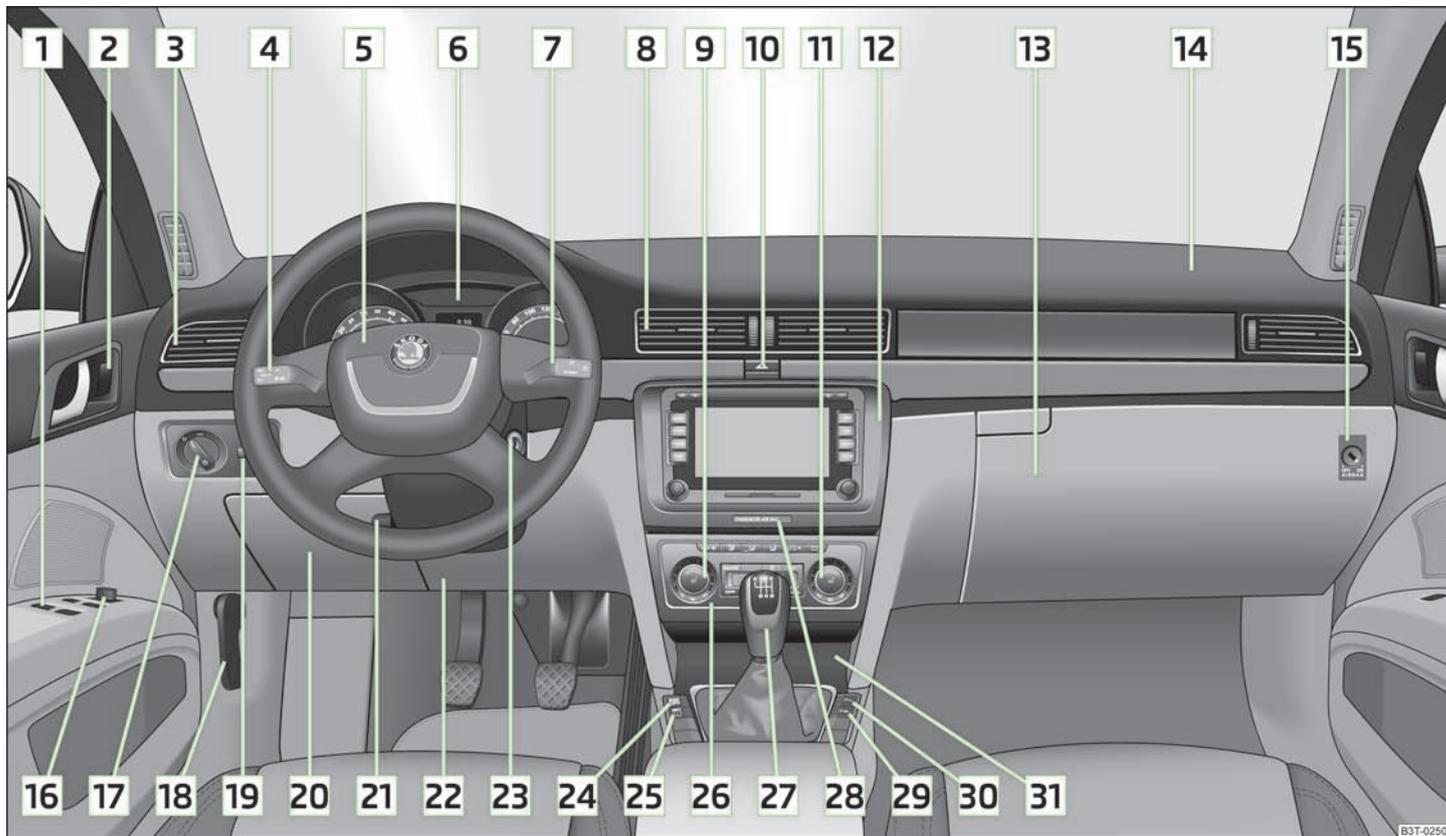


Fig.1 Plancia

Uso

Cockpit

Panoramica

1	Alzacristallo elettrico	47
2	Tasto per la chiusura centralizzata	36
3	Bocchette di ventilazione	102
4	Leva interruttore multifunzione: > indicatori di direzione, abbaglianti e luce parcheggio, lampi luce > Impianto di regolazione velocità	61 126
5	Volante: > con avvisatore acustico > con airbag anteriore per conducente > con tasti di comando per radio, sistema di navigazione e telefono	137, 147
6	Strumento combinato: Strumenti e spie di controllo	10
7	Leva interruttore multifunzione: > Display multifunzione > Impianto tergi-lavacristallo	14 67
8	Bocchette di ventilazione	102
9	Regolatore per riscaldamento sedile anteriore sinistro	77
10	Interruttore lampeggiatori d'emergenza	61
11	Regolatore per riscaldamento sedile anteriore destro	77
12	Secondo l'allestimento: > Radio > Sistema di navigazione	
13	Cassetto portaoggetti lato passeggero	94
14	Airbag anteriore passeggero	160
15	Interruttore a chiave per disattivazione airbag anteriore passeggero (nello scomparto portaoggetti del passeggero)	166
16	Regolazione elettrica specchi esterni	71
17	Interruttore luci	56
18	Leva di sbloccaggio cofano motore	189

19	Regolatore dell'illuminazione degli strumenti e regolatore per la regolazione dell'assetto dei fari	60, 60 95
20	Cassetto portaoggetti lato guida	95
21	Leva per regolazione volante	113
22	Airbag ginocchia conducente	161
23	Blocchetto di accensione	114
24	Interruttore ASR	120
25	Controllo pressione pneumatici	29
26	Secondo l'allestimento: > Comando del climatizzatore > Comando per Climatronic	102 105
27	Secondo l'allestimento: > Leva del cambio (cambio manuale) > Leva selettiva (cambio automatico)	121 130
28	Spia di controllo per disattivazione airbag anteriore passeggero	166
29	Assistente di parcheggio	123
30	Sistema ausiliario di segnalazione per le manovre di parcheggio anteriore e posteriore	121
31	Secondo l'allestimento: > Posacenere > Scomparto portaoggetti	92 95

i Avvertenza

Sui veicoli con guida a destra la disposizione degli elementi di comando è in parte diversa da quella qui > [fig. 1](#) raffigurata. I simboli corrispondono comunque ai singoli elementi di comando.

Strumenti e spie di controllo

Strumento combinato

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Panoramica dello strumento combinato	10
Contagiri	11
Tachimetro	11
Indicatore temperatura liquido di raffreddamento	11
Indicatore di riserva carburante	12
Contachilometri indicante la distanza percorsa	12
Indicatore intervalli Service	12
Orologio digitale	13
Indicatore di marcia consigliata	14
Display nella consolle centrale posteriore	14

ATTENZIONE

- Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida! Il conducente è totalmente responsabile della sicurezza su strada.
- Non azionare mai gli elementi di comando sullo strumento combinato durante la marcia, bensì esclusivamente a vettura ferma!

Panoramica dello strumento combinato



Fig. 2 Strumento combinato

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 10.

- 1 Contagiri » pagina 11
- 2 Tachimetro » pagina 11
- 3 Tasto per la modalità di visualizzazione:
 - > Impostazione ore/minuti
 - > Attivazione / disattivazione della seconda velocità in mph o in km/h
 - > Indicazione / azzeramento dell'intervallo Service residuo fino al successivo intervento di assistenza espresso in giorni o in chilometri / miglia¹⁾
- 4 Temperatura liquido di raffreddamento » pagina 11
- 5 Display:
 - > con contachilometri indicante la distanza percorsa » pagina 12
 - > con indicatore intervalli Service » pagina 12
 - > con orologio digitale » pagina 13
 - > con display multifunzione » pagina 14
 - > con display informativo » pagina 19

¹⁾ Vale per i Paesi in cui i valori vengono visualizzati nelle unità di misura britanniche.

- 6 Indicatore riserva carburante » [pagina 12](#)
- 7 Tasto per:
 - Contatore giorni per l'azzeramento dei tragitti percorsi.
 - Azzeramento dell'indicatore intervalli Service
 - Impostazione ore/minuti
 - Attivazione / disattivazione della modalità di visualizzazione

Contagiri

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a [pagina 10](#).

L'intervallo del contagiri di colore rosso  » [fig. 2](#) indica l'intervallo in cui la centralina del motore inizia a limitare il numero di giri del motore stesso. La centralina di gestione del motore limita il numero di giri su un valore che impedisce rischi di danneggiamento.

Prima di raggiungere l'intervallo di colore rosso del contagiri, passare alla marcia superiore o portare la leva della trasmissione automatica in posizione D.

Evitare giri elevati alla partenza e prima che il motore abbia raggiunto la temperatura di esercizio » [pagina 171](#).

Per il rispetto dell'ambiente

Il corretto passaggio alla marcia superiore consente di ridurre i consumi di carburante, riduce la rumorosità del motore, risparmia l'ambiente e favorisce la durata e l'affidabilità del motore stesso.

Tachimetro

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a [pagina 10](#).

Avvertenza in caso di superamento della velocità

Nel caso in cui si superi la velocità di marcia di 120 km/h la vettura emetterà un segnale acustico. Quando la velocità di marcia scenderà al di sotto di tale limite di velocità, il segnale acustico si interromperà.

Avvertenza

Questa funzione è valida solo per alcuni Paesi.

Indicatore temperatura liquido di raffreddamento

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a [pagina 10](#).

L'indicatore di temperatura liquido di raffreddamento  » [fig. 2](#) è operativo solo con accensione inserita.

Per evitare di danneggiare il motore, occorre rispettare le seguenti avvertenze sugli intervalli di temperatura.

A freddo

Se la lancetta si trova ancora nell'area sinistra dell'intervallo, il motore non ha ancora raggiunto la propria temperatura operativa. Occorre evitare di tenere regimi elevati, di effettuare accelerazioni a tavoletta e di provocare forti sollecitazioni del motore.

A caldo

Il motore ha raggiunto la propria temperatura d'esercizio quando la lancetta, in condizioni normali di marcia, si trova nel settore centrale della scala. In caso di forte carico del motore e di elevate temperature esterne, la lancetta può spostarsi più a destra. L'indicazione non comporta problemi fino a quando il simbolo  sullo strumento combinato non lampeggia.

Se il simbolo  nello strumento combinato lampeggia, o la **temperatura** del liquido di raffreddamento è eccessiva oppure il **livello** è insufficiente. Occorre rispettare le seguenti avvertenze » [pagina 28](#), *Temperatura/livello liquido di raffreddamento* .

ATTENZIONE

Prima di aprire il cofano motore per verificare il livello del liquido di raffreddamento, rispettare le seguenti avvertenze » [pagina 188](#), *Vano motore*.

ATTENZIONE

Il montaggio di proiettori supplementari o di altri componenti davanti alla presa d'aria causa una riduzione dell'effetto refrigerante del liquido di raffreddamento. In caso di elevate temperature esterne e di forte carico del motore c'è il pericolo che il motore si surriscaldi.

Indicatore di riserva carburante



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 10.

L'indicatore di riserva carburante **6** » fig. 2 è attivo solo con accensione inserita.

Il serbatoio ha una capacità di circa 60 litri. Quando la lancetta raggiunge la tacca della riserva, sullo strumento combinato si illumina il simbolo **!**. Nel serbatoio sono ancora disponibili circa 10,5 litri di carburante. Questo simbolo invita a **effettuare il rifornimento di carburante**.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Please refuel. (Fare rifornimento di carburante!)

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

! ATTENZIONE

Non svuotare mai completamente il serbatoio del carburante! L'alimentazione irregolare del carburante può provocare un cattivo funzionamento del motore. Nell'impianto di scarico può penetrare del carburante incombusto, il quale può danneggiare il catalizzatore.

i Avvertenza

Dopo aver effettuato il pieno di carburante, in caso di guida su tratti dinamici (ad es. in presenza di numerose curve o di ripetuti interventi sui freni oppure di tratti in saliscendi) il livello del carburante indicato può risultare inferiore. In caso di sosta o di guida meno dinamica l'indicatore della riserva di carburante tornerà a indicare il livello corretto di carburante. Tale visualizzazione non rappresenta un errore.

Contachilometri indicante la distanza percorsa



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 10.

La distanza percorsa è indicata in chilometri (km). In alcuni Paesi l'indicazione è fornita in „miglia“.

Tasto di azzeramento

Tenere premuto il tasto **7** » fig. 2 per più di 1 secondo per azzerare il display del contachilometri parziale.

Contachilometri parziale (trip)

Il contachilometri parziale indica la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento del contachilometri a intervalli di 100 m o di 1/10 di miglio.

Contachilometri totale

Il contachilometri totale mostra i chilometri o le miglia che la vettura ha percorso in totale.

Indicazione guasti

In presenza di un guasto dello strumento combinato, sul display viene visualizzata permanentemente la scritta **Error**. Rivolgersi quanto prima a un'officina autorizzata per la risoluzione dell'errore.

i Avvertenza

Se sulle vetture dotate di display informativo viene visualizzata la seconda modalità di indicazione della velocità in mph o in km/h, questa seconda indicazione viene visualizzata al posto del contachilometri parziale.

Indicatore intervalli Service



Fig. 3
Indicatore intervalli Service: avvertenza



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 10.

In funzione degli optional, la visualizzazione del display potrebbe essere diversa. ▶

Indicatore intervalli Service

Prima di raggiungere l'intervallo di manutenzione, dopo l'attivazione dell'accensione, per 10 secondi sarà visualizzato il simbolo di una chiave inglese  e il numero residuo di chilometri » [fig. 3](#). Contemporaneamente vengono visualizzati i giorni mancanti alla prossima scadenza di manutenzione.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Service in ... km or... days. (Service tra ... km ovvero ... giorni).

La visualizzazione dei km o dei giorni sino alla successiva scadenza di manutenzione avviene a intervalli di 100 km o in giorni.

Una volta raggiunta la scadenza di manutenzione, dopo l'accensione sul display comparirà per 20 secondi il simbolo lampeggiante di una chiave inglese  e il messaggio **Service**.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Service now! (Eseguire il Service!)

Visualizzare la distanza e i giorni mancanti alla successiva scadenza del service

Qui è possibile visualizzare la distanza e i giorni mancanti alla successiva scadenza del service e azzerare l'indicazione degli intervalli di manutenzione tramite il tasto [\[3\]](#) » [fig. 2](#).

Sul display sarà visualizzato per 10 secondi il simbolo della chiave inglese  e la distanza residua. Contemporaneamente vengono visualizzati i giorni mancanti alla prossima scadenza di manutenzione.

Nelle vetture con display informativo questa indicazione può essere richiamata nel menu **Settings (Impostazioni)** » [pagina 20](#).

Sul display informativo apparirà per 10 secondi il seguente messaggio:

Service in ... km or... days. (Service tra ... km ovvero ... giorni).

Azzeramento dell'indicatore intervalli Service

Effettuare il ripristino dell'indicatore intervallo di manutenzione solo quando il display dello strumento combinato visualizza un messaggio di manutenzione o almeno un preavviso.

Si raccomanda di fare eseguire il ripristino presso un'officina autorizzata.

L'officina:

- una volta eseguita l'ispezione interessata azzerare la memoria dell'indicatore;
- registra l'operazione nel Programma Service;
- applica l'etichetta adesiva, riportante la scadenza del successivo intervento Service, sulla parte laterale della plancia lato guida.

Le visualizzazioni dell'intervallo Service possono essere azzerate tramite il tasto di ripristino [\[7\]](#) » [fig. 2](#).

Nelle vetture con display informativo questa indicazione può essere richiamata nel menu **Settings (Impostazioni)** » [pagina 20](#).

ATTENZIONE

Consigliamo di non ripristinare da sé la visualizzazione dell'intervallo Service, in quanto ciò potrebbe portare a un'impostazione errata della visualizzazione dell'intervallo stesso e quindi a eventuali problemi nella vettura.

Avvertenza

- Tra gli intervalli Service non ripristinare mai le visualizzazioni, in quanto ciò potrebbe dare luogo a visualizzazioni non corrette.
- A batteria scollegata i valori dell'indicatore intervalli Service vengono mantenuti.
- In caso di sostituzione dello strumento combinato in seguito ad una riparazione, nel contatore dell'indicatore intervalli Service occorre inserire i valori corretti. Questa operazione deve essere effettuata da un'officina autorizzata.
- Una volta ripristinata la visualizzazione con intervalli Service variabili, i dati saranno visualizzati come per i veicoli con intervalli Service predefiniti. Per tale motivo consigliamo di fare azzerare l'indicatore intervalli Service da un'officina ŠKODA autorizzata, la quale utilizzerà allo scopo un tester dei sistemi del veicolo.
- Per informazioni dettagliate sugli intervalli Service vedere il Programma Service. ■

Orologio digitale



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a [pagina 10](#).

L'orologio sarà impostato con i tasti [\[3\]](#) e [\[7\]](#) » [fig. 2](#).

Con il tasto [\[3\]](#) selezionare la visualizzazione da modificare e con il tasto [\[7\]](#) eseguire la modifica.

Sulle vetture con display informativo l'ora può essere impostata anche nel menu **Time (ora)** » [pagina 20](#). ■

Indicatore di marcia consigliata

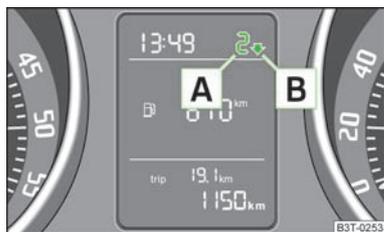


Fig. 4
Indicatore di marcia consigliata

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 10.

Nel display dello strumento combinato sarà visualizzata la marcia **A** appena innestata» [fig. 4](#).

Per limitare quanto più possibile il consumo di carburante, sul display viene offerto un suggerimento di passaggio in un'altra marcia.

Se la centralina di comando riconosce che è opportuno effettuare il cambio della marcia, sul display sarà visualizzata una freccia **B**. La freccia punta verso l'alto oppure verso il basso, a seconda che sia necessario passare alla marcia superiore o a quella inferiore.

Contemporaneamente in luogo della marcia **A** innestata in quel momento sarà visualizzata la marcia consigliata.

ATTENZIONE

Il conducente è sempre responsabile della scelta della marcia corretta nelle diverse situazioni di guida, ad es. durante un sorpasso. ■

Display nella consolle centrale posteriore



Fig. 5
Consolle centrale posteriore: Display

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 10.

Sul display nella consolle centrale posteriore viene visualizzato l'orario e la temperatura esterna ad accensione inserita » [fig. 5](#).

I valori vengono acquisiti dallo strumento combinato. ■

Display multifunzione (computer di bordo)

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Memoria	_____	15
Comando	_____	16
Temperatura esterna	_____	16
Tempo al volante	_____	16
Consumo momentaneo di carburante	_____	17
Consumo medio di carburante	_____	17
Autonomia	_____	17
Distanza percorsa	_____	17
Velocità media	_____	18
Velocità attuale	_____	18
Temperatura dell'olio	_____	18
Avvertenza in caso di superamento della velocità	_____	18 ▶

Il display multifunzione potrà essere utilizzato solo ad accensione attivata. All'inserimento dell'accensione viene visualizzata l'ultima funzione selezionata prima del disinserimento.

A seconda della versione della vettura, il display multifunzione è illustrato nel display » fig. 6 o nel display informazioni » pagina 19.

Per le vetture con display informativo vi è la possibilità di disattivare la visualizzazione di talune informazioni.

! ATTENZIONE

Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida! Il conducente è totalmente responsabile della sicurezza su strada.

! ATTENZIONE

In caso di contatto con il display (ad es. durante la pulizia), togliere la candela di accensione, per evitare possibili danni.

i Avvertenza

- In alcune versioni nazionali i valori sono visualizzati nel sistema di misura inglese.
- Se viene attivata la seconda modalità di indicazione della velocità in mph, l'attuale velocità in km/h non viene visualizzata sul display.

Memoria



Fig. 6
Display multifunzione



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 14.

Il display multifunzione è equipaggiato con due memorie che operano in automatico. La memoria selezionata viene visualizzata sul display » fig. 6.

I dati della memoria parziale (memoria 1) saranno visualizzati quando sul display comparirà il numero 1. Se compare un 2, i dati visualizzati saranno quelli della memoria totale (memoria 2).

La commutazione della memoria avviene tramite il tasto **B** » fig. 7 sulla leva del tergicristallo con l'ausilio della manopola di regolazione **D** » fig. 7 sul volante multifunzione.

Memoria parziale (memoria 1)

La memoria parziale raccoglie le informazioni di marcia dall'inserimento fino al disinserimento dell'accensione. Se la marcia viene ripresa **entro 2 ore** dallo spegnimento dell'accensione, i valori in entrata confluiranno nel calcolo delle informazioni attuali sulla marcia. Se si interrompe la marcia per **più di 2 ore**, la memoria si cancella automaticamente.

Memoria totale (memoria 2)

La memoria totale raccoglie i dati di marcia dei singoli viaggi fino ad un totale di 19 ore e 59 minuti o di 1.999 km di percorrenza oppure, nei veicoli dotati di display informazioni, fino ad un totale di 99 ore e 59 minuti o di 9.999 km di percorrenza. Se uno dei valori citati viene superato, la memoria sarà cancellata e il conteggio ricomincerà da zero.

La memoria totale, a differenza di quella parziale, non si cancella dopo più 2 ore dall'interruzione della marcia.

i Avvertenza

Se si scollega la batteria della vettura, tutti i valori in memoria 1 e 2 vengono cancellati.

Comando

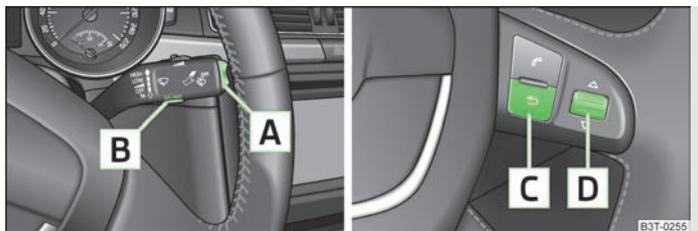


Fig. 7 Display multifunzione: Elementi di comando sulla leva del tergicristallo / elementi di comando sul volante multifunzione

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 14.

Il tasto a bilico » fig. 7 ed il tasto sono disposti sulla leva del tergicristallo. La commutazione e l'azzeramento sul volante multifunzione si effettua con la manopola di regolazione » fig. 7.

Selezione della memoria

► Premere brevemente il tasto sulla leva del tergicristallo o il tasto sul volante multifunzione per selezionare la memoria desiderata.

Selezionare le funzioni con l'ausilio della leva del tergicristallo

► Premere brevemente il tasto a bilico verso l'alto o verso il basso. In questo modo si attiveranno l'una dopo l'altra le singole funzioni del display multifunzione.

Selezionare le funzioni con l'ausilio della leva multifunzione

► Premere il tasto per richiamare il menu delle Impostazioni radio C.
► Ruotare verso l'alto o verso il basso la manopola di regolazione . In questo modo si attiveranno l'una dopo l'altra le singole funzioni del display multifunzione.

Azzeramento

► Selezionare la memoria desiderata.
► Tenere premuto per più di un secondo il tasto ed eventualmente il tasto .

Con il tasto della leva del tergicristallo oppure con il tasto del volante multifunzione i seguenti valori della memoria selezionata vengono azzerati:

- consumo medio di carburante;
- distanza percorsa;
- Velocità media,
- tempo al volante.

Temperatura esterna

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 14.

La temperatura esterna viene visualizzata sul display con accensione inserita.

Se la temperatura esterna scende sotto i +4°C, prima del valore della temperatura viene visualizzato il simbolo di un fiocco di neve (avvertimento per fondo stradale gelato) e viene emesso un segnale acustico. Dopo aver premuto il tasto a bilico sulla leva del tergicristallo » fig. 7 o il tasto sul volante multifunzione » fig. 7 viene indicata la funzione visualizzata per ultima.

ATTENZIONE

E' bene non affidarsi unicamente all'indicatore della temperatura esterna per escludere che il fondo stradale sia gelato. Il fondo stradale ghiacciato può essere presente anche con temperature esterne di +4°C - Avvertenza di formazione di ghiaccio!

Tempo al volante

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 14.

Sul display compare il tempo trascorso al volante dall'ultima cancellazione della memoria. Se si desidera misurare la durata del viaggio a partire da un preciso momento, in tale momento occorre azzerare la memoria, premendo il tasto sulla leva del tergicristallo » fig. 7 oppure tenere premuta la manopola di regolazione sul volante multifunzione » fig. 7 per più di 1 secondo.

Il valore massimo visualizzato dalle due memorie è di 19 ore e 59 minuti oppure, nei veicoli dotati di display informazioni, di 99 ore e 59 minuti. Se si supera questo valore, la visualizzazione ricomincia da zero.

Consumo momentaneo di carburante



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **I** a pagina 14.

Sul display il consumo istantaneo di carburante viene indicato in l/100 km¹⁾. Con l'ausilio di questo display lo stile di guida può essere adattato al consumo di carburante desiderato.

In caso di veicolo fermo o a bassa velocità, il consumo di carburante sarà visualizzato in l/h²⁾.

Consumo medio di carburante



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **I** a pagina 14.

Nel display sarà visualizzato il consumo medio di carburante in l/100 km³⁾ a partire dall'ultimo azzeramento della memoria» [pagina 15](#). Con l'ausilio di questo display lo stile di guida può essere adattato al consumo di carburante desiderato.

Se si intende misurare il consumo di carburante medio per un determinato periodo di tempo, occorre azzerare previamente la memoria premendo il tasto **B** sulla leva del tergicristallo» [fig. 7](#) oppure la manopola di regolazione **D** sul volante multifunzione » [fig. 7](#). Dopo aver cancellato la memoria, per i primi 100 metri sul display compaiono dei trattini.

Durante la marcia il valore visualizzato si aggiorna regolarmente.

i Avvertenza

Il consumo di carburante non viene visualizzato.

Autonomia



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **I** a pagina 14.

Sul display compare l'autonomia stimata in chilometri. Essa indica la distanza che la vettura può ancora percorrere con la quantità di carburante disponibile nel serbatoio con uno stile di guida costante.

Il valore è visualizzato a intervalli di 10 km. Quando si accende la spia di controllo della riserva del carburante, l'indicazione viene ripetuta a intervalli di 5 km.

Per il calcolo dell'autonomia viene considerato il consumo di carburante rilevato negli ultimi 50 km. Se si adotta una guida orientata al risparmio di carburante, l'autonomia aumenterà.

Se la memoria viene azzerata (dopo lo scollegamento della batteria), l'autonomia viene calcolata considerando un consumo di carburante di 10 l/100 km e tale valore viene successivamente adeguato tenendo conto dello stile di guida.

Distanza percorsa



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **I** a pagina 14.

Sul display compare la distanza percorsa dall'ultima cancellazione della memoria » [pagina 15](#). Se si desidera misurare la distanza già percorsa a partire da un preciso momento, in tale momento occorre azzerare la memoria, premendo il tasto **B** sulla leva del tergicristallo » [fig. 7](#) oppure tenere premuta la manopola di regolazione **D** sul volante multifunzione » [fig. 7](#) per più di 1 secondo.

Il valore massimo visualizzato dalle due memorie è di 1 ore e 999 minuti oppure, nei veicoli dotati di display informazioni, di 9 ore e 999 minuti. Se si supera questo valore, la visualizzazione ricomincia da zero.

¹⁾ Per i modelli di alcuni paesi il consumo di carburante sarà visualizzato in km/l.

²⁾ Per i modelli di alcuni paesi il consumo di carburante a veicolo fermo sarà visualizzato in km/l.

Velocità media



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **I** a pagina 14.

Nel display sarà visualizzato il consumo medio di carburante in l/100 km» pagina 15 a partire dall'ultimo azzeramento della memoria. Se si intende misurare la velocità media per un determinato periodo di tempo, occorre azzerare previamente la memoria premendo il tasto **B** sulla leva del tergicristallo» fig. 7 oppure la manopola di regolazione **D** sul volante multifunzione » fig. 7.

Dopo aver cancellato la memoria, per i primi 300 metri sul display compaiono dei trattini.

Durante la marcia il valore visualizzato si aggiorna regolarmente.

Velocità attuale



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **I** a pagina 14.

Sul display viene visualizzata la velocità attuale identica all'indicazione del tachimetro **Z** » fig. 2.

Temperatura dell'olio



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **I** a pagina 14.

Se la temperatura dell'olio è inferiore a 50°C o se il sistema di controllo della temperatura dell'olio è guasto, al posto della temperatura dell'olio vengono visualizzate tre trattini.

Avvertenza in caso di superamento della velocità



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **I** a pagina 14.

Impostazione del limite di velocità con vettura ferma

- ▶ Con il tasto **A** sulla leva del tergicristallo» fig. 7 o con la manopola di regolazione **D** sul volante multifunzione » fig. 7 selezionare la voce di menu **Avviso di superamento della velocità**.
- ▶ Con il tasto **B** sulla leva del tergicristallo o con la manopola di regolazione **D** sul volante multifunzione si attiva la possibilità di regolare il limite di velocità (il valore lampeggia).
- ▶ Con il tasto **A** sulla leva del tergicristallo o con la manopola di regolazione **D** sul volante multifunzione è possibile impostare il limite di velocità desiderato, ad es. 50 km/h.
- ▶ Con il tasto **B** sulla leva del tergicristallo o con la manopola di regolazione **D** sul volante multifunzione confermare il limite di velocità desiderato oppure attendere circa 5 secondi, l'impostazione sarà automaticamente salvata (il valore smette di lampeggiare).

In questo modo il limite di velocità può essere impostato a intervalli di 5 km/h.

Impostazione del limite di velocità con vettura in movimento

- ▶ Con il tasto **A** sulla leva del tergicristallo o con la manopola di regolazione **D** sul volante multifunzione selezionare la voce di menu **Avviso di superamento della velocità**.
- ▶ Viaggiare alla velocità desiderata, ad es. 50 km/h.
- ▶ Con il tasto **B** sulla leva del tergicristallo o con la manopola di regolazione **D** sul volante multifunzione la velocità attuale viene inserita come limite di velocità (il valore lampeggia).

Se si desidera modificare il limite di velocità impostato, ciò avviene a intervalli di 5 km/h (ad esempio la velocità rilevata di 47 km/h passerà a 50 km/h e/o scenderà a 45 km/h).

- ▶ Premendo più volte il tasto **B** sulla leva del tergicristallo o con la manopola di regolazione **D** sul volante multifunzione confermare il limite di velocità desiderato oppure attendere circa 5 secondi, l'impostazione sarà automaticamente salvata (il valore smette di lampeggiare).

Modifica o cancellazione del limite di velocità

- ▶ Con il tasto **A** sulla leva del tergicristallo o con la manopola di regolazione **D** sul volante multifunzione selezionare la voce di menu **Avviso di superamento della velocità**.
- ▶ Premendo il tasto **B** sulla leva del tergicristallo o sulla manopola di regolazione **D** del volante multifunzione il limite di velocità sarà eliminato.
- ▶ Premendo nuovamente il tasto **B** sulla leva del tergicristallo o sulla manopola di regolazione **D** del volante multifunzione sarà attivata la possibilità di modificare del limite di velocità.

Se il limite di velocità impostato viene superato, il sistema emetterà un segnale acustico di avvertimento. Sul display compare contemporaneamente il messaggio **Avviso di superamento della velocità** con il valore limite impostato.

Il valore limite della velocità resterà salvato anche dopo lo spegnimento della vettura.

MAXI DOT (display informativo)

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Menu principale	19
Impostazioni	20
Avvertimento porte, portellone vano bagagli e cofano motore	22

Il display informazioni informa con comodità sulle **condizioni attuali di marcia**. Inoltre il display informazioni fornisce (in funzione dell'allestimento della vettura) i dati dell'autoradio, del telefono, del display multifunzione, del sistema di navigazione, dell'apparecchio collegato all'ingresso MDI e del cambio automatico.

Con accensione inserita e durante la marcia nella vettura si controllano sempre determinate funzioni e stati.

Disfunzioni o eventuali lavori di riparazione necessari e altri servizi sono segnalati da simboli rossi » [pagina 22](#) e da simboli gialli » [pagina 22](#).

L'accensione di alcuni simboli è accompagnata da un segnale acustico.

Inoltre nel display vengono visualizzati **Testi informativi e di avviso** » [pagina 23](#).

Nel display possono essere visualizzate (in funzione dell'allestimento della vettura) le seguenti informazioni:

Menu principale	» pagina 19
Avvertimento porte, portellone vano bagagli e cofano motore	» pagina 22
Indicatore intervalli Service	» pagina 12
Posizioni della leva della trasmissione automatica	» pagina 130

! ATTENZIONE

Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida! Il conducente è totalmente responsabile della sicurezza su strada.

! ATTENZIONE

In caso di contatto con il display (ad es. durante la pulizia), togliere la candela di accensione, per evitare possibili danni.

Menu principale

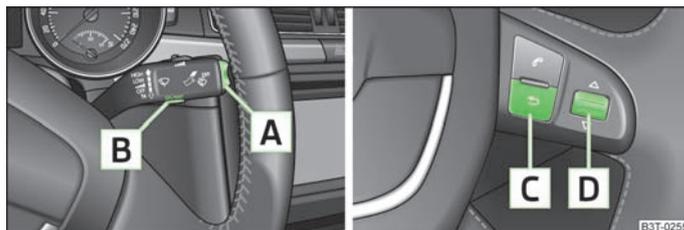


Fig. 8 Display informazioni: Elementi di comando sulla leva del tergicristallo / elementi di comando sul volante multifunzione

! Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza » [pagina 19](#).

Comando con i tasti della leva del tergicristallo

- » Attivare il **Main menu (Menu principale)** tenendo premuto per più di 1 secondo il tasto a bilico **A** » [fig. 8](#).
- » Il tasto a bilico **A** consente di selezionare le diverse voci di menu. Dopo una breve pressione del tasto **B** viene visualizzata l'informazione selezionata.

Comando con i tasti del volante multifunzione

- » Attivare il **Main menu (Menu principale)** tenendo premuto per più di 1 secondo il tasto a bilico **C** » [fig. 8](#).
- » Premendo brevemente il tasto **C** si passa al livello superiore.
- » Ruotando la manopola di regolazione **D** vi è la possibilità di selezionare i singoli menu. Toccando brevemente la manopola di regolazione **D** sarà visualizzato il menu selezionato.

Potranno essere selezionate le seguenti informazioni (a seconda dell'allestimento della vettura):

- **MFD (MFA)** » pagina 14
- **Audio (Audio)**
- **Navigation (Navigazione)**
- **Phone (Telefono)** » pagina 142
- **Aux. heating (riscald. autonomo)** » pagina 108
- **Vehicle status (Stato veicolo)** » pagina 22
- **Settings (impostazioni)** » pagina 20

Le voci di menu **Audio (Audio)** e **Navigation (Navigazione)** saranno visualizzate solo se sono stati attivati la radio o il sistema di navigazione montati in officina.

La voce di menu **Aux. heating (Riscaldamento ausiliario)** sarà visualizzata solo se il riscaldamento ausiliario è stato montato in officina.

Avvertenza

- Se sul display informativo vengono visualizzate segnalazioni d'allarme, per poter accedere al menu principale queste segnalazioni devono essere confermate con il tasto **B** sulla leva del tergicristallo o con il tasto **D** sul volante multifunzione per richiamare il menu principale.
- Se il display informativo non viene azionato, dopo circa 10 secondi il menu passerà sempre a uno dei livelli superiori.
- Il comando dell'autoradio o del sistema radio-navigazione montati di fabbrica è descritto in un libretto a parte accluso alla documentazione di bordo.

Impostazioni



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 19.

Attraverso il display informazioni è possibile modificare determinate impostazioni. L'impostazione momentaneamente attiva viene visualizzata nel relativo menu del display informazioni in alto, sotto il trattino.

Potranno essere selezionate le seguenti informazioni (a seconda dell'allestimento della vettura):

- **Language (Lingua / Lang.)**
- **Autom. blind (Tendina aut.)**
- **MFD Data (Dati MFA)**
- **Convenience (Comfort)**
- **Lights & Vision (Illuminazione)**
- **Time (Ora)**
- **Winter tyres (pneum. inverno)**
- **Units (Unità)**
- **Assistants (assistenti)**
- **Alt. speed dis. (seconda vel.)**
- **Service (Service)**
- **Factory setting (impost. fabbrica)**
- **Back (indietro)**

Una volta selezionata la voce di menu **Back (Indietro)** si passa a un livello superiore.

Lingua

Qui è possibile impostare in quale lingua devono essere visualizzati i messaggi di avvertimento e informativi.

Avvolgibile automatico (Combi)

Qui è possibile disattivare / attivare la funzione di arrotolamento automatico della copertura avvolgibile del vano bagagli all'apertura del portellone.

Visualizzazione MFA

Qui è possibile attivare/disattivare alcune visualizzazioni del display multifunzione.

Comfort

Qui è possibile attivare/disattivare le seguenti funzioni:

Rain-closing (Causa pioggia)	Attivazione/disattivazione della funzione di chiusura automatica dei finestrini e del tetto scorrevole/sollevabile in caso di pioggia a veicolo chiuso ⁹ . Se non piove e la funzione è impostata, i finestrini e il tetto scorrevole-sollevabile si chiudono automaticamente dopo circa 12 ore.
ATA confirm (OK antifurto)	Attivazione /disattivazione del segnale acustico di attivazione dell'impianto antifurto.

Central locking (Chiusura centr.)	Attivazione / disattivazione della funzione di sbloccaggio singole porte e chiusura automatica, valida anche per il sistema KESSY.
Window op. (comando crist.)	Qui è possibile impostare il comando confort per il finestrino di guida o per tutti i finestrini.
Mirror down. (Specchi giù)	Qui è possibile attivare / disattivare la funzione abbassamento specchietto lato passeggero all'innesto della retromarcia ^{b)} .
Mirror adjust. (reg. specchi)	Attivazione / disattivazione della funzione di regolazione contemporanea specchietto esterno sinistro e destro.
Factory setting (Impost. fabbrica)	Ripristinare le impostazioni di fabbrica per il comfort.

^{a)} Questa funzione è disponibile solo nelle vetture con sensore di pioggia.

^{b)} Questa funzione è disponibile solo nelle vetture con regolazione elettrica del sedile del conducente.

Luci e visibilità

Qui è possibile attivare/disattivare le seguenti funzioni:

Coming Home (Coming Home)	Attivazione / disattivazione e regolazione della durata della luce di illuminazione per la funzione Coming Home.
Leaving Home (Leaving Home)	Attivazione / disattivazione e regolazione della durata della luce di illuminazione per la funzione Leaving Home.
Footwell light (Luce vano piedi)	Attivazione / disattivazione dell'intensità della luce vano piedi.
Dayl. dri. light (luci diurne)	Attivazione / disattivazione della funzione „DAY LIGHT“.
Rear wiper (Tergilunotto)	Attivazione / disattivazione della funzione tergilunotto automatico.
Lane ch. flash (lampeggio confort)	Attivazione / disattivazione della funzione lampeggio confort.
Travel mode (modalità viaggio)	Attivazione / disattivazione della funzione modalità viaggio.
Factory setting (Impost. fabbrica)	Ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'illuminazione.

¹⁾ Vale per i Paesi in cui i valori vengono visualizzati nelle unità di misura britanniche.

Ora

Qui è possibile regolare l'ora, il formato dell'ora (12 o 24 ore) e commutare tra ora legale e ora solare.

Pneumatici invernali

Qui è possibile impostare a quale velocità la vettura deve emettere un segnale acustico. Questa funzione viene utilizzata ad es. in caso di pneumatici invernali, per i quali la velocità massima consentita è inferiore alla velocità massima del veicolo.

In caso di superamento della velocità sul display informativo saranno visualizzate le seguenti informazioni:

Winter tyres max. speed ... km/h (pneumatici invernali: max ... km/h)

Unità

Qui è possibile impostare le unità per la temperatura, per i consumi e per le tratte percorse.

Assistenti

Qui è possibile adeguare i toni del segnale acustico del sistema ausiliario di segnalazione.

Seconda velocità

Qui è possibile attivare la visualizzazione della seconda velocità, in mph o in km/h¹⁾.

Service

Qui è possibile visualizzare i chilometri e i giorni mancanti alla successiva scadenza del service e azzerare l'indicazione degli intervalli di manutenzione.

Impost. fabbrica

Dopo aver selezionato la voce **Impost. fabbrica** vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica del display informativo.

Avvertimento porte, portellone vano bagagli e cofano motore



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 19.

L'avvertimento porte, portellone posteriore e cofano motore si attiva quando almeno una porta, il portellone posteriore o il cofano motore non sono chiusi. Il simbolo indica il portellone posteriore, il cofano motore o la porta che **non è chiusa**.

Il simbolo si spegne non appena si chiudono completamente le porte, il portellone posteriore ed il cofano motore.

Quando una porta, il vano motore o il cofano bagagliaio rimangono aperti e viene superata la velocità di 6 km/h si attiva un segnale acustico.

Auto-Check-Control

Condizioni vettura

L'Auto-Check-Control verifica lo stato di talune funzioni e componenti della vettura. Il controllo è sempre attivo con l'accensione inserita, sia a vettura ferma sia durante la marcia.

Alcune disfunzioni, riparazioni urgenti, interventi di assistenza o altre indicazioni necessari vengono visualizzati sul display dello strumento combinato. Queste indicazioni sono segnalate per mezzo di simboli luminosi di colore rosso o giallo in funzione della loro priorità.

I simboli rossi indicano **Pericolo** (priorità 1), mentre quelli gialli segnalano un **Avvertimento** (priorità 2). In aggiunta ai simboli, compaiono anche delle avvertenze per il conducente » [pagina 23](#).

Se nel menu viene visualizzato **Vehicle status (Stato veicolo)** sarà presente almeno un messaggio di anomalia. Dopo la selezione di questo menu viene visualizzato il primo messaggio di anomalia. In presenza di più messaggi di anomalia, sotto al messaggio sul display viene p.es. visualizzato **1/3**. Ciò significa che viene visualizzato il primo di tre messaggi. I messaggi di anomalia devono essere verificati al più presto.

I simboli continuano ad essere visualizzati finché la disfunzione non viene eliminata. Dopo la prima visualizzazione, vengono visualizzati i simboli senza avvertenze per il conducente.

Se si verifica una disfunzione, oltre a comparire il simbolo con il relativo messaggio viene emesso anche un segnale acustico:

- » Priorità 1 - tre toni di avvertimento
- » Priorità 2 - un tono di avvertimento

Simboli rossi

Un simbolo rosso segnala un pericolo.

- » Arrestare il veicolo.
- » Spegnerne il motore.
- » Controllare la funzione segnalata.
- » Se necessario, chiamare un servizio di intervento.

Il significato dei simboli rossi:

	Pressione dell'olio motore insufficiente	» pagina 26
	Temperatura delle frizioni del cambio automatico DSG troppo elevata	» pagina 32

Se compare un simbolo rosso, si attivano **tre** segnali acustici consecutivi.

Simboli gialli

Un simbolo giallo segnala un avvertimento.

Controllare quanto prima la corrispondente funzione segnalata.

Il significato dei simboli gialli:

	Controllare il livello dell'olio motore, sensore olio motore difettoso	» pagina 27
	Guarnizioni freni usurate	» pagina 30
	Problema con la pressione olio motore	Si raccomanda di fare controllare tempestivamente presso un'officina autorizzata. Insieme a questo simbolo vengono visualizzate le informazioni sul regime massimo ammesso.

Se compare un simbolo giallo, in alcuni casi sarà emesso anche un segnale acustico.

Se sono presenti più disfunzioni di priorità 2, i simboli compaiono uno dopo l'altro e rimangono accesi per circa 5 secondi.

Spie di controllo

Panoramica

Le spie di controllo segnalano determinate funzioni o anomalie e possono essere accompagnate da un segnale acustico.

	Indicatore di direzione (sinistro)	» pagina 24
	Indicatore di direzione (destro)	» pagina 24
	Fendinebbia	» pagina 24
	Abbaglianti	» pagina 24
	Anabbaglianti	» pagina 24
	Retronebbia	» pagina 24
	impianto di regolazione velocità	» pagina 24
	Guasto proiettori	» pagina 24
	Fari adattivi	» pagina 24
	Filtro antiparticolato diesel (motori Diesel)	» pagina 25
	Sistema airbag	» pagina 25
	Sistema di controllo dei gas di scarico	» pagina 26
 	Servosterzo elettromeccanico Bloccasterzo (sistema KESSY)	» pagina 26

	Pressione olio motore	» pagina 26
	Controllo dell'elettronica motore (motori a benzina)	» pagina 27
	Preriscaldamento (motori Diesel)	» pagina 27
	Temperatura/livello liquido di raffreddamento	» pagina 28
	Controllo della trazione (ASR)	» pagina 28
	Controllo della stabilizzazione (ESC)	» pagina 29
	Controllo della trazione (ASR) disattivato	» pagina 29
	Blocco della leva selettoria Avviamento (sistema KESSY)	» pagina 29
	Pressione di gonfiaggio dei pneumatici	» pagina 29
	Sistema antibloccaggio (ABS)	» pagina 29
	Cofano motore	» pagina 30
	Spia cinture di sicurezza	» pagina 30
	Spessore delle guarnizioni freni	» pagina 30
	Portellone bagagliaio	» pagina 30
	Porta aperta	» pagina 31
	Livello liquido dei tergilavafari	» pagina 31
	Impianto freni	» pagina 31
	Freno di stazionamento	» pagina 31

	Alternatore	» pagina 31
	Livello dell'olio motore	» pagina 27
	Riserva carburante	» pagina 32

ATTENZIONE

- Se non vengono rispettate le spie di controllo che si illuminano o i relativi messaggi e avvertenze, non sono escluse gravi lesioni personali o danni gravi alla vettura.
- Il vano motore della vettura è una zona pericolosa. Durante i lavori nel vano motore, ad es. controllo e rabbocco di liquidi di esercizio, ci si espone al rischio di lesioni, scottature, infortuni e incendi. Rispettare assolutamente le avvertenze » [pagina 188](#), *Vano motore*.

Avvertenza

- La disposizione delle spie di controllo dipende dalla versione di motore. I simboli illustrati nella seguente descrizione sono disposti come spia di controllo nello strumento combinato.
- Le disfunzioni vengono visualizzate nello strumento combinato per mezzo di simboli di colore rosso (priorità 1 - pericolo) o di colore giallo (priorità 2 - avviso).

Impianto indicatori di direzione

A seconda della posizione della leva degli indicatori di direzione lampeggia la spia  sinistra o la spia  destra.

In caso di avaria di un indicatore di direzione, la spia di controllo lampeggia a velocità doppia. Ciò non vale in caso di rimorchio.

Quando è attivo l'impianto lampeggiatori d'emergenza lampeggiano tutti gli indicatori di direzione e tutte le spie di controllo.

Altre informazioni » [pagina 61](#).

Fendinebbia

La spia di controllo  si accende con fendinebbia inseriti » [pagina 59](#).

Abbaglianti

La spia di controllo  è accesa quando gli abbaglianti sono inseriti o si attiva il lampeggio fari » [pagina 61](#).

Anabbaglianti

La spia di controllo  si accende con anabbaglianti sono inseriti » [pagina 56](#).

Retronebbia

La spia di controllo  si accende con retronebbia inseriti » [pagina 59](#).

Impianto di regolazione velocità

La spia di controllo  è accesa quando l'impianto di regolazione velocità è in funzione.

Guasto proiettori

In presenza di lampadina difettosa, la spia di controllo  si accende:

- Entro 2 secondi dall'accensione;
- all'accensione della lampadina guasta.

Testo visualizzato nel display informazioni, ad es.:

Check front-right dipped beam! (Anabbagliante anter. destro difettoso!)

Faro anteriore adattivo:

Se durante la marcia o dopo aver inserito l'accensione la spia di controllo  lampeggia per 1 minuto e viene emesso un segnale acustico, viene segnalato un guasto dei fari adattivi » [pagina 58](#).

Filtro antiparticolato diesel (motori Diesel)

Questo filtro antiparticolato diesel filtra la fuliggine contenuta nei gas di scarico. La fuliggine si deposita nel filtro antiparticolato diesel, dove viene regolarmente sottoposta a combustione.

Se la spia di controllo si accende  significa che a causa dei frequenti tragitti brevi il filtro antiparticolato diesel viene sollecitato con fuliggine.

Per pulire il filtro antiparticolato diesel, se le condizioni del traffico lo consentono occorre inserire quanto prima la 4a o la 5a marcia (cambio automatico: posizione S) per almeno 15 minuti o fino allo spegnimento della spia di controllo in posizione leva selettoria S) procedendo ad una velocità di almeno 60 km/h e con regime compreso tra 1.800 e 2.500 giri/min. In questo modo aumenta la temperatura dei gas di scarico e la fuliggine presente nel filtro viene bruciata.

Occorre rispettare sempre le limitazioni di velocità in vigore » .

Dopo aver pulito il filtro antiparticolato diesel la spia di controllo si spegne .

Se il filtro non viene pulito bene, la spia di controllo  non si spegne e la spia  inizia a lampeggiare. Nel display informazioni viene visualizzato **Diesel-particle filter: Owner's manual!** (**Filtro antiparticolato diesel: vedi manuale!**). Quindi la centralina di gestione motore porta il motore in modalità di funzionamento di emergenza con una potenza ridotta del motore. Dopo il disinserimento e reinserimento dell'accensione la spia di controllo si accende .

Rivolgersi immediatamente a un'officina autorizzata.

Altre informazioni » [pagina 230](#), *Dati di identificazione del veicolo*.

ATTENZIONE

- Il filtro antiparticolato diesel raggiunge temperature molto elevate. Non parcheggiare dove il filtro caldo è a contatto diretto con erba secca o altri materiali infiammabili - Pericolo d'incendio!
- La velocità di marcia va sempre adattata alla situazione del traffico, alle condizioni atmosferiche e alle caratteristiche del fondo stradale. Le indicazioni per il conducente richiamate mediante spia di controllo, non devono mai indurre ad ignorare le disposizioni di legge sulla circolazione stradale

ATTENZIONE

Finché la spia di controllo  è accesa, si devono considerare anche un maggiore consumo di carburante ed in alcune circostanze anche la riduzione di potenza del motore.

Avvertenza

- Per favorire la combustione della fuliggine nel filtro antiparticolato diesel è consigliabile evitare costantemente percorsi brevi.
- Utilizzando carburante diesel ad elevato tenore di zolfo si può ridurre notevolmente la durata del filtro antiparticolato diesel. Recarsi in officina nei Paesi dove è utilizzato carburante diesel con elevato tenore di zolfo.

Sistema airbag

Controllo del sistema airbag

La spia di controllo  si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.

Se la spia di controllo non si spegne o durante la marcia si accende, il sistema è guasto » . Ciò vale anche nel caso in cui la spia di controllo non si accendesse all'inserimento dell'accensione.

Testo visualizzato nel display informativo:

Error: Airbag (Errore: Airbag!)

L'efficienza del sistema airbag è monitorata elettronicamente, anche se uno degli airbag è disattivato.

Airbag frontale, laterale o per la testa o pretensionatori disabilitati con un tester dei sistemi del veicolo:

► La spia di controllo  si accende all'inserimento dell'accensione per 3 secondi e lampeggia successivamente per altri 12 a intervalli di 2 secondi.

Testo visualizzato nel display informativo:

Airbag/belt tensioner deactivated! (Airbag/cintura di sicurezza disattivata.)

Se si è disabilitato l'airbag con l'interruttore a chiave per l'airbag nel cassetto portaoggetti lato passeggero anteriore:

► La spia di controllo  si accende all'inserimento dell'accensione per 4 secondi;
► Gli airbag disabilitati vengono segnalati nella parte centrale della plancia portastrumenti mediante l'accensione della spia di controllo **PASSENGER AIR BAG OFF (airbag disabilitato)** » [pagina 166](#).

! ATTENZIONE

Se è presente un'anomalia, il sistema airbag dovrà essere immediatamente sottoposto a controllo da parte di un'officina autorizzata. In caso contrario gli airbag potrebbero non attivarsi al verificarsi di un incidente.

Sistema controllo gas di scarico

La spia di controllo  si accende all'inserimento dell'accensione.

Se la spia di controllo non si spegne dopo aver avviato il motore o se si illumina durante la marcia, significa che è presente un guasto in un componente del sistema di scarico. In tal caso la gestione motore seleziona un programma di emergenza che consente di proseguire la marcia fino all'officina autorizzata più vicina senza provocare danni.

Servosterzo elettromeccanico/Bloccasterzo (sistema KESSY)



La spia di controllo  si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.

Se la spia di controllo rimane permanentemente illuminata dopo aver inserito l'accensione o durante la marcia, significa che nel servosterzo elettromeccanico è presente un guasto.

- Quando si accende la spia di controllo **gialla**  vi è un guasto parziale del servosterzo e le forze di sterzata potrebbero essere più elevate.
- Quando si accende la spia di controllo **rossa**  vi è un guasto totale del servosterzo e l'assistente allo sterzo è guasto (forze di sterzata decisamente più elevate).

Altre informazioni » [pagina 113](#).

Bloccasterzo (sistema KESSY)

- Finché la spia di controllo  o  lampeggia, il bloccasterzo non può essere sbloccato. Altre informazioni » [pagina 115](#), *sistema KESSY*.
- Se la spia di controllo  lampeggia, se si sente un segnale acustico e se nel display informazioni viene visualizzato il messaggio **Steering column lock: Works-hop! (Bloccasterzo: Officina!)**, il bloccasterzo è difettoso. Con estrema prudenza sarà possibile guidare sino all'officina successiva.
- Se la spia di controllo  lampeggia, se si sente un segnale acustico e se nel display informazioni viene visualizzato il messaggio **Steering column lock faulty. Officina!**, il bloccasterzo è difettoso. Spegner la vettura e **non proseguire la marcia**, richiedere l'intervento di un'officina autorizzata. Una volta effettuato il disinserimento dell'accensione non sarà più possibile bloccare lo sterzo, attivare le utenze elettriche (ad es. radio, sistema di navigazione), rieffettuare l'accensione né avviare il motore.

! ATTENZIONE

Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere spento a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, spegnere il motore e attivare i lampeggiatori d'emergenza » [pagina 61](#).

i Avvertenza

Quando si scollega e ricollega la batteria della vettura, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo gialla  si illumina. La spia deve spegnersi dopo aver percorso un breve tratto su strada. Se dopo un nuovo avviamento del motore e un breve tratto di marcia la spia di controllo gialla  si spegne, non è necessario recarsi presso un'officina autorizzata.

Pressione olio motore

La spia di controllo  si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.¹⁾

Se dopo aver avviato il motore la spia non si spegne o inizia a lampeggiare durante la marcia, **fermarsi e spegnere il motore**. Verificare il livello dell'olio e, se necessario, rabboccarlo » [pagina 191](#).

Come ulteriore segnale di avvertimento viene emesso un triplice segnale acustico. ▶

¹⁾ Sulle vetture con display informazioni la spia di controllo  non si accende all'inserimento dell'accensione ma solo in presenza di guasti.

Se nelle condizioni indicate non è possibile effettuare un rabbocco con olio motore, **non proseguire la marcia. Spegnerne il motore e** richiedere l'intervento di un'officina autorizzata, poiché in caso contrario il motore può subire gravi danni.

Se la spia di controllo lampeggia, **non proseguire la marcia**, anche se il livello dell'olio è corretto. Non lasciare girare il motore neppure al minimo. Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata nelle vicinanze.

Testo visualizzato nel display informativo:

Oil Pressure: Engine off! Owner's manual! (Pressione olio: spegnere il motore! vedi manuale!)

! ATTENZIONE

Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere spento a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, spegnere il motore e attivare i lampeggiatori d'emergenza » [pagina 61](#), *Interruttore per impianto lampeggiatori d'emergenza*.

! ATTENZIONE

La spia di controllo pressione olio rossa  non indica il livello dell'olio! Per questo motivo è raccomandabile controllare il livello dell'olio ad intervalli regolari, preferibilmente ad ogni rifornimento.

Livello dell'olio motore

La spia di controllo  si accende

Se la spia di controllo  si illumina, è probabile che il livello dell'olio sia insufficiente. Verificare quanto prima il livello dell'olio motore o rabboccare con olio » [pagina 191](#).

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico (1 beep).

Testo visualizzato nel display informativo:

Check oil level! (Controllare il livello dell'olio!)

Se il cofano motore rimane aperto per più di 30 secondi, la spia di controllo si spegne. Se non si effettua il rabbocco dell'olio motore, dopo circa 100 km la spia si riaccende.

La spia di controllo  lampeggia

Un eventuale guasto del sensore di livello olio motore viene segnalato, dopo l'inserimento dell'accensione, da un segnale acustico e dall'accensione ripetuta della spia di controllo.

Il motore deve essere fatto controllare al più presto presso un'officina autorizzata.

Testo visualizzato nel display informativo:

Oil sensor: Workshop! (Sensore dell'olio: recarsi in un'officina!)

Controllo dell'elettronica motore (motori a benzina)

La spia di controllo  (Electronic Power Control) si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.

Se dopo l'avviamento del motore la spia di controllo  non si spegne o si illumina, significa che è presente un guasto nella gestione motore. In tal caso la gestione motore seleziona un programma di emergenza che consente di proseguire la marcia fino all'officina autorizzata più vicina senza provocare danni.

Preriscaldamento (motori Diesel)

A motore **freddo** la spia di controllo si accende  inserendo l'accensione (preriscaldamento) **2** » [pagina 114](#). Dopo lo spegnimento della spia di controllo è possibile avviare il motore.

Con il motore **a temperatura di esercizio** o con temperature esterne superiori a +5°C la spia di controllo del preriscaldamento rimane accesa per circa 1 secondo. Ciò significa che il motore potrà essere **immediatamente** avviato.

Se la **spia di controllo  non si accende o si accende a luce fissa** esiste un guasto nell'impianto di preriscaldamento; chiedere al più presto assistenza ad un'officina autorizzata.

Se la **spia di controllo** inizia  **a lampeggiare** durante la marcia, è presente un guasto nella gestione motore. In tal caso la gestione motore seleziona un programma di emergenza che consente di proseguire la marcia fino all'officina autorizzata più vicina senza provocare danni.

Temperatura/livello liquido di raffreddamento

La spia di controllo  si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.¹⁾

Se la spia di controllo  non si spegne o inizia a lampeggiare durante la marcia, significa che la temperatura del liquido di raffreddamento è eccessiva o che il livello del liquido è insufficiente.

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico (3 beep).

In questo caso sostare, spegnere il motore e verificare il livello del liquido di raffreddamento, eventualmente aggiungendo altro liquido.

Se nelle condizioni indicate non è possibile rifornire con olio motore, **non proseguire la marcia. Spegnere il motore** e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata, poiché in caso contrario il motore può subire gravi danni.

Se il liquido di raffreddamento raggiunge il livello prescritto, l'aumento della temperatura può essere stato provocato da un'anomalia del ventilatore del liquido di raffreddamento. Controllare il fusibile della ventola del radiatore ed eventualmente sostituirla » [pagina 223](#), *Fusibili nel vano motore*.

Se la spia di controllo non si spegne nonostante il livello del liquido di raffreddamento e il fusibile della ventola siano in ordine, **non proseguire la marcia**. Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Altre informazioni » [pagina 191](#), *Liquido di raffreddamento*.

Testo visualizzato nel display informativo:

Check coolant! Owner's manual! Controllare il liq. refrigerante! vedi manuale!

ATTENZIONE

- Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere spento a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, spegnere il motore e attivare i lampeggiatori d'emergenza » [pagina 61](#).
- Aprire con prudenza il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento. A motore caldo il sistema di raffreddamento è sotto pressione - pericolo di ustioni! Pertanto prima di svitare il tappo, lasciare raffreddare il motore.
- Non toccare la ventola del radiatore. Il ventilatore del liquido di raffreddamento può mettersi in funzione automaticamente anche con l'accensione di sinserita.

Controllo della trazione (ASR)

La spia di controllo  si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.

Quando, durante la marcia, è in atto il processo di regolazione la spia lampeggia.

Se nel sistema ASR è presente un guasto, la spia di controllo passa a luce fissa.

Testo visualizzato nel display informativo:

Error: traction control (ASR) (errore: Controllo della trazione (ASR))

Poiché l'impianto ASR funziona in combinazione con l'ABS, la spia ASR si accende anche in caso di guasto dell'ABS.

Se la spia  si accende immediatamente dopo l'avviamento del motore, è possibile che il sistema ASR sia stato disattivato per motivi tecnici. In questo caso il sistema ASR potrà essere riavviato dopo avere spento e acceso l'avviamento. Quando la spia si spegne, significa che il sistema ASR è di nuovo completamente funzionante.

Altre informazioni » [pagina 120](#), *Controllo della trazione (ASR)*.

¹⁾ Nelle vetture con display informativi la spia di controllo  non si accende all'inserimento dell'accensione ma solo se la temperatura del liquido di raffreddamento è troppo alta o se il livello del liquido di raffreddamento risulta insufficiente.

i Avvertenza

Quando si scollega e ricollega la batteria della vettura, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo  si illumina. La spia deve spegnersi dopo aver percorso un breve tratto su strada.

Disattivare il controllo della trazione (ASR)

Premendo di nuovo il tasto  [» fig. 118](#) l'impianto di raffreddamento si disinserisce e la spia di controllo si accende .

Testo visualizzato nel display informativo:

Traction control (ASR) deactivated. (Controllo della trazione (ASR) disattivato).

Controllo della stabilizzazione (ESC)

La spia di controllo  si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.

Se il sistema ESC sta cercando di stabilizzare il veicolo, la spia di controllo  lampeggia sullo strumento combinato.

Non è possibile disattivare il sistema ESC, con il tasto  [» fig. 117](#) viene disattivato solo il sistema ASR, la spia di controllo  nello strumento combinato si accende.

Se nel sistema ESC è presente un guasto, la spia di controllo passa a luce fissa.

Testo visualizzato nel display informativo:

Error: stabilisation control (ESC) (errore: Controllo della stabilizzazione (ESC)

Poiché l'impianto ESC funziona in combinazione con l'ABS, la spia ASR si accende anche in caso di guasto dell'ABS.

Se la spia  si accende immediatamente dopo l'avviamento del motore, è possibile che il sistema ESC sia stato disattivato per motivi tecnici. In questo caso il sistema ESC potrà essere riavviato dopo avere spento e acceso l'avviamento. Quando la spia si spegne, significa che il sistema ESC è di nuovo completamente funzionante.

Altre informazioni [» pagina 119](#), *Controllo della stabilizzazione(ESC)*.

i Avvertenza

Quando si scollega e ricollega la batteria della vettura, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo  si illumina. La spia deve spegnersi dopo aver percorso un breve tratto su strada.

Blocco della leva selettoria/Avviamento (sistema KESSY)

Se la si accende la spia di controllo **verde** , azionare il pedale del freno. Ciò è necessario per spostare la leva selettoria dalla posizione **P** o **N** [» pagina 133](#).

Nei veicoli con sistema KESSY [» pagina 116](#) si accende la spia di controllo  se all'avviamento del motore il pedale del freno non è premuto.

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

La spia di controllo  si illumina quando la pressione di gonfiaggio di un pneumatico cala sensibilmente. Ridurre la velocità e verificare o correggere quanto prima la pressione di gonfiaggio di tutti i pneumatici [» pagina 200](#).

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

Se la spia di controllo lampeggia, significa che il sistema è guasto. Rivolgersi a un'officina autorizzata perché risolva il problema.

Altre informazioni [» pagina 204](#), *Sistema di controllo pressione pneumatici*.

i Avvertenza

Quando si scollega la batteria, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo  si illumina. La spia deve spegnersi dopo aver percorso un breve tratto su strada.

Sistema antibloccaggio (ABS)

La spia si accende per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione o durante l'avviamento. La spia si spegne al termine del ciclo automatico di controllo.

Disfunzione del sistema ABS

Se la spia di controllo ABS  non si spegne entro alcuni secondi dall'inserimento dell'accensione o non si accende affatto, oppure se si accende durante la marcia, significa che il sistema non è in ordine.

Testo visualizzato nel display informativo:

Error: ABS (errore: ABS)

Il veicolo sarà in grado di frenare solo con il normale impianto frenante. Recarsi immediatamente presso un'officina autorizzata e adattare di conseguenza lo stile di guida, in quanto non si conosce la gravità del danno.

Altre informazioni » [pagina 120](#), *Sistema antibloccaggio (ABS)*.

Guasto dell'intero impianto freni

Se insieme alla spia di controllo ABS  si accende anche la spia di controllo dell'impianto freni , il guasto non interessa soltanto l'ABS, bensì anche un altro componente dell'impianto freni » [1](#).

! ATTENZIONE

- Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere spento a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, spegnere il motore e attivare i lampeggiatori d'emergenza » [pagina 61](#).
- Nel caso in cui la spia di controllo dell'impianto dei freni  si accenda in contemporanea con la spia di controllo dell'ABS, , fermarsi immediatamente e verificare il livello del liquido dei freni all'interno del » [pagina 193](#) serbatoio a polmone. Qualora il livello del liquido fosse sceso sotto la tacca MIN, non proseguire la marcia - pericolo di incidente! Richiedere l'assistenza di personale tecnico.
- Prima di aprire il cofano motore e di controllare il livello del liquido freni, prestare attenzione alle avvertenze » [pagina 188](#), *Vano motore*.
- Se il livello del liquido dei freni è corretto, si è verificato un guasto della funzione di regolazione del sistema ABS. In tal caso le ruote posteriori possono bloccarsi molto rapidamente in frenata. Ciò potrebbe condurre alla perdita del controllo del veicolo - pericolo di sbandamento! Guidare con prudenza sino all'officina autorizzata più vicina per risolvere il problema.

Cofano motore

La spia di controllo  si accende quando il cofano motore è sbloccato. Su durante la marcia si sblocca il cofano motore, la spia di controllo si accende  e si attiva un segnale acustico.

¹⁾ Sulle vetture con display informazioni la spia di controllo  non si accende all'inserimento dell'accensione ma solo in presenza di guasti.

Questa spia si attiva anche con accensione disinserita. La spia di controllo rimane accesa per max. 5 minuti.

Sulle vetture che dispongono del display informativo, questa spia è sostituita dal simbolo della vettura » [pagina 22](#).

Spia cinture di sicurezza

La spia di controllo  si accende per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione per ricordare di allacciare le cinture di sicurezza lato conducente e lato passeggero. La spia si spegne solo quando il conducente o il passeggero hanno allacciato la cintura di sicurezza.

Se la cintura di sicurezza del conducente o del passeggero non è stata allacciata, in caso di velocità superiori a 20 km/h si sente un segnale acustico continuo e contemporaneamente la spia di controllo lampeggia .

Se per i successivi 90 secondi la cintura di sicurezza del conducente o del passeggero non viene allacciata, il segnale acustico si disinserisce e la spia di controllo  è sempre accesa.

Altre informazioni » [pagina 155](#), *Cinture di sicurezza*.

Spessore guarnizioni dei freni

La spia di controllo  si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.¹⁾

Se si accende la spia di controllo  recarsi immediatamente presso un'officina autorizzata e fare controllare le guarnizioni freni di **tutte le ruote**.

Testo visualizzato nel display informativo:

Check brake wear! (Controllare le pastiglie dei freni!)

Portellone bagagliaio

La spia di controllo  si accende se con accensione inserita il cofano bagagliaio è aperto. Su durante la marcia si apre il portellone del bagagliaio, la spia di controllo si accende  e si attiva un segnale acustico.

Questa spia si attiva anche con accensione disinserita. La spia di controllo rimane accesa per max. 5 minuti.

Sulle vetture che dispongono del display informativo, questa spia è sostituita dal simbolo della vettura » [pagina 22](#).

Aprire porta

La spia di controllo  si accende con una o più porte aperte. Su durante la marcia si apre una delle porte, la spia di controllo si accende  e si attiva un segnale acustico.

Questa spia si attiva anche con accensione disinserita. La spia di controllo rimane accesa per max. 5 minuti.

Sulle vetture che dispongono del display informativo, questa spia è sostituita dal simbolo della vettura » [pagina 22](#).

Livello del liquido tergilicristalli

La spia di controllo  s'illumina ad accensione inserita quando il livello del liquido dell'impianto tergilicristallo è troppo basso. Rifornire con liquido » [pagina 194](#), *impianto lavacrystallo*.

Testo visualizzato nel display informativo:

Top up wash fluid! (Aggiungere acqua per il tergilicristallo!)

Impianto freni

La spia di controllo  lampeggia quando il livello del liquido freni è insufficiente oppure l'impianto ABS presenta un'anomalia.

Se la spia di controllo lampeggia  e il sistema emette tre segnali acustici, **fermarsi** e controllare il livello del liquido dei freni » .

Testo visualizzato nel display informativo:

Brake fluid: Owner's manual! (Liquido freni: vedi manuale!)

In presenza di un guasto dell'ABS che influisce anche sul funzionamento dell'impianto freni (ad es. sulla ripartizione della pressione ai freni), insieme con la spia dell'ABS  si accende anche la spia dell'impianto frenante . Viene emesso anche un segnale acustico.

Recarsi immediatamente presso un'officina autorizzata ed adattare di conseguenza lo stile di guida al guasto, in quanto non si conosce la gravità del danno e quanto esso riduca l'azione antibloccaggio.

■ Altre informazioni » [pagina 117](#), *Freni e sistemi di ausilio alla frenata*.

ATTENZIONE

- Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere spento a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, spegnere il motore e attivare i lampeggiatori d'emergenza » [pagina 61](#).
- In caso di anomalie sull'impianto freni si può verificare un allungamento della corsa del pedale del freno!
- Prima di aprire il cofano motore e di controllare il livello del liquido freni, prestare attenzione alle avvertenze » [pagina 188](#), *Vano motore*.
- In caso di mancato spegnimento della spia di controllo dell'impianto freni  entro alcuni secondi dall'inserimento dell'accensione in caso di sua accensione durante la marcia arrestare immediatamente il veicolo e controllare il livello del liquido freni nel serbatoio polmone » [pagina 193](#). Qualora il livello del liquido fosse sceso sotto la tacca MIN, non proseguire la marcia - pericolo di incidente! Richiedere l'assistenza di personale tecnico.

Freno di stazionamento

■ La spia di controllo  è accesa quando il freno di stazionamento è tirato. Inoltre, se il veicolo raggiunge per almeno 3 secondi una velocità superiore ai 6 km/h, viene emesso anche un segnale acustico.

Testo visualizzato nel display informativo:

Release parking brake! (rilascio del freno di stazionamento!)

Alternatore

La spia di controllo  si accende all'inserimento dell'accensione. Essa deve spegnersi non appena il motore si avvia.

Se la spia non si spegne all'avviamento del motore o se si accende durante la marcia, recarsi all'officina autorizzata più vicina. Poiché in queste condizioni la batteria del veicolo si scarica, disinserire tutte le utenze elettriche non indispensabili.

! ATTENZIONE

Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere spento a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, spegnere il motore e attivare i lampeggiatori d'emergenza > [pagina 61](#).

! ATTENZIONE

Qualora durante la marcia dovesse accendersi sul display, in aggiunta alla spia  anche la spia , (guasto del sistema di raffreddamento), fermarsi immediatamente e spegnere il motore - pericolo di danneggiamento del motore!

Riserva carburante

La spia di controllo  si accende quando la quantità di carburante nel serbatoio è inferiore a 9 litri.

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

Testo visualizzato nel display informativo:

Please refuel. Range...km (Fare rifornimento di carburante! Autonomia...km)

i Avvertenza

Il messaggio sul display informativo scompare soltanto dopo aver effettuato il rifornimento di carburante e aver percorso un breve tratto.

Temperatura delle frizioni del cambio automatico DSG

Se la temperatura delle frizioni del cambio automatico DSG è troppo elevata, sul display informazioni viene visualizzato il simbolo  e il testo di avvertimento:

Gearbox overheated. Stop! Owner's man.!(Cambio surriscaldato. Stop! vedi manuale!).

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

! ATTENZIONE

Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere spento a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, spegnere il motore e attivare i lampeggiatori d'emergenza > [pagina 61](#).

! ATTENZIONE

Quando le frizioni del cambio automatico sono troppo calde, fermare la vettura e spegnere il motore. Attendere finché il simbolo  e il testo di avvertimento scompaiono - pericolo di danni al cambio! Dopo lo spegnimento del simbolo e la scomparsa del testo di avvertimento è possibile riprendere la marcia.

Sbloccaggio e bloccaggio

Chiavi vettura

Informazioni introduttive

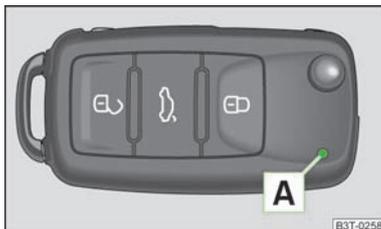


Fig. 9
Chiave a distanza

Con la vettura vengono consegnate due chiavi con comando a distanza » fig. 9.

! ATTENZIONE

- Togliere sempre la chiave dal blocchetto anche quando si abbandona il veicolo per breve tempo. Ciò vale in particolare nei casi in cui nella vettura rimangono dei bambini. I bambini potrebbero altrimenti avviare il motore o attivare dispositivi elettrici (ad es. gli alzacristalli elettrici) - Pericolo di infortuni!
- Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione soltanto a vettura completamente ferma! In caso contrario il bloccasterzo potrebbe innestarsi - pericolo d'incidente!

! ATTENZIONE

- Ogni chiave racchiude al suo interno componenti elettronici; proteggerle quindi dall'umidità e da urti violenti.
- Mantenere la scanalatura della chiave sempre perfettamente pulita, perché la presenza di sporcizia (fibre di tessuto, polvere e simili) possono compromettere il funzionamento del cilindro di chiusura e del blocchetto di accensione.

i Avvertenza

In caso di perdita di una chiave, rivolgersi presso un'officina ŠKODA che fornirà un duplicato.

Sostituire la batteria della chiave con comando a distanza

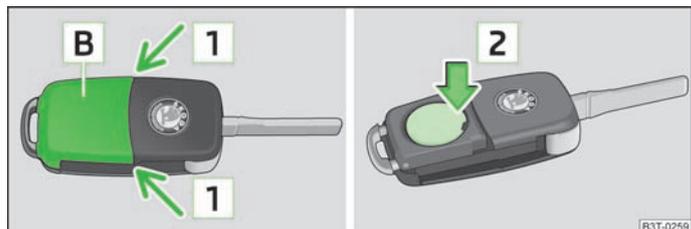


Fig. 10 Chiave con comando a distanza - rimozione del coperchio / rimozione della batteria

Ogni chiave a distanza è provvista di una batteria alloggiata sotto il coperchio **B** » fig. 10. Quando la batteria è scarica, premendo un tasto della chiave con comando a distanza, la spia di controllo rossa **A** non lampeggia » fig. 9. Si raccomanda di fare sostituire le batterie delle chiavi presso un'officina ŠKODA. Qualora si desidera comunque sostituire in prima persona la batteria scarica, procedere come segue:

- Aprire la chiave.
- Premere il coperchio della batteria con il pollice oppure con un cacciavite piatto in corrispondenza della freccia **1** » fig. 10.
- Togliere la batteria scarica dalla chiave premendo verso il basso la batteria in corrispondenza della freccia **2** » fig. 10.
- Inserire la nuova batteria. Assicurarsi che il segno „+“ sulla batteria sia rivolto verso l'alto. La polarità corretta è riportata sul coperchio della batteria.
- Riposizionare il coperchio sulla chiave e premere finché non si aggancia in maniera udibile.

! ATTENZIONE

- In caso di sostituzione della batteria, prestare attenzione alla corretta polarità.
- La batteria nuova deve essere conforme alle specifiche della batteria originale. ▶



Per il rispetto dell'ambiente

Per lo smaltimento della batteria rispettare comunque le disposizioni nazionali vigenti in materia.



Avvertenza

Se dopo aver sostituito la batteria risulta impossibile aprire o chiudere la vettura con la chiave con comando a distanza, è necessario sincronizzare l'impianto » [pagina 38](#).

Sicurezza bambini



Fig. 11
Sicurezza bambini sulle porte posteriori

La sicurezza bambini impedisce l'apertura delle porte posteriori dall'interno. La porta può essere aperta soltanto dall'esterno.

La sicurezza bambini si inserisce e disinserisce con la chiave della vettura.

Inserimento della sicurezza bambini

► Ruotare con la chiave la fessura nella porta posteriore nel senso della freccia » [fig. 11](#).

Disinserimento della sicurezza bambini

► Ruotare la fessura con la chiave verso destra nel senso opposto alla freccia.

Chiusura centralizzata

Informazioni introduttive

Utilizzando la chiusura centralizzata **tutte** le porte e lo sportello del serbatoio vengono contemporaneamente bloccate o sbloccate (se nel menu **Setup (Impostazioni) - Convenience (Comfort)** del display informativo non sono state eseguite impostazioni diverse). Al comando di apertura viene sbloccato il portellone del bagagliaio. Quindi aprire il portellone del bagagliaio premendo la maniglia posta nell'angolo inferiore del portellone stesso » [pagina 42](#).

E' possibile comandare la chiusura centralizzata:

- con la chiave con comando a distanza » [pagina 37](#),
- con il tasto per la chiusura centralizzata » [pagina 36](#),
- dall'esterno con la chiave » [pagina 41](#).

Spia di controllo nella porta conducente

Dopo la chiusura della vettura, la spia di controllo lampeggia rapidamente per 2 secondi, poi più lentamente a intervalli regolari.

Se la vettura è chiusa e la chiusura Safe disabilitata » [pagina 35](#), la spia di controllo nella porta lato guida lampeggia rapidamente per circa 2 secondi, poi si spegne e infine dopo circa 30 secondi inizia a lampeggiare lentamente a intervalli regolari.

Se la spia di controllo lampeggia rapidamente per circa 2 secondi, si illumina continuamente poi per circa 30 secondi e infine lampeggia lentamente, significa che nel sistema della chiusura centralizzata o dell'antifurto volumetrico e del controllo protezione antitraino » [pagina 38](#) è presente un guasto. Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Comando confort finestrini

Nell'aprire e chiudere la vettura è possibile aprire e chiudere i finestrini elettricamente » [pagina 49](#).

Impostazioni personalizzate

Apertura di una sola porta

Questa funzione consente solo di sbloccare la porta lato guida. Le altre porte e lo sportello del serbatoio rimangono bloccati e vengono sbloccati solo dopo una nuova apertura.

Sbloccaggio porte su un lato del veicolo

Questa funzione consente lo sbloccaggio di entrambe le porte su un lato del veicolo. Le altre porte e lo sportello del serbatoio rimangono bloccati e vengono sbloccati solo dopo una nuova apertura.

Sbloccaggio della vettura con il sistema KESSY

Questa funzione consente di sbloccare tutte le porte, singole porte, entrambe le porte sul lato sinistro o destro del veicolo oppure lo sbloccaggio contemporaneo della porta conducente e passeggero. Le altre porte e lo sportello del serbatoio rimangono bloccati e vengono sbloccati solo dopo una nuova apertura con il tasto di sblocco presente sulla chiave con comando a distanza » [fig. 90](#) con il tasto per la chiusura centralizzata » [fig. 12](#).

Sbloccaggio e bloccaggio automatici

Tutte le porte e il portellone bagagliaio si bloccano automaticamente superata una velocità di marcia di circa 15 km/h.

Quando si estrae la chiave dal blocchetto di accensione, la vettura si sblocca di nuovo automaticamente. Inoltre il conducente o il passeggero anteriore può sbloccare la vettura premendo il tasto chiusura centralizzata  » [pagina 36](#) o tirando la leva di apertura della porta anteriore.

! ATTENZIONE

Le porte bloccate impediscono l'accesso abusivo dall'esterno, ad es. agli incroci. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende tuttavia più difficile l'accesso all'abitacolo da parte dei soccorritori - Pericolo di morte!

i Avvertenza

- La funzione di apertura di una sola porta può essere attivata presso un'officina autorizzata ŠKODA oppure in proprio attraverso il display informativo » [pagina 20](#).
- In caso di incidente con attivazione degli airbag, le porte bloccate si sbloccano automaticamente per consentire ai soccorritori l'accesso all'interno della vettura.
- In caso di guasto della chiusura centralizzata solo la porta del conducente può essere sbloccata o bloccata con la chiave » [pagina 41](#), *Sbloccaggio e bloccaggio di emergenza della porta lato guida*. Le altre porte e il portellone bagagliaio possono essere bloccati e/o sbloccati manualmente.
 - Bloccaggio di emergenza della porta » [pagina 41](#).
 - Sbloccaggio di emergenza del portellone bagagliaio » [pagina 44](#).

Chiusura safe

La chiusura centralizzata è dotata di una **chiusura safe**. Quando si chiude la vettura dall'esterno, le serrature delle porte si bloccano automaticamente. La spia di controllo lampeggia rapidamente per 2 secondi, poi più lentamente a intervalli regolari. Le maniglie non aprono le porte né dall'interno né dall'esterno. Ciò rende più difficili i tentativi di scasso della vettura.

La chiusura Safe può essere disattivata mediante un doppio bloccaggio entro 2 secondi.

Se la chiusura safe è fuori uso:

- la spia di controllo nella porta lato guida lampeggia rapidamente per circa 2 secondi, si spegne e dopo circa 30 secondi inizia a lampeggiare regolarmente ad intervalli più lunghi,
- lo sportello del serbatoio è bloccato.

Al successivo sbloccaggio e bloccaggio della vettura la chiusura Safe si riattiva.

Se la vettura è bloccata e la chiusura Safe disattivata, è possibile aprire la vettura dall'interno tirando la leva di apertura della porta.

! ATTENZIONE

Quando si chiude la vettura dall'esterno e si attiva la chiusura safe, non devono rimanere persone o animali all'interno, poiché in tal caso non è possibile aprire dall'interno né le porte né i finestrini. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende più difficile l'accesso all'abitacolo da parte dei soccorritori - pericolo di vita!

i Avvertenza

- L'impianto antifurto viene attivato durante il bloccaggio della vettura anche con chiusura Safe disattivata. In questo caso l'antifurto volumetrico non viene tuttavia attivato.
- Se, dopo la chiusura della vettura, viene attivata la chiusura Safe, il conducente viene informato mediante un messaggio **CHECK DEADLOCK (CONTR. SAFELOCK)** visualizzato sul display dello strumento combinato. Nelle vetture dotate di display informativo compare il messaggio **Check deadlock! Owner's manual! (Attenzione alla chiusura SAFE! vedi manuale!)**.

Tasto per la chiusura centralizzata



Fig. 12
Tasto per la chiusura centralizzata

Se la vettura non è stata bloccata dall'esterno, può essere bloccata e sbloccata con il tasto a bilico sulla leva di apertura delle porte conducente o passeggero anteriore » [fig. 12](#) anche se l'accensione è disinserita.

Bloccaggio di tutte le porte e del portellone bagagliaio

Premere la parte inferiore del tasto » [fig. 12](#). Il simbolo  sul tasto si accende.

Sbloccaggio di tutte le porte e del portellone bagagliaio

Premere la parte superiore del tasto » [fig. 12](#). Il simbolo  sul tasto si spegne.

Se la vettura è stata bloccata con il tasto per la chiusura centralizzata, procedere come segue:

- non è possibile aprire dall'esterno le porte e il portellone bagagliaio (misura di sicurezza, ad es. all'arresto ad un incrocio);
- Le porte potranno essere sbloccate dall'interno e aperte tirando la leva per l'apertura della portiera.
- Se è aperta almeno una porta, la vettura non può essere bloccata.
- In caso di incidente con attivazione degli airbag, le porte bloccate dall'interno si sbloccano automaticamente per consentire ai soccorritori l'accesso all'interno della vettura.

Tenendo premuto la parte superiore o inferiore del tasto a bilico nella porta conducente è possibile effettuare l'apertura e la chiusura confort del finestrino.

! ATTENZIONE

La chiusura centralizzata funziona anche con l'accensione disinserita. Poiché tuttavia il bloccaggio delle porte rende difficoltosi eventuali interventi di soccorso, non lasciare mai bambini da soli nella vettura. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende più difficile l'accesso all'abitacolo da parte dei soccorritori - pericolo di vita!

i Avvertenza

L'attivazione della chiusura safe » [pagina 35](#) mette fuori uso le leve di apertura delle porte e l'interruttore della chiusura centralizzata.

Telecomando

Informazioni introduttive

Con la chiave con comando a distanza è possibile:

- sbloccare e bloccare la vettura,
- sbloccare o aprire il portellone bagagliaio,
- aprire e chiudere i finestrini.

Il trasmettitore e la batteria sono alloggiati nell'impugnatura della chiave a distanza. Il ricevitore si trova nell'abitacolo. Il raggio d'azione della chiave con comando a distanza è di circa 10 m. Con batterie scariche la portata si riduce.

La chiave ha un ingegno estraibile che serve a sbloccare e bloccare manualmente la vettura nonché ad avviare il motore.

In caso di smarrimento e sostituzione di una chiave così come dopo la riparazione o la sostituzione del ricevitore, l'impianto deve essere inizializzato da un'officina ŠKODA autorizzata. A quel punto sarà possibile utilizzare solamente la chiave con comando a distanza.

i Avvertenza

- All'inserimento dell'accensione il telecomando si disattiva automaticamente.
- Il funzionamento del telecomando può essere temporaneamente influenzato dalla sovrapposizione di trasmettitori siti nelle vicinanze della vettura che opera nella stessa gamma di frequenza (es. telefoni cellulari, emittenti televisive).

- Se la chiusura centralizzata o l'impianto antifurto sul telecomando si attivano solo a una distanza inferiore a 3 m, occorre sostituire la batteria » [pagina 33](#).
- Se la porta lato guida è aperta, la vettura non può essere bloccata con il telecomando.

Sbloccaggio e bloccaggio della vettura

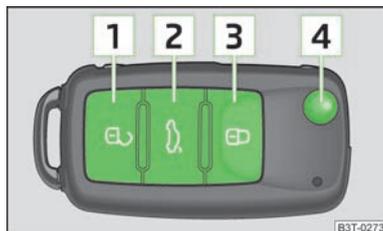


Fig. 13
Chiave a distanza

Sbloccaggio della vettura

- Premere il tasto **1** per circa 1 secondo.

Bloccaggio della vettura

- Premere il tasto **3** per circa 1 secondo.

Disattivazione della chiusura safe

- Premere il tasto **3** due volte nell'arco di 2 secondi. Altre informazioni » [pagina 35](#).

Sbloccare il portellone bagagliaio piccolo

- Premere il tasto **2** » [fig. 13](#) per circa 0,5 secondi. Altre informazioni » [pagina 42](#).

Sollevare automaticamente il portellone bagagliaio piccolo

- Premere il tasto **2** per circa 1 secondo.» [fig. 13](#) Altre informazioni » [pagina 42](#).

Sbloccaggio del portellone bagagliaio senza comando elettrico (Combi)

- Premere il tasto **2** per circa 1 secondo.» [fig. 13](#) Altre informazioni » [pagina 43](#).

Aprire automaticamente il portellone bagagliaio (Combi)

- Premere il tasto **2** per circa 1 secondo.» [fig. 13](#) Altre informazioni » [pagina 46](#).

Estrazione del congegno della chiave

- Premere il tasto **4**.

Rientro del congegno della chiave

- Premere il tasto **4** e fare rientrare il congegno della chiave.

Lo sbloccaggio della vettura è segnalato dal doppio lampeggio degli indicatori di direzione. Se nei 30 secondi successivi allo sbloccaggio della vettura con il tasto **1** non si apre nessuna porta né il portellone bagagliaio, la vettura si blocca di nuovo automaticamente e si attiva la chiusura Safe o l'impianto antifurto. Questa funzione impedisce lo sbloccaggio involontario della vettura.

All'apertura della vettura vengono inoltre regolati i sedili e gli specchi esterni elettrici abbinati alla chiave. Viene richiamata l'impostazione memorizzata per il sedile conducente e gli specchi esterni.

Allo sbloccaggio e bloccaggio della vettura, le luci abitacolo collegate al contatto porta si accendono e spengono automaticamente.

Visualizzazione del bloccaggio

L'avvenuto bloccaggio della vettura è segnalato da un lampeggio degli indicatori di direzione.

Se dopo il bloccaggio della vettura le porte o il portellone bagagliaio sono aperti, i lampeggiatori di emergenza lampeggiano solo dopo la loro chiusura.

! ATTENZIONE

Quando si chiude la vettura dall'esterno e si attiva la chiusura safe, non devono rimanere persone all'interno del veicolo, poiché in tal caso non è possibile aprire dall'interno né le porte né i finestrini. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende più difficile l'accesso all'abitacolo da parte dei soccorritori - pericolo di vita!

i Avvertenza

- Azionare il telecomando solo quando le porte e il portellone posteriore sono chiusi e la vettura si trova entro il proprio campo visivo.
- Evitare di premere il tasto di chiusura del telecomando prima di aver inserito la chiave nella serratura di accensione **(A)** per non bloccare involontariamente la vettura. Qualora dovesse verificarsi questa situazione, premere il tasto di sbloccaggio **(B)** del telecomando.
- Il sollevamento automatico del portellone piccolo può risultare compromesso in presenza di temperature inferiori a +4°C.

Sincronizzare il telecomando

Se non è possibile sbloccare la vettura azionando il radiocomando, è probabile che il codice della chiave e quello della centralina nella vettura non coincidano. Ciò può accadere se sono stati azionati ripetutamente i pulsanti del radiocomando fuori dal raggio di azione dell'impianto o se è stata sostituita la batteria del radiocomando.

Sincronizzare pertanto il codice nel seguente modo:

- premere un tasto sulla chiave con comando a distanza,
- dopo aver premuto il tasto, entro 1 minuto occorre sbloccare la porta con la chiave.

Impianto antifurto

Informazioni introduttive

L'impianto antifurto aumenta la protezione da tentativi di scasso della vettura. Al tentativo di scasso della vettura, l'impianto emette segnali acustici e ottici di allarme.

Come si attiva l'impianto d'allarme?

L'impianto antifurto si attiva automaticamente bloccando la vettura con il radiocomando o inserendo la chiave nella porta lato guida » [pagina 38](#), *Sorveglianza abitacolo e protezione antirimozione*. Il monitoraggio del contatto porta viene attivato ca. 15 secondi dopo il bloccaggio. Il controllo protezione abitacolo e aint-traino vengono attivati ca. 30 secondi dopo il bloccaggio. Se con l'attivazione una porta è aperta, il controllo viene attivato solo 5 secondi dopo la chiusura.

Come si disattiva l'impianto d'allarme?

L'impianto di allarme viene disattivato premendo il tasto di sbloccaggio sul telecomando. Se la vettura non viene aperta entro 30 secondi dall'emissione del segnale radio, l'impianto antifurto si inserisce nuovamente.

L'impianto di allarme viene disattivato entro 45 secondi dopo il bloccaggio quando la vettura viene sbloccata con la chiave nella porta della vettura.

Se si sblocca la vettura con la chiave dalla porta lato guida entro 45 secondi, entro 15 secondi dall'apertura si deve introdurre la chiave nel blocchetto e inserire l'accensione per disinserire l'impianto antifurto. **Se non si inserisce** l'accensione entro 15 secondi, **scatta l'allarme**.

Quando scatta l'allarme?

Quando la vettura è bloccata vengono sorvegliate le seguenti aree di sicurezza:

- cofano motore,
- portellone bagagliaio,
- porte,
- blocchetto di accensione,
- inclinazione vettura » [pagina 38](#),
- abitacolo » [pagina 38](#),
- avaria della tensione rete di bordo,
- Presa del gancio di traino montato in fabbrica

Se si collega uno dei due poli della batteria con l'impianto inserito, scatta subito l'allarme.

Come si disattiva l'allarme?

L'allarme sarà disattivato sbloccando la vettura con il telecomando oppure inserendo la chiave di accensione.

i Avvertenza

- La durata del generatore della sirena è di 6 anni. Per maggiori informazioni rivolgersi presso la propria officina qualificata.
- Per essere certi della piena efficienza dell'impianto d'allarme antifurto, controllare, prima di abbandonare il veicolo, che tutte le porte, i finestrini e il tetto apribile-sollevabile elettrico siano chiusi.
- La codifica del telecomando e del ricevitore esclude l'impiego del telecomando di altre vetture.

Sorveglianza abitacolo e protezione antirimozione



Fig. 14
Tasto della sorveglianza abitacolo e della protezione antirimozione

L'antifurto volumetrico fa scattare l'allarme non appena registra un movimento all'interno della vettura.

Disattivazione della sorveglianza abitacolo e della protezione antirimozione

- Disinserire l'accensione.
- Aprire la porta lato guida.
- Premere il tasto  sul montante centrale lato guida » fig. 14, nel tasto si illumina il simbolo  passando da rosso ad arancione.
- Chiudere la vettura entro 30 secondi.

La sorveglianza abitacolo e la protezione antirimozione contro il traino si inseriranno di nuovo automaticamente al successivo bloccaggio della vettura.

i Avvertenza

- Quando c'è la possibilità che allarme si attivi a causa di movimenti (ad es. di bambini o di animali) o quando la vettura deve essere trasportata (ad es. su treno o nave) o trainata, disinserire l'antifurto volumetrico e la protezione antirimozione.
- Lo scomparto portaocchiali aperto riduce l'efficienza della sorveglianza abitacolo. Per garantire la piena funzionalità della sorveglianza abitacolo, prima di bloccare la vettura chiudere sempre lo scomparto portaocchiali.

Sistema KESSY

Informazioni introduttive

Il sistema KESSY (Keyless Entry Start Exit System) consente uno sbloccaggio e un bloccaggio comfort del veicolo e un avviamento senza utilizzo attivo della chiave con comando a distanza. È sufficiente avere con sé la chiave, ad es. nella tasca, al momento dello sbloccaggio e del bloccaggio oppure all'avviamento del veicolo.

La chiusura centralizzata, la chiusura Safe e l'impianto antifurto corrispondono alla loro funzione alle vetture prive di sistema KESSY. Solo gli elementi di comando sono diversi.

Elementi di comando del sistema:

- Sensore sul lato esterno della maniglia della porta anteriore **1** » fig. 15 - serve per bloccare il veicolo,
- Sensore sul lato interno della maniglia della porta anteriore **2** » fig. 15 - serve per sbloccare il veicolo.

Sbloccaggio e bloccaggio della vettura

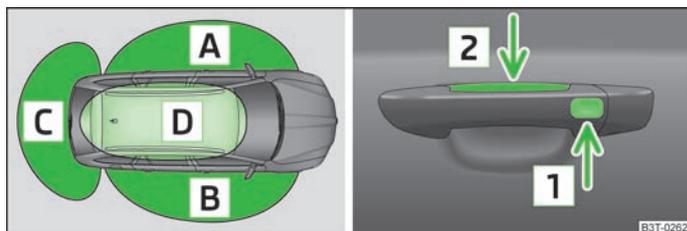


Fig. 15 KESSY: definizione dei settori e sbloccaggio / bloccaggio della vettura

Per sbloccare e bloccare una vettura dotata di sistema KESSY, è necessario che una chiave valida con comando a distanza si trovi ad una distanza massima di circa 1,5 dalla maniglia della porta anteriore o del portellone bagagliaio.

Se nel settore **A** o » fig. 15 **B** della vettura è presente una chiave con comando a distanza valida, è possibile sbloccare la porta di questo settore della vettura, nella cui serratura si trova la chiave. Quindi se la chiave si trova nel settore **A** è possibile sbloccare la porta della vettura mediante la maniglia anteriore sinistra. Se la chiave valida si trova nel settore **C** è possibile sbloccare il portellone.

Sbloccaggio della vettura

- Afferrare la maniglia della porta anteriore oppure coprire il sensore **2**, con tutto il palmo della mano; la vettura si sblocca.» fig. 15 Se durante lo sbloccaggio il sensore **2** e contemporaneamente il sensore **1** sono coperti, il veicolo non viene sbloccato.

Bloccaggio della vettura

- Chiudere la porta lato guida e lato conducente.
- Toccare il sensore **1** con le dita; il veicolo si blocca (non afferrare la maniglia della porta, altrimenti non è possibile bloccare il veicolo).
- Nei veicoli con cambio automatico prima del bloccaggio è necessario spostare la leva selettoria in posizione **P**.

Disattivazione della chiusura safe

- Premere il tasto **1** due volte nell'arco di 2 secondi.

Sbloccaggio e bloccaggio del portellone

- ▶ Premere la maniglia del portellone; il portellone si sblocca. Se la vettura è dotata di portellone elettrico, il portellone inizia ad aprirsi dopo aver premuto la maniglia.
- ▶ Chiudendo il portellone del bagagliaio, questo si bloccherà.

Controllo del bloccaggio

Dopo aver bloccato il veicolo con il sensore **[1]** » [fig. 15](#) per 2 secondi non è possibile sbloccare il veicolo con il sensore **[2]**. In questo modo è possibile verificare se il veicolo è bloccato tirando la maniglia.

! ATTENZIONE

Dopo essere scesi dal veicolo, il veicolo non si blocca automaticamente, pertanto rispettare il procedimento per il bloccaggio del veicolo.

i Avvertenza

- Se la batteria del veicolo o la batteria della chiave con comando a distanza è debole o scarica, non è possibile sbloccare o bloccare il veicolo con il sistema KESSY. In tal caso utilizzare il sistema di sbloccaggio o bloccaggio di emergenza della porta conducente » [pagina 41](#).
- Il sistema KESSY è in grado di trovare la chiave valida anche se è stata dimenticata ad es. nella parte anteriore del tetto della vettura. In questo modo sarete sempre sicuri di sapere dove si trova la chiave con telecomando valida.
- Nello sbloccare e bloccare la vettura con l'ausilio dei sensori **[1]** o » [fig. 15](#) **[2]** non utilizzare mai guanti o altri oggetti che possano impedire il contatto diretto della mano con il sensore.
- Se nei 30 secondi successivi allo sbloccaggio della vettura con il sensore della maniglia non si apre nessuna porta né il portellone bagagliaio, la vettura si blocca di nuovo automaticamente e si attivano la chiusura Safe o l'impianto antifurto. Questa funzione impedisce lo sbloccaggio involontario della vettura.

Protezione contro la chiusura involontaria della chiave nel veicolo

Se dopo aver bloccato e chiuso tutte le porte, incluso il portellone, la chiave con cui è stato bloccato il veicolo rimane nel settore **[D]** » [fig. 15](#) del veicolo, si attiva la protezione contro la chiusura involontaria della chiave nel veicolo e il veicolo si sblocca.

Sul display informativo o sul display dello strumento combinato viene visualizzato **Key in vehicle. (Chiave nella vettura.)** oppure **KEY IN VEHICLE (CHIAVE NELLA VETTURA)**.

Nelle vetture dotate di impianto antifurto viene emesso anche un segnale acustico.

Messaggi sul display dello strumento combinato

Sul display informativo o sul display dello strumento combinato viene visualizzato **Key in vehicle**:

Key not found. (Chiave non trovata.) oppure **No Key (CHIAVE NON TROVATA)**

Il messaggio viene visualizzato quando si desidera avviare il motore e il sistema non trova una chiave valida nella vettura. Inoltre può verificarsi quando la chiave si trova fuori dal veicolo, la batteria nella chiave è scarica, la chiave è guasta oppure il campo elettromagnetico è molto disturbato. Il messaggio viene visualizzato anche quando l'accensione è inserita e il motore è in funzione e il sistema non trova una chiave valida nel veicolo.

Keyless faulty. (Keyless difettoso.) oppure **CHECK KEYLESS (CONTR_KEYLESS)**.

Errore nel sistema KESSY, rivolgersi a un'officina autorizzata.

Renew key battery! (Sostituire la pila della chiave!) oppure **KEY BATTERY (PILA DELLA CHIAVE)**

Bassa tensione nella batteria della chiave con comando a distanza, sostituire la batteria.

Arrestare il veicolo

Se il veicolo non viene sbloccato entro 60 secondi, i sensori **[1]** » [fig. 15](#) e **[2]** nella maniglia della porta passeggero anteriore vengono automaticamente disattivati.

Per una nuova attivazione deve essere soddisfatta una delle seguenti condizioni:

- Sbloccaggio della porta del conducente mediante il sensore **[2]** » [fig. 15](#),
- pressione della maniglia del portellone,
- sbloccaggio del veicolo con il tasto sulla chiave con comando a distanza,
- Sbloccaggio di emergenza della porta lato guida » [pagina 41](#).

Se la vettura non viene sbloccata entro 90 secondi, i sensori **1** » fig. 15 e **2** nella maniglia della porta conducente vengono automaticamente disattivati. Per una nuova attivazione deve essere soddisfatta una delle seguenti condizioni:

- sbloccaggio del veicolo con il tasto sulla chiave con comando a distanza,
- Sbloccaggio di emergenza della porta lato guida » pagina 41.

Comando confort finestrini

Se durante il bloccaggio del veicolo si tiene il dito sul sensore **1** per oltre 2 secondi, i finestrini aperti e il tetto scorrevole panoramico, se aperto, vengono chiusi.» fig. 15 Se si rilascia il sensore **1** la procedura di chiusura viene immediatamente interrotta. Se si tocca nuovamente il sensore **1** la procedura di chiusura dei finestrini e del tetto scorrevole panoramico riprende.

Se durante la procedura di chiusura dei finestrini e del tetto scorrevole panoramico con il sensore **1** si tocca il sensore **2** tutti i finestrini e il tetto scorrevole panoramico si riaprono.

Sbloccaggio e bloccaggio di emergenza della porta lato guida

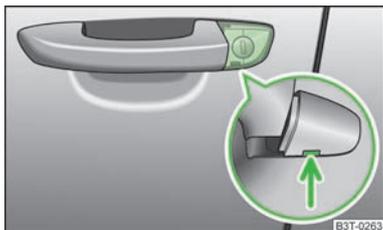


Fig. 16
Maniglia della porta conducente:
cilindro di chiusura coperto

La porta conducente può essere sbloccata o bloccata manualmente in caso di avaria della chiave con comando a distanza o della chiusura centralizzata.

- Tirare la maniglia.
- Inserire le chiavi della vettura nella cavità sul lato inferiore della copertura e quindi spingerla verso il basso.
- Inserire le chiavi della vettura nel cilindro di chiusura e quindi bloccare e/o sbloccare la vettura.

Bloccaggio di emergenza delle porte

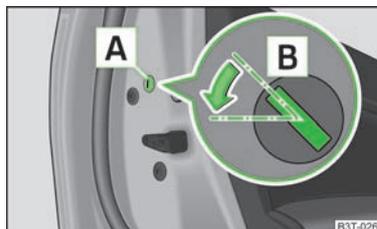


Fig. 17
Porta posteriore: Bloccaggio di emergenza della porta

Nella parte frontale delle porte sprovviste di cilindro di chiusura si trova un meccanismo per il bloccaggio di emergenza che è visibile solo dopo aver aperto la porta.

Bloccaggio

- Smontare lo specchietto di cortesia **A** » fig. 17.
- Inserire la chiave nella fessura **B** e girarla nel senso della freccia nella posizione orizzontale (con le porte a destra nella direzione inversa).
- Inserire il nuovo specchietto di cortesia.

Una volta chiusa la porta, non può più essere aperta dall'esterno. Tirando un'altra volta la leva di apertura della porta, la porta si sblocca dall'interno e poi si apre dall'esterno.

Portellone bagagliaio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Bloccaggio automatico del portellone bagagliaio	42
Twindoor - Portellone bagagliaio piccolo	42
Twindoor - Portellone bagagliaio grande	43
Portellone bagagliaio (Combi)	43
Sbloccaggio d'emergenza del portellone bagagliaio	44 ▶

! ATTENZIONE

- Dopo aver chiuso il portellone, assicurarsi che il meccanismo di bloccaggio sia scattato in posizione. In caso contrario il portellone potrebbe aprirsi improvvisamente durante la marcia, anche se si è bloccata la serratura del portellone stesso - pericolo di incidente!
- Non viaggiare mai con il portellone posteriore accostato o completamente aperto, poiché i gas di scarico potrebbero penetrare nell'abitacolo - Pericolo di avvelenamento!
- Non infilare mai parti del corpo sotto la copertura del rivestimento inferiore dell'occhiello di chiusura della serratura del portellone stesso - pericolo di incidente!

i Avvertenza

- Dopo averlo chiuso, il portellone bagagliaio si blocca automaticamente entro 1 secondo e l'impianto antifurto si attiva. Ciò vale solo se la vettura era già bloccata prima della chiusura del portellone bagagliaio.
- Il funzionamento della maniglia sul bordo inferiore del portellone del bagagliaio si disattiva in fase di avviamento o in caso di velocità superiori a 5 km/h. Dopo aver mantenuto la vettura e dopo aver aperto la porta conducente o passeggero anteriore o dopo aver premuto il tasto [1] la funzione della maniglia viene riattivata.
- Con aperture e chiusure ripetute del portellone del bagagliaio si può creare una temporanea avaria della funzione a causa della protezione surriscaldamento dei motorini del sistema Twindoor.

Bloccaggio automatico del portellone bagagliaio

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza [1] a pagina 41.

Se la vettura è stata bloccata con il tasto [A] del telecomando prima della chiusura del portellone bagagliaio, il portellone sarà bloccato immediatamente dopo la chiusura.

Nella vostra vettura è possibile attivare la funzione di bloccaggio automatico ritardato del portellone bagagliaio. Dopo l'attivazione di questa funzione, si applicherà quanto segue: Se il portellone bagagliaio è stato sbloccato con il tasto [B] sulla chiave con comando a distanza [2] » pagina 37 entro un intervallo di tempo limitato resterà comunque possibile aprire il portellone anche dopo la chiusura.

La funzione di apertura di una sola porta può essere attivata presso un'officina autorizzata ŠKODA oppure in proprio attraverso il display informativo. Li troverete anche altre informazioni utili.

Prima che il portellone bagagliaio venga bloccato automaticamente, vi è il rischio di un accesso abusivo nella vettura. Per questo motivo la vettura deve sempre essere bloccata mediante il tasto [A] del telecomando.

Twindoor - Portellone bagagliaio piccolo

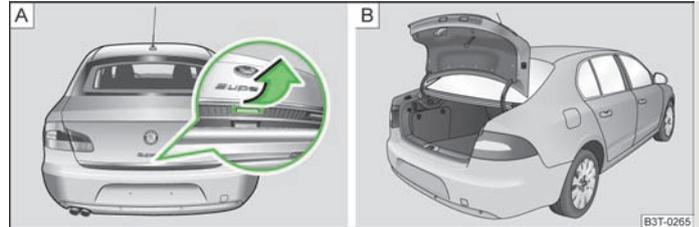


Fig. 18 Maniglia del portellone bagagliaio / portellone bagagliaio piccolo aperto

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza [1] a pagina 41.

Una volta bloccato il veicolo, sarà possibile aprire il portellone bagagliaio » fig. 18 piccolo.

Apertura del portellone bagagliaio piccolo

➤ Premere la maniglia posta sulla parte bassa del portellone bagagliaio » fig. 18 - [A] il portellone bagagliaio si solleverà automaticamente » fig. 18 - [B].

Chiusura del portellone bagagliaio piccolo

➤ Abbassare il portellone bagagliaio e chiuderlo con un leggero colpo. Il portellone si blocca automaticamente.

Il portellone bagagliaio piccolo può essere aperto anche premendo per circa 1 secondo il tasto [B] sulla chiave con comando a distanza [2].

Nel rivestimento interno del portellone bagagliaio si trova una maniglia che facilita la chiusura.

Twindoor - Portellone bagagliaio grande

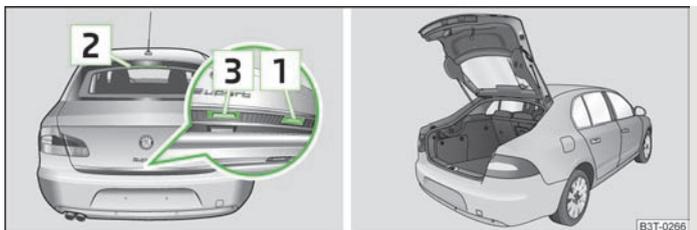


Fig. 19 Maniglia del portellone bagagliaio / portellone bagagliaio grande aperto

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 41.

Una volta bloccato il veicolo, sarà possibile aprire il portellone bagagliaio » fig. 19 grande.

Apertura del portellone bagagliaio grande

- Premere la maniglia del portellone  posta sul lato inferiore del portellone bagagliaio » fig. 19.
- Attendere fino a quando la luce freni  nel lunotto lampeggia due volte.
- Premere la maniglia  e sollevare contemporaneamente il portellone bagagliaio.

Chiusura del portellone bagagliaio grande

- Abbassare il portellone bagagliaio e chiuderlo con un leggero colpo. Il portellone si blocca automaticamente.

Nel rivestimento interno del portellone bagagliaio si trova una maniglia che facilita la chiusura. ■

Portellone bagagliaio (Combi)



Fig. 20
Maniglia del portellone bagagliaio

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 41.

Dopo avere bloccato la vettura con la chiave con comando a distanza o con la chiave si può aprire il portellone premendo la maniglia disposta sopra la targa.

Apertura del portellone bagagliaio

- Premere la maniglia e sollevare contemporaneamente il portellone bagagliaio.» fig. 20

Chiusura del portellone bagagliaio

- Abbassare il portellone bagagliaio e chiuderlo con un leggero colpo.

Nel rivestimento interno del portellone bagagliaio si trova una maniglia che facilita la chiusura. ■

Sbloccaggio d'emergenza del portellone bagagliaio

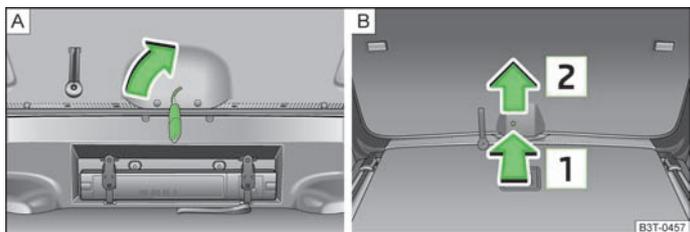


Fig. 21 Sbloccaggio di emergenza del portellone bagagliaio

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 41.

Se l'errore è a livello della chiusura centralizzata, il portellone bagagliaio potrà essere sbloccato manualmente.

Sbloccare lo sportello bagagliaio

- Ribaltare lo schienale dei sedili posteriori» [pagina 80](#).
- Inserire la chiave della vettura nella fessura del rivestimento, sino ad arresto completo » [fig. 21 - A](#).
- Spostando nel senso della freccia sbloccare il portellone.
- Aprire il portellone bagagliaio.

Sbloccare il portellone bagagliaio (Combi).

- Ribaltare lo schienale dei sedili posteriori» [pagina 80](#).
- Introdurre un cacciavite o un attrezzo simile nell'apertura del rivestimento nel senso indicato dalla freccia [1](#) » [fig. 21](#) fino all'arresto.
- Sbloccare il portellone nel senso indicato dalla freccia [2](#) » [fig. 21](#) verso l'alto.
- Aprire il portellone bagagliaio.

Portellone bagagliaio elettrico (Combi)

Informazioni introduttive



Fig. 22 Azionamento del portellone



Fig. 23
Azionamento del portellone - tasto sulla consolle centrale

Per azionare il portellone elettrico esistono diverse possibilità:

- Tenere premuto il tasto di sbloccaggio del portellone bagagliaio sulla chiave con comando a distanza per circa 1 secondo,
- con la maniglia **[A]** » fig. 22 sopra la targa,
- con il tasto **[B]** sul bordo inferiore del portellone (accessibile solo quando il portellone è aperto),
- con il tasto sulla consolle centrale » fig. 23.

! ATTENZIONE

- In situazioni critiche è possibile arrestare il movimento del portellone effettuando un breve movimento rapido contro il portellone.
- Prima di aprire o chiudere il portellone controllare se nell'area di apertura o chiusura non si trovino oggetti che possano impedire il movimento (ad es. carico sul portapacchi o sul rimorchio, ecc.). - pericolo di danneggiamento del portellone!
- Assicurarsi che al di sopra del portellone aperto ci siano almeno 10 cm di spazio libero (ad es. distanza dal soffitto del garage). Altrimenti può accadere che dopo aver scaricato il veicolo lo spazio libero al di sopra del portellone aperto non sia più sufficiente - pericolo di danneggiamento del portellone!
- Durante la procedura di chiusura elettrica non provare a chiudere manualmente il portellone. Si rischia di danneggiare il sistema del portellone elettrico.
- Se si chiude il portellone manualmente, assicurarsi di premere al centro del bordo sopra il logo SKODA al momento della spinta del portellone nella serratura.

i Avvertenza

- Se l'apertura elettrica del portellone è stata avviata con il tasto sulla chiave con comando a distanza oppure con il tasto sulla consolle centrale, durante il movimento del portellone viene emesso un segnale acustico interrotto.
- Il portellone elettrico è dotato di una limitazione di forza. Se durante la chiusura il portellone incontra un ostacolo, si ferma e viene emesso un segnale acustico. Salendo rapidamente sul veicolo durante il procedimento di apertura o chiusura del portellone, il veicolo può subire una scossa e di conseguenza il movimento del portellone può interrompersi - viene attivato il dispositivo di limitazione della forza.
- L'apertura e la chiusura manuale del portellone bagagliaio è possibile solo in casi eccezionali e deve essere effettuata molto lentamente, senza movimenti bruschi, quanto più possibile nella zona centrale del portellone stesso. Movimentare il portellone dai lati può danneggiare il portellone elettrico.
- Se il portellone è appesantito (ad es. da uno spesso strato di neve), in alcune circostanze è possibile arrestare l'apertura del portellone. Per garantire il funzionamento elettrico del portellone, occorre alleggerirne il carico.

Descrizione dell'uso

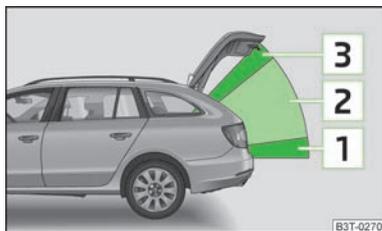


Fig. 24
Definizione dei settori

Per l'azionamento del portellone il sistema distingue 3 settori in cui il funzionamento dei singoli elementi di comando è diverso » [fig. 24](#). Si distinguono anche le posizioni finali del portellone - completamente chiuso nella serratura bloccata e completamente aperto.

Simboli

<input checked="" type="checkbox"/>	Operazione eseguibile
<input type="checkbox"/>	Operazione non eseguibile
	Movimento nella direzione opposta al movimento precedente

Azionamento del portellone con la chiave con comando a distanza e con il tasto sulla consolle centrale

Operazione	Portellone chiuso	Area			Portellone aperto
		1	2	3	
Apertura	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Arresto	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chiusura	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Con accensione inserita l'azionamento del portellone con la chiave con comando a distanza non è funzionante.

Se il veicolo è stato bloccato dall'esterno, l'azionamento del portellone con il tasto sulla consolle centrale Mittelkonsole » [fig. 23](#) non è funzionante.

Se al veicolo è agganciato un rimorchio, il portellone non può essere azionato con la chiave con comando a distanza e con il tasto sulla consolle centrale.

Azionamento del portellone con la maniglia **A**

Operazione	Portellone chiuso	Area			Portellone aperto
		1	2	3	
Apertura	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Arresto	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chiusura	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

L'azionamento del portellone con la maniglia **A** è possibile solo con il veicolo sbloccato » [fig. 22](#).

Azionamento del portellone con il tasto interno **B**

Operazione	Portellone chiuso	Area			Portellone aperto
		1	2	3	
Apertura	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Arresto	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chiusura	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

L'azionamento del portellone con il tasto interno **B** è possibile solo con il portellone aperto » [fig. 22](#).

Segnali acustici

Durante l'azionamento elettrico del portellone vengono emessi segnali acustici. Questi segnali vengono emessi per motivi di sicurezza e forniscono informazioni sullo stato dell'operazione eseguita.

Segnali	Stato
Suono interrotto	Apertura (con il tasto sulla chiave con comando a distanza o con il tasto sulla consolle centrale » fig. 23)
1 suono continuo	Limitazione di forza
3 suoni ascendenti	Conferma della memorizzazione della posizione del portellone
3 suoni uguali	Guasto

i Avvertenza

L'estensione dell'area **3** » [fig. 24](#) è proporzionale all'impostazione della posizione superiore del portellone » [pagina 47](#). Impostando la posizione superiore del portellone nell'area **2**, l'area **3** non viene attivata; l'estensione dell'area **2** è proporzionale alla posizione superiore del portellone impostata.

Impostare la posizione superiore del portellone

In presenza di spazio limitato per l'apertura del portellone (ad es. altezza del garage) oppure per un azionamento comfort (ad es. in base all'altezza delle persone) è possibile impostare la posizione superiore del portellone.

Impostare la posizione superiore del portellone

- Arrestare il portellone nella posizione desiderata (elettricamente o manualmente).
- Tenere premuto il tasto interno per circa **[3]** secondi» **fig. 22**. La memorizzazione della posizione nella memoria della centralina è confermata da un segnale acustico.

Cancellare la posizione del portellone impostata

- Con prudenza, sollevare manualmente il portellone sino alla posizione massima di apertura.
- Tenere premuto il tasto interno per circa **[3]** secondi. Viene emesso un segnale acustico, l'altezza originariamente impostata viene cancellata dalla memoria della centralina e viene nuovamente impostata la posizione di base della posizione superiore del portellone.

Avvertenza

- Il portellone si apre sempre all'altezza memorizzata per l'ultima volta nella memoria della centralina.
- La posizione superiore raggiunta durante l'apertura automatica del portellone è sempre inferiore alla posizione superiore massima raggiungibile con l'apertura manuale del portellone.

Disfunzioni

Se con il portellone aperto si scollega e si ricollega la batteria, è necessario attivare il sistema del portellone elettrico. Per attivazione s'intende l'inizializzazione della centralina tramite chiusura manuale del portellone. In questo modo viene memorizzata la posizione finale del portellone completamente chiuso nella serratura bloccata.

Possibili guasti del portellone elettrico

Esempi di disfunzioni

Descrizione del guasto	Possibili soluzioni
Non è possibile collegare il portellone dalla serratura	Sbloccaggio di emergenza del portellone » pagina 44
Il portellone non reagisce al segnale di apertura	Rimozione di un eventuale ostacolo (ad es. neve), nuova apertura del portellone » pagina 46
Il portellone rimane nella posizione superiore	Premere l'impugnatura sul bordo inferiore del portellone e tirare il portellone verso l'alto Chiusura manuale del portellone (lentamente e senza movimenti bruschi)

Avvertenza

In caso di necessità, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato ŠKODA.

Alzacristalli elettrici

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Tasti sulla porta lato guida	48
Tasto nella porta lato passeggero e nelle porte posteriori	49
Limitazione di forza degli alzacristalli	49
Comando confort finestrini	49
Disfunzioni	50 ▶

! ATTENZIONE

- Se si chiude la vettura dall'esterno, nell'abitacolo non devono esservi persone perché in caso d'emergenza non è più possibile aprire i finestrini dall'interno.
- Il sistema è munito di un dispositivo di limitazione della forza » [pagina 49](#). In presenza di un ostacolo la procedura di chiusura si blocca ed il finestrino torna indietro di alcuni centimetri. I finestrini devono comunque essere chiusi con prudenza! Si possono altrimenti causare serie lesioni da schiacciamento!
- Se si trasportano bambini nei sedili posteriori, si raccomanda di mettere fuori servizio gli alzacristalli elettrici delle porte posteriori (interruttore di sicurezza) **S** » [fig. 25](#).

! ATTENZIONE

- Mantenete i cristalli puliti per assicurare un corretto funzionamento degli alzacristalli elettrici.
- Nel caso in cui ci fosse ghiaccio sui cristalli, prima eliminarlo e successivamente azionare l'alzacristalli, altrimenti il meccanismo dell'alzacristalli potrebbe danneggiarsi.» [pagina 182](#)
- Allontanandosi dalla vettura bloccata, controllare che i finestrini siano chiusi.

i Avvertenza

- Dopo il disinserimento dell'accensione è possibile aprire o chiudere i finestrini per altri 10 minuti circa. La completa disattivazione degli alzacristalli ha luogo all'apertura della porta lato guida o lato passeggero.
- Per la ventilazione dell'abitacolo durante la marcia utilizzare l'impianto di riscaldamento, climatizzazione e ventilazione presente. Se i finestrini sono aperti, nella vettura può entrare polvere o sporcizia ed inoltre a determinate velocità si possono sentire rumori dovuti al vento.
- L'apertura confort del finestrino con l'aiuto della chiave nella serratura della porta conducente è possibile entro 45 secondi dopo la disattivazione o l'attivazione dell'impianto antifurto.

Tasti sulla porta lato guida

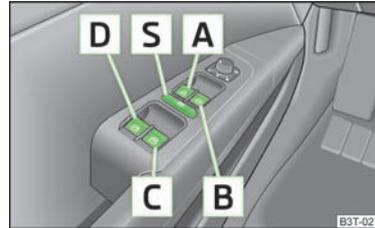


Fig. 25
Tasti sulla porta lato guida



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **i** a pagina 47.

Gli alzacristalli elettrici funzionano solo ad accensione inserita.

Apertura dei finestrini

- Il finestrino si apre premendo leggermente il corrispondente tasto sulla porta. Rilasciando il tasto la procedura di apertura si arresta.
- Inoltre è possibile aprire automaticamente il finestrino (apertura completa) premendo a fondo il tasto. Premendo di nuovo il tasto il finestrino si blocca immediatamente.

Chiusura dei finestrini

- Il finestrino si chiude tirando leggermente il corrispondente tasto. Rilasciando il tasto la procedura di chiusura si arresta.
- Inoltre è possibile aprire automaticamente il finestrino (apertura completa) premendo a fondo il tasto. Tirando di nuovo l'interruttore il finestrino si blocca immediatamente.

Tasti dell'alzacristalli nel bracciolo del lato conducente

- A** Tasto alzacristallo nella porta lato guida
- B** Tasto alzacristallo nella porta lato passeggero
- C** Tasto alzacristallo nella porta posteriore destra
- D** Tasto alzacristallo nella porta posteriore sinistra
- S** Interruttore di sicurezza

Interruttore di sicurezza

Premendo nuovamente l'interruttore di sicurezza **[S]** è possibile riattivare i tasti degli alzacristalli delle porte posteriori.» **fig. 25** Premendo nuovamente l'interruttore di sicurezza **[S]** è possibile riattivare i tasti degli alzacristalli delle porte posteriori.

Quando i tasti delle porte posteriori suonano fuori servizio, la spia di controllo  nell'interruttore di sicurezza **[S]** è accesa.

Tasto nella porta lato passeggero e nelle porte posteriori



Fig. 26
Disposizione del tasto sulla porta posteriore

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **[!]** a pagina 47.

Queste porte dispongono ciascuna di un tasto per il relativo cristallo.

Apertura dei finestrini

- Il finestrino si apre premendo leggermente il corrispondente tasto sulla porta. Rilasciando il tasto la procedura di apertura si arresta.
- Inoltre è possibile aprire automaticamente il finestrino (apertura completa) premendo a fondo il tasto. Premendo di nuovo il tasto il finestrino si blocca immediatamente.

Chiusura dei finestrini

- Il finestrino si chiude tirando leggermente il corrispondente tasto. Rilasciando il tasto la procedura di chiusura si arresta.
- Inoltre è possibile aprire automaticamente il finestrino (apertura completa) premendo a fondo il tasto. Tirando di nuovo l'interruttore il finestrino si blocca immediatamente.

Limitazione di forza degli alzacristalli

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **[!]** a pagina 47.

Gli alzacristalli elettrici sono muniti di una limitazione di forza che limita il pericolo di lesioni da schiacciamento durante la chiusura dei finestrini.

In presenza di un ostacolo la procedura di chiusura si blocca ed il finestrino torna indietro di alcuni centimetri.

Se per 10 secondi un ostacolo impedisce la chiusura, l'operazione di chiusura viene nuovamente interrotta ed il finestrino torna indietro di alcuni centimetri.

Se si tenta di chiudere nuovamente il finestrino entro 10 secondi dopo un secondo abbassamento del finestrino, anche se l'ostacolo non è ancora stato rimosso, la procedura di chiusura sarà bloccata. In questo arco di tempo non è possibile chiudere automaticamente il finestrino. La limitazione di forza è ancora attiva.

La limitazione di forza si disattiva soltanto se si tenta di chiudere nuovamente il finestrino entro i successivi 10 secondi; **il finestrino si chiude ora alla massima velocità!**

Se trascorrono più di 10 secondi, la limitazione di forza si riattiva.

Comando confort finestrini

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **[!]** a pagina 47.

Nello sbloccare e bloccare la vettura è possibile aprire e chiudere i finestrini elettrici (solo chiusura del tetto apribile/sollevabile o del tetto scorrevole panoramico) come segue:

Apertura dei finestrini

- tenendo premuto il tasto di sbloccaggio sul telecomando,
- mantenendo premuta la parte superiore del tasto per la chiusura centralizzata nella porta conducente.

Chiusura dei finestrini

- tenendo premuto il tasto di bloccaggio sul telecomando,
- mantenendo premuta la parte superiore del tasto per la chiusura centralizzata nella porta conducente.

- mantenendo la chiave nella posizione di bloccaggio nella serratura della porta conducente » [pagina 41](#),
- con il sistema KESSY coprendo il sensore **[2]** » [fig. 15](#).

Rilasciando la chiave e/o il tasto di bloccaggio si interrompe immediatamente il movimento di abbassamento o sollevamento dei cristalli.

Disfunzioni



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **[1]** a [pagina 47](#).

Alzacristalli elettrici fuori uso

Quando con il finestrino aperto, si scollega e si ricollega la batteria della vettura, gli alzacristalli elettrici sono fuori uso. Il sistema deve essere attivato. La funzione si ripristina come segue:

- inserire l'accensione,
- chiudere il finestrino tirando il corrispondente angolo superiore del tasto,
- rilasciare il tasto,
- tirare nuovamente verso l'alto per circa 3 secondi il tasto corrispondente.

Esercizio invernale

Durante la stagione invernale la chiusura dei finestrini può incontrare maggiore resistenza a causa della formazione di ghiaccio. Durante la chiusura il finestrino si blocca e arretra di qualche centimetro.

Per chiudere il finestrino, è necessario mettere fuori servizio il dispositivo di limitazione della forza » [pagina 49](#), *Limitazione di forza degli alzacristalli*.

Tetto scorrevole-sollevabile elettrico

Informazioni introduttive

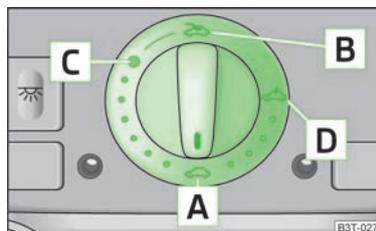


Fig. 27
Interruttore del tetto scorrevole/
sollevabile elettrico

Il tetto scorrevole/sollevabile si aziona con la manopola » [fig. 27](#) e funziona solo con accensione inserita. L'interruttore può essere innestato in più posizioni.

Disinserendo l'accensione è possibile aprire o chiudere il tetto scorrevole-sollevabile per altri 10 minuti circa. All'apertura di una delle porte anteriori, il tetto scorrevole-sollevabile non potrà più essere azionato.

i Avvertenza

Quando si scollega e ricollega la batteria può accadere che in seguito il tetto apribile-scorrevole non si chiuda più completamente. A tale scopo ruotare la manopola in posizione **[A]** e premerla nella parte anteriore per circa 10 secondi.

Apertura e sollevamento

Posizione confort

- Ruotare l'interruttore in posizione **[C]** » [fig. 27](#).

Apertura completa

- Portare l'interruttore in posizione **[B]** e lasciarlo in questa posizione (posizione molleggiata).

Sollevamento

- Ruotare l'interruttore in posizione **[D]**.

Se il tetto scorrevole/sollevabile si trova in posizione confort, si riduce notevolmente l'intensità della rumorosità dovuta al vento.

La tendina parasole avvolgibile si apre automaticamente all'apertura del tetto.

! ATTENZIONE

Nel periodo invernale, prima di aprire il tetto rimuovere all'occorrenza il ghiaccio o la neve depositati su di esso, per non correre il rischio di danneggiare il meccanismo di apertura e la guarnizione.

Chiusura

Chiusura/abbassamento del tetto scorrevole/sollevabile

➤ Ruotare l'interruttore in posizione **A** » fig. 27.

Chiusura di sicurezza

Il tetto scorrevole/sollevabile è munito di un dispositivo di limitazione della forza. Quando un ostacolo (p. es. ghiaccio) impedisce la chiusura, il tetto si arresta e si apre completamente. Il tetto scorrevole/sollevabile si può chiudere completamente, escludendo il dispositivo di limitazione forza, se l'interruttore **A** viene tenuto premuto » fig. 27 sino a quando il tetto scorrevole/sollevabile è completamente chiuso » **!**.

! ATTENZIONE

Chiusura/abbassamento del tetto scorrevole/sollevabile - pericolo di lesioni!

Comando confort

Il tetto scorrevole/sollevabile può essere chiuso anche dall'esterno.

➤ Tenere premuto il tasto di bloccaggio sul telecomando o mantenere la chiave nel cilindro di chiusura della porta lato conducente nella posizione di bloccaggio oppure con il sistema KESSY tenere un dito sul sensore **1** fino alla chiusura del tetto scorrevole/sollevabile.» fig. 15 » **!**

Dopo aver rilasciato la chiave o il tasto di bloccaggio la procedura di chiusura si arresta.

! ATTENZIONE

Chiusura/abbassamento del tetto scorrevole/sollevabile - pericolo di lesioni!
Quando si utilizza la chiusura confort, il dispositivo di limitazione della forza non è attivo.

Tetto scorrevole-sollevabile elettrico

Al raggiungimento di un certo valore di irradiazione solare le celle solari sul tetto apribile/sollevabile elettrico alimentano la ventilazione aria fresca. Altre informazioni » pagina 105.

Il comando del tetto scorrevole-sollevabile è identico a quello di un normale tetto scorrevole-sollevabile.

Azionamento di emergenza



Fig. 28 Vano del padiglione del tetto / punto di applicazione della chiave

In caso di impianto difettoso è possibile chiudere manualmente il tetto scorrevole/sollevabile. L'azionamento d'emergenza del tetto scorrevole si trova sotto lo scomparto portaocchiali **1** » fig. 28.

- Aprire lo scomparto portaocchiali » pagina 96.
- Inserire con cautela un cacciavite largo circa 5 mm nell'intaglio nei punti indicati con la freccia **1** » fig. 28
- Abbassare lo scomparto portaocchiali con una leggera pressione e quindi ruotare con un cacciavite.
- Infilare la chiave esagonale, gr. 4, fino all'arresto nell'apertura **2** e chiudere o aprire il tetto scorrevole panoramico.» fig. 28
- Montare nuovamente lo scomparto portaocchiali inserendo dapprima i naselli in plastica e successivamente premendo verso l'alto l'intero pezzo.
- Rivolgersi a un'officina autorizzata per la risoluzione dell'errore.

i Avvertenza

Dopo ogni azionamento d'emergenza, il tetto scorrevole/sollevabile deve essere portato nella posizione di riposo. A tale scopo ruotare la manopola in posizione **A** e premerla nella parte anteriore per circa 10 secondi.» **fig. 27**

Tetto scorrevole panoramico (Combi)

Informazioni introduttive

Il tetto scorrevole panoramico con tendina parasole avvolgibile si aziona con l'apposito interruttore solo ad accensione inserita.» **fig. 29** L'interruttore può essere innestato in più posizioni.

Disinserendo l'accensione è possibile aprire o chiudere il tetto scorrevole-sollevabile per altri 10 minuti circa. Non appena però si apre una delle porte anteriori non sarà più possibile comandare il tetto scorrevole panoramico e la tendina parasole avvolgibile.

Azionare il tetto scorrevole panoramico

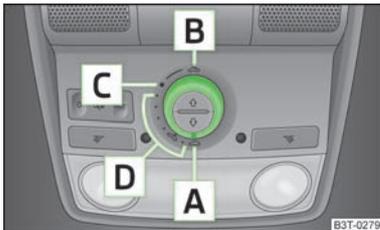


Fig. 29
Interruttore del tetto scorrevole panoramico

Posizione confort

» Ruotare l'interruttore in posizione **C** » **fig. 29**.

Apertura parziale

» Ruotare l'interruttore in una posizione dell'intervallo **D**.

Apertura completa

» Portare l'interruttore in posizione **B** e lasciarlo in questa posizione (posizione molleggiata).

Sollevamento e chiusura

- » Per il sollevamento premere l'interruttore nella cavità in direzione tetto.
- » Per la chiusura spingere l'interruttore nella cavità verso il basso e in avanti.

Chiusura

- » Ruotare l'interruttore in posizione **A**.

Limitazione di forza

Il tetto scorrevole panoramico è munito di un dispositivo di limitazione della forza. Il tetto scorrevole panoramico si arresta e torna indietro di alcuni centimetri, se non riesce a chiudersi a causa di un impedimento (ad es. ghiaccio). Il tetto scorrevole panoramico si può chiudere completamente, escludendo il dispositivo di limitazione forza, spingendo l'interruttore nella cavità verso il basso e in avanti finché il tetto non è completamente chiuso.» **!**

! ATTENZIONE

Chiusura/abbassamento del tetto scorrevole/sollevabile - pericolo di lesioni!

! ATTENZIONE

Nel periodo invernale, prima di aprire il tetto rimuovere all'occorrenza il ghiaccio o la neve che si sono depositati, per non correre il rischio di danneggiare il meccanismo di apertura.

i Avvertenza

Se il tetto scorrevole panoramico si trova in posizione comfort, si riduce l'intensità della rumorosità dovuta al vento.

Tendina parasole avvolgibile - Apertura e chiusura

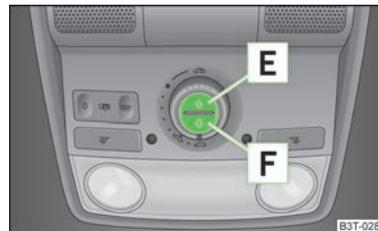


Fig. 30
Tasti per tendina parasole avvolgibile

La tendina parasole avvolgibile può essere chiusa e/o aperta separatamente utilizzando i tasti » [fig. 30](#).

Apertura

- Per aprire completamente premere brevemente il tasto **E** » [fig. 30](#).
- Per aprire la tendina parasole nella posizione desiderata premere il tasto **E** e tenerlo premuto. Rilasciando il tasto l'apertura si arresta.

Chiusura

- Per chiudere completamente premere brevemente il tasto **F** » [fig. 30](#).
- Per chiudere la tendina parasole nella posizione desiderata premere il tasto **F** e tenerlo premuto. Rilasciando il tasto la chiusura si arresta.

Comando confort

È possibile azionare il tetto scorrevole panoramico e la tendina parasole avvolgibile anche dall'esterno con la chiave con comando a distanza oppure con il sistema KESSY mediante il sensore **1** » [fig. 15](#).

Tetto scorrevole panoramico - Chiusura

- Tenere premuto il tasto di bloccaggio della chiave con comando a distanza oppure con il sistema KESSY tenere un dito sul sensore **1** finché il tetto scorrevole panoramico è chiuso.» [fig. 15](#) Il tetto scorrevole panoramico e la tendina parasole avvolgibile.

Dopo aver rilasciato il tasto o il sensore **1** del sistema KESSY la procedura di chiusura viene immediatamente interrotta.

Tetto scorrevole panoramico - sollevamento

- Tenere premuto il tasto di sbloccaggio della chiave con comando a distanza finché il tetto scorrevole panoramico si è sollevato. Insieme al sollevamento del tetto scorrevole panoramico viene aperta la tendina parasole avvolgibile.

i Avvertenza

- Il dispositivo di limitazione della forza funzione anche con la chiusura confort.
- Con il comando confort non è possibile chiudere il tetto scorrevole panoramico, ma solo sollevarlo.

Azionamento d'emergenza

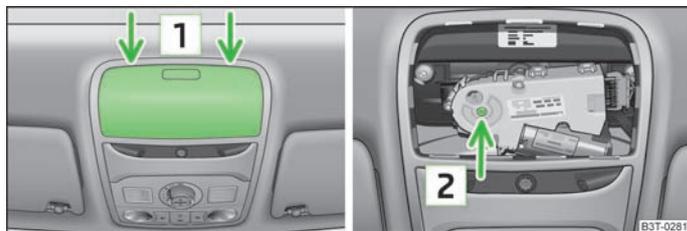


Fig. 31 Vano del padiglione del tetto / punto di applicazione della chiave

In caso di impianto difettoso è possibile chiudere manualmente il tetto scorrevole panoramico. L'azionamento d'emergenza del tetto scorrevole panoramico si trova sotto lo scomparto portaocchiali **1** » [fig. 31](#).

- Aprire lo scomparto portaocchiali » [pagina 96](#).
- Inserire con cautela un cacciavite largo circa 5 mm nell'intaglio nei punti indicati con la freccia **1** » [fig. 31](#)
- Abbassare lo scomparto portaocchiali con una leggera pressione e quindi ruotarlo con un cacciavite.
- Infilare la chiave esagonale, gr. 4, fino all'arresto nell'apertura **2** e chiudere o aprire il tetto scorrevole panoramico.
- Montare nuovamente lo scomparto portaocchiali inserendo dapprima i naselli in plastica e successivamente premendo verso l'alto l'intero pezzo.
- Rivolgersi a un'officina autorizzata per la risoluzione dell'errore.

i Avvertenza

Dopo ogni azionamento di emergenza si deve inizializzare il tetto » [pagina 53](#), *Tetto scorrevole panoramico - Inizializzazione*.

Tetto scorrevole panoramico - Inizializzazione

Dopo lo scollegamento e il collegamento della batteria, il tetto scorrevole panoramico e la tendina parasole avvolgibile devono essere inizializzati.

Dopo l'inizializzazione del tetto scorrevole panoramico, spingere per circa 10 secondi l'interruttore nella cavità verso il basso e in avanti.

Per l'inizializzazione della tendina parasole avvolgibile, tenere premuto per circa 10 secondi il tasto **F** » fig. 30.

Se al momento dello scollegamento e del collegamento della batteria il tetto scorrevole panoramico o la tendina parasole avvolgibile non sono completamente chiusi, chiudere per prima cosa il tetto scorrevole panoramico o la tendina parasole avvolgibile.» [pagina 52](#), *Azionare il tetto scorrevole panoramico* » [pagina 52](#), *Tendina parasole avvolgibile - Apertura e chiusura* Solo a questo punto è possibile procedere con l'inizializzazione. ■

Luci e visibilità

Luci

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Inserimento e disinserimento delle luci	56
Funzione DAY LIGHT (luci diurne)	56
Controllo automatico delle luci	56
Luce parcheggio	57
Funzione COMING HOME / LEAVING HOME	57
Faro anteriore adattivo (AFS)	58
Fendinebbia	59
Fari fendinebbia con funzione CORNER	59
Retronebbia	59
Illuminazione degli strumenti	60
Regolazione assetto fari	60
Interruttore per impianto lampeggiatori d'emergenza	61
Leva indicatori di direzione e abbaglianti	61

Sui veicoli con **guida a destra** la disposizione degli interruttori è in parte diversa da quella qui » **fig. 32** raffigurata. I simboli che contrassegnano le varie posizioni degli interruttori sono però uguali.

Le luci anabbaglianti sono accese solo se l'accensione è inserita e l'interruttore luci si trova in posizione  oppure **AUTO**. Dopo aver disinserito l'accensione, le luci anabbaglianti vengono spente automaticamente e rimangono accese solo le luci di posizione. Le luci di posizione si spengono quando si estrae la chiave di accensione.

ATTENZIONE

- Non utilizzare mai la vettura se si sono rimossi i rivestimenti interni delle porte. Le luci di posizione non sono sufficientemente potenti per illuminare adeguatamente la strada davanti alla vettura e per essere notati dagli altri utenti della strada. In caso di oscurità o di scarsa visibilità accendere quindi sempre le luci anabbaglianti.
- Il controllo automatico delle luci **AUTO** ha solo la funzione di assistente; ciò significa che il conducente è comunque tenuto a controllare le luci ed eventualmente a utilizzare le luci più idonee alle condizioni di illuminazione. Il sensore di luminosità non è ad esempio in grado di riconoscere pioggia o nebbia. In queste condizioni si consiglia di utilizzare le luci anabbaglianti e/o i fendinebbia.

ATTENZIONE

- Per l'accensione delle luci come sopra descritto rispettare comunque le disposizioni nazionali vigenti in materia.
- Il conducente è comunque sempre responsabile della regolazione e del corretto utilizzo delle luci.

Avvertenza

- Se l'interruttore luci si trova in posizione , estraendo la chiave di accensione e aprendo la porta del conducente, si attiva un segnale acustico. Con la chiusura della porta lato guida (accensione disattivata) il segnale acustico collegato al contatto porta non funzionerà, ma le luci di posizione resteranno accese, per illuminare il veicolo fermo, qualora fosse necessario.
- Se si verifica un guasto nell'interruttore luci, gli anabbaglianti si accendono automaticamente.
- Quando il clima è freddo o umido, i fari possono appannarsi temporaneamente all'interno. Ciò dipende dalla differenza di temperatura tra la parte interna e quella esterna del vetro del faro. A luci di marcia attivate, dopo breve tempo la superficie di proiezione è nuovamente libera da condensa, mentre in taluni casi il vetro del faro potrebbe ancora presentare la formazione di condensa sui bordi. Il fenomeno può interessare anche le luci posteriori e gli indicatori di direzione. Questa condensa non compromette in alcun modo la durata del dispositivo di illuminazione.

Inserimento e disinserimento delle luci



Fig. 32
Plancia: interruttore luci

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 55.

Inserimento delle luci di posizione

➤ Ruotare l'interruttore in posizione » fig. 32 ».

Inserimento delle luci anabbaglianti e abbaglianti

➤ Ruotare l'interruttore in posizione .
➤ Per inserire gli abbaglianti premere leggermente in avanti la relativa leva » fig. 38 in posizione molleggiata.

Spegnimento luci (eccetto luci diurne)

➤ Ruotare l'interruttore in posizione 0.

Funzione DAY LIGHT (luci diurne)

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 55.

Inserimento delle luci diurne

➤ Inserire l'accensione, ruotare l'interruttore in posizione 0 o **AUTO**.

Disattivazione della funzione luci diurne

➤ Entro 3 secondi dall'inserimento dell'accensione tirare la leva degli indicatori di direzione verso il volante spingendola contemporaneamente verso il basso e trattenendola in questa posizione per almeno 3 secondi.

Attivazione della funzione luci diurne

➤ Entro 3 secondi dall'inserimento dell'accensione tirare la leva degli indicatori di direzione verso il volante spingendola contemporaneamente verso il basso e trattenendola in questa posizione per almeno 3 secondi.

Sulle vetture con display informativo la funzione luci diurne può essere attivata o disattivata anche tramite il menu:

- **Settings (impostazioni)**
 - **Lights & Vision (Illuminazione)**

Nelle vetture con luci diurne separate, inserite nei fendinebbia, quando si attiva la funzione luci diurne non si accendono le luci di posizione (né anteriori né posteriori) e nemmeno la luce targa.

Con luci diurne inserite, si accende anche l'illuminazione dello strumento combinato.

Controllo automatico delle luci

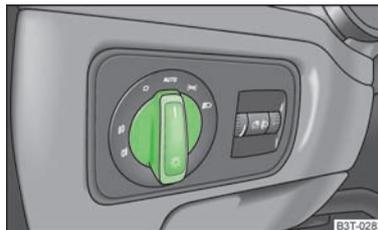


Fig. 33
Plancia: interruttore luci

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 55.

Attivazione del controllo automatico delle luci

➤ Ruotare l'interruttore in posizione » fig. 33 **AUTO**.

Disattivazione del controllo automatico delle luci

➤ Ruotare l'interruttore in posizione 0 » oppure .

Se l'interruttore luci si trova in posizione **AUTO**, con accensione inserita si illumina il simbolo **AUTO** accanto all'interruttore luci. Se gli abbaglianti vengono accesi per l'intervento del sensore luci, accanto all'interruttore luci si illumina anche il simbolo .

Se le luci vengono accese automaticamente, si accendono contemporaneamente luci di posizione e anabbaglianti nonché la luce targa.

Se è stata attivata l'accensione automatica delle luci, le luci vengono controllate da un sensore di luminosità collocato nel supporto dello specchio retrovisore interno. Se la luminosità scende sotto al valore impostato, p. es. di giorno entrando in una galleria, il sistema di controllo accende automaticamente le luci anabbaglianti, quelle di posizione e quelle della targa. Se la luminosità aumenta, il sistema di controllo spegne automaticamente le luci.

Luci quando piove

Se viene attivata la tergicristallo comandata dal sensore di pioggia per più di 10 secondi oppure se per più di 15 secondi viene attivata la tergicristallo continua (posizione 2 o 3) » [pagina 68](#), le luci di posizione e gli anabbaglianti si accendono automaticamente. Le luci si spengono se per più di ca. 4 minuti la tergicristallo comandata dal sensore di pioggia o la tergicristallo continua non vengono più attivate.

Avvertenza

Non applicare adesivi sul sensore di luminosità, onde evitare di compromettere o inibire la funzione automatica di antiabbagliamento.

Luce parcheggio



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 55.

Luce parcheggio P_{\leftarrow}

- Disinserire l'accensione.
- Premere la leva degli indicatori di direzione » [fig. 38](#) verso l'alto o verso il basso per accendere rispettivamente la luce parcheggio destra o sinistra.

Luce parcheggio su entrambi i lati

- Ruotare l'interruttore in posizione \Rightarrow e bloccare la vettura.

Avvertenza

- La luce di parcheggio P_{\leftarrow} si può attivare solo ad accensione disinserita.
- Se si accende l'indicatore di direzione destro o sinistro e si disinserisce l'accensione, la luce di parcheggio non viene accesa automaticamente.

Funzione COMING HOME / LEAVING HOME



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 55.

Questa funzione permette di accendere le luci per un breve intervallo di tempo dopo aver abbandonato la vettura e/o durante l'avvicinamento alla vettura.

Attivazione della funzione COMING HOME

- L'interruttore luci si trova nella posizione di accensione automatica delle luci di marcia **AUTO**.
- Disinserire l'accensione.
- La luce si accenderà all'apertura della porta lato guida.

Attivazione della funzione LEAVING HOME

- Dopo essere scesi dal veicolo l'interruttore luci si trova nella posizione di accensione automatica delle luci di marcia **AUTO**.
- Se la vettura viene sbloccata utilizzando il telecomando, le luci si accenderanno.

A seconda dell'equipaggiamento della vettura, la funzione COMING/LEAVING-HOME accende le seguenti luci:

- luci di posizione,
- anabbaglianti,
- illuminazione del vano di accesso negli specchi esterni,
- luci targa.

La funzione COMING HOME/ LEAVING HOME viene gestita attraverso il sensore di luminosità collocato nel supporto dello specchio retrovisore interno. Se l'intensità luminosa è maggiore del valore impostato nel sensore, dopo l'apertura della porta lato conducente e/o dopo lo sbloccaggio della vettura con il telecomando la funzione non viene attivata.

Disattivazione della funzione COMING HOME

Le luci si spengono 10 secondi dopo la chiusura di tutte le porte e del portellone del bagagliaio.

Se una delle porte o il portellone bagagliaio rimangono aperti, la luce si spegne entro 60 secondi.

Disattivazione della funzione LEAVING HOME

La luce si spegnerà dopo 10 secondi se la vettura è stata sbloccata con il telecomando oppure dopo avere inserito l'accensione o il blocco della vettura.

Se non viene aperta alcuna porta, il vettura sarà automaticamente bloccata dopo 30 secondi.

i Avvertenza

- Se la funzione COMING HOME / LEAVING HOME rimane costantemente attiva, sui percorsi brevi la batteria viene eccessivamente sollecitata.
- La durata dell'illuminazione per la funzione COMING HOME/ LEAVING HOME può essere modificata tramite il display informativo.

Faro anteriore adattivo (AFS)



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **i** a pagina 55.

Accensione fari adattivi

➤ Ruotare l'interruttore in posizione » **fig. 33 AUTO.**

Il sistema AFS viene attivato se:

- il sensore di luminosità rileva un'intensità luminosa insufficiente,
- la retromarcia non è inserita,
- il funzionamento delle „luci turistiche “non è inserito.

In caso di scarsa intensità luminosa il sensore di luminosità inserisce l'illuminazione esterna completa.

Il sistema AFS permette di modificare il campo di illuminazione (ampiezza e profondità) dei fari. La profondità e l'ampiezza della luce si modificano automaticamente a seconda della velocità della vettura e dell'utilizzo dei tergil cristalli.

Il sistema AFS funziona nei seguenti modi.

Modalità extraurbana

La modalità „extraurbana“ è una modalità di base. La diffusione del cono di luce dalla vettura è simile a quella delle luci anabbaglianti. La modalità è attiva, quando nessuna delle seguenti modalità è attiva.

Modalità pioggia

Nella modalità „pioggia“ la diffusione del cono di luce dalla vettura è più ampia e la profondità della luce è più corta, in modo che in caso di maltempo (pioggia) l'abbagliamento dei veicoli provenienti dal senso opposto sia ridotto. Questa modalità viene attivata con velocità di 15 - 70 km/h e quando i tergil cristalli funzionano

ripetutamente per più di 2 minuti. La modalità viene disattivata quando i limiti di velocità vengono superati o si scende al di sotto di essi oppure quando i tergil cristalli sono disinseriti per più di 8 minuti.

Modalità urbana

Nella modalità „urbana“ la diffusione del cono di luce dalla vettura è più ampia e la profondità è più corta. Lo scopo è quello di illuminare anche i marciapiedi, le strisce pedonali, ecc. La modalità è attiva con velocità di 15 - 50 km/h.

Modalità autostrada

Nella modalità „autostrada“ la diffusione del cono di luce è così estesa che anche la carreggiata sinistra (o destra) dell'autostrada viene illuminata, in modo che il conducente possa reagire tempestivamente in presenza di ostacoli o altro pericolo.¹⁾ La modalità si attiva gradatamente da una velocità di 90 km/h. L'effetto maggiore si ottiene con velocità superiori a 120 km/h.

Luci turistiche

Questa modalità permette di viaggiare in Paesi con il senso di marcia contrario, guida a sinistra/destra, senza abbagliare le vetture che arrivano in senso opposto. Con la modalità „Luci turistiche “attiva, le modalità suddette e la rotazione laterale dei fari vengono disattivate.

La modalità „Luci turistiche“ sarà attivata/disattivata tramite il display informativo:

- **Settings (impostazioni)**
 - **Travel mode (modalità viaggio)**
 - **Off (Dis)**
 - **Switched on (inserito)**

Luce di marcia in curva

La luce di marcia in curva serve a illuminare le curve attraverso l'orientamento del cono di luce prodotto dai fari allo xeno anteriori. Questa funzione si attiva con una velocità maggiore di 10 km/h.



ATTENZIONE

Se la luce di marcia in curva si guasta, i fari vengono abbassati automaticamente in una posizione di emergenza, per evitare un eventuale abbagliamento delle macchine provenienti in senso contrario. In questo modo si riduce il campo visivo illuminato della carreggiata. Guidare con prudenza e rivolgersi tempestivamente a un'officina autorizzata.

¹⁾ Ciò vale solo per vetture previste per la guida a sinistra.

i Avvertenza

I sistema AFS integra le funzioni dei fendinebbia con la funzione CORNER e la funzione della regolazione dinamica assetto fari. » [pagina 59](#)

Fendinebbia

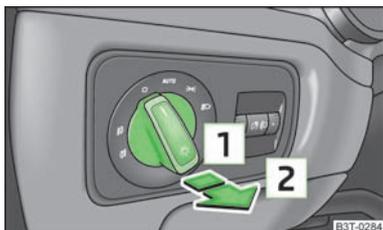


Fig. 34
Plancia: interruttore luci

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **i** a pagina 55.

Inserimento dei fendinebbia

- Ruotare dapprima l'interruttore in posizione oppure » [fig. 34](#).
- Tirare l'interruttore delle luci in posizione **1**.

Con fari fendinebbia inseriti nello strumento combinato si accende la spia di controllo » [pagina 23](#).

Fari fendinebbia con funzione CORNER

I fendinebbia con funzione CORNER sono predisposti per una migliore illuminazione della zona circostante la vettura durante le curve, i parcheggi, ecc.

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **i** a pagina 55.

I fendinebbia con funzione CORNER vengono regolati in base all'angolo di sterzata o dopo aver attivato gli indicatori di direzione ¹⁾ a condizione che risultino soddisfatte le seguenti condizioni:

- la vettura è ferma e il motore è in funzione o si sposta ad una velocità max. di 40 km/h;
- le luci diurne non sono accese;
- Gli abbaglianti sono accesi o l'interruttore luci è in posizione **AUTO** e l'intensità della luce ambientale determina l'accensione degli abbaglianti;
- I fendinebbia non sono accesi;
- retromarcia non è inserita.

i Avvertenza

Se con la funzione CORNER attiva viene inserita la retromarcia, i due fendinebbia si accendono.

Retronebbia

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **i** a pagina 55.

Inserire le luci retronebbia

- Ruotare dapprima l'interruttore in posizione oppure » [fig. 34](#).
- Tirare l'interruttore delle luci in posizione **2**.

Con retronebbia inseriti nello strumento combinato si accende la spia di controllo » [pagina 23](#).

In caso di vettura **dotata di gancio di traino installato dallo stabilimento o di gancio di traino originale ŠKODA**, trainando un rimorchio dotato di retronebbia, si accendono automaticamente soltanto i retronebbia del rimorchio.

¹⁾ In caso di conflitto tra le due varianti di inserimento, ad es. se il volante viene sterzato a sinistra mentre è attivato l'indicatore di direzione destro, la priorità è assegnata all'indicatore di direzione.

illuminazione degli strumenti

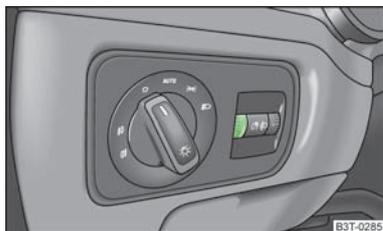


Fig. 35
Plancia: Illuminazione degli strumenti

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 55.

- > Accendere le luci.
- > Ruotare la manopola » fig. 35 sull'intensità desiderata di illuminazione degli strumenti.

L'intensità di illuminazione del display informativo » pagina 19 viene regolata automaticamente. La regolazione dell'illuminazione degli strumenti mediante la manopola è possibile solo quando l'intensità luminosa è inferiore al valore impostato del sensore luminoso.

Regolazione assetto fari

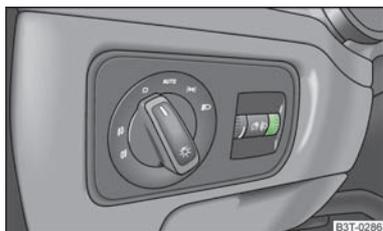


Fig. 36
Plancia: Regolazione assetto fari

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 55.

- > Accendere le luci.

- > Ruotare la manopola » fig. 36 sulla profondità della luce desiderata di illuminazione degli strumenti.

Posizioni di regolazione

Le posizioni corrispondono alle seguenti condizioni di carico della vettura:

-  Conducente e passeggero anteriore, bagagliaio vuoto
-  Conducente e passeggeri anteriori e posteriori, bagagliaio vuoto
-  Conducente e passeggeri anteriori e posteriori, bagagliaio carico.
-  Conducente, bagagliaio carico

ATTENZIONE

La regolazione dell'assetto dei fari deve essere sempre impostata in maniera tale da:

- non provocare l'abbagliamento di altre vetture, in particolare quelle in senso opposto di marcia,
- garantire una profondità della luce adeguata per la sicurezza di marcia.

Avvertenza

I fari equipaggiati con fari bidirezionali allo xeno si adattano automaticamente alle condizioni di carico e di marcia del veicolo (es. velocità, accelerazioni, frenate) non appena si inserisce l'accensione. Le vetture con fari bidirezionali allo xeno non dispongono di un regolatore manuale per la regolazione dell'assetto dei fari.

Interruttore per impianto lampeggiatori d'emergenza



Fig. 37
Plancia: interruttore lampeggiatori d'emergenza



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **i** a pagina 55.

- Premere l'interruttore **▲** » fig. 37 per attivare e/o disattivare l'impianto lampeggiatori d'emergenza.

Quando l'impianto lampeggiatori d'emergenza è inserito lampeggiano contemporaneamente tutti gli indicatori di direzione della vettura. Nell'interruttore lampeggiano anche gli indicatori di direzione e la relativa spia di controllo. L'impianto lampeggiatori d'emergenza funziona anche ad accensione disinserita.

In caso di incidente con attivazione di un airbag si accende automaticamente l'impianto dei lampeggiatori di emergenza.

i Avvertenza

L'impianto lampeggiatori d'emergenza deve essere attivato ad esempio nei seguenti casi:

- si raggiunge una coda;
- si verifica una panne o un'emergenza;

Leva indicatori di direzione e abbaglianti

Con la leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti si azionano anche la luce parcheggio e il lampeggio fari.

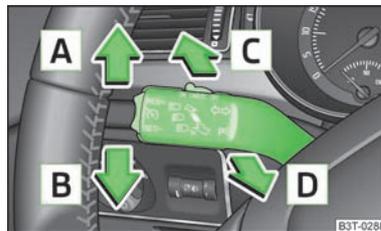


Fig. 38
Leva indicatori di direzione e abbaglianti



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **i** a pagina 55.

Indicatore di direzione destro **↗** e sinistro **↖**

- Premere la leva verso l'alto **A** » fig. 38 o verso il basso **B**.
- Per lampeggiare solo tre volte (cosiddetto lampeggio confort), premere brevemente la leva fino al punto di resistenza superiore o inferiore e rilasciarla. Questa funzione può essere attivata/disattivata tramite il display informativo » pagina 20.
- Cambio di corsia - spingere la leva verso l'alto o verso il basso solo fino al punto di resistenza e tenerla premuta per fare lampeggiare brevemente gli indicatori di posizione.

Abbaglianti **☰**

- Accendere le luci anabbaglianti.
- Premere la leva in avanti in direzione della freccia **C** (posizione molleggiata)
- Gli abbaglianti saranno disattivati tirando la leva (posizione molleggiata) in direzione della freccia **D**.

Lampeggio fari **☰**

- Tirare la leva verso il volante (posizione molleggiata) in direzione della freccia **D** - gli abbaglianti e la spia di controllo **☰** sullo strumento combinato si accendono.

Luce parcheggio **P**

Descrizione dell'uso » pagina 57, Luce parcheggio.

! ATTENZIONE

Utilizzare la luce parcheggio e il lampeggio fari soltanto quando la loro accensione non provoca l'abbagliamento di altri veicoli in marcia.

i Avvertenza

- Gli **indicatori di direzione** funzionano solo con accensione inserita. Sullo strumento combinato lampeggia la corrispondente spia di controllo  o .
- Dopo aver percorso una curva gli indicatori di direzione si disinseriscono automaticamente.
- In caso di avaria di una lampadina dell'indicatore di direzione, la spia di controllo lampeggia a velocità doppia.

Luce abitacolo

Luce abitacolo anteriore

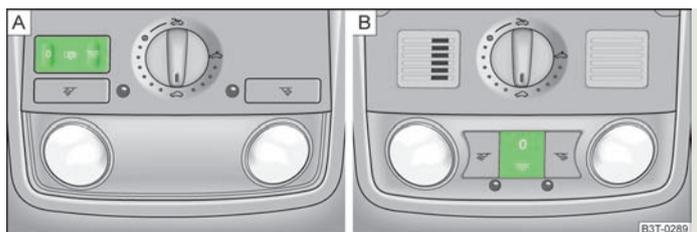


Fig. 39 Luce abitacolo anteriore

Inserimento delle luci abitacolo

- Premere l'interruttore nell'area del simbolo  » fig. 39.

Disinserimento delle luci abitacolo

- Premere l'interruttore nell'area del simbolo 0.

Azionamento dell'illuminazione mediante l'interruttore del contatto porta

- Portare l'interruttore in posizione centrale. Per le vetture senza sorveglianza abitacolo la posizione centrale è contraddistinta dal simbolo  » fig. 39-A.

Se l'illuminazione è gestita mediante l'interruttore del contatto porta, l'illuminazione si accende nei seguenti casi:

- sbloccaggio della vettura;
- apertura di una porta,
- estrazione della chiave d'accensione.

Se l'illuminazione è gestita mediante l'interruttore del contatto porta, l'illuminazione si spegne nei seguenti casi:

- bloccaggio della vettura;
- inserimento della chiave d'accensione,
- circa 30 secondi dopo la chiusura di tutte le porte.

Se una porta resta aperta o l'interruttore si trova in posizione , le luci dell'abitacolo si spengono automaticamente dopo circa 10 minuti per evitare che la batteria della vettura si scarichi.

i Avvertenza

- Nelle luci dell'abitacolo sono integrati due diodi luminosi che servono a illuminare la leva del cambio e la parte centrale della plancia portastrumenti. Vengono attivati automaticamente all'inserimento delle luci di posizione.
- Dopo l'inserimento dell'accensione con le luci di posizione inserite si accende inoltre l'illuminazione maniglia porta.
- Si raccomanda di far sostituire le lampadine presso un'officina autorizzata.

Luci di lettura anteriori



Fig. 40 Luci di lettura

Luci di lettura anteriori

- Premere l'interruttore  » fig. 40 per inserire e disinserire le luci di lettura.

Scomparto portaoggetti illuminato lato passeggero

- Aprendo lo sportello del cassetto portaoggetti dal lato passeggero si illumina la luce al suo interno.
- La luce si accende automaticamente con luci di posizione inserite e si spegne nuovamente chiudendo lo sportello.

Luci abitacolo e luci di lettura posteriori

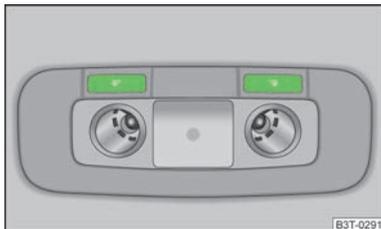


Fig. 41
Luci abitacolo e luci di lettura posteriori

Luce abitacolo

- Le luci abitacolo posteriori vengono azionate con le luci abitacolo anteriori. » pagina 62

Luci di lettura

- Premere l'interruttore  » fig. 41 per inserire e disinserire le luci di lettura.

Luce abitacolo posteriore (Combi)

Vale per le vetture con tetto scorrevole panoramico.



Fig. 42
Luce abitacolo posteriore

Inserimento delle luci abitacolo

- Premere il vetro di copertura nell'area del simbolo  » fig. 42 .

Disinserimento delle luci abitacolo

- Premere il vetro di copertura nell'area del simbolo **O**.

Azionamento dell'illuminazione mediante l'interruttore del contatto porta

- Portare il vetro di copertura in posizione centrale .

Spia di avviso apertura porta anteriore

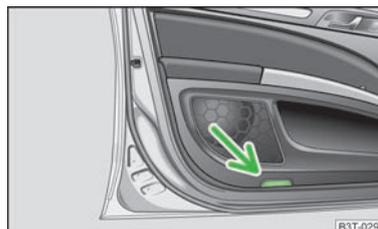


Fig. 43
Porta anteriore: spia di avviso

Questa luce si trova nel rivestimento inferiore della porta » fig. 43.

La spia si accende sempre aprendo la porta anteriore. La luce si spegne circa 10 minuti dopo l'apertura della porta per evitare che la batteria della vettura si scarichi.

Su alcune vetture è montato solo un catarifrangente anziché una spia di avviso.

Illuminazione del vano di accesso

La luce si trova sul bordo inferiore dello specchio esterno.

La luce illumina il vano di accesso della porta anteriore.

La luce si accende dopo lo sbloccaggio delle porte o all'apertura del portellone bagagliaio. La luce si spegne dopo avere inserito l'accensione o 30 secondi dopo la chiusura di tutte le porte e del portellone bagagliaio.

Se una delle porte o il portellone bagagliaio rimangono aperti, con accensione disinserita la luce si spegne entro 2 minuti.

! ATTENZIONE

Quando la luce del vano di accesso porta è accesa, non toccare la relativa copertura - pericolo di ustione!

Luci bagagliaio

La luce si accende automaticamente all'apertura del portellone bagagliaio. Se il portellone rimane aperto per più di 10 minuti circa, la luce bagagliaio si spegne automaticamente.

Luca bagagliaio (Combi)

Luca estraibile

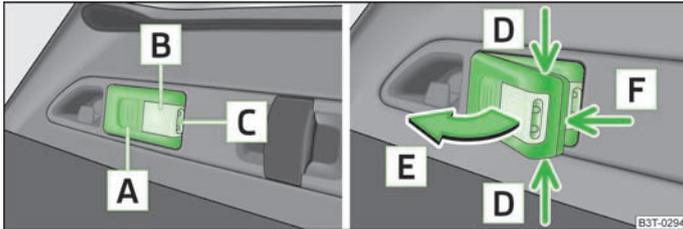


Fig. 44 Luca estraibile

Sul lato sinistro del bagagliaio è presente una luce estraibile. Questa luce ha due funzioni:

- Illuminazione del bagagliaio - si accenderà l'elemento **B** » fig. 44 (la luce resta nel supporto),
- luce portatile - si accende la parte **C** (la luce è estratta dal supporto).

Se la luce si trova nel supporto, questa sarà automaticamente attivata dopo l'apertura del portellone bagagliaio. Se il portellone bagagliaio rimane aperto per più di 10 minuti circa, la luce si spegne automaticamente.

La luce è alimentata da tre batterie ricaricabili di tipo AAA. Le batterie vengono continuamente caricate con il motore in funzione. Per caricare completamente le batterie sono necessarie circa 3 ore.

La luce è dotata di magneti. Dopo averla estratta è quindi possibile fissarla ad es. alla carrozzeria del veicolo.

Luca - Estrazione

Luca - Estrazione

- Prendere la luce nell'area della freccia **D** » fig. 44 e ruotarla verso l'esterno, in direzione della freccia **E**.

Reinserire la luce nel supporto.

- La luce disattivata dovrà essere dapprima inserita nel lato rivolto verso il portellone bagagliaio e quindi spinta sull'altro lato, finché non si aggancia in maniera udibile.

Luca - Azionamento

- Premere una volta il tasto **A**, la luce si accende con un'intensità luminosa del 100%.
- Premere nuovamente il tasto **A**, la luce si accende con un'intensità luminosa del 50%.
- Premere nuovamente il tasto **A**, la luce si spegne.

! ATTENZIONE

La luce estraibile non è impermeabile, pertanto proteggerla dall'umidità.

i Avvertenza

- Se la luce non viene inserita correttamente nel supporto, all'apertura del portellone bagagliaio non si accenderà e le batterie non si ricaricheranno.
- Se la luce non viene disattivata e inserita correttamente nel supporto, le lampade nella parte anteriore **C** » fig. 44 della luce saranno automaticamente disattivate.
- La luce estratta ha un'autonomia di massimo 24 ore con un'intensità luminosa del 100% e di massimo 48 ore con un'intensità luminosa del 50%.

Batterie della luce - Sostituzione

Se si intende procedere da sé alla sostituzione delle batterie difettose, procedere come segue:

- Estrarre le luci.
- Sollevare la copertura della batteria con un oggetto sottile e appuntito partendo dalla clip di bloccaggio **F** » fig. 44.
- Estrarre le batterie difettose dalla luce.
- Inserire le nuove batterie.
- Riposizionare il coperchio delle batterie e premere finché non si aggancia in maniera udibile.

! ATTENZIONE

Si raccomanda di far sostituire le batterie difettose presso un'officina autorizzata. Se la luce non viene aperta correttamente può danneggiarsi.

♻️ Per il rispetto dell'ambiente

Le batterie difettose dovranno essere smaltite in maniera rispettosa dell'ambiente.

i Avvertenza

- In caso di sostituzione della batteria, prestare attenzione alla corretta polarità.
- Le batterie nuove devono essere conformi alle specifiche delle batterie originali. Se si utilizzano altri tipi di batteria è possibile riscontrare una riduzione della potenza o un malfunzionamento della luce.

Visibilità

Riscaldamento parabrezza e lunotto

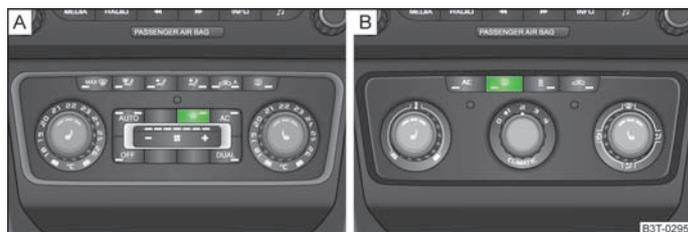


Fig. 45 Interruttore riscaldamento parabrezza / interruttore lunotto termico

Riscaldamento parabrezza

- Il riscaldamento parabrezza si attiva/disattiva premendo l'interruttore  » fig. 45 - **A** la spia di controllo nell'interruttore si accenderà o si spegnerà.

Lunotto termico

- Il riscaldamento lunotto si attiva/disattiva premendo l'interruttore  » fig. 45 - **B** la spia di controllo nell'interruttore si accenderà o si spegnerà.

Il riscaldamento parabrezza o lunotto termico funziona solo con motore in funzione.

Dopo 10 minuti il riscaldamento del parabrezza o del lunotto si **disinserisce** automaticamente.

♻️ Per il rispetto dell'ambiente

Non appena i cristalli dei finestrini sono liberi da ghiaccio o condensa, spegnere il riscaldamento. Il minore consumo di corrente elettrica ha effetti positivi sul consumo di carburante » [pagina 174](#), *Risparmiare corrente*.

i Avvertenza

- Se la tensione di bordo cala, il riscaldamento del lunotto termico o del parabrezza viene disattivato automaticamente per garantire una sufficiente quantità di energia elettrica per la gestione del motore. » pagina 198, *Disattivazione automatica delle utenze*
- La posizione a la forma dell'interruttore per il riscaldamento del lunotto termico può variare in funzione dell'equipaggiamento della vettura.

Alette parasole

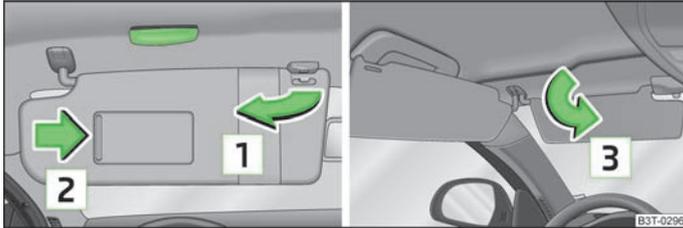


Fig. 46 Aletta parasole/aletta parasole doppia

Le alette parasole del conducente e del passeggero anteriore si possono staccare dai relativi supporti e ruotare verso la porta nel senso indicato dalla freccia **1** » fig. 46.

Gli specchietti di cortesia nelle alette parasole sono muniti di protezione. Facendo scorrere la protezione nel senso indicato dalla freccia **2** per liberare lo specchietto, si accende automaticamente la luce specchio sull'imperiale. La luce si spegne quando si richiude la protezione o si risolve l'aletra parasole.

Per le vetture con aletta parasole doppia, dopo avere ruotato l'aletra parasole verso la porta è possibile ruotare l'aletra aggiuntiva verso l'esterno, in direzione della freccia **3**.

! ATTENZIONE

Non ruotare verso i finestrini le alette parasole nella zona di attivazione degli airbag per la testa se ad esse sono fissati oggetti, quali penne a sfera e simili. In caso di attivazione dell'airbag per la testa gli occupanti della vettura potrebbero subire lesioni.

Tendina parasole avvolgibile

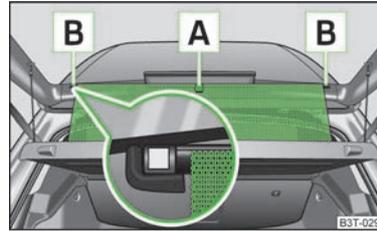


Fig. 47 Apertura della tendina parasole

La tendina parasole avvolgibile si trova nella parte inferiore della cappelliera.

Estrazione

► Estrarre la tendina parasole avvolgibile dalla maniglia **A** » fig. 47 e appenderla al supporto magnetico **B**.

Arrotolamento

► Sganciare la tendina dai supporti magnetici **B** e afferrare la maniglia **A** in modo che possa avvolgersi lentamente e senza danni nel suo alloggiamento sulla cappelliera.

i Avvertenza

Non collocare alcun oggetto nei pressi del supporto magnetico, poiché potrebbero essere influenzati dai campi magnetici (orologi, apparati elettronici ecc.). Il campo magnetico potrebbe danneggiarli.

Tendina parasole avvolgibile nelle porte posteriori

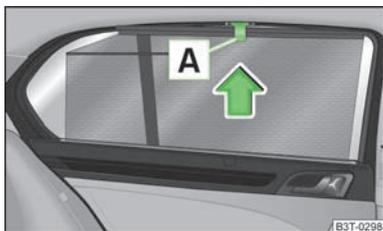


Fig. 48
Porta posteriore: Tendina parasole avvolgibile

Estrazione

➤ Estrarre la tendina parasole avvolgibile dalla maniglia **A** » fig. 48 e appenderla al bordo superiore della porta.

Arrotolamento

➤ Sganciare la tendina dalla maniglia **A** e tenerla in modo che possa avvolgersi lentamente e senza danni.

Impianto tergi-lavacrystallo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Azionare impianto tergi-lavacrystallo	68
tergilunotto automatico (Combi)	69
Posizione di parcheggio alternativa del tergilunotto (Combi)	69
Impianto lavafari	69
Sostituzione delle spazzole tergi-crystallo per parabrezza	70
Sostituzione spazzole del tergilunotto (Combi)	70

Il tergi-crystallo e il lavacrystallo funzionano solo con accensione inserita e cofano del motore chiuso.

Il tergilunotto funziona solo se il portellone bagagliaio è chiuso.

Se è attiva la tergiture a intermittenza, le pause variano in funzione della velocità.

Il sensore pioggia imposta automaticamente la pausa tra le singole tergiture a seconda dell'intensità della pioggia.

All'inserimento della retromarcia, con tergi-crystallo inseriti il lunotto si terge una volta.

Per contrastare l'affaticamento del gommino del tergi-crystallo, ad ogni disattivazione del tergi-crystallo oppure ogni terzo disinserimento dell'accensione viene variata la posizione di riposo del tergi-crystallo.

Rifornire con liquido tergi-crystallo » pagina 194.

! ATTENZIONE

- Per una buona visibilità e una guida sicura è indispensabile che le spazzole tergi-crystallo siano in perfette condizioni » pagina 70.
- Non utilizzare l'impianto lavacrystallo in presenza di basse temperature, se prima non è stato riscaldato il parabrezza. In caso contrario il detergente potrebbe congelarsi sul parabrezza impedendo la visibilità anteriore.
- Il sensore pioggia funge esclusivamente da assistente. Esso non solleva il conducente dall'obbligo di regolare manualmente il funzionamento del tergi-crystallo in base alle condizioni di visibilità.

! ATTENZIONE

- In presenza di temperature rigide e in inverno, prima di partire, ovvero prima di inserire l'accensione, controllare che le spazzole tergi-crystallo non siano congelate. L'azionamento del tergi-crystallo con spazzole gelate può danneggiare sia le spazzole sia il motorino dell'impianto tergi-crystallo!
- Disinserendo l'accensione con tergi-crystallo attivati, al reinserimento dell'accensione essi riprendono la tergiture nella medesima modalità. Tra il disinserimento e il reinserimento dell'accensione, i tergi-crystallo possono bloccarsi in presenza di basse temperature.
- Staccare con attenzione le spazzole gelate dal parabrezza o dal lunotto.
- Prima della marcia togliere la neve e il ghiaccio dai tergi-crystallo.
- Se non si presta attenzione nel maneggiare i tergi-crystallo si corre il rischio di danneggiare il parabrezza.
- Per motivi di sicurezza, sostituire le spazzole una o due volte l'anno. Le spazzole possono essere reperite presso un'officina ŠKODA autorizzata.
- L'accensione non può essere inserita se i bracci del tergi-crystallo sono sollevati dal parabrezza. I bracci si porterebbero in posizione di riposo e danneggerebbero così la vernice del cofano motore.

i Avvertenza

- Se è attiva la tergiture lenta [2] » fig. 49 o veloce [3] e la velocità di marcia scende sotto i 4 km/h, viene attivato automaticamente lo stadio di tergiture inferiore. Con velocità superiori ai 8 km/h viene ripristinata la tergiture precedente.
- In presenza di un ostacolo sul parabrezza, il tergicristallo tenta di eliminarlo. Se l'ostacolo continua a bloccare il tergicristallo, dopo 5 tentativi di allontanare l'ostacolo, il tergicristallo si blocca per non danneggiarsi. Eliminare l'ostacolo e azionare nuovamente il tergicristallo.
- A motore acceso e con temperature esterne inferiori a +10 °C, gli ugelli dell'impianto lavacrystallo vengono riscaldati.
- Il serbatoio del tergicristallo ha una capacità di 3 litri. Nei veicoli con impianto lavafari la capacità è di 5,5 litri. Nei veicoli con riscaldamento autonomo il serbatoio del tergicristallo ha una capacità di 4,5 litri.
- Per evitare striature, pulire le spazzole regolarmente con un detergente per cristalli. In presenza di sporco tenace, ad es. resti di insetti, pulire le spazzole tergicristallo con una spugna o un panno.

Azionare impianto tergi-lavacrystallo

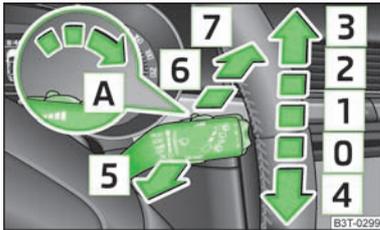


Fig. 49
Leva tergicristallo



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **i** a pagina 67.

Tergitura singola

- Per tergere solo brevemente il parabrezza spingere la leva nella posizione molleggiata [4].» fig. 49 Se la leva viene mantenuta nella posizione inferiore per più di 1 secondo, il tergicristallo terge più rapidamente.

Tergitura intervallata

- Portare la leva verso l'alto in posizione [1].
- Con l'interruttore [A] impostare la pausa desiderata tra le singole tergiture.

Tergitura lenta

- Portare la leva verso l'alto in posizione [2].

Tergitura rapida

- Portare la leva verso l'alto in posizione [3].

Tergi-lavacrystallo automatico

- Tirare la leva verso il volante nella posizione molleggiata [5], il lavacrystallo spruzza subito, i tergicristalli si muovono leggermente dopo. A velocità superiori ai 120 km/h il lavacrystallo e i tergicristalli si azionano contemporaneamente.
- Rilasciare la leva. Il lavacrystallo si arresta e i tergicristalli funzionano ancora da 1 a 3 volte (a seconda della durata dello spruzzo). A velocità superiori ai 2 km/h, 5 secondi dopo l'ultimo passaggio il tergicristallo entra in funzione ancora una volta per eliminare le ultime gocce dal parabrezza. Questa funzione può essere attivata/disattivata tramite il display informativo .

Sensore pioggia

- Portare la leva in posizione [1].
- Agendo sull'interruttore [A] si regola la sensibilità del sensore.

Tergilunotto (Combi)

- Premere la leva in posizione [6], il tergilunotto si attiva ogni 6 secondi.

Tergi-lavalunotto automatico (Combi)

- Spingere completamente in avanti la leva del volante fino alla posizione molleggiata [7]; il lavalunotto spruzza subito, il tergilunotto si muove leggermente dopo. Sino a quando la leva rimane in questa posizione, funzionano sia il tergicristallo sia il lavacrystallo.
- Rilasciare la leva. Il lavacrystallo si arresta e i tergicristalli funzionano ancora da 2 a 3 volte (a seconda della durata dello spruzzo). **Al rilascio la leva rimane in posizione [6].**

Disinserimento del tergicristallo

- Portare la leva in posizione di base [0].

Posizione invernale

Quando i tergicristalli si trovano in posizione di riposo, non possono essere sollevati dal parabrezza. Per questo motivo, durante i mesi invernali si consiglia di regolare i tergicristalli in modo che possano essere facilmente sollevati dal parabrezza.

Per impostare la posizione di riposo, procedere come segue:

- inserire il tergicristallo.
- Disinserire l'accensione. I tergicristalli si bloccano nella posizione in cui si trovavano nel momento in cui è stata disinserita l'accensione.

Per la posizione invernale è possibile utilizzare anche la posizione Service.» [pagina 70](#)

tergilunotto automatico (Combi)



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **A** a pagina 67.

Con velocità superiore ai 5 km/h e con leva del tergicristallo in posizione **2** o in posizione » [fig. 49](#) **3** il tergilunotto esegue un'operazione di tergiture rispettivamente ogni 30 o 10 secondi.

In caso di sensore pioggia attivo (la leva si trova in posizione **1**) la funzione è solo attiva quando il tergicristallo anteriore funziona continuamente (nessuna pausa tra le operazioni di tergiture).

Attivazione/Disattivazione

La funzione del tergilunotto automatico viene attivata/disattivata nel display informazioni nel menu:

- **Settings (impostazioni)**
 - **Lights & Vision (Illuminazione)**
 - **Rear wiper (Tergilunotto)**

Posizione di parcheggio alternativa del tergilunotto (Combi)



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **A** a pagina 67.

Dopo ogni due arresti del motore la spazzola del tergilunotto viene inclinata. In questo modo la durata della spazzola aumenta.

Attivazione/Disattivazione

- > Inserire l'accensione.
- > Premere cinque volte consecutive entro 5 secondi la leva di comando in posizione **6** » [fig. 49](#).
- > Disinserire l'accensione. All'accensione successiva viene attivata o disattivata la posizione di parcheggio alternativa del tergilunotto.

Impianto lavafari



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **A** a pagina 67.

La pulizia dei fari viene effettuata dopo la prima e ogni quinta spruzzatura del parabrezza, se i fari anabbaglianti o abbaglianti sono accesi e se la leva tergicristallo viene mantenuta per circa 1 secondo nella posizione **5** » [fig. 49](#).

Per lavare i fari gli spruzzatori, sotto l'effetto della pressione dell'acqua, fuoriescono dai paraurti.

Rimuovere dai fari la sporcizia più tenace (come i resti di insetti) a intervalli regolari, ad esempio durante il rifornimento di carburante. Occorre rispettare le seguenti avvertenze » [pagina 182](#), *Vetri dei fari*.

Per assicurare un funzionamento corretto dell'impianto anche d'inverno, togliere la neve accumulata sui portaugelli ed eliminare il ghiaccio con uno spray sbrinatori.



ATTENZIONE

Non estrarre manualmente gli ugelli dell'impianto lavafari - pericolo di danneggiamento!

Sostituzione delle spazzole tergicristallo per parabrezza

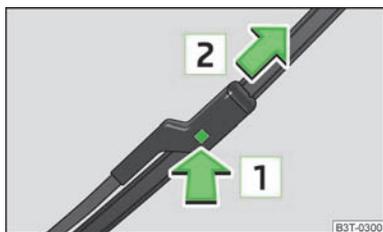


Fig. 50
Spazzole tergicristallo per parabrezza

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 67.

In posizione di riposo, i bracci del tergicristallo non possono essere sollevati dal parabrezza. Prima di procedere alla loro sostituzione, i bracci del tergicristallo devono essere in posizione di assistenza.

Posizione Service per la sostituzione delle spazzole tergicristallo

- Chiudere il cofano motore.
- Accendere e disinserire l'accensione.
- Entro i successivi 10 secondi premere la leva tergicristallo in posizione:  » fig. 49 i bracci si portano in posizione Service.

Rimozione delle spazzole tergicristallo

- Togliere i bracci del tergicristallo dal vetro.
- Premere la sicurezza  » fig. 50 per sbloccare la spazzola del tergicristallo e quindi estrarla in direzione della freccia .

Fissaggio delle spazzole tergicristallo

- Inserire la spazzola tergicristallo sino al suo completo innesto nella battuta.
- Controllare che la spazzola sia fissata correttamente.
- Ripiegare i bracci del tergicristallo sul vetro.

I bracci del tergicristallo tornano nella posizione di riposo dopo l'inserimento dell'accensione e la modifica della posizione della leva del tergicristallo oppure durante una marcia con una velocità maggiore di 6 km/h.

Per una buona visibilità è assolutamente indispensabile che le spazzole siano in perfetto stato. Le spazzole non devono essere imbrattate da polvere, residui di insetti o cera di conservazione.

Strofinando o lubrificando le spazzole si possono lasciare residui di cera sui cristalli nel processo di lavaggio in impianti automatici. Pertanto, dopo ogni lavaggio automatico, ingrassare con cera di conservazione i labbri delle spazzole.

Sostituzione spazzole del tergilunotto (Combi)

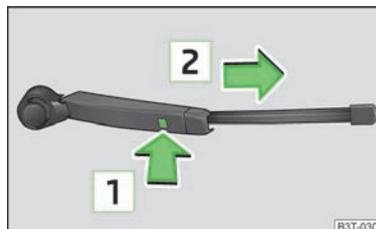


Fig. 51
Spazzole tergicristallo per lunotto

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 67.

Rimozione delle spazzole tergicristallo

- Togliere i bracci del tergicristallo dal vetro e posizionare le » fig. 51 spazzole tergicristallo ad angolo retto rispetto al braccio del tergicristallo.
- Tenere il braccio del tergicristallo con una mano sulla parte superiore.
- Con l'altra mano sbloccare la sicurezza  ed estrarre la spazzola del tergicristallo in direzione della freccia .

Fissaggio delle spazzole tergicristallo

- Inserire la spazzola tergicristallo sino al suo completo innesto nella battuta.
- Controllare che la spazzola sia fissata correttamente.
- Ripiegare i bracci del tergicristallo sul vetro.

Specchietto retrovisore

Specchio interno manuale con posizione antiabbagliamento

Impostazione di base

- Portare in avanti la leva collocata sul bordo inferiore dello specchio.

Posizione antiabbagliamento

- Spingere indietro la leva collocata sul bordo inferiore dello specchio.

Specchio interno automatico con posizione antiabbagliamento

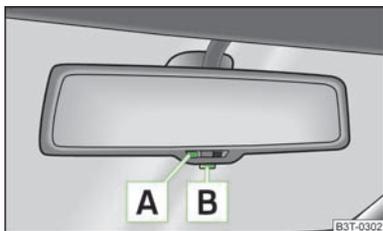


Fig. 52
Specchio interno automatico con posizione antiabbagliamento

Attivazione dell'antiabbagliamento automatico

► Premere il tasto **B** » fig. 52, la spia di controllo **A** si accenderà.

Disattivazione dell'antiabbagliamento automatico

► Premere nuovamente il tasto **B**, la spia di controllo **A** si spegnerà.

Se è attivo l'antiabbagliamento automatico, lo specchio si porta **automaticamente** in posizione antiabbagliamento in funzione della luce incidente. Sul bordo inferiore dello specchio non c'è nessuna leva. All'inserimento della retromarcia, lo specchio torna sempre alla posizione normale.

Non fissare i dispositivi di navigazione esterni sul parabrezza o in prossimità degli specchietti interni con posizione antiabbagliamento automatica » **!**

! ATTENZIONE

L'illuminazione del display del dispositivo di navigazione esterno può causare disturbi al funzionamento dello specchietto interno con posizione antiabbagliamento automatica - pericolo di incidente.

i Avvertenza

- La posizione antiabbagliamento automatica funziona perfettamente soltanto se la tendina parasole avvolgibile del lunotto nel suo alloggiamento sulla cappelliera non è tirata e se la luce incidente sullo specchio interno non è alterata da altri oggetti.
- Non applicare adesivi sul sensore di luminosità, onde evitare di compromettere o inibire la funzione automatica di antiabbagliamento.
- Se la funzione automatica di antiabbagliamento dello specchietto interno viene disattivata, sarà disattivata anche la funzione di antiabbagliamento dello specchietto esterno.

Specchio esterno

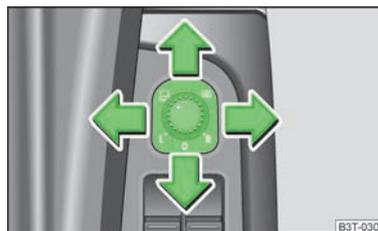


Fig. 53
Interno porta: manopola

Regolare gli specchi retrovisori prima di mettersi in marcia in modo da garantire la vista posteriore.

Riscaldamento specchietti esterni

► Portare la manopola in posizione  » fig. 53 .

Il riscaldamento degli specchi esterni funziona solo a motore acceso e fino ad una temperatura esterna di +20°C.

Regolazione contemporanea degli specchi esterni

► Portare la manopola in posizione **L** . Il movimento della superficie dello specchio è identico a quello della manopola.

La regolazione contemporanea degli specchi o di ogni singolo specchio è possibile nel display informazioni » tab. a pagina 20 alla voce di menu Mirror adjust. (**Regol. specchi**).

Regolazione dello specchio esterno destro

► Portare la manopola in posizione R. Il movimento della superficie dello specchio è identico a quello della manopola.

Disattivazione dei comandi

► Portare la manopola in posizione 0.

Ripiegare i due specchietti con la manopola

► Portare la manopola in posizione ↺.

Gli specchietti saranno riaperti in posizione di guida, dopo che la manopola sarà stata portata dalla posizione ↺ a un'altra posizione.

I due specchi esterni possono essere ripiegati solo all'inserimento dell'accensione e in presenza di velocità inferiori a 15 km/h.

Ripiegare i due specchietti con l'ausilio della chiave con comando a distanza

► Quando tutti i cristalli sono sollevati, premere il tasto di chiusura [3] del radiocomando per ca. 2 secondi.► fig. 13

Dopo l'apertura della porta e/o l'accensione gli specchietti esterni saranno riaperti in posizione di marcia.

Inclinazione dello specchio esterno lato passeggero

Con manopola in posizione R ► fig. 53 e retromarcia inserita, lo specchio esterno si inclina leggermente verso il basso nelle vetture dotate di funzione Memory per il sedile lato guida. Ciò permette di vedere il cordolo nelle manovre di parcheggio.

Lo specchio ritorna nella posizione originaria quando si sposta la manopola dalla posizione R in un'altra posizione o quando la velocità supera i 15 km/h.

Memory per specchi esterni

Sulle vetture dotate di funzione Memory per il sedile lato guida, la posizione degli specchi esterni viene memorizzata automaticamente insieme a quella del sedile ► pagina 76.

! ATTENZIONE

- Gli specchi convessi (curvati verso l'esterno) o asferici (a curvatura variabile) ingrandiscono il campo visivo. Gli oggetti appaiono però più piccoli. Per tale motivo questi specchietti non permettono di stimare con precisione la distanza del veicolo che segue.
- Per determinare la distanza dai veicoli che seguono, utilizzare se possibile lo specchietto retrovisore interno.

! ATTENZIONE

In nessun caso ripiegare né aprire manualmente gli specchietti esterni con funzione di chiusura automatica, in quanto ciò danneggia il motorino elettrico.

i Avvertenza

- Se gli specchietti esterni sono stati ripiegati con la manopola, essi possono tornare in posizione di marcia solo intervenendo sulla manopola.
- Se gli specchietti esterni sono stati ripiegati con l'ausilio della chiave con comando a distanza e prima dell'accensione la manopola si trovava nella posizione ripiegata, gli specchietti resteranno in tale posizione sino alla successiva accensione. Gli specchietti saranno riaperti in posizione di guida, dopo che la manopola sarà stata portata dalla posizione ↺ a un'altra posizione.
- Non toccare la superficie degli specchietti esterni quando il riscaldamento è attivo.
- Qualora la regolazione elettrica non dovesse funzionare, è possibile regolare manualmente entrambi gli specchi esterni premendo sul bordo della superficie dello specchio.
- In caso di anomalia della regolazione elettrica degli specchi, rivolgersi a un'officina autorizzata.

Specchi esterni con luce di cortesia

La luce si trova sul bordo inferiore dello specchio esterno.

Dopo lo sbloccaggio della vettura, la luce illumina il vano di accesso delle porte anteriori.

La luce si accende dopo lo sbloccaggio delle porte o all'apertura della porta anteriore. Essa si spegne circa 30 secondi dopo la chiusura delle porte o all'inserimento dell'accensione.

Se le porte rimangono aperte e l'accensione è disinserita, la luce si spegne dopo circa 10 secondi.

Specchio esterno con posizione antiabbagliamento automatica

Gli specchi esterni vengono portati in posizione antiabbagliamento insieme allo specchio interno. Se è attivo l'antiabbagliamento automatico, lo specchio si porta **automaticamente** in posizione antiabbagliamento in funzione della luce incidente.

Quando si accendono le luci abitacolo o si innesta la retromarcia lo specchio torna sempre nella posizione normale (non antiabbagliamento).

i **Avvertenza**

- La posizione antiabbagliamento automatica funziona perfettamente soltanto se la tendina parasole avvolgibile del lunotto non è tirata e se la luce incidente sullo specchio interno non è alterata da altri oggetti.
- Non applicare adesivi sul sensore di luminosità, onde evitare di compromettere o inibire la funzione automatica di antiabbagliamento.
- Se la funzione automatica di antiabbagliamento dello specchietto interno viene disattivata, sarà disattivata anche la funzione di antiabbagliamento dello specchietto esterno. ■

Sedili e bagagli

Sedili anteriori

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Impostazione manuale sedili anteriori _____	75
Regolazione elettrica dei sedili anteriori _____	75
Memorizzazione delle regolazioni _____	76
Abbinamento della chiave con comando a distanza ai tasti Memory _____	76
Richiamo delle impostazioni di sedili e specchietti esterni _____	77

Regolare il sedile lato guida in modo da poter premere a fondo i pedali con le ginocchia leggermente piegate.

Regolare lo schienale del sedile lato guida in modo da poter raggiungere il punto superiore del volante con le braccia leggermente piegate.

Una corretta regolazione dei sedili è particolarmente importante per:

- > poter raggiungere rapidamente e con sicurezza gli elementi di comando,
- > mantenere il corpo in una posizione rilassata e non stancante,
- > **garantire la massima protezione da parte delle cinture di sicurezza e del sistema airbag.**

ATTENZIONE

- Impostare il sedile del conducente solo a vettura ferma - pericolo di incidente!
- Usare prudenza nel regolare il sedile! Una regolazione disattenta o incontrollata può provocare lesioni da schiacciamento.
- Poiché i sedili anteriori possono essere regolati anche ad accensione disinserita (anche con la chiave non inserita nel blocchetto d'accensione), i bambini non devono mai essere lasciati da soli all'interno della vettura.
- Durante la marcia gli schienali non devono essere troppo reclinati per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza e del sistema airbag - pericolo di lesioni!
- Evitare il trasporto di più persone dei posti a sedere presenti nella vettura.

ATTENZIONE (continua)

- Ogni passeggero deve allacciare correttamente la cintura di sicurezza abbinata al sedile. I bambini devono essere assicurati con un sistema di ritenuta idoneo » [pagina 167](#), *Trasporto sicuro dei bambini*.
- Per garantire la massima sicurezza al conducente e ai passeggeri, regolare sempre i sedili anteriori e tutti i poggiatesta in base alla propria corporatura e allacciare sempre correttamente le cinture di sicurezza.
- Durante la marcia tenere sempre i piedi nell'apposito vano; non poggiare mai i piedi sulla plancia, fuori dal finestrino o sui sedili. Ciò vale in particolare modo per i passeggeri. Una posizione scorretta aumenta il rischio di lesioni in caso di frenata improvvisa o di incidente. In caso di attivazione degli airbag una posizione non corretta può provocare lesioni mortali!
- È importante che il conducente e il passeggero anteriore mantengano una distanza di almeno 25 cm rispettivamente dal volante e dalla plancia. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte! Inoltre, i sedili anteriori e i poggiatesta devono sempre essere regolati in funzione della statura degli occupanti.
- Non collocare oggetti nel vano piedi, poiché durante le manovre in marcia o le frenate potrebbero finire nella pedaliera. Ciò renderebbe impossibile premere la frizione, frenare o accelerare.
- Non trasportare oggetti sul sedile passeggero, ad eccezione di quelli appositamente previsti (ad es. seggiolino per bambini) - pericolo di incidente!

Avvertenza

All'interno del meccanismo di regolazione per l'inclinazione dello schienale dopo qualche tempo può prodursi un gioco di circa 5 mm.

Impostazione manuale sedili anteriori



Fig. 54
Elementi di comando sul sedile



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **i** a pagina 74.

Regolazione longitudinale del sedile

- Tirare verso l'alto la leva **1** » fig. 54 e spingere contemporaneamente il sedile nella posizione desiderata.
- Rilasciare la leva **1** e fare scorrere il sedile in avanti finché l'elemento di bloccaggio si aggancia in maniera udibile.

Regolazione del sedile in altezza

- Se si desidera sollevare il sedile, tirare la leva **2** verso l'alto o pompare.
- Se si desidera abbassare il sedile, premere la leva **2** verso il basso o pompare.

Regolazione dell'inclinazione dello schienale

- Sollevarsi dallo schienale (non appoggiarsi) e ruotare la manopola **3** per impostare l'inclinazione dello schienale.

Regolazione del supporto lombare

- Ruotare la leva **4** sino a impostare la curvatura ottimale nell'area lombare.

Regolazione elettrica dei sedili anteriori

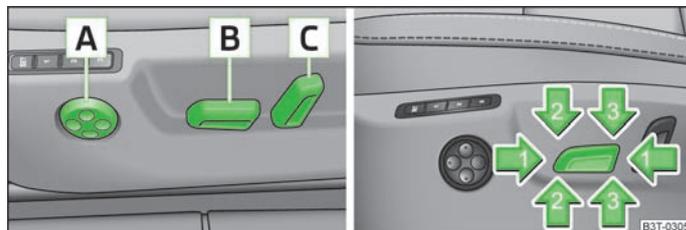


Fig. 55 Elementi di comando per la regolazione elettrica dei sedili



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **i** a pagina 74.

Prima dell'impostazione assumere la posizione corretta » pagina 74.

Regolazione longitudinale del sedile

- Premere l'interruttore **B** in avanti o indietro in direzione della freccia » fig. 55 1.

Regolazione dell'altezza del cuscino del sedile

- Premere l'interruttore **B** verso l'alto o verso il basso.

Regolazione dell'inclinazione del cuscino del sedile

- Premere l'interruttore **B** in direzione della freccia 2 o 3.

Regolazione dell'inclinazione dello schienale

- Premere l'interruttore **C** nel senso in cui si desidera regolare il sedile.

Aumentare o ridurre il riempimento del supporto lombare.

- Premere l'interruttore **A** in avanti o indietro.

Sollevarlo o abbassare il riempimento del supporto lombare.

- Premere l'interruttore **A** verso l'alto o verso il basso.



Avvertenza

Se durante la regolazione si interrompe l'avanzamento, premere di nuovo l'interruttore nel senso desiderato e proseguire fino a fondo corsa.

Memorizzazione delle regolazioni

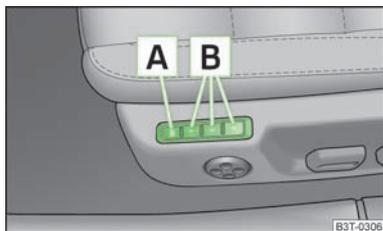


Fig. 56
tasti di memorizzazione e tasto SET

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 74.

La funzione Memory del sedile permette di memorizzare la propria posizione ottimale per il sedile e gli specchietti retrovisori esterni. Ad ognuno dei tre tasti di memorizzazione  » fig. 56 è possibile abbinare una posizione individuale, per un totale di tre posizioni.

Memorizzazione delle regolazioni di sedile e specchi per marcia avanti

- Inserire l'accensione.
- Regolare il sedile » pagina 75.
- Regolare i due specchietti esterni » pagina 71.
- Premere il tasto   » fig. 56.
- Premere uno dei tasti di memorizzazione  entro 10 secondi dalla pressione del tasto ; un segnale acustico conferma la memorizzazione della regolazione del sedile.

Memorizzazione della regolazione dello specchio esterno per retromarcia

- Inserire l'accensione.
- Premere il tasto di memorizzazione  desiderato.
- Ruotare la manopola di azionamento degli specchietti esterni in posizione  » pagina 71.
- Inserire la retromarcia.
- Portare lo specchietto esterno destro nella posizione desiderata » pagina 71.
- Disinserire la marcia. La posizione regolata per lo specchietto esterno viene memorizzata.

Arresto d'emergenza

Se necessario è possibile interrompere la regolazione, premendo un tasto a piacimento sul sedile del conducente.

Avvertenza

- Per motivi di sicurezza non è possibile memorizzare questa posizione se l'angolo d'inclinazione dello schienale rispetto al cuscino del sedile è maggiore di 102°.
- La memorizzazione di una nuova regolazione su un tasto cancella la precedente.
- Con ogni nuova memorizzazione delle regolazioni di sedile e specchi esterni per la marcia avanti si deve memorizzare di nuovo anche la regolazione dello specchio esterno destro per la retromarcia.

Abbinamento della chiave con comando a distanza ai tasti Memory

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 74.

Per richiamare le posizioni dei sedili e degli specchietti esterni salvate in Memory tramite la chiave con comando a distanza, quest'ultima dovrà essere assegnata al tasto di memorizzazione.

Dopo aver memorizzato le regolazione del sedile e degli specchi si hanno 10 secondi di tempo per assegnare il telecomando al corrispondente tasto di memorizzazione. » pagina 76, *Memorizzazione delle regolazioni*

Abbinamento della chiave con comando a distanza ai tasti Memory

- Estrarre la chiave d'accensione.
- Premere il tasto  sulla chiave con comando a distanza. Al termine dell'abbinamento lampeggiano gli indicatori di direzione e viene emessa una conferma acustica. La regolazione è memorizzata sotto il tasto selezionato.

Assegnazione della chiave con comando a distanza al tasto Memory per le vetture con il sistema KESSY

- Disinserire l'accensione entro 10 secondi dalla memorizzazione dell'impostazione.
- Aprire la porta lato guida.
- Premere il tasto  sulla chiave con comando a distanza entro 10 secondi.

i Avvertenza

- Se la chiave con comando a distanza viene assegnata a un tasto di memorizzazione già assegnato a un altro comando a distanza, la vecchia assegnazione sarà sostituita da quella nuova.
- In caso di necessità è possibile acquistare un'altra chiave con comando a distanza presso un partner autorizzato ŠKODA. Tale chiave con comando a distanza potrà quindi essere assegnata a un altro tasto di memorizzazione.

Richiamo delle impostazioni di sedili e specchietti esterni



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **I** a pagina 74.

Richiamo tramite il tasto di memorizzazione

- **Memory automatica al tocco:** Premere brevemente il tasto di memorizzazione **B** desiderato. » fig. 56 Sia il sedile che gli specchi esterni vengono portati automaticamente nelle posizioni memorizzate (cioè vale solo se l'accensione è inserita e se la velocità è inferiore a 5 km/h).
- **Tastiera Memory** premere e mantenere premuto il tasto di memorizzazione desiderato **B** sino a quando il sedile e gli specchi esterni assumono le posizioni memorizzate.

Richiamo tramite la chiave con comando a distanza

- Se la porta del conducente è chiusa e l'accensione disattivata, premere brevemente il tasto **A** sulla chiave con comando a distanza e quindi aprire la porta lato guida.

Il sedile e gli specchi retrovisori esterni si portano automaticamente nella posizione memorizzata.

Richiamo della regolazione dello specchio esterno per retromarcia

- Prima di innestare la retromarcia, ruotare la manopola per l'azionamento degli specchietti esterni in posizione **R** » pagina 71.
- Inserire la retromarcia.

Lo specchio ritorna nella posizione originaria quando si sposta la manopola dalla posizione **R** in un'altra posizione o quando la velocità supera i 15 km/h.

Arresto d'emergenza

Se necessario è possibile interrompere la regolazione dei sedili e degli specchietti esterni, premendo un tasto a piacimento sul sedile del conducente.

Riscaldamento sedili

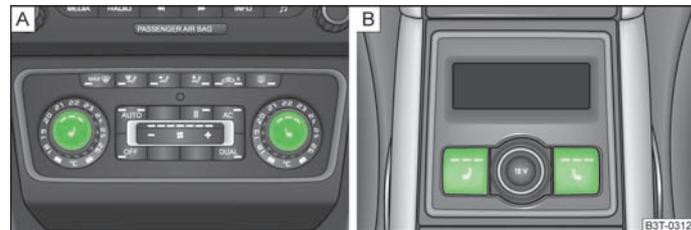


Fig. 57 Regolatore per il riscaldamento dei sedili anteriori / posteriori

I cuscini e gli schienali dei sedili anteriori e dei due sedili posteriori laterali possono essere riscaldati elettricamente.

- Premendo la superficie della manopola nell'area del simbolo  o  » fig. 57 - **A** è possibile attivare e regolare il riscaldamento dei sedili di conducente e passeggero.
- Premendo la superficie della manopola nell'area del simbolo  o  » fig. 57 - **B** è possibile attivare e regolare il riscaldamento del sedile posteriore destro e di quello sinistro.

Man mano che si preme il riscaldamento viene portato alla massima intensità (stadio 3), visualizzata dall'accensione delle tre spie di controllo integrate nell'interruttore.

Premendo nuovamente l'interruttore l'intensità del riscaldamento si riduce progressivamente fino alla sua disattivazione. L'intensità del riscaldamento è segnalata dal numero delle spie di controllo integrate nell'interruttore che si accendono.

! ATTENZIONE

In caso di sensazione limitata di dolore e/o calore del conducente o del passeggero, ad es. mediante l'applicazione di una medicazione, paralisi o malattia cronica (ad es. diabete), si consiglia di rinunciare all'uso del riscaldamento supplementare del sedile. Può portare ad ustioni difficilmente rimediabili sulla schiena, natiche e gambe. Se ciò nonostante si vuole usufruire del riscaldamento sedile consigliamo in caso di lunghi viaggi, di effettuare delle pause, in modo che il corpo non venga sottoposto a sollecitazioni durante la marcia. Per valutare la reale situazione rivolgersi ad un medico curante.

! ATTENZIONE

- Per non danneggiare gli elementi del riscaldamento sedili, evitare di puntare le ginocchia sui sedili o di esercitare in altro modo su di essi una pressione localizzata in un punto ristretto.
- Se sui sedili non ci sono passeggeri o si trovano oggetti fissati o depositati, come ad es. un seggiolino per bambini, una borsa o simili, non utilizzare il riscaldamento del sedile. In caso contrario si può verificare un guasto degli elementi termici del riscaldamento sedile.
- Non usare liquidi per pulire i sedili » [pagina 184](#), *Rivestimenti dei sedili con riscaldamento elettrico*.

i Avvertenza

- Il riscaldamento del sedile deve essere inserito solo con motore in funzione. In tal modo la capacità della batteria viene salvaguardata.
- Se la tensione di bordo cala, il riscaldamento dei sedili viene disattivato automaticamente per garantire una sufficiente quantità di energia elettrica per la gestione del motore » [pagina 198](#).
- Se il riscaldamento dei sedili posteriori viene attivato alla massima intensità (livello 3), dopo 10 minuti viene riportato automaticamente al livello 2 (nell'interruttore si illuminano due spie).

Sedili anteriori ventilati



Fig. 58
Interruttore a bilico per ventilazione dei sedili

Dai sedili e dagli schienali dei sedili anteriori possono essere aspirati calore e vapori.

La ventilazione viene comandata mediante l'interruttore a bilico » [fig. 58](#) situato nella parte anteriore della superficie di seduta, davanti agli elementi di comando del sedile.

- ▶ La ventilazione del sedile anteriore viene attivata mediante l'interruttore a bilico in posizione **1** - bassa intensità o in posizione **2** - alta intensità.
- ▶ Per disinserire la ventilazione portare l'interruttore a bilico nella posizione orizzontale. 

! ATTENZIONE

In caso di sensazione limitata di dolore e/o calore del conducente o del passeggero, ad es. mediante l'applicazione di una medicazione, paralisi o malattia cronica (ad es. diabete), si consiglia di interpellare il proprio medico di fiducia prima dell'uso del sedile anteriore ventilato.

! ATTENZIONE

- Per non danneggiare gli elementi elettronici del riscaldamento sedili, evitare di puntare le ginocchia sui sedili o di esercitare su di essi una pressione localizzata in un punto specifico.
- Il ventilatore si trova sotto alla superficie di seduta del sedile anteriore. Non posizionare oggetti in questa zona perché potrebbero danneggiare il ventilatore.
- Non usare liquidi per pulire i sedili » [pagina 184](#), *Rivestimenti dei sedili con riscaldamento elettrico*.

i Avvertenza

- La ventilazione del sedile deve essere inserita solo con motore in funzione. In tal modo la capacità della batteria viene salvaguardata.
- L'utilizzo contemporaneo della ventilazione e del riscaldamento nei sedili anteriori non è consigliabile. Con il raffreddamento della superficie di seduta mediante la ventilazione, si riduce notevolmente la capacità di riscaldamento e viene influenzata la capacità di riconoscere la corretta temperatura della superficie del sedile da parte della centralina.

Poggiatesta

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- Regolazione, smontaggio e montaggio dei poggiatesta _____ 79
Poggiatesta centrale posteriore _____ 79▶

L'effetto protettivo ottimale si ottiene quando il bordo superiore del poggiatesta si trova all'incirca alla stessa altezza della parte superiore del capo.

I poggiatesta dei sedili anteriori e posteriori esterni sono regolabili in altezza. Il poggiatesta posteriore centrale è regolabile in due posizioni.

I poggiatesta vanno regolati in base alla statura. Una corretta regolazione dei poggiatesta offre, insieme con le cinture di sicurezza, un'efficace protezione.» [pagina 152, Posizione corretta](#)

! ATTENZIONE

- Per offrire un'efficace protezione agli occupanti della vettura in caso di incidente, i poggiatesta devono essere regolati correttamente.
- Non utilizzare mai la vettura se si sono rimossi i rivestimenti interni delle porte - pericolo di lesioni!
- Se i sedili posteriori sono occupati, i poggiatesta posteriori non possono essere regolati nella posizione inferiore.

Regolazione, smontaggio e montaggio dei poggiatesta

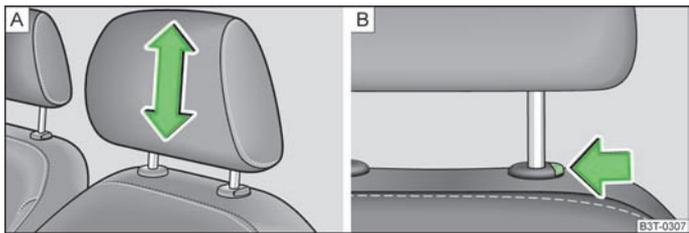


Fig. 59 Poggiatesta: Montaggio/Smontaggio

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 78.

Regolazione in altezza

- Afferrare i poggiatesta lateralmente con le due mani e quindi farli scorrere verso l'alto per la distanza desiderata » [fig. 59 - \[A\]](#).
- Se si desidera fare scivolare verso il basso i poggiatesta, premere con una mano il tasto di sicurezza » [fig. 59 - \[B\]](#) e mantenerlo premuto, mentre la mano sposta il poggiatesta verso il basso.

Smontaggio e montaggio dei poggiatesta

- Estrarre il poggiatesta dallo schienale sino alla fine della corsa (per i poggiatesta posteriori ripiegare lo schienale del sedile posteriore).
- Premere il tasto sicurezza nella direzione indicata dalla freccia » [fig. 59 - \[B\]](#) ed estrarre il poggiatesta.
- Per il rimontaggio, infilare il poggiatesta nello schienale fino ad avvertire lo scatto in maniera udibile del tasto di sicurezza.

Poggiatesta centrale posteriore

Vale per le vetture con sistema TOP TETHER.

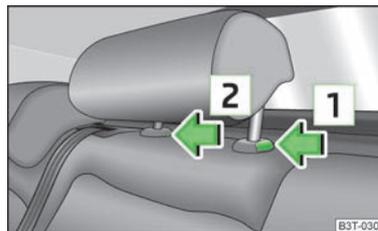


Fig. 60
Sedili posteriori: poggiatesta centrale

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 78.

Smontaggio e montaggio dei poggiatesta centrali

- Estrarre il poggiatesta dallo schienale sino alla fine della corsa.
- Premere la sicurezza nella direzione **1** indicata dalla freccia e contemporaneamente, utilizzando un cacciavite piatto con una larghezza max di 5 mm, premere la sicurezza nell'apertura **2** ed estrarre il poggiatesta.
- Per il rimontaggio, infilare il poggiatesta nello schienale fino ad avvertire lo scatto in maniera udibile del tasto di sicurezza.

sedili posteriori

Ribaltamento schienale

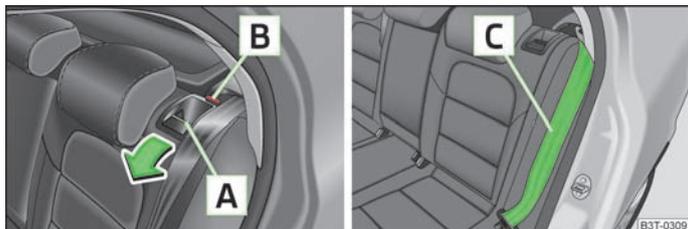


Fig. 61 Sbloccaggio dello schienale dei sedili / Bloccaggio dello schienale dei sedili

È possibile aumentare la dimensione del bagagliaio ribaltando gli schienali oppure nei veicoli Combi anche ribaltando i sedili. » pagina 80, *Ribaltamento in avanti dei sedili (Combi)*

Ribaltamento schienale

- Prima di ribaltare gli schienali adattare la posizione dei sedili anteriori in modo che non vengano danneggiati dal ribaltamento degli schienali.¹⁾
- Premendo la maniglia di sblocco [A], » fig. 61 sbloccare lo schienale e ribaltarlo completamente.

Ribaltare indietro lo schienale

- Montare il poggiatesta nello schienale parzialmente sollevato. » pagina 79
- Posizionare la cintura di sicurezza posteriore più esterna [C] » fig. 61 dietro l'angolo del rivestimento dei sedili.
- Successivamente ribaltare indietro lo schienale sino a innestare in posizione il pulsante di bloccaggio - verificare l'innesto in posizione tirando lo schienale. » !
- Accertarsi che la sicura rossa [B] sia coperta.

! ATTENZIONE

- Dopo aver ribaltato indietro il divano posteriore la cintura e la fibbia della cintura devono trovarsi nella posizione originaria, ovvero pronte per l'uso.
- Gli schienali devono essere innestati saldamente in modo che in caso di frenate improvvise nessun oggetto presente nel bagagliaio possa scivolare nell'abitacolo - pericolo di infortunio!
- Accertarsi che gli schienali dei sedili posteriori siano correttamente fissati. Solo allora la cintura a tre punti del sedile centrale può adempiere appieno alla propria funzione.

! ATTENZIONE

Fare attenzione durante l'azionamento degli schienali dei sedili posteriori a non danneggiare le cinture di sicurezza. In nessun caso le cinture di sicurezza posteriori devono essere bloccate dagli schienali dei sedili posteriori ribaltati.

Ribaltamento in avanti dei sedili (Combi)

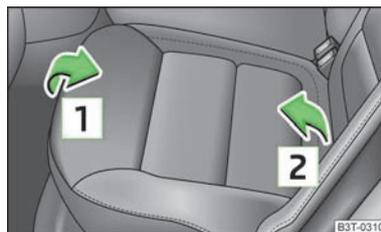


Fig. 62
Ribaltamento sedili

- Sollevare il cuscino nel senso della freccia [1] e » fig. 62 ribaltarla in avanti nella direzione della freccia [2].

¹⁾ Se i sedili anteriori sono molto arretrati, si consiglia di rimuovere i poggiatesta posteriori prima di ribaltare gli schienali, per garantire una posizione di carico il più orizzontale possibile. Conservare i poggiatesta estratti in maniera tale che non siano danneggiati né sporcati.

i Avvertenza

Per garantire una posizione di carico il più orizzontale possibile, prima di ribaltare gli schienali estrarre i poggiatesta posteriori. Conservare i poggiatesta estratti in maniera tale che non siano danneggiati né sporcati.

Bracciolo posteriore

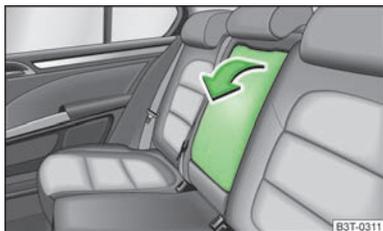


Fig. 63
Sedili posteriori: Bracciolo

► Il bracciolo può essere abbassato per aumentare il confort » fig. 63.

Bagagliaio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Veicoli della categoria N1 _____	82
Elementi di fissaggio _____	82
Gancio ripiegabile _____	83
Reti di fissaggio _____	83
Fissaggio del piano di carico del bagagliaio _____	83
rete fermabagagli _____	84
Vano bagagli _____	84
Cappelliera avvolgibile (Combi) _____	85
Cappelliera avvolgibile automaticamente (Combi) _____	85

Per un buon comportamento su strada della vettura prestare attenzione a quanto segue:

► I pesi devono essere ripartiti nella misura più uniforme possibile.

- collocare gli oggetti pesanti il più possibile in avanti;
- Fissare i bagagli agli appositi occhielli o con la rete di sicurezza.» pagina 82.

In caso di impatto gli oggetti piccoli e leggeri ricevono un'energia cinetica talmente alta che possono causare gravi lesioni. L'entità dell'energia cinetica dipende dalla velocità di marcia e dal peso dell'oggetto. La velocità di marcia è il fattore più determinante.

Esempio: un oggetto non fissato con un peso di 4,5 kg riceve in caso di impatto frontale a 50 km/h un'energia pari a 20 volte il suo peso. Ciò significa che „si genera“ una forza-peso di circa 90 kg. Sicuramente non è difficile immaginare quali lesioni può provocare questo „proiettile“ che vola all'interno dell'abitacolo quando colpisce uno degli occupanti.

! ATTENZIONE

- Impilare gli oggetti nel bagagliaio e fissarli agli appositi occhielli mobili.
- In caso di manovre improvvise o di incidente, gli oggetti sciolti all'interno dell'abitacolo possono volare in avanti e ferire gli occupanti o altri utenti della strada. Questo pericolo aumenta ancora di più quando gli oggetti volanti vengono colpiti da un airbag che si attiva. In questo caso gli oggetti colpiti possono ferire gli occupanti - pericolo di morte!
- Tenere presente che, se si trasportano oggetti pesanti, lo spostamento del baricentro altera le caratteristiche di marcia. Per tale motivo occorre adattare la velocità e lo stile di guida al carico.
- Se i bagagli o altri oggetti vengono fissati agli occhielli di ancoraggio con cavi inadeguati o danneggiati, in caso di frenate improvvise o incidenti possono verificarsi lesioni. Per evitare che i bagagli possano essere proiettati in avanti, utilizzare sempre cinghie di ancoraggio adeguate che possano essere fissate con sicurezza agli occhielli.
- I bagagli devono essere sistemati in modo tale che nessun oggetto possa scivolare in avanti in caso di manovre e frenate improvvise - pericolo di lesioni!
- In caso di trasporto di oggetti pericolosi appuntiti fissati nel bagagliaio ampliato mediante ribaltamento dei sedili posteriori, prestare attenzione assolutamente a garantire adeguata sicurezza per le persone sedute sugli altri sedili posteriori» pagina 153.
- Se i sedili posteriori accanto al sedile ribaltato sono occupati, prestare la massima attenzione alla sicurezza, ad es. sistemando il carico da trasportare in modo tale che il ribaltamento all'indietro del sedile venga impedito in caso di collisione dalla parte posteriore.

! ATTENZIONE (continua)

- Non viaggiare mai con il portellone posteriore accostato o completamente aperto, poiché i gas di scarico potrebbero penetrare nell'abitacolo - Pericolo di avvelenamento!
- Non superare mai i carichi ammessi sugli assali e il peso totale ammesso della vettura - pericolo di incidente!
- Non trasportare mai persone all'interno del bagagliaio!

! ATTENZIONE

Assicurarsi che gli oggetti con bordi taglienti non danneggino i seguenti componenti:

- filamenti del lunotto,
- filamenti dell'antenna integrata nel lunotto,
- filamenti dell'antenna integrata nei cristalli laterali posteriori (Combi).

i Avvertenza

La pressione di gonfiaggio dei pneumatici deve essere adeguata in funzione del carico » [pagina 200](#).

Veicoli della categoria N1

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 81.

Nei veicoli della categoria N1, che non sono dotati di una griglia protettiva, per il fissaggio del carico si deve utilizzare un set di ancoraggio conforme alla norma EN 12195 (1 - 4).

Elementi di fissaggio

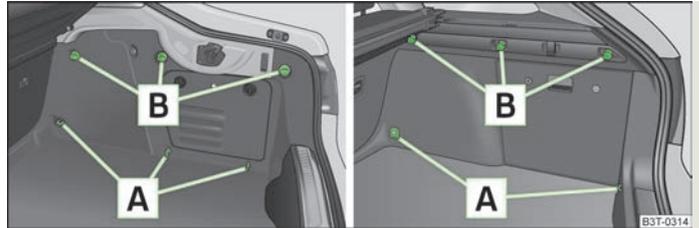


Fig. 64 Bagagliaio: Occhielli mobili ed elementi di fissaggio/Occhielli mobili ed elementi di fissaggio Combi

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 81.

Nel bagagliaio sono presenti i seguenti elementi di fissaggio.

- A** Occhielli mobili per il fissaggio di oggetti e reti di sicurezza.
- B** Elementi di fissaggio solo per il fissaggio di reti di sicurezza.

! ATTENZIONE

Il carico massimo consentito per gli occhielli mobili è di 3,5 kN (350 kg).

Gancio ripiegabile

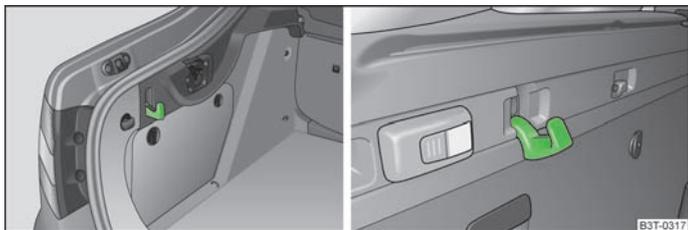


Fig. 65 Bagagliaio: Gancio ripiegabile/gancio ripiegabile Combi

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 81.

Su entrambi i lati del bagagliaio si trova un gancio ripiegabile per il fissaggio di piccoli bagagli, come borse e simili » fig. 65.

ATTENZIONE

Ai ganci è possibile appendere un bagaglio del peso di 7,5 kg.

Reti di fissaggio

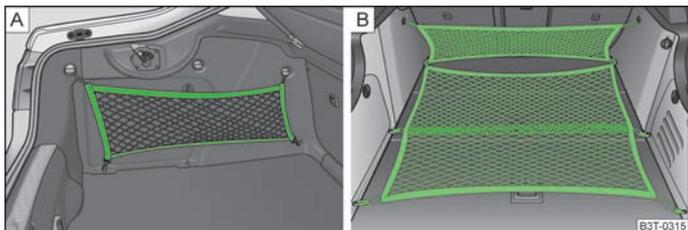


Fig. 66 Reti portaoggetti

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 81.

Esempi di fissaggio per rete portaoggetti come tasca longitudinale» fig. 66 -  rete portaoggetti e tasca trasversale » fig. 66 - .

ATTENZIONE

Il carico massimo delle reti laterali è di 1,5 kg. Oggetti più pesanti non vengono trattenuti a sufficienza - pericolo di lesioni e di danneggiamento della rete!

ATTENZIONE

Non collocare nelle reti oggetti dagli angoli taglienti - Pericolo di danneggiamento della rete.

Fissaggio del piano di carico del bagagliaio

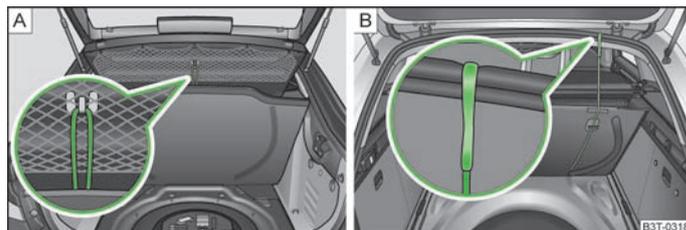


Fig. 67 Bagagliaio: Fissaggio del piano di carico / Fissaggio del piano di carico Combi

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 81.

Sul piano di carico del bagagliaio è fissato un cappio o un gancio (Combi). Il piano di carico rialzato, ad es. per ospitare la ruota di scorta, può essere fissato a un gancio sulla cappelliera » fig. 67 -  o sul telaio del portellone bagagliaio (Combi) » fig. 67 - .

rete fermabagagli

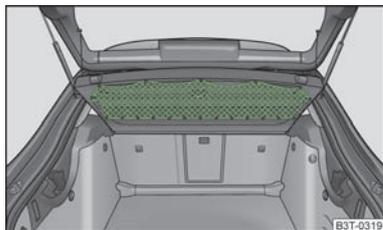


Fig. 68
Bagagliaio: rete fermabagagli



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 81.

La rete fermabagagli è prevista per il trasporto di oggetti leggeri.

! ATTENZIONE

Nella rete fermabagagli si possono riporre solo oggetti morbidi (per un peso massimo di 1,5 kg). Oggetti più pesanti non vengono trattenuti a sufficienza - pericolo di lesioni!

! ATTENZIONE

Nella rete fermabagagli non possono essere riposti oggetti dagli angoli acuminati, in quanto potrebbero danneggiarla.

Vano bagagli

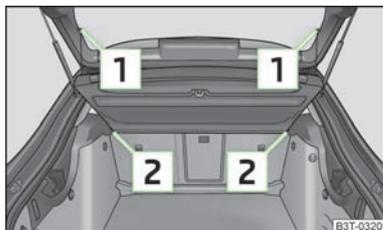


Fig. 69
Smontaggio della cappelliera



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 81.

Se si desidera trasportare bagagli ingombranti, all'occorrenza è possibile smontare la cappelliera.

- > Sganciare i nastri di ritengo **1** » fig. 69.
- > Collocare la copertura in posizione orizzontale.
- > Estrarre la copertura dai supporti **2** orizzontalmente, verso il basso.
- > In caso di nuovo montaggio inserire dapprima la cappelliera nei supporti **2** e quindi agganciare i nastri di ritengo **1** al portellone bagagliaio.

La cappelliera smontata potrà essere riposta dietro i sedili posteriori.

! ATTENZIONE

Non depositare oggetti sulla cappelliera che in caso di brusca frenata o di collisione mettano in pericolo l'incolumità degli occupanti della vettura.

! ATTENZIONE

Assicurarsi che gli oggetti sistemati sulla cappelliera non possano danneggiare i filamenti del lunotto termico.

i Avvertenza

Nell'aprire il portellone si solleva anche la cappelliera.

Cappelliera avvolgibile (Combi)

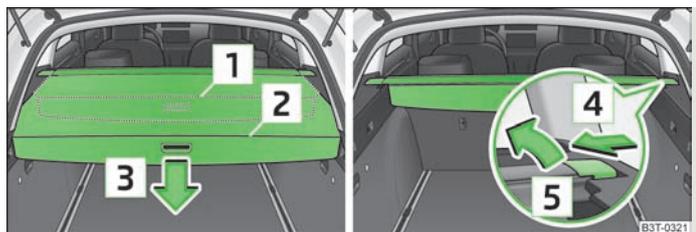


Fig. 70 Bagagliaio: cappelliera avvolgibile / estrazione della cappelliera avvolgibile

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 81.

Estrazione

► Tirare la cappelliera avvolgibile nella posizione di sicurezza sino al completo innesto » fig. 70.

Arrotolamento

► Premere la copertura nell'area della maniglia nella direzione indicata dalla freccia » fig. 70, la copertura si avvolgerà automaticamente nella posizione . Premendo nuovamente, la cappelliera si arrotola completamente.

Smontaggio

► Per il trasporto di bagagli ingombranti sarà possibile smontare completamente la cappelliera arrotolata, premendo sul lato della barra trasversale secondo il verso indicato dalla freccia » fig. 70 e quindi estrarre la cappelliera con un movimento nella direzione indicata dalla freccia .

ATTENZIONE

Non depositare oggetti sulla cappelliera avvolgibile.

Cappelliera avvolgibile automaticamente (Combi)

L'arrotolamento automatico della cappelliera avvolgibile agevola l'accesso al bagagliaio.



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 81.

- Aprire il portellone bagagliaio. La cappelliera avvolgibile si arrotola automaticamente in posizione » fig. 70.
- Premendo la cappelliera in corrispondenza dell'impugnatura nel senso indicato dalla freccia , la cappelliera si arrotola completamente.

L'arrotolamento automatico della cappelliera avvolgibile viene bloccato in caso di chiusura rapida del portellone da un fusibile di tempo per circa 2 secondi.

L'arrotolamento automatico della cappelliera avvolgibile può essere attivato/diattivato sul display informativo nel menu:

- **Settings (impostazioni)**
 - Autom. blind (Tendina aut.)

Piano di carico variabile nel bagagliaio

Informazioni introduttive

Il piano di carico variabile facilita la sistemazione di carichi ingombranti.



ATTENZIONE

Il carico massimo del piano di carico variabile è di 75 kg.



Avvertenza

Lo spazio sotto il piano di carico variabile può essere utilizzato per riporre gli oggetti.

Ripartizione del bagagliaio con il piano di carico variabile

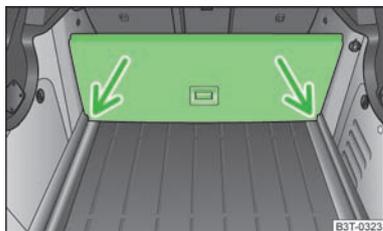


Fig. 71
Bagagliaio: Ripartizione del bagagliaio con il piano di carico variabile

- Sollevare la parte con il supporto e quindi fissarla facendola scivolare all'interno delle scanalature contrassegnate dalle frecce » fig. 71.

Smontaggio del piano di carico variabile

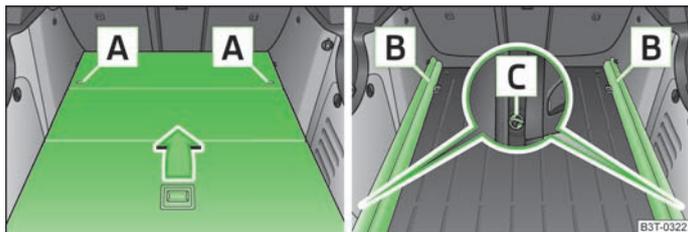


Fig. 72 Bagagliaio: smontaggio del piano di carico variabile / smontaggio delle guide

- Sbloccare il piano di carico variabile ruotando gli occhielli di fissaggio **A** » fig. 72 di circa 90° a sinistra.
- Muovere il piano di carico in direzione della freccia per ripiegarlo ed estrarlo.
- Sbloccare le guide di supporto **B** ruotando gli occhielli di fissaggio a innesto **C** di circa 90° verso destra.

! ATTENZIONE

Durante il montaggio del piano di carico variabile, verificare che le guide di supporto e il piano di carico variabile siano correttamente fissati. In caso contrario, i passeggeri possono riportare lesioni.

Piano di carico variabile estraibile con barre di alluminio ed elementi di fissaggio (Combi)

Informazioni introduttive

Il piano di carico variabile facilita la sistemazione di carichi ingombranti.

! ATTENZIONE

Il carico massimo del piano di carico variabile è di 75 kg.

i Avvertenza

Lo spazio sotto il piano di carico variabile può essere utilizzato per riporre oggetti, ad es. il set di fissaggio, la cappelliera avvolgibile smontata, il portabiciclette, ecc.

Piano di carico variabile - Estrazione parziale

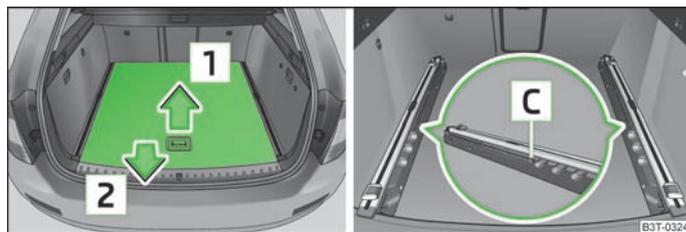


Fig. 73 Bagagliaio: Piano di carico variabile - Estrazione parziale

Il piano di carico variabile può essere parzialmente estratto al di sopra dei paraurti posteriori. Il piano di carico variabile così estratto serve esclusivamente come sedile, ad es. per cambiarsi le scarpe. Durante l'estrazione del piano di carico variabile viene contemporaneamente sollevato il bordo anteriore (vicino al sedile). In questo modo si impedisce la caduta di piccoli oggetti tra il fondo del bagagliaio e il piano di carico variabile.

- Afferrare la parte posteriore del piano di carico variabile in corrispondenza dell'impugnatura, sollevare leggermente in direzione della freccia **1** » fig. 73 ed estrarlo sopra il paraurti, in direzione della freccia **2** sino a quando si innesterà nell'apertura **C** » fig. 73
- Per inserire il piano di carico variabile afferrare il pianale in corrispondenza della maniglia, sollevarlo leggermente in direzione della freccia **1** e spingerlo in avanti fino all'arresto.

! ATTENZIONE

Assicurarsi che il bordo anteriore sollevato del piano di carico variabile non venga danneggiato.

Ripartizione del bagagliaio con il piano di carico variabile

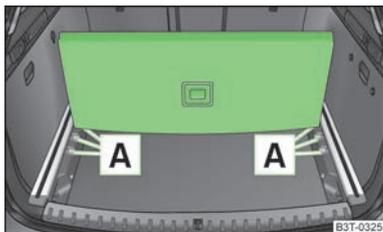


Fig. 74
Ripartizione del bagagliaio

Il bagagliaio può essere ripartito mediante il piano di carico variabile.

- Afferrare la parte posteriore del fondo dall'impugnatura, sollevandola in direzione della freccia **1** e quindi inserire il bordo posteriore in una delle aperture » fig. 73 **A** » fig. 74.

Il piano di carico variabile è fissato nelle aperture **A** per impedirne il movimento.

Prima di ripartire il bagagliaio con il piano di carico variabile è possibile estrarre ancora leggermente il piano di carico variabile » pagina 86. In questo modo aumenta lo spazio tra i sedili posteriori e la ripartizione.

! ATTENZIONE

Assicurarsi che il bordo anteriore sollevato del piano di carico variabile non venga danneggiato.

Smontaggio e montaggio del piano di carico variabile

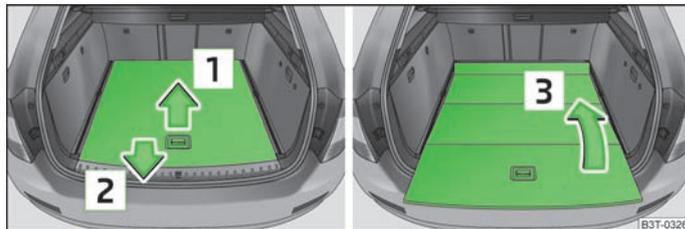


Fig. 75 Bagagliaio: Ripiegamento del piano di carico variabile

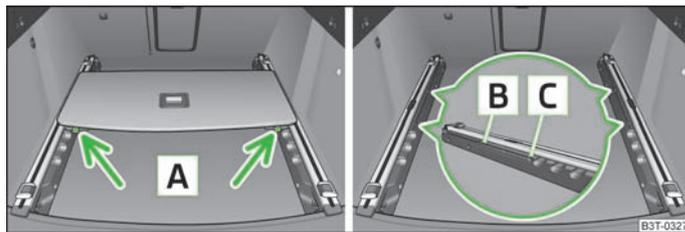


Fig. 76 Bagagliaio: smontaggio del piano di carico variabile

Il piano di carico variabile può essere smontato e rimontato.

Smontaggio del piano di carico variabile

- Afferrare la parte posteriore del piano in corrispondenza dell'impugnatura, sollevare leggermente in direzione della freccia **1** » fig. 75 ed estrarlo sopra il paraurti, in direzione della freccia **2** sino a quando si innesterà nell'apertura **C** » fig. 76
- Muovere il piano di carico in direzione della freccia **3** per ripiegarlo. » fig. 75
- Premere i tasti di sicurezza **A** ed estrarre il piano. » fig. 76

Montaggio del piano di carico variabile

- Ripiegare il piano e collocarlo sulle guide.
- Spingere il piano in avanti, sino a quando si innesterà nelle aperture **B** delle » fig. 76 guide.
- Premere con prudenza sul fondo nell'area delle aperture **C** finché non si aggancia in maniera udibile ed eventualmente premere i tasti di sicurezza **A**.

! ATTENZIONE

Durante il montaggio del piano di carico variabile, verificare che sia correttamente fissato. In caso contrario, i passeggeri possono riportare lesioni.

Set di fissaggio

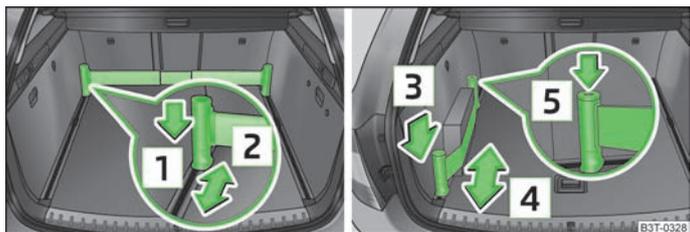


Fig. 77 Asta telescopica e cinghia di fissaggio

Il set di fissaggio può essere utilizzato per ripartire il bagagliaio oppure per bloccare gli oggetti trasportati.

Asta telescopica

- Posizionare il supporto dell'asta telescopica a sinistra e a destra nelle aperture delle guide.
- Premere la parte superiore del supporto in direzione della freccia **1** e al tempo stesso fare scivolare nella posizione desiderata, seguendo il verso della freccia » fig. 77 **2**.
- Assicurarsi che il supporto sia agganciato correttamente.

Cinghia di fissaggio

- Inserire i supporti della cinghia di fissaggio nell'apertura presente sulla guida di sinistra o di destra.

- Premere il supporto in direzione della freccia **3** e al tempo stesso farlo scivolare nella posizione desiderata, seguendo il verso della freccia » fig. 77 **4**.
- Assicurarsi che il supporto sia agganciato correttamente.
- Collocare l'oggetto da fissare dietro la cinghia di fissaggio.
- Premere il tasto **5** sul lato superiore del supporto e tendere la cinghia.

! ATTENZIONE

Gli oggetti nel bagagliaio devono essere fissati saldamente con il set di fissaggio per evitare che si muovano liberamente e in modo incontrollato e che danneggino gli oggetti o feriscano i passeggeri.

i Avvertenza

- Non utilizzare il set di fissaggio per bloccare gli oggetti che potrebbero danneggiare il set di fissaggio.
- La cinghia di fissaggio può essere completamente avvolta premendo il tasto **5** » fig. 77

Occhielli mobili

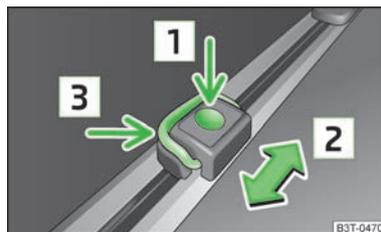


Fig. 78 Occhielli mobili

Nel bagagliaio ci sono quattro occhielli mobili che possono essere utilizzati ad esempio per applicare le reti di fissaggio.

- Premere il tasto **1** » fig. 78 e spingere l'occhio mobile nella posizione desiderata, secondo il verso della freccia **2**.
- Sollevare l'asticella **3** » fig. 78 verso l'alto e applicare ad esempio la rete portagioielli.

Rete di separazione (Combi)

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Utilizzare la rete di separazione dietro i sedili posteriori. _____	89
Utilizzare la rete di separazione dietro i sedili anteriori. _____	89
Smontaggio e montaggio dell'alloggiamento rete di separazione _____	90

ATTENZIONE

- Dopo aver ribaltato indietro il divano posteriore la cintura e la fibbia della cintura devono trovarsi nella posizione originaria, ovvero pronte per l'uso.
- Gli schienali dei sedili posteriori devono essere innestati saldamente in modo che in caso di frenate improvvise nessun oggetto presente nel bagagliaio possa scivolare in avanti - pericolo di infortunio!
- Accertarsi che gli schienali dei sedili posteriori siano correttamente fissati. Solo allora la cintura a tre punti del sedile centrale può adempiere appieno alla propria funzione.
- Accertarsi che la barra trasversale sia inserita negli alloggiamenti **C** » fig. 79o » fig. 80 in posizione anteriore!

Utilizzare la rete di separazione dietro i sedili posteriori.

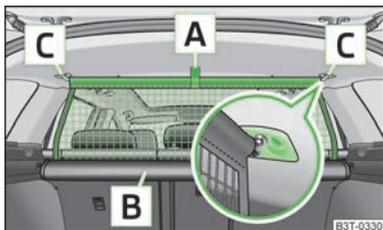


Fig. 79
Estrazione della rete di separazione

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **A** a pagina 89.

Estrazione

- › Tirare la rete di separazione dalla linguetta **A** » fig. 79 estraendola dall'alloggiamento **B**, in direzione dei supporti **C**.
- › Inserire la barra trasversale in uno degli alloggiamenti **C** e poi spingerla in avanti.
- › Nello stesso modo inserire la barra trasversale sull'altro lato della vettura, nell'alloggiamento **C**.

Arrotolamento

- › Tirare leggermente la barra trasversale prima da un lato e poi dall'altro all'indietro, estraendola quindi dagli alloggiamenti **C**. » fig. 79
- › Tenere la barra trasversale in modo tale da consentire l'avvolgimento della rete all'interno dell'alloggiamento **B**, lentamente e senza che si procurino dei danni.

Se si desidera utilizzare l'intero bagagliaio, all'occorrenza è possibile smontare la capelliera » fig. 70.

Utilizzare la rete di separazione dietro i sedili anteriori.

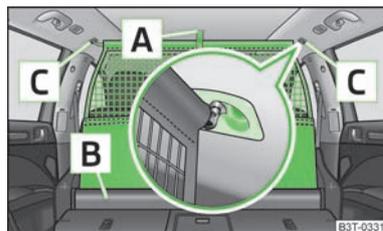


Fig. 80
Estrazione della rete di separazione

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **A** a pagina 89.

Estrazione

- › Ribaltare il sedile posteriore » pagina 80.
- › Tirare la rete di separazione dalla linguetta **A** » fig. 80 estraendola dall'alloggiamento **B**.
- › Inserire la barra trasversale nell'alloggiamento **C**, prima da un lato e poi dall'altro, e spingerla in avanti.
- › Nello stesso modo inserire la barra trasversale sull'altro lato della vettura, nell'alloggiamento **C**.

Arrotolamento

- Tirare leggermente la barra trasversale prima da un lato e poi dall'altro all'indietro, estraendola quindi dagli alloggiamenti **[C]**.
- **Tenere** la barra trasversale in modo tale da consentire l'avvolgimento della rete all'interno dell'alloggiamento **[B]**, lentamente e senza che si procurino dei danni.
- Riportare i sedili posteriori nella posizione di partenza.

Smontaggio e montaggio dell'alloggiamento rete di separazione

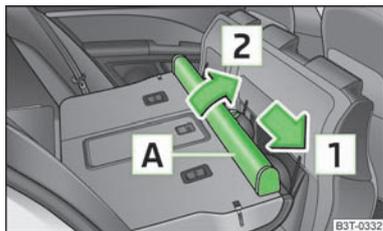


Fig. 81
Sedili posteriori: alloggiamento rete di separazione

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **[!]** a pagina 89.

Smontaggio

- Ribaltare il sedile posteriore » pagina 80.
- Aprire la porta posteriore destra.
- Fare scorrere l'alloggiamento della rete di separazione **[A]** » fig. 81 nella direzione indicata dalla freccia **[1]** e quindi estrarla dall'alloggiamento dei sedili posteriori nella direzione indicata dalla freccia **[2]**.

Montaggio

- Inserire le sezioni di attacco dell'alloggiamento della rete di separazione nelle corrispondenti sedi dello schienale dei sedili posteriori.
- Spingere l'alloggiamento rete di separazione fino a battuta agendo in senso contrario alla direzione della freccia **[1]**.
- Riportare i sedili posteriori nella posizione di partenza.

Portapacchi sul tetto

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Punti di fissaggio	91
Carico sul tetto	91

[!] ATTENZIONE

- Il carico sul portabagagli deve essere fissato saldamente - pericolo di incidente!
- Fermare sempre in modo ordinato i bagagli con occhielli di ancoraggio o cinghie di tipo adeguato e perfettamente funzionanti.
- Il carico sul portabagagli deve ripartito in maniera equilibrata.
- Nel trasporto di oggetti pesanti o di grandi dimensioni sul portabagagli su tetto le caratteristiche di marcia cambiano a causa dello spostamento del baricentro e della maggiore resistenza all'aria - pericolo di incidente! Pertanto adattare lo stile di guida e la velocità alle condizioni effettive.
- Evitare frenate brusche e improvvise.
- Adeguare la velocità di marcia alle condizioni stradali, di visibilità, atmosferiche e del traffico.
- In nessun caso è ammesso superare il carico su tetto ammesso, i carichi sugli assi ammessi e il peso totale ammesso della vettura - pericolo di incidente!

[!] ATTENZIONE

- Utilizzare esclusivamente portabagagli omologati da ŠKODA.
- I danni causati alla vettura dall'uso di altri sistemi portabagagli o dal montaggio non conforme delle barre di base non sono coperti da garanzia. Pertanto occorre agire nel rispetto delle istruzioni di montaggio fornite per il sistema portabagagli.
- Sulle vetture con tetto apribile-sollevabile elettrico o tetto scorrevole panoramico fare attenzione che il tettuccio non vada ad urtare il carico sul tetto.
- Prestare attenzione che il portellone aperto non urti contro il carico sul tetto.
- L'altezza della vettura cambia dopo il montaggio del portapacchi e il fissaggio del carico sopra di esso. Considerare la variata altezza della vettura in caso di particolari limitazioni, ad es. nei sottopassaggi e nei garage.
- Smontare sempre il portabagagli prima di entrare nei tunnel degli autolavaggi.
- Assicurarsi che l'antenna sul tetto non sia ostacolata dal carico fissato sul portapacchi.

Per il rispetto dell'ambiente

La maggiore resistenza all'aria fa aumentare il consumo di carburante.

Punti di fissaggio



Fig. 82
Punti di fissaggio per barre di base

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 90.

Effettuare il montaggio e lo smontaggio secondo le istruzioni allegate.

ATTENZIONE

Osservare le avvertenze per il montaggio e lo smontaggio contenute nelle istruzioni allegate.

Avvertenza

- In caso di aspetti non chiari o problemi, rivolgersi a un'officina autorizzata.
- La figura non vale per le vetture Combi.

Carico sul tetto

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 90.

Non superare il carico ammesso sul tetto (incluso il portapacchi) di **100 kg** ed il peso totale ammesso della vettura.

Se si utilizza un portapacchi di portata inferiore non è possibile sfruttare completamente il carico sul tetto ammesso. In tale caso il carico sul portabagagli non deve superare il peso massimo indicato nelle istruzioni di montaggio.

portalattine

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Portalattine nella consolle centrale anteriore	92
Portalattine nel bracciolo posteriore	92

ATTENZIONE

- Non collocare mai bibite calde nel portalattine. Durante la marcia il liquido caldo potrebbe fuoriuscire - pericolo di ustioni!
- Non utilizzare bicchieri in materiale non infrangibile (es. vetro, porcellana). In caso d'incidente gli occupanti della vettura potrebbero ferirsi.

ATTENZIONE

- Durante la marcia non lasciare bibite aperte nel portalattine. Ad es. durante una frenata potrebbero versarsi e danneggiare i componenti elettrici o l'imbottitura dei sedili.
- Prima di sollevare il bracciolo, fare rientrare il portalattine.

Portalattine nella consolle centrale anteriore

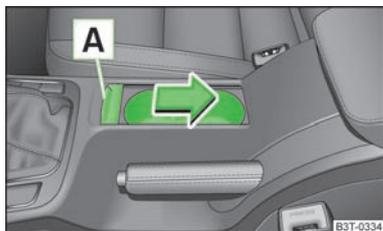


Fig. 83
Consolle centrale anteriore: portalattine

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 91.

Nelle sedi sagomate trovano posto due lattine » fig. 83.

Per le vetture con una copertura per i portalattine, il portalattine può essere coperto tirando l'impugnatura .

Portalattine nel bracciolo posteriore

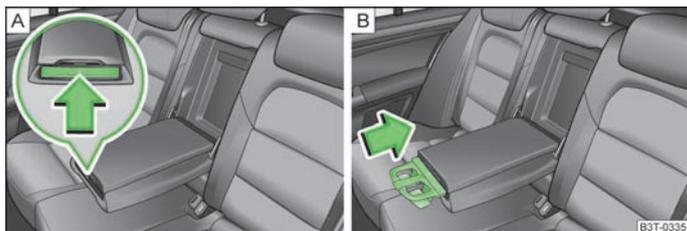


Fig. 84 Bracciolo posteriore: Portalattine / inserimento del portalattine

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 91.

Nelle sedi sagomate trovano posto due lattine.

» Sul lato anteriore del bracciolo premere nella direzione indicata dalla freccia » fig. 84- il portalattine fuoriesce.

» Per inserire nuovamente il portalattine, premere sulla parte centrale del medesimo » fig. 84 - e farlo scorrere all'interno del bracciolo.

Posacenere

posacenere anteriore

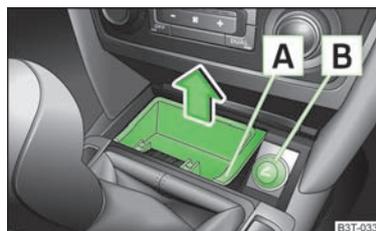


Fig. 85
Consolle centrale: posacenere anteriore

Estrazione dell'inserto posacenere

- » Aprire il posacenere.» fig. 91
- » Afferrare l'inserto posacenere nell'area » fig. 85 ed estrarlo nella direzione indicata dalla freccia.

Inserimento dell'inserto posacenere

- » Inserire l'inserto posacenere verticalmente verso il basso.

ATTENZIONE

Non depositare mai oggetti infiammabili nel posacenere - pericolo di incendio!

posacenere posteriore

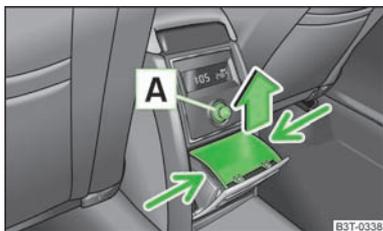


Fig. 86
Consolle centrale: posacenere posteriore

Estrazione dell'inserito posacenere

- Aprire il posacenere. » [fig. 98](#)
- Afferrare l'inserito nell'area indicata delle frecce » [fig. 86](#) ed estrarlo.

Inserimento dell'inserito posacenere

- Inserire l'inserito posacenere nell'alloggiamento e premere.

! ATTENZIONE

Non depositare mai oggetti infiammabili nel posacenere - pericolo di incendio!

Accendisigari, presa da 12 Volt

Accendisigari

Utilizzo dell'accendisigari

- Premere il pulsante accendisigari **A** » [fig. 86](#) o **B** » [fig. 85](#).
- Attendere che il pulsante scatti fuori.
- Estrarre subito l'accendisigari e utilizzarlo.
- Inserire nuovamente l'accendisigari nella presa.

! ATTENZIONE

- Usare l'accendisigari con prudenza! L'utilizzo non corretto dell'accendisigari può causare ustioni.
- L'accendisigari funziona anche ad accensione disinserita e con la chiave estratta dal bloccetto di accensione. Non lasciare mai i bambini da soli a bordo della vettura.

i Avvertenza

- L'apertura dell'accendisigari può essere utilizzata anche come presa da 12 volt per altre utenze elettriche » [pagina 93](#), *Presa da 12 volt*.
- Altre informazioni » [pagina 207](#), *Accessori, modifiche e sostituzione componenti*.

Presenza da 12 volt

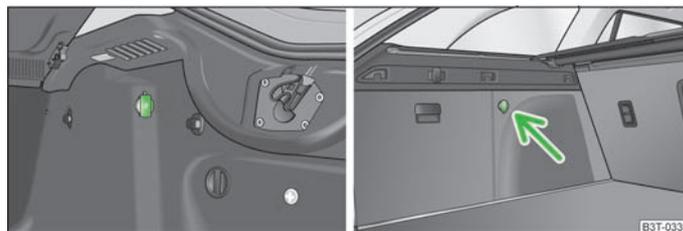


Fig. 87 Bagagliaio: Presa / bagagliaio: Presa (Combi)

Vista dalle prese da 12 volt

Nella consolle centrale anteriore - **B** » [fig. 85](#).

Nella consolle centrale posteriore - **A** » [fig. 86](#).

Nel bagagliaio » [fig. 87](#).

Utilizzo della presa:

- Estrarre il coperchio della presa e/o dell'accendisigari e aprire il coperchio della presa.
- Inserire la spina dell'utenza nella presa.

Altre informazioni » [pagina 207](#), *Accessori, modifiche e sostituzione componenti*. ▶

! ATTENZIONE

- L'utilizzo non corretto della presa da 12 volt e degli accessori elettrici può causare incendi, bruciature, ustioni e altre lesioni gravi.
- Non lasciare mai i bambini da soli a bordo della vettura. La presa da 12 volt e i dispositivi ad essa collegati possono essere utilizzati anche con accensione non effettuata o a chiave d'accensione estratta.
- Se il dispositivo elettrico diventa troppo caldo, spegnerlo immediatamente e scollegarlo dalla rete elettrica.

! ATTENZIONE

- Non superare mai l'assorbimento di potenza massimo, in quanto ciò danneggerebbe l'impianto elettrico della vettura.
- Se si collega un dispositivo elettrico a motore fermo, la batteria della vettura si scarica - pericolo di scarica della batteria!
- Per evitare di danneggiare la presa da 12 volt, utilizzare solo spine adeguate.
- Utilizzare solo accessori approvati ai sensi delle direttive vigenti sulla compatibilità elettromagnetica.
- Prima di inserire o disinserire l'accensione e di avviare il motore, scollegare il dispositivo elettrico alimentato dalla presa da 12 volt per evitare danni a causa delle oscillazioni di tensione.
- Rispettare assolutamente le istruzioni per l'uso dei dispositivi usati.

i Avvertenza

La presa da 12 volt può essere utilizzata esclusivamente per collegare accessori elettrici omologati con un assorbimento di potenza fino a 120 Watt.

Scomparti

Panoramica

Il veicolo è dotato dei seguenti scomparti:

Cassetto portaoggetti lato passeggero	» pagina 94
Vano portaoggetti lato guida	» pagina 95
Scomparto nella consolle centrale anteriore	» pagina 95
Rete portaoggetti nella consolle centrale anteriore	» pagina 96

Scomparto portaocchiali	» pagina 96
Scomparto nelle porte anteriori	» pagina 96
Scomparto sotto al sedile lato passeggero	» pagina 96
Bracciolo anteriore con scomparto portaoggetti	» pagina 97
Bracciolo posteriore con scomparto portaoggetti	» pagina 97
Scomparto nella consolle centrale posteriore	» pagina 97
Portaombrello	» pagina 98
Schienale dei sedili posteriori con apertura di carico	» pagina 98
Sacca estraibile per carichi passanti	» pagina 98
Scomparti laterali nel bagagliaio	» pagina 99
Scomparto laterale richiudibile (Combi)	» pagina 99
Scomparto laterale non richiudibile (Combi)	» pagina 100

! ATTENZIONE

- Non appoggiare nulla alla plancia. Durante la marcia (in accelerazione o in curva), questi oggetti potrebbero spostarsi o cadere e distogliere l'attenzione del conducente dalla strada - pericolo di incidente!
- Accertarsi che durante la guida nessun oggetto possa cadere dalla consolle centrale o da altri vani portaoggetti nel vano piedi del conducente. Ciò renderebbe impossibile frenare, premere la frizione o accelerare - pericolo di incidente!
- Per motivi di sicurezza, durante la marcia gli scomparti devono rimanere sempre chiusi.

Cassetto portaoggetti lato passeggero

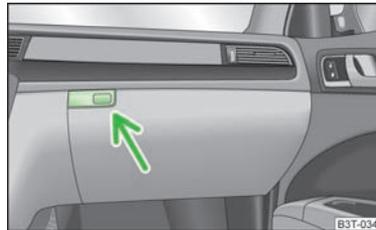


Fig. 88
Plancia: Cassetto portaoggetti lato passeggero

Scomparto portaoggetti lato passeggero - apertura e chiusura

- Premendo il tasto » fig. 88, il portellone si abbasserà.
- Ruotare lo sportello verso l'alto, finché non si aggancia in maniera udibile.

Nello scomparto portaoggetti si trova un portapenne.

Refrigerazione dello scomparto portaoggetti sul lato passeggero

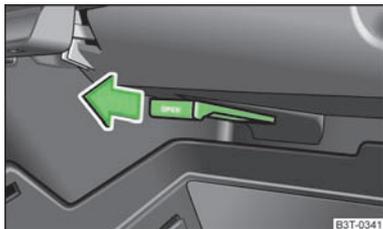


Fig. 89
Scomparto portaoggetti: uso della refrigerazione

- Il flusso d'aria sarà attivato tirando la leva nella direzione indicata dalla freccia » fig. 89.
- Premendo nuovamente la leva, il flusso d'aria sarà chiuso.

Se il flusso d'aria viene aperto e il climatizzatore è inserito, all'interno dello scomparto portaoggetti scorre aria fredda.

Se il flusso d'aria si apre con climatizzatore disinserito, l'aria fresca o quella dell'abitacolo aspirata fluisce nello scomparto.

Quando il climatizzatore funziona in modalità riscaldamento o non si utilizza la refrigerazione dello scomparto portaoggetti, si consiglia di chiudere il flusso d'aria.

Vano portaoggetti lato guida



Fig. 90
Plancia: Vano portaoggetti lato guida

- Il cassetto portaoggetti si apre sollevando la maniglia e tirando in direzione della freccia » fig. 90.

Scomparto nella consolle centrale anteriore

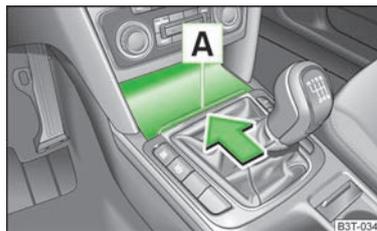


Fig. 91
Consolle centrale anteriore:
scomparto portaoggetti

- Premere la parte inferiore dello scomparto portaoggetti nella zona **A** in direzione della freccia per aprire il coperchio.» fig. 91

! ATTENZIONE

Lo scomparto portaoggetti non sostituisce il posacenere e non deve essere utilizzato come tale - pericolo di incendio!

Rete portaoggetti nella consolle centrale anteriore

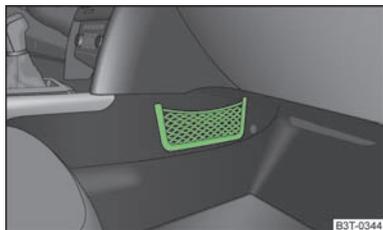


Fig. 92
Consolle centrale anteriore: rete portaoggetti

! ATTENZIONE

Nella rete portaoggetti si possono riporre solo oggetti per un peso massimo di 0,5 kg. Oggetti più pesanti non vengono trattenuti a sufficienza - pericolo di lesioni!

! ATTENZIONE

Nella rete portaoggetti non possono essere riposti oggetti dagli angoli acuminati, in quanto potrebbero danneggiarla.

Scomparto portaocchiali

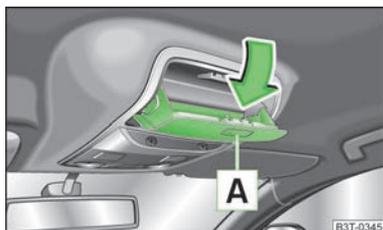


Fig. 93
Vano del padiglione del tetto:
Scomparto portaocchiali

► Premendo il tasto **A**, lo scomparto si abbasserà » fig. 93.

! ATTENZIONE

- Non posizionare oggetti sensibili al calore nello scomparto portaocchiali - potrebbero danneggiarsi.
- Lo scomparto può essere aperto solo per prendere o inserire gli occhiali, pertanto tenerlo chiuso.
- Per le vetture dotate di impianto antifurto, lo scomparto portaocchiali aperto riduce l'effetto dei sensori per l'antifurto volumetrico.

Scomparto nelle porte anteriori

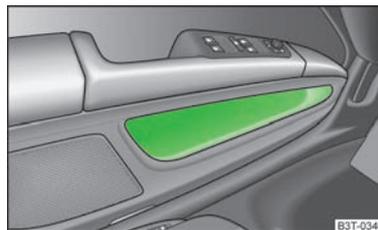


Fig. 94
Scomparto nelle porte anteriori

! ATTENZIONE

Utilizzare gli scomparti nei pannelli interni delle porte » fig. 94 esclusivamente per riporre piccoli oggetti che non sporgano fuori dal bordo dello scomparto, in modo tale da non compromettere il raggio d'azione degli airbag laterali.

Scomparto sotto al sedile lato passeggero

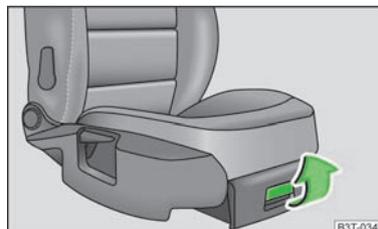


Fig. 95
Sedile lato passeggero: scomparto portaoggetti

- Per aprire lo sportello tirare la maniglia » fig. 95.
- Per chiudere lo sportello tenere la maniglia fino alla chiusura dello scomparto.

! ATTENZIONE

Lo scomparto è previsto per la conservazione di piccoli oggetti fino a un peso di 1,5 kg.

Bracciolo anteriore con scomparto portaoggetti



Fig. 96
Bracciolo: scomparto portaoggetti

Il bracciolo è regolabile in altezza e in lunghezza.

Apertura dello scomparto

- Aprire la parte superiore del bracciolo nella direzione indicata dalla freccia » fig. 96.

Chiusura dello scomparto

- Aprire la parte superiore sino all'arresto. A quel punto sarà possibile ribaltarla verso il basso.

Regolazione dell'altezza

- Abbassare prima il coperchio nella posizione inferiore e successivamente sollevarlo in direzione della freccia in una delle 4 posizioni.

Regolazione longitudinale

- Spingere il coperchio nella posizione desiderata.

i Avvertenza

Prima di azionare il freno di stazionamento spingere il coperchio del bracciolo verso la parte posteriore sino all'arresto.

Bracciolo posteriore con scomparto portaoggetti



Fig. 97
Bracciolo posteriore

Il bracciolo può essere abbassato per aumentare il confort .

All'interno del bracciolo c'è uno scomparto portaoggetti. Lo scomparto si aprirà premendo il tasto sul lato anteriore » fig. 97, che provoca l'apertura del coperchio.

Scomparto nella consolle centrale posteriore



Fig. 98
Consolle centrale posteriore:
scomparto portaoggetti

Lo scomparto è dotato di un inserto estraibile.

- Aprire lo scomparto portaoggetti tirando la maniglia **A** » fig. 98 nella direzione indicata dalla freccia.

! ATTENZIONE

Lo scomparto portaoggetti non sostituisce il posacenere e non deve essere utilizzato come tale - pericolo di incendio!

Portaombrello

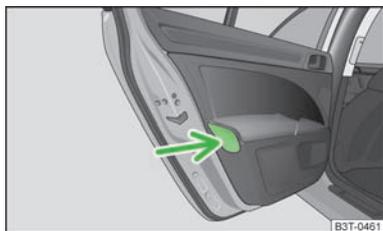


Fig. 99
Porta posteriore sinistra: Portaombrello

Lo scomparto portaoggetti per ombrello si trova nella porta posteriore sinistra.» [fig. 99](#)

i Avvertenza

L'ombrello può essere acquistato da ŠKODA come accessorio originale.

Schienale dei sedili posteriori con apertura per gli sci

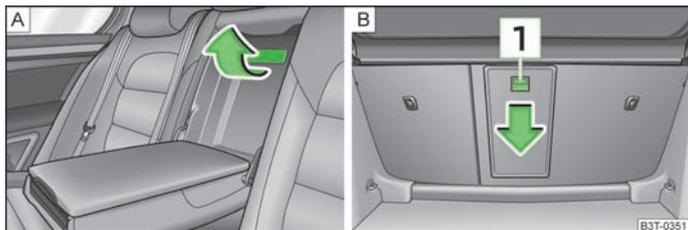


Fig. 100 Sedili posteriori: Maniglia della copertura / Bagagliaio: tasto di sbloccaggio

Dopo aver abbassato il bracciolo posteriore e il coperchio, nello schienale del sedile posteriore si libera un'apertura attraverso la quale è possibile fare passare la sacca estraibile con gli sci. Il bracciolo e il coperchio potranno essere ripiegati dal vano passeggeri o direttamente dal bagagliaio.

Apertura dal vano passeggeri

- Ribaltare il bracciolo posteriore » [fig. 63](#).
- Tirare l'impugnatura verso l'alto e abbassare il coperchio verso il basso » [fig. 100](#) - [A](#).

Apertura dal bagagliaio

- Spingere verso il basso il tasto di sbloccaggio [1](#) » [fig. 100](#) e ribaltare in avanti il coperchio (con il bracciolo).

Chiusura

- Sollevare il coperchio e il bracciolo sino all'arresto: il coperchio deve innestarsi in maniera udibile.

Accertarsi che dopo la chiusura il bracciolo sia sempre bloccato nella sua sede. Il bracciolo è correttamente bloccato quando l'area rossa sopra il tasto di sbloccaggio [1](#) non è visibile dal bagagliaio.

! ATTENZIONE

L'apertura per gli sci è destinata esclusivamente al trasporto di sci disposti nella sacca estraibile correttamente fissata.» [pagina 98](#)

Sacca per carichi passanti

La sacca estraibile per carichi passanti serve esclusivamente al trasporto degli sci.

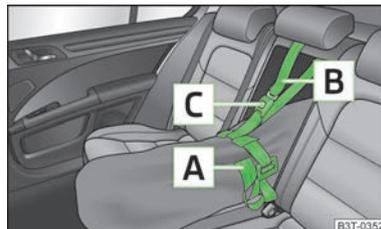


Fig. 101
Fissaggio della sacca per carichi passanti

Caricamento

- Aprire il portellone bagagliaio.
- Ribaltare il bracciolo e il coperchio nello schienale » [pagina 98](#), *Schienale dei sedili posteriori con apertura per gli sci*.

- Introdurre la sacca vuota in modo tale che l'estremità provvista di cerniera si trovi all'interno del bagagliaio.
- Introdurre gli sci nella sacca estraibile attraverso il bagagliaio. » **!**
- Chiudere la sacca.

Fissaggio

- Fissare il nastro di trazione **A** all'estremità libera, per fissare gli sci prima degli attacchi » [fig. 101](#).
- Inclinare leggermente in avanti lo schienale.
- Fare passare il nastro di fissaggio **B** attraverso l'apertura dello schienale intorno alla parte superiore dello schienale.
- Successivamente ribaltare indietro lo schienale sino ad innestare in posizione il pulsante di bloccaggio - verificare l'innesto in posizione tirando lo schienale.
- Infilare il nastro di fissaggio **B** nella serratura **C** finché non si aggancia in maniera udibile.

Per le vetture con rete di separazione, il nastro di fissaggio **B** sull'alloggiamento deve essere infilato a rete di separazione arrotolata. Dopo aver fissato la rete di separazione non è più possibile aprire la rete di separazione.

! ATTENZIONE

- Quando la sacca contiene gli sci, essa deve essere assicurata con il nastro di fissaggio **B**.
- Il nastro di trazione **A** deve avvolgere saldamente gli sci.
- Accertarsi che il nastro di trazione **A** avvolga gli sci prima dell'attacco (vedere anche quanto riportato sulla sacca estraibile).
- Il peso complessivo degli sci trasportati non deve superare 17 kg.

i Avvertenza

- La sacca estraibile è prevista per quattro paia di sci.
- Mettere gli sci e le racchette nella sacca estraibile con le punte indietro.
- Se si introducono più paia di sci nella sacca estraibile, assicurarsi che gli attacchi si trovino tutti alla stessa altezza.
- La sacca estraibile non deve mai essere umida quando viene ripiegata o riposta. ■

Scomparti laterali nel bagagliaio



Fig. 102 **Bagagliaio: scomparto laterale - lato sinistro / destro.**

- Lo scomparto si apre ruotando i fermi nella direzione indicata dalla freccia » [fig. 102](#).

In alcune vetture la batteria si trova nello scomparto a sinistra » [pagina 195](#). Questo scomparto è contrassegnato con il simbolo  e può essere aperto ruotando nel senso della freccia i fermi ad es., con una monetina o con un cacciavite piatto.

In questo scomparto è alloggiato il cambia-CD e il sintonizzatore TV. » [fig. 102](#)

Nel medesimo scomparto sarà possibile alloggiare inoltre la cassetta di pronto soccorso.

Scomparto laterale richiudibile (Combi)



Fig. 103 **Bagagliaio: Scomparto laterale richiudibile**

- Lo scomparto si apre ruotando i fermi nella direzione indicata dalla freccia » [fig. 103](#).

In questo scomparto è alloggiato il cambia-CD e il sintonizzatore TV.

In questo scomparto è possibile conservare anche la cassetta di pronto soccorso e il triangolo d'emergenza.

Scomparto laterale non richiudibile (Combi)



Fig. 104
Scomparto laterale non richiudibile

La copertura dello scomparto laterale può essere estratta, ampliando così il bagagliaio.

➤ Afferrare la copertura sul lato superiore ed estrarla con prudenza nella direzione indicata dalla freccia » fig. 104.

! ATTENZIONE

Durante le operazioni di montaggio e smontaggio prestare attenzione a non danneggiare la copertura dello scomparto laterale e gli alloggiamenti della copertura stessa.

Gancio appendiabiti

I ganci appendiabiti si trovano sui montanti centrali e sull'impugnatura dell'imperiale sulle porte posteriori.

! ATTENZIONE

- Assicurarsi che gli abiti appesi ai ganci non compromettano la visibilità posteriore.
- Appendere soltanto abiti leggeri e assicurarsi che nelle loro tasche non vi siano oggetti pesanti o appuntiti.
- Non utilizzare stampelle per appendere gli abiti, poiché ciò comprometterebbe l'efficacia dell'airbag per la testa.

! ATTENZIONE

Il carico massimo consentito del piano di carico è di 2 kg.

Portacarte

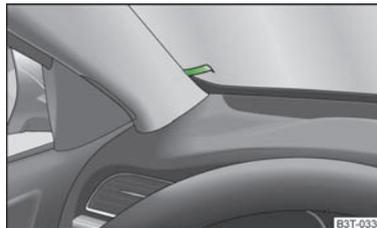


Fig. 105
Parabrezza: Portacarte

Il portacarte serve p.es. a fissare il biglietto in caso di sosta in parcheggi a pagamento.

! ATTENZIONE

Prima di mettersi in viaggio è sempre necessario **rimuovere** il biglietto in modo da non limitare il campo visivo del conducente.

Climatizzatore

Informazioni introduttive

Descrizione e avvertenze

L'efficienza del riscaldamento dipende dalla temperatura del liquido di raffreddamento; la potenza totale del riscaldamento si inserisce quindi solo con motore a temperatura di esercizio.

Con l'impianto di raffreddamento inserito, all'interno della vettura si verifica un abbassamento della temperatura e dell'umidità. Esso assicura maggiore benessere agli occupanti della vettura in presenza di elevate temperature esterne e di forte umidità atmosferica. Nella stagione fredda impedisce l'appannamento dei cristalli.

Per aumentare l'effetto refrigerante è possibile attivare il ricircolo per breve tempo.

Per il ricircolo con il climatizzatore o con Climatronic occorre rispettare le avvertenze. » [pagina 104](#) » [pagina 107](#)

Affinché l'impianto di riscaldamento e raffreddamento funzioni perfettamente, la presa d'aria davanti al parabrezza deve essere sempre libera da gelo, neve o foglie.

Dopo avere inserito l'impianto di raffreddamento, dall'evaporatore può gocciolare **condensa** e sotto la vettura può formarsi una pozza d'acqua. Si tratta di un fenomeno normale e non di un segnale della presenza di perdite!

ATTENZIONE

- Ai fini della sicurezza su strada è importante che i cristalli dei finestrini siano liberi da ghiaccio, neve e condensa. Pertanto, acquisire familiarità con le modalità d'uso di riscaldamento e ventilazione e con le funzioni di disappannamento e sbrinamento dei cristalli, nonché con la funzione di refrigerazione.
- Si consiglia di non lasciare il ricircolo in funzione per lunghi periodi di tempo, perché l'aria „viziata“ può indurre sonnolenza al conducente e al passeggero anteriore, ridurre il livello di concentrazione ed eventualmente causare l'appannamento dei cristalli. Il rischio di incidente aumenta. Disattivare il ricircolo non appena si osserva l'appannamento dei cristalli.

Avvertenza

- L'aria viziata si scarica dalle aperture di sfiato posteriori disposte nel bagagliaio.
- Si raccomanda di non fumare a bordo della vettura con ricircolo inserito, in quanto il fumo aspirato dall'abitacolo si deposita nell'evaporatore del climatizzatore. Ciò provoca durante il funzionamento del climatizzatore la comparsa di odori persistenti che possono essere eliminati soltanto con oneri gravosi e costi elevati (sostituzione dell'evaporatore).
- Affinché l'impianto di climatizzazione funzioni perfettamente, le bocchette dell'aria davanti al parabrezza devono essere sempre libere da qualsiasi oggetto.

Uso consapevole del climatizzatore

Nel raffreddamento il compressore del climatizzatore assorbe tutta la potenza del motore influenzando il consumo di carburante.

Se per l'esposizione ai raggi solari l'abitacolo della vettura ferma ha raggiunto una temperatura elevata, si raccomanda di aprire brevemente finestrini o porte in modo da far fuoriuscire l'aria calda.

L'impianto di raffreddamento non deve essere inserito durante la marcia se i finestrini sono aperti.

Se si può raggiungere la temperatura interna desiderata anche senza inserire l'impianto di raffreddamento, selezionare l'aria fresca.



Per il rispetto dell'ambiente

Riducendo i consumi di carburante, si riducono anche le emissioni di inquinanti.

Disfunzioni

Se, con temperature esterne superiori a +5 °C, l'impianto di raffreddamento non entra in funzione, è presente un guasto. Le cause possibili sono le seguenti:

- ▶ Uno dei fusibili è bruciato. Controllare il fusibile ed eventualmente sostituirlo » [pagina 221](#).
- ▶ L'impianto di raffreddamento si è temporaneamente disinserito a causa dell'eccessiva temperatura del liquido di raffreddamento del motore » [pagina 11](#).

Qualora risultasse impossibile risolvere il problema in prima persona o se la capacità di raffreddamento diminuisce, disinserire l'impianto di raffreddamento. In caso di aspetti non chiari o problemi, rivolgersi a un'officina autorizzata.

Bocchette dell'aria

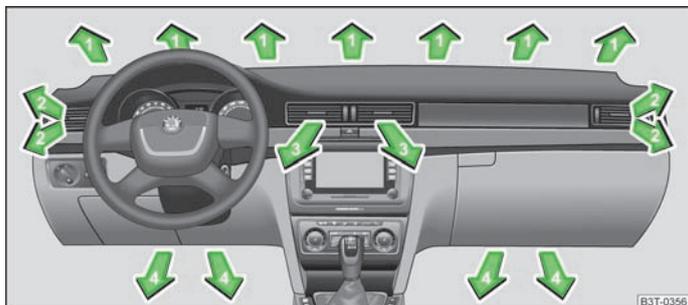


Fig. 106 Bocchette di ventilazione anteriori



Fig. 107 Bocchette di ventilazione posteriori

Apertura bocchette

- Ruotare la manopola in posizione .

Chiusura bocchette

- Portare la manopola in posizione 0.

Variatione del flusso d'aria

- La direzione orizzontale e verticale del flusso dell'aria viene regolata con la presa mobile al centro delle bocchette.

Le bocchette di ventilazione 2, 3 » fig. 106 e 5 » fig. 107 possono essere aperte e chiuse singolarmente

Dalle bocchette di ventilazione aperte fuoriesce, a seconda della posizione della manopola A e a seconda delle condizioni climatiche esterne, aria non riscaldata o raffreddata.

Climatizzatore (climatizzatore manuale)

Descrizione

Descrizione del climatizzatore

La funzione di refrigerazione funziona soltanto se il tasto **AC** » fig. 108 **1** è premuto e se risultano soddisfatte le seguenti condizioni:

- motore in moto;
- temperatura esterna superiore a +2°C e
- interruttore del ventilatore inserito (posizioni da 1 a 4).

In determinate situazioni, con l'impianto di raffreddamento inserito l'aria emessa dalle bocchette può avere una temperatura di circa 5°C. Se il flusso d'aria erogato dalle bocchette viene mantenuto attivo per lungo tempo e con una distribuzione non uniforme e se la differenza di temperatura tra l'esterno e l'interno della vettura è notevole, ad es. quando si scende dalla vettura, le persone più sensibili possono contrarre malattie da raffreddamento.

Avvertenza

- Si raccomanda di far pulire l'impianto di climatizzazione una volta all'anno presso un'officina autorizzata.



Fig. 108 Climatizzatore: Comandi

Regolazione della temperatura

- Per aumentare la temperatura, ruotare la manopola **A** » fig. 108 verso destra.
- Per ridurre la temperatura, ruotare la manopola **A** verso sinistra.

Regolazione del ventilatore

- Per inserire il ventilatore, portare la manopola **B** in una delle posizioni da 1 a 4.
- Portare la manopola **B** in posizione 0 per disinserire il ventilatore.
- Premere il tasto **4**, per chiudere l'apporto di aria fredda - ricircolo dell'aria » pagina 104.

Regolazione della distribuzione dell'aria

- Con la manopola **C** sarà possibile regolare la direzione del getto d'aria » pagina 102.

Inserimento e disinserimento dell'impianto di raffreddamento

- Premere il tasto **AC** **A** » fig. 108. La spia nel tasto si illumina.
- Premendo di nuovo il tasto **AC** l'impianto di raffreddamento si disinscrive. La spia nel tasto si spegne.

Lunotto termico

- Premere il tasto **2**. Altre informazioni » pagina 65.

Riscaldamento supplementare (riscaldamento autonomo)

- Premere il tasto **3** per inserire/disinserire direttamente il riscaldamento supplementare (riscaldamento e ventilazione autonomi). Altre informazioni » pagina 108.

i Avvertenza

- Nello sbrinare il parabrezza ed i cristalli laterali, si sfrutta tutta la potenza del riscaldamento. Nel vano gambe non viene addotta aria calda. Ciò provoca una riduzione del confort del riscaldamento.
- La spia di controllo nel tasto **AC** si accende all'inserimento dell'accensione anche se non tutte le condizioni per il funzionamento dell'impianto di raffreddamento sono soddisfatte. In questo modo è segnalata la possibilità di attivare il raffreddamento quando tutte le condizioni sono soddisfatte » pagina 102, Descrizione del climatizzatore.

regolazione climatizzatore

Regolazioni di base consigliate per gli elementi di comando del climatizzatore nelle varie modalità operative:

Regolazione	Posizione della manopola			Tasto		Bocchette di aerazione 2
	A	B	C	1	4	
Sbrinamento del parabrezza e dei cristalli laterali - disappannamento ^{a)}	Temperatura desiderata	3 o 4		Attivato automaticamente ^{b)}	Non attivare	Aprire e orientare verso il cristallo laterale
Riscaldamento estremamente rapido	Ruotare completamente a destra fino all'arresto	3		Disattivato	Breve attivazione	Apertura
Riscaldamento moderato	Temperatura desiderata	2 o 3		Disattivato	Non attivare	Apertura
Raffreddamento estremamente rapido	Ruotare completamente a sinistra fino all'arresto	Brevemente 4, quindi 2 o 3		Attivato	Breve attivazione	Apertura
Raffreddamento ottimale	Temperatura desiderata	1, 2 o 3		Attivato	Non attivare	Aprire e orientare verso il tetto
Aria fresca - ventilazione	Ruotare completamente a sinistra fino all'arresto	Posizione desiderata		Disattivato	Non attivare	Apertura

^{a)} Nei paesi con elevato grado di umidità nell'aria, si sconsiglia di utilizzare questa impostazione. È infatti possibile che l'eccessivo raffreddamento dei cristalli possa comportare il loro appannamento sul lato esterno.

^{b)} La spia di controllo nel tasto **1** si accende all'inserimento dell'accensione anche se non tutte le condizioni per il funzionamento dell'impianto di raffreddamento sono soddisfatte. In questo modo è segnalata la possibilità di attivare il raffreddamento quando tutte le condizioni sono soddisfatte» [pagina 102, Descrizione del climatizzatore](#).

i Avvertenza

- Elementi di comando **A**, **B**, **C** e il tasto **1** e **4** » [fig. 108](#).
- Bocchette di aerazione **2** » [fig. 106](#).
- Si raccomanda di lasciare le bocchette **3** » [fig. 106](#) in posizione aperta.

ricircolo

Il ricircolo impedisce in ampia misura che l'aria esterna impura penetri all'interno dell'abitacolo, ad es. quando si transita in una galleria o si è in coda.

Inserimento del ricircolo

➤ Premere il tasto  **4** » [fig. 108](#); nel tasto si accenderà la spia di controllo.

Disinserimento del ricircolo

➤ Premere nuovamente il tasto  - la spia di controllo si spegnerà.

Se la manopola **C** si trova in posizione  » [fig. 108](#), il ricircolo sarà automaticamente disattivato. Premendo ripetutamente il tasto  è possibile reinserire il ricircolo anche in questa posizione. ▶

! ATTENZIONE

Si consiglia di non lasciare il ricircolo in funzione per lunghi periodi di tempo, perché l'aria „viziata“ può indurre sonnolenza al conducente e al passeggero anteriore, ridurre il livello di concentrazione ed eventualmente causare l'appannamento dei cristalli. Il rischio di incidente aumenta. Disattivare il ricircolo non appena si osserva l'appannamento dei cristalli.

Climatronic (climatizzatore automatico)

Descrizione

L'impianto Climatronic mantiene automaticamente costante la temperatura comfort. A tale scopo, la temperatura del flusso d'aria, la velocità del ventilatore e la distribuzione dell'aria vengono modificate automaticamente. L'impianto tiene conto anche dell'esposizione ai raggi solari, per cui qualsiasi regolazione manuale è del tutto superflua. Il **funzionamento automatico** » [pagina 106](#) garantisce il massimo comfort in qualsiasi stagione dell'anno.

Descrizione dell'impianto Climatronic

L'impianto di refrigerazione funziona soltanto se risultano soddisfatte le seguenti condizioni:

- > motore in moto;
- > temperatura esterna superiore a +2°C;
- > (AC) - attivato

Per garantire la refrigerazione anche con motore sovraccaricato, quando la temperatura del liquido di raffreddamento sale il compressore del climatizzatore viene disattivato.

Regolazione consigliata per tutte le stagioni:

- > Impostare la temperatura desiderata; noi consigliamo 22°C.
- > Premere il tasto (AUTO) » [fig. 109](#).
- > Regolare le bocchette di ventilazione 2 e 3 in modo che il flusso d'aria sia rivolto leggermente verso l'alto.

Sfiato del veicolo ad accensione disinserita

Sui veicoli con tetto a celle solari apribile/sollelevabile elettrico, al raggiungimento di un certo valore di irradiazione solare dopo il disinserimento dell'accensione la ventilazione aria fresca viene commutata automaticamente alla modalità „fotovoltaica“. Le celle solari sul tetto apribile/sollelevabile alimentano la ventilazione aria fresca. L'abitacolo del veicolo viene così ventilato con aria fresca.

Per una ventilazione ottimale è necessario che le bocchette dell'aria 2 e 3 siano aperte» [fig. 106](#).

La ventilazione funziona solo con tetto apribile/sollelevabile chiuso.

i Avvertenza

- Si raccomanda di far pulire l'impianto Climatronic una volta all'anno presso un'officina autorizzata.
- Sulle vetture dotate di radio o di sistema navigatore installati dalla casa automobilistica, le informazioni relative al Climatronic sono visualizzate anche sul relativo display. Disinserire questa funzione, vedere le istruzioni per l'uso dell'autoradio o del sistema navigatore.

Vista d'insieme dei comandi

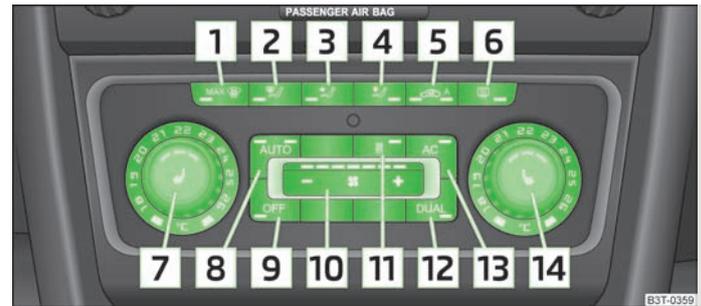


Fig. 109 Climatronic: Comandi

Tasti

- 1 Sbrinatorio rapido del parabrezza (MAX)
- 2 Flusso d'aria verso i cristalli (OFF)

- 3 Flusso d'aria verso il torace 
- 4 Flusso d'aria nel vano piedi 
- 5 Ricircolo aria  con sensore della qualità dell'aria
- 6 Lunotto termico 

Tasti/manopola

- 7 Impostazione della temperatura per il lato sinistro, uso del riscaldamento del sedile anteriore sinistro
- 8 Funzionamento automatico (AUTO)
- 9 Disattivazione del Climatronic (OFF)
- 10 Regolazione della velocità ventilatore 
- 11 Secondo l'allestimento: Tasto per l'inserimento/disinserimento diretto  » pagina 108 o per l'inserimento/disinserimento del riscaldamento parabrezza  » pagina 65
- 12 Attivazione/disattivazione della regolazione temperatura nella funzione Dual (DUAL)
- 13 Inserimento e disinserimento dell'impianto di raffreddamento (AC)
- 14 Impostazione della temperatura per il lato destro, uso del riscaldamento del sedile anteriore destro

Avvertenza

Al di sotto della fila superiore di tasti si trova il sensore temperatura abitacolo. Non applicare adesivi né coprire il sensore, in quanto ciò potrebbe influenzare il buon funzionamento di Climatronic.

Funzionamento automatico

Il funzionamento automatico serve a mantenere costante la temperatura nell'abitacolo e a impedire che la parte interna dei cristalli si appanni.

Inserimento del funzionamento automatico

- Impostare una temperatura compresa tra +18°C e +26°C.
- Regolare le bocchette di ventilazione 2 e 3 » fig. 106 in modo che il flusso d'aria sia rivolto leggermente verso l'alto.
- Premere il tasto (AUTO). A seconda dell'ultima modalità di funzionamento selezionata, nell'angolo superiore destro o sinistro si accende una spia di controllo.

Se la spia di controllo nell'angolo superiore destro del tasto (AUTO) si accende, il Climatronic opera in modalità „HIGH". La modalità „HIGH" è l'impostazione standard del Climatronic.

Premendo nuovamente il tasto (AUTO), il Climatronic passa alla modalità „LOW" e la spia di controllo disposta sull'angolo superiore sinistro si accende. In questa modalità del Climatronic, il ventilatore funziona solo a velocità basse. Se questo risultato positivo dal punto di vista della rumorosità, occorre tuttavia considerare che l'efficacia del climatizzatore si riduce, in particolare se il veicolo è a pieno carico.

Premendo di nuovo il tasto (AUTO) si passa in modalità „HIGH".

La modalità automatica sarà disattivata premendo il tasto per la distribuzione dell'aria oppure la velocità del ventilatore sarà aumentata o ridotta. La temperatura continua ad essere regolata.

Inserimento e disinserimento dell'impianto di raffreddamento

Inserimento e disinserimento dell'impianto di raffreddamento

- Premere il tasto (AC). La spia nel tasto si illumina.
- Premendo di nuovo il tasto (AC) l'impianto di raffreddamento si disinserisce. La spia nel tasto si spegne. Rimane attiva soltanto la funzione di ventilazione, in cui la temperatura non può scendere al di sotto della temperatura esterna.

Regolazione della temperatura

La temperatura dell'abitacolo può essere regolata separatamente per il lato di sinistra e per quello di destra.

- Dopo l'inserimento dell'accensione, con la manopola 7 è possibile impostare la temperatura per entrambe le parti.
- Per impostare la temperatura per il lato destro, ruotare la manopola 14. La spia di controllo del tasto (DUAL) si accende; in tal caso possono essere regolate temperature differenti per i lato sinistro e destro.

Se la spia di controllo del tasto (DUAL) è accesa, con la manopola 7 non è possibile regolare la temperatura per entrambi i lati. La funzione sarà ripristinata premendo il tasto (DUAL). La spia nel tasto si spegne.

E' possibile impostare una temperatura compresa tra +18°C e +26°C. Entro tale intervallo la regolazione è automatica. Se si seleziona una temperatura inferiore a +18°C, all'inizio della scala numerica si illumina un'icona blu. Se si seleziona una temperatura superiore a +26°C, all'inizio della scala numerica si illumina un'icona blu. Nelle due posizioni limite l'impianto Climatronic funziona rispettivamente alla massima potenza criogenica e alla massima potenza calorifica, senza alcuna regolazione della temperatura.

Se il flusso d'aria erogato dalle bocchette viene mantenuto attivo per lungo tempo e con una distribuzione non uniforme (soprattutto all'altezza delle gambe) e se la differenza di temperatura tra l'esterno e l'interno della vettura è notevole, ad es. quando si scende dalla vettura, le persone più sensibili possono contrarre malattie da raffreddamento.

Ricircolo

Il ricircolo impedisce in ampia misura che l'aria esterna impura penetri all'interno dell'abitacolo, ad es. quando si transita in una galleria o si è in coda. Se il ricircolo automatico inserito del sensore della qualità dell'aria rileva un aumento della concentrazione di sostanze nocive, il ricircolo dell'aria viene temporaneamente attivato. Quando la concentrazione rientra nuovamente nel normale livello, il ricircolo dell'aria viene disattivato automaticamente in modo da consentire il convogliamento di aria fresca all'interno dell'abitacolo. In modalità di ricircolo l'aria all'interno dell'abitacolo viene aspirata e reimpressa all'interno dell'abitacolo. Quando il ricircolo automatico è attivato, un sensore della qualità dell'aria rileva la concentrazione di sostanze nocive nell'aria aspirata.

Inserimento del ricircolo

➤ Premere ripetutamente il tasto  finché la spia di controllo sul lato sinistro del tasto si accende.

Attivazione del ricircolo automatico dell'aria

➤ Premere ripetutamente il tasto  finché la spia di controllo sul lato destro del tasto si accende.

Disattivazione temporanea del ricircolo automatico dell'aria

➤ Se in caso di odori sgradevoli il sensore della qualità dell'aria non attiva automaticamente la funzione di ricircolo, è possibile intervenire manualmente premendo il tasto . La spia di controllo sul lato sinistro del tasto si accende.

Disinserimento del ricircolo

➤ Premere il tasto **AUTO** o premere ripetutamente il tasto , finché le spie di controllo nel tasto si spengono.

! ATTENZIONE

Si consiglia di non lasciare il ricircolo in funzione per lunghi periodi di tempo, perché l'aria „viziata“ può indurre sonnolenza al conducente e al passeggero anteriore, ridurre il livello di concentrazione ed eventualmente causare l'appannamento dei cristalli. Il rischio di incidente aumenta. Disattivare il ricircolo non appena si osserva l'appannamento dei cristalli.

i Avvertenza

- Quando il parabrezza si appanna, premere il tasto  **1** » fig. 109. Quando il parabrezza è di nuovo libero da condensa, premere il tasto **AUTO**.
- Il ricircolo automatico dell'aria funziona solo se la temperatura esterna è superiore di ca. 2°C.

Regolazione del ventilatore

L'impianto Climatronic regola automaticamente la velocità del ventilatore in funzione della temperatura dell'abitacolo. La velocità del ventilatore può però essere regolata anche manualmente in funzione delle proprie esigenze.

➤ Premere ripetutamente il tasto  sul lato sinistro (riduzione della velocità) o sul lato destro (aumento della velocità).

Se il ventilatore viene disattivato, sarà disattivato anche Climatronic.

La velocità impostata viene visualizzata dalla corrispondente quantità di spie sopra il tasto .

! ATTENZIONE

- L'aria „viziata“ può indurre sonnolenza al conducente ed agli occupanti, ridurre la concentrazione ed eventualmente provocare l'appannamento dei cristalli. Il rischio di incidente aumenta.
- Non tenere spento Climatronic per un periodo più lungo del necessario.
- Attivare immediatamente Climatronic non appena i cristalli si appannano.

Sbrinamento parabrezza

Attivazione sbrinamento parabrezza

➤ Premere il tasto  » fig. 109 .

➤ Premere il tasto   » fig. 109 .

Disattivazione sbrinamento parabrezza

➤ Premere nuovamente il tasto  oppure il tasto **AUTO**.

➤ Premere nuovamente il tasto .

La regolazione della temperatura avviene in automatico. Dalle bocchette di ventilazione **1** fuoriesce più aria.

Riscaldamento supplementare (riscaldamento e ventilazione)

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Inserimento/disinserimento diretto	109
Impostazioni di sistema	109
Telecomando	110
Sostituzione della batteria del telecomando	111

Riscaldamento supplementare (riscaldamento autonomo)

Il riscaldamento supplementare (riscaldamento autonomo) opera in combinazione con l'impianto di climatizzazione o Climatronic.

Esso può essere utilizzato sia a vettura ferma, per preriscaldare la vettura a motore spento, sia durante la marcia (ad es. durante la fase di riscaldamento del motore).

Se il riscaldamento autonomo è acceso a vettura ferma e motore spento, anche il motore viene preriscaldato. Non valido per vetture con motore 3,6l/191 kW FSI.

Il riscaldamento supplementare (riscaldamento autonomo) riscalda il liquido di raffreddamento mediante combustione del carburante contenuto nel serbatoio della vettura. Il liquido di raffreddamento riscalda l'aria che circola nell'abitacolo (a condizione che la ventola non sia regolata sulla posizione zero).

Ventilazione autonoma

A motore spento, la ventilazione autonoma permette di immettere nell'abitacolo aria fresca per abbassare efficacemente la temperatura interna (ad es. se si è parcheggiata la vettura al sole).

ATTENZIONE

- Il riscaldamento autonomo non deve mai essere utilizzato in ambienti chiusi - pericolo di avvelenamento!
- Il riscaldamento supplementare non deve mai essere acceso quando si effettua il rifornimento di carburante - pericolo di incendio.
- Il tubo di scarico del riscaldamento supplementare si trova sul lato inferiore della vettura. Pertanto, quando si intende utilizzare il riscaldamento autonomo, evitare di parcheggiare la vettura in luoghi in cui i gas di scarico del riscaldamento autonomo possano entrare in contatto con materiali facilmente incendiabili (es. erba secca) o facilmente infiammabili (es. pozze di carburante).

Avvertenza

Quando è in funzione, il riscaldamento supplementare consuma il carburante contenuto nel serbatoio della vettura. Il riscaldamento autonomo controlla automaticamente il livello di riempimento nel serbatoio carburante. Se il livello di carburante nel serbatoio è basso la funzione di riscaldamento autonomo viene bloccata.

- Il tubo di scarico del riscaldamento supplementare, il quale si trova sul lato inferiore della vettura, non deve essere ostruito e il flusso dei gas di scarico non deve essere bloccato.
- Durante il funzionamento del riscaldamento e della ventilazione autonomi, la batteria della vettura si scarica. Se si è fatto ripetutamente uso del riscaldamento e della ventilazione autonomi per periodi di tempo piuttosto lunghi, è necessario percorrere alcuni chilometri con la vettura per ricaricare la batteria.
- Il riscaldamento autonomo inserisce il ventilatore soltanto quando il liquido di raffreddamento raggiunge una temperatura di ca. 50°C.
- Alle basse temperature esterne, nella zona del vano motore può formarsi del vapore acqueo. Ciò è normale e non deve destare preoccupazioni.
- Dopo il disinserimento del riscaldamento supplementare la pompa del liquido di raffreddamento rimane ancora in funzione per un breve arco di tempo.
- Il riscaldamento e la ventilazione autonomi si disinseriscono o non si inseriscono, se la batteria della vettura presenta un basso livello di carica » [pagina 198](#), *Disattivazione automatica delle utenze*.
- Il riscaldamento supplementare (riscaldamento autonomo) non si accende se nel display informativo viene visualizzato o è stato visualizzato prima di disinserire l'accensione la scritta: **Please refuel! (Fare rifornim. di carburante!)**

- Affinché il riscaldamento supplementare funzioni perfettamente, la presa d'aria davanti al parabrezza deve essere sempre libera da ghiaccio, neve o foglie.
- Affinché dopo l'attivazione del riscaldamento supplementare l'aria calda possa penetrare nell'abitacolo, regolare la temperatura comfort normalmente preferita con ventilatore inserito e lasciare le bocchette in posizione aperta. E' consigliabile regolare il flusso d'aria sulla posizione  o .

Inserimento/disinserimento diretto



Fig. 110
Tasto per l'inserimento/disinserimento diretto del riscaldamento supplementare (riscaldamento e ventilazione autonomi) sul pannello comandi del climatizzatore

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 108.

Il riscaldamento supplementare (riscaldamento e ventilazione autonomi) può essere inserito o disinserito **direttamente** in qualsiasi momento con il tasto  posto sul pannello comandi del sistema di climatizzazione o sul pannello comandi del Climatronic.» [fig. 110](#) » [pagina 110](#)

Se il riscaldamento autonomo o la ventilazione autonoma non vengono disattivati prima, si disinseriscono automaticamente al termine della durata di inserimento impostata nel menu **Running time (durata)**.

Impostazioni di sistema

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 108.

Nel display informativo (secondo l'allestimento della vettura) nel menu **Aux. heating (riscaldamento ausiliario)** vi è la possibilità di selezionare le seguenti voci di menu:

- **Day of the wk. (giorno della settimana)**
- **Running time (durata)**
- **Mode (modalità operativa)**
- **Starting time 1 (Orario accens.1)**
- **Starting time 2 (Orario accens.2)**
- **Starting time 3 (Orario accens.3)**
- **Activate (Attivazione)**
- **Deactivate (Disattivazione)**
- **Factory setting (impost. fabbrica)**
- **Back (indietro)**

Day of the wk. (giorno della settimana)

Impostare il giorno corrente della settimana.

Running time (durata)

Impostare la durata di inserimento a intervalli di 5 minuti. La durata può andare da 10 a 60 minuti.

Mode (modalità operativa)

Impostare la modalità operativa desiderata Riscaldamento/Ventilazione.

Starting time 1 - 3 (Orario accens. 1 - 3)

In ciascun orario di preselezione è possibile impostare il giorno e l'ora (ore e minuti) per l'inserimento del riscaldamento e della ventilazione autonomi.

Nella selezione del giorno si trova una posizione vuota tra domenica e lunedì. Se viene selezionata questa posizione vuota avviene l'attivazione senza considerare il giorno.

Activate (Attivazione)/Deactivate (Disattivazione)

Attivazione/Disattivazione della preselezione.

Factory setting (impost. fabbrica)

Ripristinare le impostazioni di fabbrica

Back (indietro)

Selezionando la voce **Back (Indietro)** si arriva alla voce di menu **Aux. heating (Riscaldamento ausiliario)**.

E' possibile attivare un solo orario di preselezione programmato per volta.

L'ultimo orario di preselezione programmato rimane attivo. ▶

Dopo che è stato attivato il riscaldamento autonomo all'orario impostato, è necessario attivare nuovamente una preselezione.

Se si abbandona il menu di preselezione con il menu **Back (Indietro)** o se non si eseguono modifiche sul display per un arco di tempo superiore ai 10 secondi, i valori impostati vengono memorizzati, ma l'orario di preselezione non si attiva.

Se l'impianto è in funzione, nel tasto **[M]** si accenderà una spia di controllo.

L'impianto si disinserisce al termine della durata di inserimento o può essere spento prima premendo il tasto per l'inserimento/disinserimento diretto del riscaldamento supplementare **[M]** o tramite il telecomando » [pagina 109](#).

Telecomando

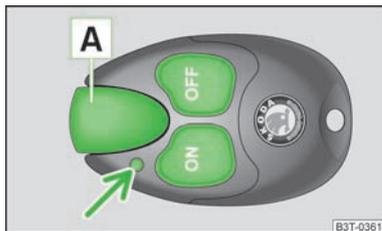


Fig. 111
Riscaldamento supplementare:
Telecomando

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 108.

- Per attivare premere il tasto **[ON]**.
- Per disattivare premere il tasto **[OFF]**.

Il trasmettitore e la batteria sono alloggiati nell'involucro del radiocomando. Il ricevitore si trova nell'abitacolo.

La portata ottimale con batteria carica può raggiungere 600 m. Per attivare o disattivare il riscaldamento supplementare, tenere il radio comando in posizione verticale, con l'antenna **[A]** rivolta verso l'alto.» [fig. 111](#) L'antenna non deve essere coperta dalle dita o dalla mano. Gli ostacoli che si frappongono tra il radiocomando e la vettura, le cattive condizioni atmosferiche e la riduzione della carica della batteria possono ridurre notevolmente la portata.

Il riscaldamento supplementare può pertanto essere attivato o disattivato con il radiocomando solo se la distanza tra radiocomando e vettura è di almeno 2 m.

Spia di controllo nel radiocomando

Dopo aver premuto il radiocomando, la spia di controllo » [fig. 111](#) indica se il segnale radio è stato ricevuto dal riscaldamento supplementare e se la batteria è sufficientemente carica.

Indicazione spia di controllo	Significato
Si accende per 2 secondi con luce verde.	Il riscaldamento supplementare è attivato.
Si accende per 2 secondi con luce rosa.	Il riscaldamento supplementare è disattivato.
Lampeggia lentamente per 2 secondi con luce verde.	Il segnale di attivazione non è stato ricevuto.
Lampeggia rapidamente per 2 secondi con luce verde.	Il riscaldamento supplementare è bloccato, ad es. perché il serbatoio del carburante è quasi vuoto oppure in presenza di un'anomalia nel riscaldamento supplementare.
Lampeggia per 2 secondi con luce rosa.	Il segnale di disattivazione non è stato ricevuto.
Si accende per 2 secondi con luce arancione, quindi con luce verde o rossa.	Il livello di carica della batteria è basso ma il segnale di attivazione o di disattivazione è stato ricevuto.
Si accende per 2 secondi con luce arancione, quindi lampeggia con luce verde o rossa.	Il livello di carica della batteria è basso e il segnale di attivazione o di disattivazione non è stato ricevuto.
Lampeggia per 5 secondi con luce arancione.	Il livello di carica della batteria è insufficiente e il segnale di attivazione o di disattivazione non è stato ricevuto.

ATTENZIONE

Nel radiocomando sono integrati alcuni componenti elettronici; si raccomanda di proteggere il radiocomando dall'umidità, dagli urti e dall'irraggiamento diretto del sole.

Sostituzione della batteria del telecomando



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 108.

Se la spia di controllo del radiocomando segnala il livello basso o insufficiente delle batterie, occorre procedere alla loro sostituzione.» [fig. 111](#) la batteria si trova al di sotto di un coperchio sul lato posteriore del radiocomando.

- Nella fessura del coperchio della batteria inserire un oggetto piatto, come ad esempio una moneta. Quindi ruotare il coperchio in direzione contraria a quella indicata dalla freccia, sino al contrassegno.
- Sostituire la batterie, ripristinare il coperchio della batteria e bloccare, spingendo nella direzione indicata dalla freccia.



Per il rispetto dell'ambiente

Smaltire la batteria vuota nel rispetto delle norme ambientali.



Avvertenza

- In caso di sostituzione della batteria, prestare attenzione alla corretta polarità.
- La batteria nuova deve essere conforme alle specifiche della batteria originale. ■

Avviamento e marcia

Avviamento e spegnimento a motore

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Regolazione posizione del volante _____	113
Servosterzo elettromeccanico _____	113
Immobilizzatore elettronico (blocco avviamento) _____	113
Blocchetto di accensione _____	114
Avviamento del motore _____	114
Arresto del motore _____	114

Avviamento e spegnimento del motore per i veicoli con il sistema KESSY » [pagina 115](#), *sistema KESSY*.

ATTENZIONE

- Non regolare mai il volante durante la marcia ma solo a vettura ferma.
- Il passeggero deve mantenere una distanza dalla plancia di almeno 25 cm [1](#) » [fig. 112](#) - [B](#). Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!
- La leva per la regolazione del volante deve essere bloccata nel corso della marcia, in maniera tale da non modificarne la posizione in maniera accidentale - pericolo di incidente!
- Se il volante viene regolato più in direzione del capo, viene ridotta l'efficacia dell'airbag conducente in caso di impatto. Accertarsi che il volante sia allineato al torace.
- Durante la marcia tenere il volante con entrambe le mani afferrandolo lateralmente al bordo esterno nelle posizioni "ore 9" e "ore 3". Non tenere mai il volante nella posizione "ore 12" o in altre posizioni (ad es. al centro del volante o al bordo interno del volante). In simili casi il conducente può provocarsi lesioni alle braccia, alle mani o al capo quando scatta l'airbag conducente.

ATTENZIONE (continua)

- Se il veicolo procede a motore spento la chiave di accensione deve trovarsi sempre in posizione [2](#) (accensione inserita). Questa posizione è segnalata dall'accensione delle spie di controllo. In caso contrario lo sterzo potrebbe bloccarsi inaspettatamente - pericolo di incidente!
- Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione soltanto a vettura completamente ferma (tirando il freno a mano)! In caso contrario la sicurezza su strada può risultare compromessa - pericolo di incidente!
- Se si abbandona la vettura, la chiave d'accensione deve sempre essere estratta. Ciò vale in particolare nei casi in cui nella vettura rimangano dei bambini. I bambini potrebbero, ad esempio, rilasciare il freno a mano o disinnestare la marcia - pericolo di incidenti e di lesioni!
- Non lasciare mai il motore acceso in locali non ventilati o chiusi. I gas di scarico del motore contengono tra le altre sostanze anche il gas tossico monossido di carbonio, che è inodore e incolore - pericolo di morte! Il monossido di carbonio può causare la perdita di conoscenza e la morte.
- Non lasciare mai la vettura con motore acceso non custodita.
- Mai spegnere il motore prima che la vettura si sia fermata - pericolo di incidente!

ATTENZIONE

- Il motorino di avviamento può essere attivato (posizione della chiave di accensione [3](#)) esclusivamente se il motore è fermo. Se il motorino di avviamento viene azionato a motore avviato, il motorino di avviamento o il motore potrebbero danneggiarsi.
- Non appena il motore si avvia, rilasciare immediatamente la chiave di accensione per non danneggiare il motorino d'avviamento.
- Finché il motore non ha raggiunto la temperatura di esercizio, evitare regimi elevati, accelerazioni a pieno gas e forti sollecitazioni del motore - pericolo di danneggiamento del motore!
- Il motore non deve essere messo in funzione trainando la vettura - pericolo di danneggiamento del motore! Sulle vetture dotate di catalizzatore, può accadere che del carburante incombusto raggiunga il catalizzatore e qui si incendi. Ciò può causare il danneggiamento del catalizzatore. Per l'avviamento d'emergenza è possibile utilizzare la batteria di un'altra vettura» [pagina 216](#), *Avviamento d'emergenza*.
- Dopo un tragitto che abbia comportato uno sforzo intenso e prolungato del motore è buona norma non spegnere subito il motore, ma lasciarlo girare al minimo per circa 1 minuto. In questo modo si impedisce ad es. un accumulo di calore nel motore spento.

Per il rispetto dell'ambiente

Non lasciare girare il motore al minimo. Se possibile, spegnerlo non appena il motore si avvia. In questo modo il motore raggiunge più rapidamente la propria temperatura d'esercizio e l'emissione di sostanze tossiche si riduce.

Avvertenza

- L'avviamento del motore è consentito soltanto con una chiave ŠKODA originale appositamente codificata.
- L'avviamento del motore a freddo può provocare brevemente una maggiore rumorosità del motore. Ciò è normale e non deve destare preoccupazioni.
- Dopo lo spegnimento dell'accensione la ventola del radiatore può continuare a girare per altri 10 minuti, anche ininterrottamente.
- Se il motore non riparte neppure al secondo tentativo, il fusibile della pompa elettrica del carburante (per i motori a benzina) o la centralina di comando per il preriscaldamento o il relè per il preriscaldamento e la pompa del carburante (motori diesel) potrebbero essere difettosi. Controllare il fusibile ed eventuale sostituirlo oppure richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata. » [pagina 221](#)
- Consigliamo di **bloccare lo sterzo** ogni volta che si abbandona la vettura. In tal modo si rende più difficile l'eventualità di un furto della vettura.

Regolazione posizione del volante

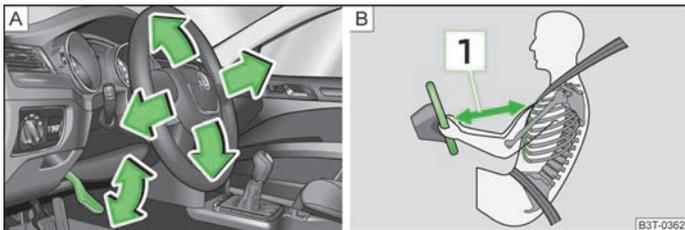


Fig. 112 Volante regolabile: Leva sotto il volante / distanza di sicurezza dal volante

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 112.

La posizione del volante può essere regolata progressivamente in altezza e in senso longitudinale.

- Regolare dapprima il sedile di guida » [pagina 74](#).
- Abbassare la leva sotto il volante » [fig. 112 - A](#).
- Regolare il volante nella posizione desiderata (in altezza e in senso longitudinale).
- Portare la leva verso l'alto, sino al completo arresto.

Servosterzo elettromeccanico

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 112.

Il servosterzo consente al conducente di sterzare con uno sforzo minore.

Con il servosterzo elettromeccanico, la forza necessaria per sterzare è adeguata automaticamente alla velocità e all'angolo di sterzata.

In caso di avaria del servosterzo o a motore spento (traino), la vettura mantiene la piena direzionalità. Per sterzare occorre tuttavia applicare più forza.

In caso di anomalia del servosterzo, si illumina la spia di controllo  o  nello strumento combinato » [pagina 26](#).

Immobilizzatore elettronico (blocco avviamento)

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 112.

Nell'impugnatura della chiave è installato un chip elettronico. Grazie ad esso, quando si inserisce la chiave nel blocchetto d'accensione l'immobilizzatore si disattiva. Quando si estrae la chiave di accensione dal blocchetto, l'immobilizzatore elettronico si attiva automaticamente.

Se per l'avvio viene utilizzata una chiave non abilitata, il motore non partirà.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Immobilizer active. (immobilizzatore attivo.)

Blocchetto di accensione

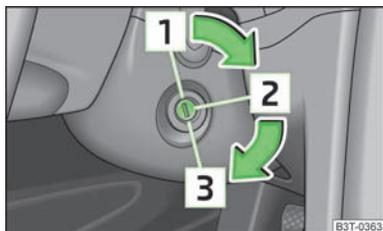


Fig. 113
Posizioni della chiave vettura nel
blocchetto di accensione

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 112.

Motori a benzina

- Accensione disinserita, motore spento, possibile bloccare lo sterzo
- Accensione inserita
- Avviamento del motore

Motori diesel

- Interruzione dell'alimentazione di carburante, accensione disinserita, motore spento, possibile bloccare lo sterzo
- Preriscaldamento motore, accensione inserita
- Avviamento del motore

Per **bloccare lo sterzo** estrarre la chiave d'accensione e ruotare il volante fino a sentire l'arresto in posizione del perno di bloccaggio dello sterzo in maniera udibile.

Quando lo **sterzo è bloccato** e non è possibile girare la chiave oppure è possibile portarla solo a fatica in posizione , lo sterzo deve essere spostato verso l'alto e verso il basso, per sbloccare il bloccasterzo.

Avviamento del motore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 112.

Le vetture con **motori diesel** sono dotate di un preriscaldamento. Ad accensione inserita la spia di controllo del preriscaldamento si accende . Subito dopo lo spegnimento della spia di controllo è possibile avviare il motore.

Durante il preriscaldamento è opportuno non inserire grossi utilizzatori elettrici per non scaricare inutilmente la batteria della vettura.

Come procedere per l'avvio del motore

- Prima di effettuare l'avviamento portare la leva del cambio in posizione folle **P** o in posizione **N**, tirando il freno a mano.
- Premere a fondo il pedale della frizione; inserire la chiave di accensione e avviare » fig. 113 - non accelerare. Tenere premuto il pedale della frizione sino a quando il motore si avvierà.
- Non appena il motore si avvia, rilasciare immediatamente la chiave di accensione. Rilasciandola, la chiave vettura torna in posizione .
- Se il motore non si avvia, interrompere la manovra di avviamento dopo 10 secondi e ruotare la chiave in posizione . Dopo circa mezzo minuti ripetere la procedura di avviamento.
- Prima della partenza rilasciare il freno a mano.

Se si avvia il motore senza premere il pedale della frizione, il motore non si avvierà.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Depress clutch to start! (Per avviare azionare la frizione.)

Nel display dello strumento combinato sarà visualizzato quanto segue:

CLUTCH (FRIZIONE)

Arresto del motore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 112.

Spegnere il motore portando la chiave di accensione in posizione » fig. 113.

sistema KESSY

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Sbloccaggio e bloccaggio dello sterzo	115
Accensione - Inserimento	116
Accensione - Disinserimento	116
Accensione - Disinserimento di emergenza	116
Avviamento del motore	116
Motore - Avviamento di emergenza	117
Arresto del motore	117

Il sistema KESSY consente di inserire / disinserire l'accensione e avviare / arrestare il motore senza utilizzare attivamente la chiave.

Per sbloccare lo sterzo è necessario che all'interno del veicolo ci sia una chiave valida.

ATTENZIONE

- Non disattivare mai l'accensione durante la marcia, in quanto ciò impedisce il funzionamento del servosterzo elettrico e del servofreno - pericolo di incidente!
- Se si abbandona la vettura in cui sono presenti dei bambini, non lasciare mai la chiave inserita nella vettura. I bambini potrebbero avviare il motore - pericolo di incidente!

Avvertenza

- Se lo sterzo è bloccato, premendo il tasto starter lo sterzo viene sbloccato, le utenze elettriche vengono attivate (ad es. radio, sistema di navigazione, ecc.) e l'accensione viene inserita.
- Se dopo il blocco dello sterzo con la chiave valida la vettura non parte e si desidera sbloccare nuovamente lo sterzo, premere il pulsante starter. Vengono contemporaneamente attivate le utenze elettriche (ad es. radio, sistema di navigazione, ecc.) e viene inserita l'accensione.

- Il sistema KESSY è dotato di un fusibile contro l'arresto involontario del motore durante la marcia, ciò significa che il motore può essere arrestato solo in caso di emergenza » pagina 116.
- Lo sterzo non viene bloccato e/o sbloccato se il pulsante starter viene premuto ripetutamente in intervalli brevi.

Sbloccaggio e bloccaggio dello sterzo

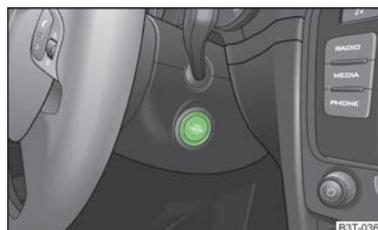


Fig. 114
Pulsante starter

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 115.

Sbloccaggio dello sterzo

- Aprire la porta conducente e salire nella vettura.
- Chiudere la porta conducente, lo sterzo si sblocca entro 2 secondi.

bloccaggio dello sterzo

- Arrestare il veicolo.
- Spegnerne il motore o disattivare l'accensione premendo il pulsante dello starter » fig. 114.
- Aprire la porta del conducente, lo sterzo sarà bloccato.

Se si apre la porta conducente e successivamente si spegne l'accensione, lo sterzo sarà bloccato solo dopo lo sblocco della vettura.

Se lo sterzo è bloccato e il sistema KESSY non riesce a sbloccare il bloccasterzo al primo tentativo (ad es. se le ruote sono vicine al marciapiede), il sistema ripete il tentativo.

Se successivamente il bloccasterzo non viene sbloccato, sul display informativo o sul display dello strumento combinato sarà visualizzato quanto segue:

Move steering wheel! (Muovere il volante!) o MOVE STEERING (MUOVERE IL VOLANTE)

Muovere leggermente il volante; dopo 2 secondi il sistema intraprenderà altri 3 tentativi di sbloccaggio. Contemporaneamente lampeggia la spia di controllo .

Se successivamente il bloccasterzo non viene sbloccato, sul display informativo sarà visualizzato il seguente messaggio per 10 secondi:

Steering wheel still locked. (bloccasterzo ancora inserito).

È necessario eliminare la causa che impedisce lo sbloccaggio e successivamente ripetere il tentativo di sbloccaggio dello sterzo.

Accensione - Inserimento



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 115.

Per l'accensione è necessario che lo sterzo sia sbloccato.

► Premendo brevemente il pulsante starter, ► fig. 114 l'accensione sarà attivata.

Attivando l'accensione e aprendo la porta del conducente, sul display informativo sarà visualizzato il messaggio:

Switch off ignition! (Disinserimento dell'accensione!)

Accensione - Disinserimento



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 115.

► Premendo brevemente il pulsante starter, ► fig. 114 l'accensione sarà disinserita.

L'accensione può essere disinserita fino a una velocità di 2 km/h.

Nei veicoli con cambio meccanico per disinserire l'accensione non si deve azionare la frizione perché altrimenti il sistema cercherebbe di avviarsi.

Nei veicoli con cambio automatico la leva selettoria deve trovarsi in posizione **P** o **N** e il pedale del freno non deve essere azionato.

Accensione - Disinserimento di emergenza



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 115.

In caso di emergenza è possibile disinserire l'accensione anche a velocità superiori a 2 km/h; si tratta del cosiddetto disinserimento di emergenza dell'accensione.

► Tenere premuto il pulsante starter per ► fig. 114 oltre 1 secondo o due volte entro 1 secondo.

Avviamento del motore



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 115.

All'avvio della vettura con il cambio meccanico mantenere premuto il pedale della frizione. Nei veicoli con cambio automatico la leva selettoria deve trovarsi in posizione **P** o **N** e il pedale del freno non deve essere azionato prima che il motore si avvii.

Se si avvia il motore senza premere il pedale della frizione (venture con cambio meccanico) o con il pedale del freno (vetture con cambio automatico), questo non partirà.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Depress clutch to start! (Per avviare premere la frizione.) o Depress brake to start! (Per avviare premere i freni.) e contemporaneamente si accenderà la spia di controllo .

Nel display dello strumento combinato sarà visualizzato quanto segue:

CLUTCH (FRIZIONE) o BRAKE (FRENI) e contemporaneamente si accenderà la spia di controllo .

Motori a benzina

► Tenere premuto il pedale della frizione sino a quando il motore si avvierà. ► fig. 114

Motori diesel

► Tenere premuto il pulsante starter per tutta la durata del preriscaldamento, il motore partirà subito dopo lo spegnimento della spia di controllo .

Il motore diesel potrà essere avviato anche premendo il pulsante starter; l'accensione si attiverà e la spia di controllo del preriscaldamento  si accenderà. Attendere lo spegnimento della spia di controllo del preriscaldamento; successivamente tenere premuto il pulsante starter sino all'avvio del motore.

In caso di emergenza, se si deve avviare il motore rapidamente (ad es. in situazioni critiche), è possibile avviare il motore già prima dello spegnimento della spia di controllo preriscaldamento premendo nuovamente il tasto starter.

Motore - Avviamento di emergenza



Fig. 115
Motore - Avviamento di emergenza

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 115.

Nel caso in cui la chiave autorizzata non sia stata correttamente verificata, sul display informativo o sul display dello strumento combinato sarà visualizzato quanto segue:

Key not found. (Chiave non trovata.) oppure **No Key (CHIAVE NON TROVATA)**

Occorre eseguire l'avviamento di emergenza.

- Premere il pulsante starter » [fig. 115](#) e quindi tenere premuta la chiave sul pulsante starter oppure
- premere direttamente il tasto starter con la chiave.

Avvertenza

All'avviamento di emergenza del motore deve essere mantenuto l'orientamento corretto della chiave » [fig. 115](#).

Arresto del motore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 115.

- Arrestare il veicolo.
- Premendo il pulsante starter, spegnere il motore. » [fig. 114](#) Contemporaneamente si disattiverà anche l'accensione.

Freni e sistemi di ausilio alla frenata

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Informazioni sui freni	118
Freno a mano	119
Controllo della stabilizzazione(ESC)	119
Sistema antibloccaggio (ABS)	120
Controllo della trazione (ASR)	120
Differenziale autobloccante elettronico(EDS)	121

ATTENZIONE

- Il servofreno funziona solo con motore in funzione. A motore spento è necessario esercitare una forza maggiore per frenare - pericolo di incidente!
- In fase di fermata o di frenata con una vettura a benzina e cambio manuale, a bassi regimi premete il pedale della frizione. Se non si adotta tale accortezza, possono verificarsi limitazioni nel funzionamento del servofreno - pericolo di incidente!
- Nel montare a posteriori uno spoiler frontale, copriruota integrali ecc., siccarsi che il flusso dell'aria ai freni delle ruote anteriori non venga compromesso. In caso contrario l'impianto frenante potrebbe non funzionare correttamente - pericolo di incidente!
- Il freno di stazionamento deve sempre essere rilasciato completamente. Il rilascio solo parziale del freno di stazionamento può provocare il surriscaldamento dei freni posteriori e avere in tal modo effetti negativi sull'impianto frenante - pericolo di incidente!
- Non lasciare mai i bambini da soli a bordo della vettura. I bambini potrebbero, ad esempio, rilasciare il freno a mano o disinnestare la marcia. La vettura potrebbe mettersi in movimento - pericolo di incidente!
- La carenza di carburante può causare un funzionamento irregolare del motore oppure lo spegnimento dello stesso. I sistemi di ausilio alla frenata sarebbero disattivati - pericolo di incidente!

! ATTENZIONE (continua)

- Adeguare la velocità di marcia alle condizioni stradali, di visibilità, atmosferiche e del traffico. Il fatto di poter disporre di una maggiore sicurezza grazie all'ABS non deve indurre a correre rischi - pericolo d'incidente.
- In caso di disfunzioni dell'ABS è efficiente solo il normale impianto freni. Recarsi immediatamente presso un'officina autorizzata ed adattare di conseguenza lo stile di guida al gusto, in quanto non si conosce la gravità del danno e quanto esso riduca l'azione antibloccaggio.

! ATTENZIONE

- Rispettare le informazioni sulle nuove guarnizioni dei freni » [pagina 171](#).
- Evitare di esercitare una pressione leggera sul pedale, quando non sia necessario frenare. Il surriscaldamento dei freni che ne deriva allunga lo spazio di frenata e fa aumentare l'usura.
- Per garantire il corretto funzionamento dei sistemi ABS su tutte e quattro le ruote devono essere montati pneumatici del medesimo produttore.

i Avvertenza

- Se si frena a fondo e la centralina dell'impianto frenante valuta che la situazione sia pericolosa per i veicoli che seguono, la luce di arresto lampeggia automaticamente. Dopo aver ridotto la velocità sotto i 10 km/h o aver arrestato la vettura, il lampeggio delle luci di arresto termina e si inseriscono i lampeggiatori di emergenza. Dopo aver accelerato o essere ripartiti i lampeggiatori di emergenza si spengono automaticamente.
- Prima di percorrere un lungo tratto in forte pendenza, ridurre la velocità, scalare una marcia (cambio meccanico) o selezionare una posizione di marcia inferiore (cambio automatico). In questo modo si sfrutta l'efficacia frenante del motore e si alleggeriscono i freni. Se si rende necessario frenare ulteriormente, non tenere premuto il freno, ma azionarlo a intervalli.
- Eventuali modifiche apportate al veicolo (ad es. al motore, ai freni, al telaio o una diversa combinazione di pneumatici e cerchi) possono influire sul funzionamento dell'EDS.» [pagina 207](#), *Accessori, modifiche e sostituzione componenti*
- In caso di guasto dell'ABS, le funzioni ESC, ASR ed EDS rimarranno attive. Un eventuale guasto dell'ABS è segnalato dall'accensione di una spia di controllo  » [pagina 29](#).

Informazioni sui freni



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a [pagina 117](#).

Usura

L'usura delle guarnizioni dei freni dipende in gran parte dalle condizioni d'impiego e dallo stile di guida. Se si guida con frequenza su tratti urbani o brevi, con una guida molto sportiva, le guarnizioni dei freni si usurano più rapidamente. In presenza di queste **condizioni difficili** lo spessore delle guarnizioni dei freni deve essere sottoposto a controllo presso un'officina autorizzata in occasione del successivo controllo.

Umidità o sale antigelo

L'effetto dei freni può essere ritardato a causa delle pastiglie e delle guarnizioni dei freni umide o gelate nel corso dei mesi invernali oppure rivestite di una patina salina. I freni dovranno essere ripuliti e asciugati dopo frenate ripetute.

Corrosione

La corrosione delle pastiglie dei freni e la sporcizia sulle guarnizioni vengono favorite da lunghe soste della vettura e da scarso uso dei freni. In caso di scarso uso dei freni o in presenza di corrosione, si consiglia di pulire i dischi dei freni con alcune frenate decise a velocità sostenuta.

Guasto dell'impianto frenante

Se si osserva un improvviso allungarsi dello spazio di frenata ed un estendersi della corsa del pedale del freno, è possibile che uno dei due circuiti dell'impianto frenante sia fuori uso. Recarsi immediatamente presso un'officina autorizzata e adattare di conseguenza lo stile di guida, in quanto non si conosce la gravità del danno.

Livello del liquido freni insufficiente

Quando il livello del liquido freni è troppo basso possono verificarsi disfunzioni dell'impianto freni. Il livello del liquido dei freni è tenuto elettronicamente sotto controllo » [pagina 31](#), *Impianto freni* .

Servofreno

Il servofreno aumenta la pressione esercitata premendo il pedale del freno. Il servofreno funziona solo con motore in funzione.

Freno a mano

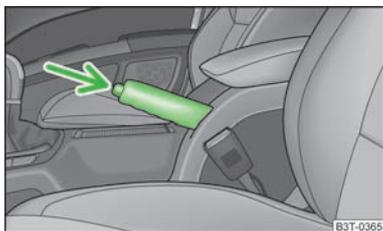


Fig. 116
Consolle centrale: Freno di stazionamento



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **A** a pagina 117.

Azionamento del freno di stazionamento

➤ Tirare completamente verso l'alto la leva del freno a mano.

Rilascio del freno di stazionamento

- Tirare leggermente verso l'alto la leva del freno a mano e **contemporaneamente** premere il pulsante di blocco » [fig. 116](#).
- Abbassare completamente la leva mantenendo premuto il pulsante di blocco.

Con il freno di stazionamento tirato e l'accensione inserita si accende la spia di controllo del freno di stazionamento **(P)**.

Se per errore si mette in marcia la vettura con il freno di stazionamento tirato, viene emesso un segnale acustico.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Release parking brake! (rilascio del freno di stazionamento!)

La segnalazione si attiva quando si viaggia per più di 3 secondi a una velocità superiore ai 6 km/h.

Controllo della stabilizzazione(ESC)



Fig. 117
Sistema ESC Tasto ASR



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **A** a pagina 117.

L'ESC si innesta automaticamente all'avvio del motore. Il sistema ESC permette di controllare meglio la vettura in situazioni dinamiche limite, come ad esempio in fase di entrata rapida in curva. In funzione delle condizioni del piano stradale viene ridotto il rischio di sbandamento e migliorata così la stabilità della vettura.

Dall'angolo di sterzata e dalla velocità della vettura il sistema ricava la direzione desiderata dal conducente e la confronta costantemente con l'effettivo comportamento della vettura. In caso di scostamento, quale ad es. un principio di slittamento del veicolo, l'ESP frena automaticamente la ruota interessata.

Non è possibile disattivare il sistema ESC-System, con il tasto **(E)** » [fig. 117](#) viene disattivato solo il sistema ASR, la spia di controllo **(ASR)** nello strumento combinato si accende.

Durante l'inserimento del sistema la spia di controllo **(E)** nello strumento combinato lampeggia.

In caso di un'anomalia dell'ESP, nello strumento combinato si accende la relativa spia di controllo **(ESP)** » [pagina 29](#).

Nel **controllo elettronico della stabilità ESC** sono integrati i seguenti sistemi:

- Sistema antibloccaggio (ABS),
- Controllo della trazione (ASR),
- Differenziale autobloccante elettronico (EDS),
- Sterzo assistito attivo (DSR),
- Assistenza alla frenata,
- Partenza assistita in salita.

Sterzo assistito attivo (DSR)

Nelle situazioni critiche, questa funzione da al conducente una risposta dinamica alla sterzata per stabilizzare il veicolo. Lo sterzo assistito attivo si attiva, ad esempio, quando si frena bruscamente su un fondo stradale che presenta differenze tra il lato sinistro e quello destro del veicolo.

Assistenza alla frenata

L'assistenza alla frenata interviene quando si preme rapidamente il pedale del freno (ad es. in caso di pericolo). Aumenta l'efficacia della frenata e ne riduce la lunghezza. Per consentire la più breve corsa possibile del pedale del freno, questo deve essere azionato in maniera decisa, sino all'arresto della vettura.

L'ABS si attiva più rapidamente ed efficacemente se si attiva l'assistenza alla frenata.

Una volta rilasciato il pedale del freno, l'assistenza alla frenata sarà automaticamente disattivata.

Partenza assistita in salita.

Questa funzione facilita la partenza in salita. Il sistema mantiene la pressione frenante, generata premendo il pedale del freno, per circa altri 2 secondi circa dopo il rilascio del pedale. Il conducente può così spostare il piede dal pedale del freno a quello dell'acceleratore e partire in salita senza dover tirare il freno a mano. La pressione frenante si riduce a mano a mano che si accelera. Se la vettura non parte entro 2 secondi, incomincia a scivolare indietro.

La partenza assistita in salita si attiva a partire da una pendenza del 5 % quando viene chiusa la porta del conducente. Essa è attiva soltanto per le partenze in salita, in avanti o in retromarcia. In discesa è sempre disattivata.

Sistema antibloccaggio (ABS)



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 117.

L'ABS impedisce che le ruote si blocchino in frenata. In questo modo aiuta il conducente a mantenere il controllo della vettura.

Questo intervento si riconosce dal **movimento pulsante del pedale del freno**, accompagnato da rumori caratteristici.

Non ridurre la pressione sul pedale del freno in caso di intervento dell'ABS. L'ABS si disattiverà nel momento in cui si rilascia il pedale del freno. Non interrompere la frenata durante l'intervento dell'ABS.

Controllo della trazione (ASR)



Fig. 118
Tasto ASR



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 117.

L'ASR si innesta automaticamente all'avvio del motore. L'ASR adatta il numero di giri del motore alle condizioni di marcia, in presenza di ruote in movimento. L'ASR agevola la guida, l'accelerazione e la fase di salita in condizioni di marcia sfavorevoli.

L'ASR dovrebbe normalmente essere sempre inserito. La disattivazione del sistema è utile solo in talune situazioni eccezionali, ad es.

- guida con catene da neve;
- guida su fondo fortemente innevato o non compatto
- quando „le ruote girano a vuoto” a veicolo fermo.

Al termine di tali condizioni, l'ASR deve essere nuovamente inserito.

Durante l'intervento del sistema, la spia di controllo sullo strumento combinato si accenderà. 

In caso di un'anomalia dell'ASR, nello strumento combinato si accende la relativa spia di controllo  » [pagina 28](#).

Il sistema ASR in caso di necessità può essere attivato e nuovamente disattivato premendo il tasto  » [fig. 118](#) oppure, per le vetture con ESP, premendo il tasto  » [fig. 117](#). Con ASR disinserito nello strumento combinato si accende la spia di controllo .

Differenziale autobloccante elettronico(EDS)

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 117.

Se una ruota motrice ruota, l'EDS frena la ruota motrice e trasmette la forza motrice alle altre ruote motrici. Ciò contribuisce alla stabilità della vettura e a una marcia comoda.

Al fine di evitare il surriscaldamento del disco freno della ruota frenata, in caso di eccessiva sollecitazione l'EDS si disinserisce automaticamente. La vettura rimane comunque idonea alla marcia e possiede le stesse caratteristiche di un veicolo privo di EDS. Non appena il freno si raffredda, l'EDS si reinserisce automaticamente.

Attivazione (cambio meccanico)

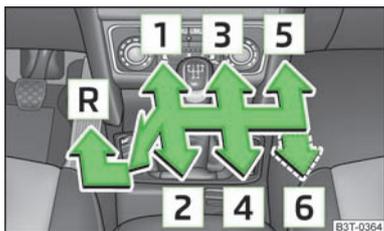


Fig. 119
Schema marce: Cambio meccanico a 5 o 6 marce

Durante il cambio delle marce premere sempre a fondo il pedale, per evitare un'usura eccessiva della frizione.

Durante il cambio della marcia occorre anche prestare attenzione ai seguenti aspetti » [pagina 14](#), *Indicatore di marcia consigliata*.

Inserire la retromarcia sempre a vettura ferma. Azionare il pedale della frizione e premerlo a fondo. Attendere un istante prima di innestare la retromarcia per evitare 'grattate'.

A retromarcia e accensione inserite, le luci retromarcia sono accese.

ATTENZIONE

Non inserire mai la retromarcia durante la marcia - pericolo di incidente!

Avvertenza

Se non è necessario cambiare la marcia, togliere la mano dalla leva del cambio. La pressione della mano può comportare un'eccessiva usura del meccanismo di trasmissione.

Pedali

L'azionamento dei pedali non deve mai essere ostacolato!

Nel vano piedi del conducente deve essere utilizzato solo un tappetino agganciato ai due punti di fissaggio corrispondenti.

Utilizzare solo tappetini degli accessori originali ŠKODA, i quali sono fissati a due punti di fissaggio.

ATTENZIONE

- Nel vano piedi del conducente non devono esserci oggetti - pericolo causato da impedimento o limitazione dell'utilizzo dei pedali!

Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio

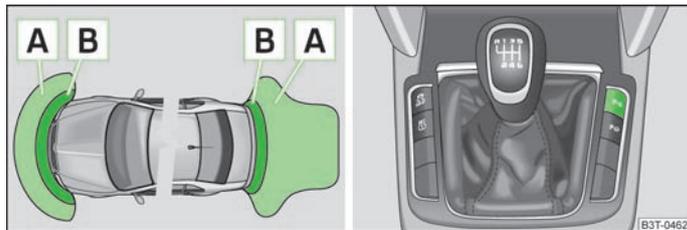


Fig. 120 Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio: Portata dei sensori/Attivazione del sistema ausiliario di segnalazione

Il sistema ausiliario di segnalazione acustica rileva, con l'ausilio di sensori a ultrasuoni, la distanza dai paraurti anteriore o posteriore verso un ostacolo. I sensori sono collocati nei paraurti posteriori e in quello anteriore.

I segnali acustici del sistema di segnalazione anteriore sono più alti rispetto a quelli del sistema posteriore. I segnali acustici di avvertimento del sistema di assistenza al parcheggio possono essere modificati nel menu del display informativo» [pagina 20](#).

Portata dei sensori

La segnalazione della distanza ha inizio ad una distanza di circa 160 cm per gli ostacoli posteriori e ad una distanza di circa 120 cm per gli ostacoli che si trovano davanti al veicolo **[A]** » [fig. 120](#). Con il ridursi della distanza si accorcia anche l'intervallo tra i segnali acustici.

A partire da una distanza di circa 20 cm **[B]** si attiva un segnale continuativo - zona di pericolo.» [fig. 120](#) **A partire da quel momento interrompere la marcia.**

Per le vetture che dispongano di un sistema radio o di navigazione montato dalla casa automobilistica la distanza dall'ostacolo sarà contemporaneamente visualizzata in forma grafica; vedere istruzioni per l'uso della radio o del sistema di navigazione.

Per le vetture con gancio di traino montato dalla casa automobilistica il limite di segnalazione dell'area di pericolo - suono continuo - inizia a 5 cm dalla vettura. La lunghezza della vettura può aumentare a seguito del montaggio di un gancio di traino.

Sulle vetture con dispositivo di traino montato dallo stabilimento, in caso di traino di un rimorchio i sensori posteriori vengono disattivati.

Attivare e disattivare il sistema ausiliario di segnalazione posteriore

Il sistema ausiliario di segnalazione si attiva automaticamente con accensione inserita all'innesto della **retromarcia**. L'attivazione è confermata da un breve segnale acustico.

Il sistema ausiliario di segnalazione si disattiva disinnestando la retromarcia.

Attivare e disattivare il sistema ausiliario di segnalazione anteriore e posteriore

Il sistema ausiliario di segnalazione sarà attivato, a motore acceso, quando si innesta la **retromarcia** oppure premendo il tasto **[P₄]** - » [fig. 120](#) all'interno del tasto si accenderà il simbolo **P₄**. L'attivazione è confermata da un breve segnale acustico.

Il sistema ausiliario di segnalazione sarà disattivato premendo il tasto **[P₄]** oppure in presenza di una velocità superiore a 10 km/h (il simbolo all'interno del tasto **P₄** si spegnerà).

! ATTENZIONE

- Il sistema ausiliario di segnalazione non può sostituire l'attenzione del conducente, il quale è responsabile in prima persona delle manovre in retromarcia e di natura simile. Prestare particolare attenzione ai bambini piccoli e agli animali, dato che potrebbero non essere rilevati dai sensori del sistema ausiliario di segnalazione.
- Prima di effettuare la manovra di parcheggio assicurarsi quindi sempre che davanti o dietro la vettura non vi siano ostacoli, ad es. cordoli, colonnine, timoni di rimorchi e simili. Questo tipo di ostacolo potrebbe non essere rilevato dal sistema ausiliario di segnalazione.
- Alcuni oggetti o capi di abbigliamento possono non riflettere i segnali trasmessi dal sistema di assistenza al parcheggio. Pertanto questi oggetti o le persone che indossano tali capi di abbigliamento possono non essere riconosciuti dai sensori.
- Le fonti acustiche esterne possono influenzare negativamente il sistema ausiliario di segnalazione. In condizioni sfavorevoli oggetti o persone potrebbero non essere riconosciuti.

i Avvertenza

- Se dopo l'attivazione del sistema per circa 3 secondi il sistema emette un segnale acustico mentre non è presente alcun ostacolo delle vicinanze, nel sistema è presente un'anomalia. Il guasto viene segnalato inoltre dal lampeggiamento del simbolo **P₄** sul tasto **[P₄]**. Rivolgersi quanto prima a un'officina autorizzata per la risoluzione dell'errore.
- Affinché il sistema di segnalazione ausiliario possa funzionare, i sensori devono essere mantenuti puliti (liberi dal ghiaccio e simili).
- Se il sistema di segnalazione ausiliario è attivato e la leva selettiva del cambio automatico si trova in posizione **P**, il segnale acustico si interrompe (la vettura non può muoversi).

Assistente di parcheggio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Visualizzazione dell'assistenza al parcheggio sul display informativo	124
Parcheggiare con l'ausilio dell'assistenza e terminare la manovra di parcheggio	124
Messaggi sul display informativo	125

Il sistema ausiliario di segnalazione rappresenta un componente dell'assistenza al parcheggio. Per questa ragione è necessario leggere e attenersi alle informazioni e alle avvertenze in materia » pagina 121, Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio di sicurezza.

L'assistenza al parcheggio assiste il conducente durante la manovra di parcheggio in un'area parallela tra due vetture o dietro una vettura.

Dopo aver inserito l'accensione e marciando fino a 30 km/h, l'assistenza al parcheggio seleziona automaticamente l'area di parcheggio adatta.

L'assistenza al parcheggio assume solo il movimento dello sterzo durante la manovra di parcheggio, mentre i pedali continuano ad essere comandati dal conducente.

Con l'assistenza al parcheggio attivata, nel tasto si accenderà la spia di controllo» [fig. 121](#) di colore giallo.

La funzione del sistema si basa su:

- misurazione e valutazione delle dimensioni del parcheggio durante la marcia,
- determinazione della posizione corretta della vettura per il parcheggio
- calcolo della linea di riferimento per la retromarcia nell'area di parcheggio
- rotazione automatica delle ruote anteriori durante la fase di parcheggio.

ATTENZIONE

- L'assistenza al parcheggio non esonera il conducente dalla responsabilità durante il parcheggio.
- Le fonti acustiche esterne possono influenzare negativamente l'assistenza al parcheggio e il sistema ausiliario di segnalazione. In condizioni sfavorevoli oggetti o persone potrebbero non essere riconosciuti.

ATTENZIONE

- Quando altre vetture parcheggiano dietro o sul cordolo, l'assistenza al parcheggio conduce la vettura oltre il cordolo o la posiziona su di esso. Prestare attenzione a non danneggiare i pneumatici o i cerchi della vettura e nel caso intervenire tempestivamente.
- In alcune circostanze le superfici e le strutture di determinati oggetti, come ad es. recinzioni di rete metallica, neve polverosa, ecc. possono non essere riconosciute dal sistema.
- La valutazione dell'area e della manovra di parcheggio dipende dalla circonferenza delle ruote. Il sistema funziona correttamente solo nel caso in cui sulla vettura siano montati pneumatici delle dimensioni omologate dal produttore. Se vengono montate ruote di produttori diversi rispetto a quelli ammessi, la posizione risultante della vettura nell'area di parcheggio potrebbe scostare leggermente. Ciò può essere evitato mediante una nuova calibrazione del sistema presso un'officina specializzata. Il sistema potrebbe non funzionare correttamente nel caso in cui sulla vettura siano montate ad esempio catene da neve o ruota di emergenza.

Avvertenza

- Il controllo della trazione (ASR) deve sempre essere attivato durante la fase di parcheggio.
- In caso di marcia con rimorchio funziona esclusivamente il sistema ausiliario di segnalazione per le manovre di parcheggio anteriore (valido solo per vetture con gancio di traino montato dalla casa automobilistica). Per questa ragione in caso di marcia con rimorchio è possibile parcheggiare in retromarcia con l'ausilio dell'assistenza al parcheggio.
- Se i sensori rilevano un'area di parcheggio adatta, memorizzare i parametri finché non se ne trova un'altra o finché non è stato percorso un tragitto di 10 m successivo all'area di parcheggio trovata. Pertanto è possibile, inserire l'assistenza al parcheggio anche dopo aver superato un'area di parcheggio e sul display informativo appare l'indicazione se quest'area di parcheggio è adatta al parcheggio della vettura.

Visualizzazione dell'assistenza al parcheggio sul display informativo

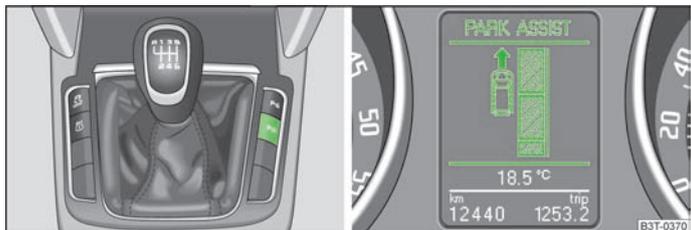


Fig. 121 Attivazione della visualizzazione dell'assistente al parcheggio sul display informativo / display informativo: Ricerca di un parcheggio idoneo

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 123.

Inserimento dell'indicazione dell'assistenza al parcheggio sul display informativo

- Premere il tasto » fig. 121.
- Passare fino a max. 30 km/h con una distanza da 0,5 m a 1,5 m vicino all'area di parcheggio » fig. 121.

Sul display informativo viene visualizzato il campo di ricerca per l'area di parcheggio sul lato conducente.

Azionare l'indicatore di direzione per il lato conducente, se si desidera parcheggiare su tale lato. Sul display informativo viene visualizzato il campo di ricerca per l'area di parcheggio sul lato conducente.

Premendo il tasto a velocità superiori ai 30 km/h e inferiori ai 50 km/h, sul display informativo dello strumento combinato viene visualizzato il messaggio che segnala il superamento della velocità per la registrazione dell'area di parcheggio. Se la velocità scende sotto i 30 km/h sul display informativo dello strumento combinato viene automaticamente visualizzato lo stato dell'assistenza al parcheggio. Se si supera la velocità di 50 km/h è necessario riattivare l'indicazione premendo nuovamente il tasto » fig. 121.

Parcheggiare con l'ausilio dell'assistenza e terminare la manovra di parcheggio

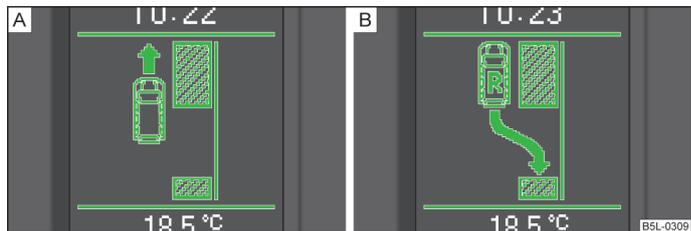


Fig. 122 Display informazioni: Riconosciuta area di parcheggio con l'avvertenza di proseguire  e per l'inserimento della retromarcia 

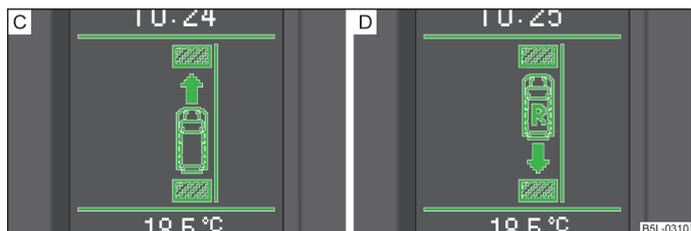


Fig. 123 Display informazioni: Avvertenza per l'inserimento della marcia avanti  o della retromarcia 

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 123.

Il limite di tempo per la manovra di parcheggio con l'aiuto dell'assistenza al parcheggio è di 180 secondi.

- Quando l'assistenza al parcheggio ha rilevato un'area di parcheggio adatta, quest'area viene visualizzata sul display informativo » fig. 122.
- Proseguire sino a quando sarà visualizzato  » fig. 122.
- Arrestare la vettura per almeno 1 secondo.
- Inserire la retromarcia oppure portare la leva di selezione in posizione R.

- Non appena sul display informativo appare il seguente messaggio: **Steering intervent. active. Check area around veh.!** (Intervento sterzo attivo. Osservare l'area circostante!), lasciare il volante, lo sterzo viene comandato dal sistema.
- Osservare l'area immediatamente circostante e procedere prudentemente in retromarcia.
- Nel caso in cui non si possa parcheggiare in una mossa, proseguire la manovra di parcheggio con altre operazioni. Quando sul display informativo si accende la freccia in avanti  » fig. 123, inserire la 1ª oppure portare la leva di selezione in posizione **D**.
- Attendere fino a quando il volante gira automaticamente nella posizione richiesta e viaggiare con cautela in retromarcia.
- Quando sul display informativo si accende la freccia indietro  » fig. 123, inserire nuovamente la retromarcia oppure portare la leva di selezione in posizione **R**.
- Attendere fino a quando il volante gira automaticamente nella posizione richiesta e viaggiare con cautela in retromarcia. Queste operazioni possono essere ripetute più volte.
- Terminare la manovra di parcheggio sulla base delle informazioni di allontanamento fornite dall'assistenza.

Non appena la manovra di parcheggio è terminata, si sente un segnale acustico e sul display informativo appare il seguente messaggio: **Steering interv. finished. Please take over steering!** (Intervento sterzo terminato. La guida passa al conducente!).

Disinserimento dell'assistenza al parcheggio

L'assistenza al parcheggio si disinscrive nei seguenti casi:

- Superamento della velocità di 30 km/h
- Superamento della velocità di 7 km/h durante una manovra di parcheggio;
- Superamento del limite di tempo di 180 secondi per la manovra di parcheggio;
- Pressione tasto per l'assistenza al parcheggio;
- Sistema ausiliario di segnalazione attivato;
- Sistema ASR disattivato;
- Intervento del conducente nella sterzata automatica (mantenimento del volante);
- Estrazione della retromarcia o della leva selettoria dalla posizione **R** durante retromarcia nell'area di parcheggio.

Messaggi sul display informativo



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 123.

Park Assist finished. (Park Assist terminato.)

La manovra di parcheggio è terminata o dopo l'inserimento dell'accensione la vettura non ha ancora viaggiato a velocità superiori a 10 km/h.

Park Assist: Speed too high. (Assistenza al parcheggio: Velocità elevata).

Ridurre la velocità a meno di 30 km/h.

Driver steering intervention: Please take over steering! (Intervento attivo sul volante, la guida passa al conducente!)

La manovra di parcheggio viene terminata mediante un intervento del conducente.

Park Assist finished. ASR deactivated. (Park Assist terminato. ASR disattivato.)

La manovra di parcheggio non può essere effettuata poiché il sistema ASR è disinserito.

ASR deactivated. Please take over steering! (ASR disattivato. la guida passa al conducente!)

La manovra di parcheggio è stata terminata poiché il sistema ESP è stato disinserito durante la manovra di parcheggio.

Trailer: Park Assist finished. (Rimorchio: Park Assist terminato.)

La manovra di parcheggio non è possibile poiché il rimorchio è agganciato ed un connettore è inserito nella presa del dispositivo di traino.

Time limit exceeded. Please take over steering! (Limite di tempo superato. la guida passa al conducente!)

La manovra di parcheggio è stata terminata poiché il limite di tempo di 180 secondi per parcheggiare è stato superato.

Park Assist currently not available. (Park Assist momentaneamente non disponibile.)

L'assistente al parcheggio non può essere inserito poiché vi è un guasto sulla vettura. Rivolgersi quanto prima a un'officina autorizzata per la risoluzione dell'errore.

Park Assist ended. System currently not available. (Park Assist terminato. (Park Assist momentaneamente non disponibile.)

La manovra di parcheggio è stata terminata poiché vi è un guasto sulla vettura. Rivolgersi quanto prima a un'officina autorizzata per la risoluzione dell'errore.

Park Assist faulty. Workshop! (Park Assist difettoso. Recarsi in un'officina!)

La manovra di parcheggio non è possibile poiché vi è un guasto all'assistenza al parcheggio. Rivolgersi quanto prima a un'officina autorizzata per la risoluzione dell'errore.

Steering intervent. active. Check area around veh.! (Intervento sterzo attivo. Osservare l'area circostante!)

L'assistente al parcheggio è attivo ed assume i movimenti dello sterzo. Guardare attentamente intorno e procedere con prudenza in retromarcia. Azionare i pedali in tale operazione.

Please take over steering! Finish parking manually! (La guida passa al conducente! Concludere manualmente la manovra di parcheggio!)

La guida passa al conducente. Terminare la manovra di parcheggio senza utilizzare l'assistenza al parcheggio.

Speed too high! Please take over steering! Velocità elevata.) la guida passa al conducente!)

La manovra di parcheggio è stata terminata poiché la velocità è stata superata.

Park Assist: ASR intervention. (Assistenza al parcheggio: Intervento ASR!)

Intervento dell'ASR con la ricerca di un'area di parcheggio adatta.

ASR intervention! Please take over steering! (Intervento ASR. la guida passa al conducente!)

La manovra di parcheggio viene terminata con l'intervento dell'ASR.

Park Assist: Stationary time not sufficient. (Assistenza al parcheggio: Periodo di non funzionamento insufficiente.)

Il tempo di fermo della vettura era inferiore a 1 secondo.

Park Assist: Speed too low. (Assistenza al parcheggio: velocità troppo bassa.)

La vettura deve superare almeno una volta la velocità di 10 km/h dopo l'inserimento dell'accensione.

Impianto di regolazione velocità (GRA)

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Memorizzazione della velocità _____	127
Variazione della velocità memorizzata _____	127
Disinserimento temporaneo dell'impianto di regolazione velocità _____	127
Disinserimento definitivo dell'impianto di regolazione della velocità _____	127

L'impianto di regolazione velocità (GRA) mantiene costante una velocità superiore a 30 km/h (20 mph) impostata, senza necessità di dover mantenere premuto il pedale dell'acceleratore. Ciò avviene tuttavia solo entro i limiti consentiti dalla potenza del motore e dal freno del motore.

Se l'impianto di regolazione della velocità è attivato, la spia di controllo  dello strumento combinato si accenderà.

ATTENZIONE

- Per motivi di sicurezza, non è consentito utilizzare l'impianto di regolazione della velocità quando il traffico è intenso o la strada presenta condizioni sfavorevoli (ad es. ghiaccio, fondo stradale scivoloso, aquaplaning) - pericolo di incidente!
- Riprendere la velocità memorizzata soltanto se non è troppo elevata per le condizioni momentanee del traffico.
- Per evitare un'attivazione involontaria dell'impianto di regolazione della velocità, disattivarlo sempre dopo l'uso.

ATTENZIONE

- Se con l'impianto di regolazione della velocità attivato (vettura con cambio meccanico) il motore gira a vuoto, azionare sempre il pedale della frizione. In caso contrario il motore può andare involontariamente fuori giri.
- Sui tratti in forte pendenza l'impianto di regolazione della velocità non è in grado di mantenere costante la velocità di marcia. La velocità aumenta infatti a causa del peso proprio della vettura. Per questa ragione occorre passare alla marcia inferiore oppure frenare la vettura con il pedale del freno.

Avvertenza

- Nelle vetture con cambio automatico non è possibile inserire l'impianto di regolazione della velocità se la leva selettoria si trova in posizione **P**, **N**, o **R**.

Memorizzazione della velocità

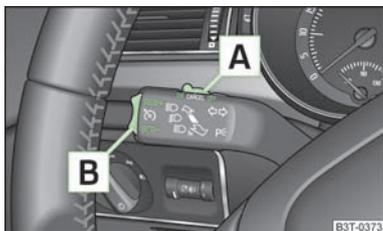


Fig. 124
Leva indicatori di direzione e abbaglianti: tasto basculante e interruttore dell'impianto di regolazione della velocità

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 126.

Memorizzazione della velocità

- Premere l'interruttore **A** » fig. 124 in posizione **ON**.
- raggiunta la velocità desiderata, premere il tasto basculante **B** in posizione **SET**.

Dopo aver rilasciato il tasto basculante **B** dalla posizione **SET**, la velocità selezionata rimane costante senza dover premere il pedale dell'acceleratore.

Variazione della velocità memorizzata

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 126.

Aumentare la velocità con il pedale dell'acceleratore

- Premere il pedale dell'acceleratore per aumentare la velocità.
- Rilasciare il pedale dell'acceleratore per ridurre la velocità al valore precedentemente impostato.

Se si supera di più di 10 km/h la velocità memorizzata con il pedale dell'acceleratore per un periodo di più di 5 minuti, la velocità memorizzata sarà eliminata dalla memoria. Memorizzare nuovamente la velocità.

Aumentare la velocità con il tasto basculante **B**.

- Premere il tasto basculante **B** in » fig. 124 posizione **RES**.
- Tenendo premuto il tasto basculante in posizione **RES**, la velocità aumenterà costantemente. Una volta raggiunta la velocità desiderata, rilasciare il tasto basculante. La nuova velocità così selezionata viene acquisita in memoria.

Ridurre la velocità

- La velocità memorizzata potrà essere -ridotta -premendo il tasto basculante **B** in posizione **SET**.
- Tenendo premuto il tasto basculante in posizione **SET**, la velocità diminuirà costantemente. Una volta raggiunta la velocità desiderata, rilasciare il tasto basculante. La nuova velocità così selezionata viene acquisita in memoria.
- Se si rilascia il tasto basculante quando la vettura procede ad una velocità inferiore ai 30 km/h, la velocità non viene memorizzata e la memoria viene cancellata. La velocità deve essere memorizzata di nuovo portando il tasto basculante **B** in posizione **SET** dopo che la vettura ha superato i 30 km/h.

La velocità potrà essere ridotta anche azionando il pedale del freno. In questo modo il sistema sarà temporaneamente disattivato.

Disinserimento temporaneo dell'impianto di regolazione velocità

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 126.

L'impianto di regolazione velocità sarà **temporaneamente disattivato**, premendo l'interruttore **A** » fig. 124 nella posizione molleggiata **CANCEL** o tenendo premuto il pedale del freno o della frizione.

La velocità memorizzata rimane in memoria.

Per **riprendere** la velocità memorizzata dopo avere rilasciato il pedale del freno o quello della frizione, premere brevemente il tasto basculante **B** in posizione **RES**.

Disinserimento definitivo dell'impianto di regolazione della velocità

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 126.

- Premere l'interruttore **A** verso destra, » fig. 124 in posizione **OFF**.

START-STOP



Fig. 125
Tasto per il sistema START-STOP

Il sistema START-STOP consente al conducente di risparmiare carburante e di ridurre le dannose emissioni di CO₂.

La funzione si attiva automaticamente a ogni inserimento dell'accensione.

Nella modalità d'esercizio Start-Stop il motore si spegne automaticamente durante le pause di funzionamento della vettura, ad es. quando questa è ferma ad un semaforo.

Sul display del quadro strumenti vengono visualizzate le informazioni sullo stato di funzionamento attuale del sistema START-STOP.

Arresto automatico del motore (fase Stop)

- Arrestare l'automobile (eventualmente tirare il freno a mano).
- Disinserire la marcia.
- Rilasciare il pedale della frizione.

Riavvio automatico del motore (fase Start)

- Premere il pedale della frizione.

Attivazione e disattivazione del sistema START-STOP

Il sistema START-STOP può essere attivato e disattivato premendo il tasto » [fig. 125](#).

Disattivando la modalità d'esercizio Start-Stop, si accende la spia di controllo nel tasto.

Se, al momento della disattivazione manuale, la vettura si trova in modalità Stop, il motore si avvia immediatamente.

Il sistema START-STOP è molto complesso. Alcune procedure sono difficilmente controllabili senza l'assistenza di un tecnico. Nel seguente prospetto vengono riportate le condizioni basilari per un corretto funzionamento del sistema START-STOP.

Condizioni per l'arresto automatico del motore (fase Stop)

- La leva del cambio si trova in posizione di folle.
- Il pedale della frizione non è premuto.
- Il conducente ha allacciato la cintura di sicurezza.
- La porta del conducente è chiusa.
- Il cofano motore è chiuso.
- La vettura è ferma.
- Il dispositivo di traino montato in fabbrica non è collegato elettricamente a un rimorchio.
- Il motore ha raggiunto la temperatura d'esercizio.
- Il livello di carica della batteria della vettura è sufficiente.
- La vettura ferma non si trova su una pendenza eccessivamente elevata, né in salita né in discesa.
- Il numero di giri del motore è inferiore a 1.200 giri/min.
- La temperatura della batteria della vettura non è troppo bassa né troppo alta.
- La pressione nell'impianto frenante è sufficiente.
- La differenza tra la temperatura esterna e quella effettiva impostata all'interno dell'abitacolo non è eccessiva.
- La velocità della vettura ha superato i 3 km/h dopo l'ultimo arresto del motore.
- Non viene effettuata alcuna pulizia del filtro antiparticolato diesel» [pagina 25](#)
- L'angolo di sterzata delle ruote anteriori non è eccessivo (il volante è stato girato di meno di tre quarti di giro).

Condizioni per il riavviamento automatico (fase Start)

- La frizione è premuta.
- È impostata la temperatura max./min.
- La funzione sbrinamento del parabrezza è attiva.
- È selezionata un'elevata velocità del ventilatore.
- Viene premuto il tasto START-STOP.

Condizioni per un riavviamento automatico senza intervento del conducente

- La vettura si muove ad una velocità superiore a 3 km/h.
- La differenza tra la temperatura esterna e quella effettiva impostata all'interno dell'abitacolo è eccessiva.
- Il livello di carica della batteria della vettura non è sufficiente.
- La pressione nell'impianto frenante non è sufficiente.

Se durante la modalità Stop per oltre 30 secondi la cinghia del conducente non è allacciata o la portiera del conducente è aperta, il motore dovrà essere avviato manualmente, con l'ausilio della chiave. Occorrerà rispettare i messaggi che saranno visualizzati sul display dello strumento combinato.

Messaggi sul display dello strumento combinato (vale per i veicoli senza display informazioni)

ERROR START STOP (ERRORE START STOP)	Errore nel sistema START-STOP
START STOP NOT POSSIBLE (START STOP NON POSSIB_)	L'arresto automatico del motore non è possibile
START STOP ACTIVE (START STOP ATTIVO)	Arresto automatico del motore (fase Stop)
SWITCH OFF IGNITION (SPEGNERE QUADRO STRUM_)	Disinserire l'accensione.
START MANUALLY (AVVIARE MANUALM_)	Avviare il motore manualmente.

! ATTENZIONE

- A motore spento, il servofreno e il servosterzo non sono in funzione.
- Non far avanzare mai la vettura a motore spento.

! ATTENZIONE

Se il sistema START-STOP viene utilizzato per un lungo lasso di tempo a temperature esterne molto elevate, la batteria della vettura può subire dei danni.

i Avvertenza

- Le variazioni della temperatura esterna possono influenzare la temperatura interna della batteria della vettura anche a distanza di più ore. Se, ad esempio, la vettura rimane per molto tempo ferma all'aperto con temperature al di sotto dello zero oppure esposta all'azione diretta dei raggi solari, possono trascorrere alcune ore prima che la temperatura interna della batteria raggiunga valori appropriati per il corretto funzionamento del sistema START-STOP.
- Se il climatizzatore Climatronic viene utilizzato nella modalità di funzionamento automatica, in determinate circostanze può accadere che il motore non venga spento automaticamente. ■

Cambio automatico

Cambio automatico

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Informazioni introduttive	130
Avvio e partenza	131
Posizioni della leva selettice	131
Cambio manuale (Tiptronic)	132
Blocco della leva selettice	133
Funzione kick-down	133
Programma dinamico di selezione	133
Programma di emergenza	133
Sbloccaggio di emergenza della leva selettice	134

ATTENZIONE

- Non accelerare quando si modifica la posizione della leva selettice a vettura ferma e motore in moto - pericolo di incidente!
- Non portare mai la leva selettice nelle posizioni **R** o **P** - pericolo di incidente!
- A vettura ferma e con il motore in moto, in tutte le posizioni della leva selettice (tranne **P** e **N**) è sempre necessario bloccare la vettura con il pedale del freno, perché anche al regime minimo la trasmissione del moto non si interrompe completamente - la vettura striscia.
- Prima di aprire il cofano motore e di effettuare interventi sul motore acceso, la leva selettice deve essere portata in posizione **P** e il freno a mano deve essere tirato - pericolo di incidente! Rispettare assolutamente le avvertenze di sicurezza » [pagina 188](#), *Vano motore*.
- Durante le soste in salita (pendii), non tentare mai di mantenere ferma la vettura con una marcia innestata servendosi del „pedale dell'acceleratore“, vale a dire facendo slittare la frizione. Ciò può provocare il surriscaldamento della

ATTENZIONE (continua)

frizione. Quando in situazioni di sovraccarico si presenta il rischio di un surriscaldamento della frizione, quest'ultima si disinnesta automaticamente, facendo scivolare indietro la vettura - pericolo di incidenti!

- Se si deve sostare lungo un pendio, premere il pedale del freno per evitare che la macchina scivoli all'indietro.
- Su fondo stradale ghiacciato o sdruciolevole l'attivazione della funzione kick down può fare slittare le ruote motrici - pericolo di sbandamento!

ATTENZIONE

- La doppia frizione del cambio automatico DSG è provvista di un dispositivo di protezione contro i sovraccarichi. Se si utilizza la partenza assistita in salita, quando la vettura è ferma o procede lentamente in salita, la frizione può surriscaldarsi.
- L'eventuale surriscaldamento delle frizioni è segnalato sul display informazioni  da un testo di avvertimento » [pagina 32](#). In questo caso la vettura deve essere arrestata, il motore spento. Attendere finché il simbolo e il testo di avvertimento scompaiono - pericolo di danni al cambio! Dopo lo spegnimento del simbolo e la scomparsa del testo di avvertimento è possibile riprendere la marcia.

Informazioni introduttive

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a [pagina 130](#).

Il passaggio alle marce superiori e inferiori avviene automaticamente. Il cambio può essere però utilizzato anche in modalità **Tiptronic**. Questa modalità permette di cambiare manualmente le marce » [pagina 132](#).

Il motore può essere **avviato** soltanto con la leva selettice in posizione **P** o **N**. Se al momento del bloccaggio dello sterzo, dell'inserimento/disinserimento dell'accelerazione oppure dell'avviamento del motore la leva selettice non si trova in posizione **P** o **N** viene visualizzato questo messaggio sul display informazioni **Move selector lever to position P/N! (Posizionare la leva selettice su P o su N!)** o sul display dello strumento combinato → **P/N**.

Con temperature inferiori a -10 °C il motore può essere avviato soltanto con la leva selettice in posizione **P**¹⁾.

¹⁾ Vale per DSG.

Se si parcheggia in piano, è sufficiente innestare la posizione **P**. Su un fondo non piano occorre dapprima tirare il freno a mano in maniera decisa e solo successivamente inserire la posizione di parcheggio. In tal modo si evita di sollecitare eccessivamente il meccanismo di blocco e sarà più facile togliere la leva selettoria dalla posizione **P**.

Se per errore durante la marcia la leva selettoria viene collocata in posizione **P**, togliere il piede dall'acceleratore e attendere che il motore abbia raggiunto il minimo prima di portare la leva selettoria in una posizione di marcia.

Avvio e partenza

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 130.

Partenza

- Premere e tenere premuto il pedale del freno.
- Premere il tasto di blocco (sul pomello della leva), portare la leva nella posizione desiderata, ad es. **F** e quindi rilasciare il tasto » pagina 131 di blocco.
- Attendere un momento per permettere al cambio di innestare la marcia (si sente un lieve scatto).¹⁾
- Rilasciare il pedale del freno e premere l'acceleratore.

Arresto

- Durante le soste temporanee, ad esempio agli incroci, non è necessario portare la leva selettoria in posizione **N**. È sufficiente in questi casi mantenere ferma la vettura agendo sul pedale del freno. Il motore può tuttavia girare soltanto al minimo.

Parcheggio

- Azionare il pedale del freno.
- Tirare il freno a mano.
- Premere il tasto di blocco nella leva selettoria, portare la leva selettoria su **P** e rilasciare il tasto di blocco.

Posizioni della leva selettoria

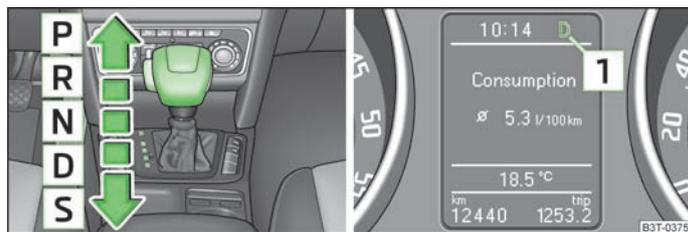


Fig. 126 Leva selettoria / display informazioni: Posizioni della leva selettoria

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 130.

Sul display dello strumento combinato  » fig. 126 sarà visualizzata la posizione attuale della leva selettoria.

- Blocco parcheggio

In questa posizione le ruote motrici sono bloccate meccanicamente.

Il blocco parcheggio va innestato esclusivamente a vettura ferma.

Per portare o disimpegnare la leva da questa posizione, premere il tasto di blocco sul pomello della leva e contemporaneamente premere il pedale del freno.

Se la batteria è scarica, è impossibile estrarre la leva dalla posizione **P**.

- Retromarcia

La retromarcia va innestata esclusivamente a vettura ferma e con il motore al minimo.

Prima di innestare la posizione **R** dalle posizioni **P** o **N** premere il pedale del freno e contemporaneamente il tasto di blocco.

Quando l'accensione è inserita e la leva selettoria si trova in posizione **R**, si accendono le luci retromarcia.

- Folle

In questa posizione il cambio è in folle.

¹⁾ Vale per il cambio automatico.

Per portare la leva selettoria dalla posizione **N** (se la leva è rimasta in questa posizione per più di 2 secondi) nella posizione **D** o **R**, è necessario, a velocità inferiori ai 5 km/h o a vettura ferma e accensione inserita, premere il pedale del freno.

D - Posizione normale di marcia (programma normale)

In questa posizione le marce avanti si alternano automaticamente in funzione del carico del motore, della velocità di marcia e del programma dinamico di selezione.

Per passare dalla posizione **N** alla posizione **D** a una velocità inferiore a 5 km/h o a vettura ferma occorre premere il pedale del freno.

In alcune circostanze (ad es. marcia in montagna o con rimorchio) può essere utile passare temporaneamente al programma di selezione manuale per adattare manualmente il rapporto di trasmissione alle condizioni di guida. » [pagina 132](#), *Cam-bio manuale (Tiptronic)*

S - Posizione normale di marcia (programma sport)

Ritardando il passaggio alle marce superiori si sfrutta tutta la potenza del motore. Le scalate avvengono a regimi superiori rispetto a quanto avviene nella posizione **D**.

Nello spostare la leva nella posizione **S** dalla posizione **D** è necessario premere il tasto di blocco sul pomello della leva.

Cambio manuale (Tiptronic)

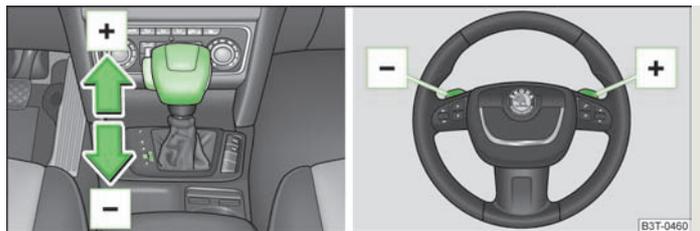


Fig. 127 Leva selettoria e volante multifunzione

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 130.

Tiptronic consente di cambiare manualmente le marce sulla leva selettoria o sul volante multifunzione.

Passare alla selezione manuale

» Partendo dalla posizione **D**, premere la leva selettoria verso destra. Dopo aver eseguito la commutazione, nel display viene visualizzata la marcia attualmente inserita.

Passaggio alla marcia superiore

» Toccare la leva selettoria in avanti » [fig. 127](#) .
» Tirare il tasto destro » [fig. 127](#) verso volante multifunzione.

Passaggio alla marcia inferiore

» Spingere indietro la leva selettoria .
» Tirare il tasto sinistro sul » [fig. 127](#) volante multifunzione.

Passare temporaneamente alla selezione manuale

» Se la leva selettoria si trova in posizione **D** o **S**, premere il tasto sinistro o il tasto destro sul volante multifunzione.
» Se non si azionano i tasti o per un intervallo di tempo prolungato, l'innesto manuale viene disabilitato. La temporanea commutazione sulla modalità d'innesto manuale può essere disattivata premendo per più di 1 secondo il tasto destro .

■ E' possibile commutare su manuale sia a vettura ferma sia durante la marcia.

In fase di accelerazione poco prima di raggiungere il numero massimo di giri consentito, la marcia passerà automaticamente al rapporto superiore.

Se viene selezionata una marcia inferiore, il cambio automatico scala soltanto quando è possibile farlo senza imballare il motore.

Quando si attiva il dispositivo kick down, il cambio scala in funzione della velocità di marcia e del regime motore.

Avvertenza

La funzione kick-down è disponibile anche con il cambio manuale. ■

Blocco della leva seletttrice



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 130.

Blocco automatico della leva seletttrice

Ad accensione inserita, la leva seletttrice è bloccata nelle posizioni **P** e **N**. Per allentare la leva seletttrice da questa posizione premere il pedale del freno. Come promemoria per il conducente, quando la leva seletttrice è in posizione **P** e **N** nello strumento combinato  » pagina 23 si illumina la spia di controllo.

Nel commutare rapidamente attraverso la posizione **N** (ad esempio da **R** a **D**) la leva seletttrice non si bloccherà. In tal modo si rende possibile, ad esempio, liberare la vettura se rimane impantanata. Se con il pedale del freno non azionato la leva rimane in posizione **N** per più di 2 secondi, si innesta il blocco.

Il blocco della leva ha effetto soltanto a vettura ferma o a velocità fino a 5 km/h. A velocità superiori, il blocco della posizione **N** si disattiva automaticamente.

Tasto di blocco

Il tasto di blocco sul pomello della leva seletttrice impedisce che possano inavvertitamente venire innestate alcune posizioni. Premendo il tasto si sblocca la leva seletttrice.

Blocco della chiave di accensione

Dopo il disinserimento dell'accensione è possibile estrarre la chiave di accensione soltanto se la leva seletttrice si trova in posizione **P**. Con chiave di accensione sfilata, la leva seletttrice rimane bloccata nella posizione **P**.

Funzione kick-down



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 130.

La funzione kick down serve ad ottenere la massima accelerazione.

Premendo a fondo il pedale dell'acceleratore, la funzione kick down si attiva, qualunque sia il programma di marcia innestato. Questa funzione è indipendente dai programmi di marcia e dalla posizione momentanea della leva seletttrice (**D**, **S** o **Tiptronic**), e serve a portare la vettura alla massima accelerazione sfruttando la potenza massima del motore. Il cambio scala di una o più marce in funzione delle condizioni di marcia e la vettura accelera. Il passaggio alla prima marcia superiore avviene non appena il motore raggiunge il regime massimo prescritto.

Programma dinamico di selezione



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 130.

Il cambio automatico della vettura è comandato da un sistema di gestione elettronico. Il passaggio alle marce superiori e inferiori avviene in automatico secondo il programma di marcia predefinito.

Se il conducente ha uno **stile di guida moderato**, il cambio seleziona automaticamente il programma di marcia economico. Anticipando il passaggio alle marce superiori e ritardando quello alle marce inferiori, si ottiene un minor consumo di carburante.

In caso di **stile di guida sportivo** con movimenti rapidi sul pedale dell'acceleratore, forte accelerazione e frequenti variazioni di velocità o sfruttamento della velocità massima, non appena si preme a fondo il pedale dell'acceleratore (funzione kick down) il cambio si adegua a tale stile di guida e anticipa il passaggio alle marce inferiori rispetto allo stile di guida moderato, spesso scalando anche di più di una marcia.

Durante la marcia viene continuamente selezionato il programma più favorevole. Indipendentemente da ciò, è possibile, con una rapida accelerazione, passare ad un programma di selezione più dinamico o scalare marcia. In tal caso il cambio passa alla marcia inferiore corrispondente alla velocità di marcia e permette così una rapida accelerazione (ad es. in sorpasso), senza che il conducente debba premere l'acceleratore fino al punto di kick down. Dopo che il cambio ha di nuovo innestato una marcia superiore, viene di nuovo selezionato - a parità di stile di guida - il programma originario.

Lungo le strade di montagna la selezione delle marce viene adeguata alle salite e alle discese. In tal modo si evitano in salita continue cambiate alternate. In discesa è possibile scalare nella posizione Tiptronic per sfruttare la coppia frenante del motore.

Programma di emergenza



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 130.

In caso di anomalia del sistema interviene un programma d'emergenza.

In caso di disfunzioni della centralina di gestione elettronica il cambio interviene con il corrispondente programma di emergenza. In tale occasione tutti i segmenti del display si accenderanno e poi si spegneranno.

Una disfunzione può avere le seguenti ripercussioni:

- Il cambio innesta soltanto in determinate marce.
- non è possibile utilizzare la retromarcia **R**.
- In funzionamento d'emergenza la commutazione manuale sarà disattivata.

i Avvertenza

Se il cambio commuta sul funzionamento d'emergenza, recarsi al più presto presso un'officina autorizzata per fare eliminare il guasto.

- Al tempo stesso premere il tasto di blocco sulla leva selettoria e portare la leva in posizione **N** (se la leva selettoria viene portata nuovamente in posizione **P**, la leva sarà nuovamente bloccata).

Sbloccaggio di emergenza della leva selettoria

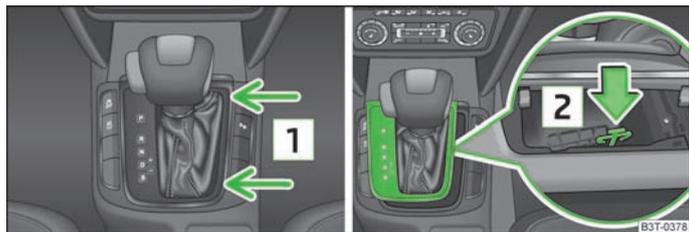


Fig. 128 Sbloccaggio d'emergenza della leva selettoria

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **i** a pagina 130.

In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica (ad es. batteria scarica, fusibile difettoso) o di guasto del blocco della leva selettoria, non è più possibile togliere normalmente la leva selettoria dalla posizione **P** e la vettura rimane immobilizzata. Si deve ricorrere allo sbloccaggio d'emergenza della leva selettoria.

- Tirare il freno a mano.
- Afferrare la copertura della leva selettoria attorno alla freccia **1** e» fig. 128 tirare con cautela verso l'alto.
- Sbloccare la copertura sull'altro lato.
- Con un dito premere il componente in plastica di colore giallo nella direzione indicata dalla freccia **2**.

Comunicazione

Telefoni cellulari e radiotelefoni

ŠKODA permette l'uso di telefoni cellulari e di radiotelefoni con antenna esterna correttamente installata ed una potenza di trasmissione fino a 10 Watt.

Per informazioni sulle possibilità di installare e utilizzare telefoni cellulari con una potenza superiore a 10 W, informarsi presso un negozio specializzato ŠKODA.

L'uso di telefoni cellulari o radiotelefoni può causare disturbi funzionali ai dispositivi elettronici della vettura.

Potranno sussistere i seguenti motivi:

- mancanza di un'antenna esterna;
- errata installazione dell'antenna esterna;
- potenza di trasmissione superiore a 10 Watt.

! ATTENZIONE

- Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida! Il conducente è totalmente responsabile della sicurezza su strada. Utilizzare quindi il sistema telefonico esclusivamente nella misura in cui è possibile tenere sempre e pienamente sotto controllo la vettura.
- Rispettare le norme di legge in vigore a livello nazionale per l'utilizzo di telefoni cellulari nelle vetture.

! ATTENZIONE (continua)

- Pertanto, in mancanza di un'antenna esterna o in caso di errata installazione della stessa, l'uso di telefoni cellulari o radiotelefoni all'interno della vettura può causare fortissimi campi elettromagnetici nell'abitacolo.
- Tanto i radiotelefoni e i telefoni cellulari quanto i loro supporti non devono essere montati sui pannelli di copertura degli airbag o nelle immediate vicinanze del raggio d'azione degli airbag.
- Non lasciare mai un telefono cellulare su un sedile, sulla plancia o in altri luoghi da dove può essere scagliato in caso di frenata improvvisa, incidente o impatto - pericolo di lesioni.
- Per il trasporto aereo della vettura, la funzione Bluetooth® dell'impianto vivavoce deve essere disabilitata da un'officina autorizzata.

i Avvertenza

- Consigliamo di affidare il montaggio dei telefoni cellulari e dei radiotelefoni nella vettura solo a un'officina autorizzata ŠKODA.
- Non tutti i telefoni cellulari che consentono una comunicazione tramite Bluetooth® sono compatibili con la predisposizione universale per il telefono GSM II o GSM III. Per sapere se la vettura è compatibile con la predisposizione universale per telefono GSM II o GSM III, rivolgersi a un'officina autorizzata ŠKODA.
- La portata del collegamento Bluetooth® con l'impianto vivavoce è limitata all'abitacolo della vettura. La portata dipende dalle circostanze locali, quali ad es. la presenza di ostacoli tra i dispositivi e di interferenze con altri apparecchi. Se, ad esempio, si tiene il telefono cellulare nella tasca della giacca, l'instaurazione del collegamento Bluetooth con l'impianto vivavoce o la trasmissione di dati possono risultare problematici. ■

Comando del telefono tramite il volante multifunzione

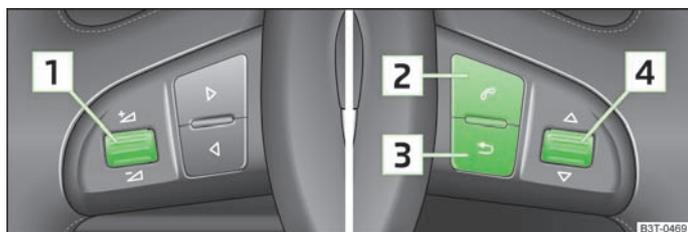


Fig. 129 Volante multifunzione: Comandi del telefono

Per evitare di distogliere l'attenzione del conducente dalla strada durante l'azionamento del telefono, le funzioni base dell'apparecchio possono essere facilmente regolate attraverso i tasti presenti sul volante » fig. 129.

Ciò vale tuttavia esclusivamente nel caso in cui la vettura sia stata dotata in fabbrica della predisposizione per il telefono („impianto vivavoce“).

I tasti comandano le funzioni disponibili a seconda della modalità operativa in cui si trova momentaneamente il telefono.

I tasti del volante multifunzione si illuminano in combinazione con l'accensione delle luci di posizione.

Tasto	Operazione	Funzione
1	breve pressione	Attivazione e disattivazione dei comandi vocali (tasto PTT - Push to talk) Interruzione del messaggio riprodotto
1	ruotare verso l'alto	Aumento volume
1	ruotare verso il basso	Riduzione volume
2	breve pressione	Accettazione della chiamata, interruzione della conversazione, ingresso nel menu principale del telefono, elenco dei numeri selezionati, avvio della chiamata del contatto selezionato
2	pressione prolungata	Respingere la chiamata, chiamata privata ^{a)} rifiutare la chiamata, elenco delle ultime chiamate, accesso al menu principale del telefono, elenco dei numeri selezionati ^{b)}
3	breve pressione	Ritorno al livello superiore del menu (a seconda dell'attuale posizione nel menu)
3	pressione prolungata	Uscita dal menu del telefono
4	breve pressione	Conferma della selezione del menu
4	pressione prolungata	Passaggio alla successiva iniziale della rubrica
4	ruotare verso l'alto	L'ultima selezione del menu eseguita, nome
4	ruotare verso il basso	La successiva selezione del menu, nome
4	rapida rotazione verso l'alto	Ritorno alla precedente iniziale della rubrica
4	rapida rotazione verso il basso	Passaggio alla successiva iniziale della rubrica

^{a)} Vale per GSM II.

^{b)} Vale per GSM III.

Simboli sul display informativo

Icona	Significato	Validità
	Stato di carica della batteria del telefono ^{a)}	GSM II, GSM III
	Intensità del segnale ^{a)}	GSM II, GSM III
	Un telefono è collegato a un impianto vivavoce.	GSM II, GSM III in caso di collegamento con l'ausilio del profilo HFP
	L'impianto vivavoce è visibile ad altri dispositivi.	GSM II, GSM III in caso di collegamento con l'ausilio del profilo HFP
	Un telefono è collegato a un impianto vivavoce.	GSM III in caso di collegamento con l'ausilio del profilo rSAP
	L'impianto vivavoce è visibile ad altri dispositivi.	GSM III in caso di collegamento con l'ausilio del profilo rSAP
	Un dispositivo multimediale è collegato a un impianto vivavoce.	GSM II, GSM III
	E' disponibile una rete UMTS.	GSM III
	Collegamento a internet tramite l'impianto vivavoce	GSM III in caso di collegamento con l'ausilio del profilo rSAP

^{a)} Questa funzione è supportata solo da taluni telefoni cellulari.

Rubrica interna

Una rubrica telefonica interna è parte integrante dell'impianto vivavoce. È possibile utilizzare questa rubrica telefonica interna a seconda del tipo di telefono cellulare.

Non appena si collega il telefono per la prima volta, il sistema inizia a caricare nella memoria della centralina la rubrica telefonica del telefono e dalla scheda SIM.

A ogni collegamento successivo del telefono con l'impianto vivavoce avviene solo un aggiornamento della rubrica corrispondente. L'operazione può richiedere alcuni minuti. In questo intervallo di tempo è disponibile la rubrica telefonica memorizzata con l'ultimo aggiornamento. I nuovi numeri di telefono memorizzati vengono visualizzati solo al termine dell'aggiornamento.

Se durante l'aggiornamento si verifica un evento telefonico (ad es. chiamata in arrivo o in uscita, dialogo del comando vocale) l'aggiornamento viene interrotto. Al termine dell'evento telefonico l'aggiornamento inizia daccapo.

GSM II

La memoria di questa rubrica permette di memorizzare 2500 voci. Ogni contatto può comprendere fino a 4 numeri.

Per le vetture con il sistema di navigazione Columbus nel display di questo dispositivo saranno visualizzati non più di 1200 contatti telefonici.

Se il numero di contatti caricati supera 2 500, la rubrica telefonica non è completa.

GSM III

La memoria di questa rubrica permette di memorizzare 2000 voci. Ogni contatto può comprendere fino a 5 numeri.

Per le vetture con il sistema di navigazione Columbus nel display di questo dispositivo saranno visualizzati non più di 1000 contatti telefonici.

Se la rubrica del telefono cellulare contiene più di 2000 voci, nel momento in cui si tenta di registrare una nuova voce il sistema visualizza il seguente messaggio **Phone book not fully loaded (Caricamento della rubrica incompleto)**.

Predisposizione universale per telefono GSM II

Informazioni introduttive

La predisposizione universale per telefono GSM II „(impianto vivavoce)“ offre tutta la praticità di un telefono cellulare grazie al comando vocale tramite il volante multifunzione, l'adattatore, la radio o il sistema di navigazione.

La predisposizione universale per telefono GSM II prevede le seguenti funzioni.

➤ rubrica interna » [pagina 138](#)

➤ Praticità di utilizzo del telefono tramite il volante multifunzione » [pagina 137](#).

- › Controllo delle conversazioni telefoniche tramite l'adattatore » pagina 140.
- › Comando del telefono tramite il display informativo » pagina 141.
- › Comando vocale del telefono » pagina 145.
- › riproduzione della musica dal telefono o da altri apparecchi multimediali » pagina 147

Tutte le comunicazioni tra un telefono cellulare e l'impianto vivavoce della vettura sono affidate alla tecnologia Bluetooth®. L'adattatore serve solo a caricare il telefono e a trasmettere il segnale all'antenna esterna della vettura.

i Avvertenza

Rispettare le seguenti avvertenze » pagina 136, *Telefoni cellulari e radiotelefoni*. ■

Collegare il telefono cellulare con l'impianto vivavoce

Per collegare un telefono cellulare all'impianto vivavoce è necessario accoppiare tra loro i due dispositivi. Ulteriori informazioni sono contenute nelle istruzioni del proprio cellulare. Per il collegamento è necessario effettuare le seguenti operazioni:

- › All'interno del proprio cellulare attivare il Bluetooth® e la visibilità del proprio telefono cellulare.
- › Inserire l'accensione.
- › Nel display informativo selezionare il menu **Phone (Telefono) - New user (Nuovo utente)** e attendere che la centralina di comando termini la ricerca.
- › All'interno del menu dei dispositivi trovati selezionare il proprio telefono cellulare.
- › Confermare il codice PIN¹⁾.
- › Se sul display del telefono viene segnalato il riconoscimento dell'impianto vivavoce (di solito **SKODA_BT**), digitare entro 30 secondi il PIN ¹⁾ e attendere che venga realizzato il collegamento²⁾.
- › Al termine del collegamento confermare sul display informazioni la creazione del nuovo profilo utente.

Se non c'è più spazio libero per la creazione di un nuovo profilo utente, cancellare un profilo utente presente.

Durante la procedura di collegamento non devono esserci altri telefoni cellulari collegati all'impianto vivavoce.

È possibile collegare all'impianto vivavoce fino a quattro telefoni cellulari, uno solo dei quali può comunicare con l'impianto vivavoce.

La visibilità dell'impianto vivavoce sarà disattivata automaticamente 3 minuti dopo l'accensione oppure attivata quando il telefono cellulare si collega con l'impianto vivavoce.

Ripristinare la visibilità dell'impianto vivavoce

Nel caso in cui l'accoppiamento del telefono cellulare con l'impianto vivavoce non riuscisse entro 3 minuti dall'accensione, per 3 minuti sarà possibile ripristinare la visibilità dell'impianto vivavoce come segue.

- › Attivando e disattivando l'accensione.
- › Attivando e disattivando il comando vocale.
- › Tramite il display informativo nella voce di menu **Bluetooth (Bluetooth) - Visibilità (Visibilità)**.

Collegamento con un telefono cellulare già collegato

All'inserimento dell'accensione il collegamento viene instaurato automaticamente, a condizione che sia già stato eseguito il collegamento del telefono cellulare ²⁾. Occorre verificare sul proprio telefono cellulare se è stato creato il collegamento automatico.

Interruzione del collegamento

- › Estrahendo la chiave di accensione.
- › Separando l'impianto vivavoce nel telefono cellulare
- › Separando l'utente nel display informativo all'interno del menu **Bluetooth (Bluetooth) - User (Utente)**.

Risoluzione dei problemi di collegamento

Se il sistema restituire il messaggio **No paired phone found (Nessun telefono accopp. trovato)**, occorre verificare lo stato operativo del telefono cellulare.

- › Il telefono è acceso?
- › Il codice PIN è stato inserito?
- › Il Bluetooth® è attivo? ▶

¹⁾ In base alla versione Bluetooth® del proprio telefono cellulare sarà visualizzato un codice PIN di 6 cifre generato automaticamente oppure dovrà essere inserito manualmente un codice PIN **1234**.

²⁾ Alcuni telefoni cellulari dispongono di un menu in cui va inserito un codice di autorizzazione per l'instaurazione del collegamento Bluetooth®. Quando è richiesto l'inserimento del codice di autorizzazione, esso deve essere digitato ogni volta che si reinstaura il collegamento Bluetooth.

- La visibilità del telefono cellulare è attiva?
- Il telefono cellulare è già stato collegato all'impianto viva voce?

i Avvertenza

- Se per il telefono cellulare è disponibile un adattatore adeguato, il telefono cellulare dovrà essere utilizzato esclusivamente nell'adattatore inserito nel supporto del telefono, per ridurre al minimo le emissioni elettromagnetiche all'interno del veicolo.
- L'inserimento del telefono cellulare nell'adattatore integrato nel supporto del telefono garantisce una prestazione ottimale di invio e ricezione.

Introduzione di telefono e adattatore

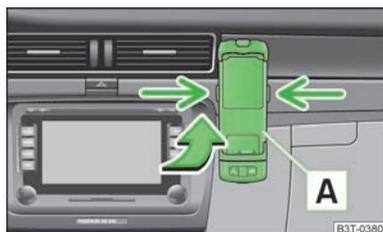


Fig. 130
Predisposizione universale per telefono

La vettura viene dotata in fabbrica di un supporto per il telefono. L'adattatore può essere acquistato da ŠKODA come accessorio originale.

Utilizzare adattatore e telefono

- Prima inserire l'adattatore **A** nella direzione indicata dalla freccia » fig. 130 sino alla battuta nel supporto. Spingere leggermente verso il basso l'adattatore, sino a quando si innesterà in maniera sicura.
- Inserire il telefono nell'adattatore **A** (secondo le istruzioni fornite dal produttore dell'adattatore).

Estrarre l'adattatore con il telefono

- Premere contemporaneamente i bloccaggi del supporto ed estrarre l'adattatore con il telefono » fig. 130.

i ATTENZIONE

L'estrazione del telefono dall'adattatore durante una conversazione può avere come conseguenza l'interruzione del collegamento. Estruendo il telefono si interrompe il collegamento con l'antenna montata in fabbrica e la qualità dei segnali di trasmissione e di ricezione si riduce. Inoltre viene interrotto il caricamento della batteria del telefono.

Esecuzione di una conversazione telefonica con l'aiuto dell'adattatore



Fig. 131 Raffigurazione di principio: Adattatore a un tasto / adattatore a due tasti

Panoramica delle funzioni del tasto **(PTT - „push to talk“)** sull'adattatore » fig. 131:

- Attivare/disattivare il comando vocale;
- Accettare / chiudere una chiamata.

Su alcuni adattatori oltre al tasto **(PTT)** è presente anche il tasto **(SOS)** » fig. 131 **A**. Premendo il tasto per 2 secondi viene selezionato il numero 112 (chiamate d'emergenza).

i Avvertenza

Nelle vetture dotate di sistema radio-navigatore Columbus, i tasti **(PTT)** e **(SOS)** non funzionano.

Uso del telefono tramite il display informativo

Nella voce **Phone (Telefono)** è possibile selezionare le seguenti voci:

- **Phone book (rubrica telefonica)**
- **Dial number (selezione numero)¹⁾**
- **Call register (elenco chiamate)**
- **Voice mailbox (casella postale vocale)**
- **Bluetooth (Bluetooth)¹⁾**
- **Settings (impostazioni)²⁾**
- **Back (indietro)**

Phone book (rubrica telefonica)

Nella voce **Phone book (rubrica telefonica)** è contenuto l'elenco dei contatti caricati dalla memoria del telefono e dalla scheda SIM.

Dial number (selezione numero)

Nella voce **Dial number (selezione numero)** è possibile scrivere un qualsiasi numero telefonico. Tramite la manopola di regolazione potranno essere selezionati i numeri in successione, per poi confermarli premendo la manopola di regolazione. E' possibile selezionare le cifre **0 - 9**, i simboli **+**, *****, **#** e le funzioni **Cancel (Annulla)**, **Call (Chiama)**, **Delete (Cancella)**.

Call register (elenco chiamate)

Nella voce **Call register (elenchi chiamate)** è possibile selezionare le seguenti ulteriori voci:

- **Missed calls (chiamate perse)**
- **Dialled numbers (chiamate effettuate)**
- **Received calls (chiamate ricevute)**

Voice mailbox (casella postale vocale)

Nel menu **Voice mailbox (casella vocale)** è possibile impostare¹⁾ e successivamente selezionare il numero della casella vocale.

Bluetooth (Bluetooth)

Nella voce **Bluetooth (Bluetooth)** è possibile selezionare le seguenti voci:

- **User (utente)** - panoramica degli utenti memorizzati
- **New user (nuovo utente)** - ricerca dei nuovi telefoni che si trovano nel campo di ricezione

- **Visibility (visibilità)** - attivazione della visibilità del proprio telefono per gli altri apparecchi
- **Media player (Media Player)**
 - **Active device (Apparecchio attivo)**
 - **Paired devices (apparecchi collegati)**
 - **Search (Ricerca)**
- **Phone name (nome telefono)** - possibilità di modificare il nome dell'apparecchio telefonico (nome preimpostato: SKODA_BT)

Settings (impostazioni)

Nella voce **Settings (Impostazioni)** è possibile selezionare le seguenti voci:

- **Phone book (rubrica telefonica)**
 - **Update (aggiorna)¹⁾**
 - **List (elenco)**
 - **Surname (cognome)**
 - **Firstname (nome)**
- **Ring tone (segnale chiamata)**

Back (indietro)

Ritorno al menu di base del telefono.

Predisposizione universale per telefono GSM III

Informazioni introduttive

La predisposizione universale per telefono GSM II „(impianto vivavoce)“ offre tutta la praticità di un telefono cellulare grazie al comando vocale tramite il volante multifunzione, l'adattatore, la radio o il sistema di navigazione.

La predisposizione universale per telefono GSM II prevede le seguenti funzioni.

- rubrica interna » [pagina 138](#)
- Praticità di utilizzo del telefono tramite il volante multifunzione » [pagina 137](#).
- Comando del telefono tramite il display informativo » [pagina 143](#).
- Comando vocale del telefono » [pagina 145](#).
- riproduzione della musica dal telefono o da altri apparecchi multimediali » [pagina 147](#)

¹⁾ Nelle vetture dotate di sistema di navigazione Amundsen+, questa funzione può essere attivata tramite il menu del sistema di navigazione, vedere il manuale di istruzioni per l'uso Amundsen+.

²⁾ Questa funzione non è disponibile nelle vetture con sistema di navigazione Amundsen+.

- › collegamento a Internet » [pagina 144](#)
- › Visualizzazione di messaggi SMS » [pagina 143](#).

La comunicazione tra un telefono e l'impianto vivavoce della vettura avviene tramite il seguente profilo della tecnologia Bluetooth®.

rSAP - Remote SIM access profile (trasmissione a distanza di dati SIM)

Dopo aver collegato il telefono all'impianto vivavoce tramite il profilo rSAP, il telefono si scollega alla rete GSM e la comunicazione con la rete avviene solo tramite la centralina con l'antenna interna. Nel telefono rimane attiva solo l'interfaccia del Bluetooth®. In questo caso è possibile selezionare solo lo scollegamento dalla centralina, la disattivazione del collegamento Bluetooth® o il numero di soccorso 112 (valido solo per alcuni paesi).

HFP - Hands Free Profile

Dopo aver collegato il telefono all'impianto vivavoce tramite il profilo HFP, il telefono utilizza per la comunicazione con la rete GSM anche il suo modulo GSM e l'antenna interna.

i Avvertenza

Rispettare le seguenti avvertenze » [pagina 136](#), *Telefoni cellulari e radiotelefoni*. ■

Collegamento del telefono con l'impianto vivavoce

Per mettere in collegamento un telefono cellulare con l'impianto vivavoce è necessario collegare il telefono all'impianto vivavoce. Ulteriori informazioni sono contenute nelle istruzioni del proprio cellulare. Per il collegamento è necessario effettuare le seguenti operazioni.

Solo collegamento del telefono all'impianto vivavoce tramite il profilo rSAP.

- › All'interno del proprio cellulare attivare il Bluetooth® e la visibilità del proprio telefono cellulare. In alcuni telefoni cellulari è necessario attivare dapprima la funzione rSAP.
- › Inserire l'accensione.
- › Nel display informativo selezionare il menu **Phone (Telefono) - New user (Nuovo utente)** e attendere che la centralina di comando termini la ricerca.
- › All'interno del menu dei dispositivi trovati selezionare il proprio telefono cellulare.

- › Inserire entro 30 secondi il PIN a 16 cifre visualizzato sul display informativo e confermare i dati inseriti in base alle indicazioni riportate sul display del telefono.
- › Se la scheda SIM è bloccata da un codice PIN, inserire il PIN della scheda SIM del telefono. Il telefono si collega alla centralina (al primo collegamento è possibile inserirlo solo tramite il display informativo e solo a vettura ferma, perché solo in questo caso si può stabilire se il PIN deve essere memorizzato).
- › Per memorizzare per la prima volta un nuovo utente seguire le istruzioni sul display multifunzione.
- › Per scaricare la rubrica e i dati di identificazione della scheda SIM nella centralina, confermare nuovamente la richiesta rSAP nel proprio telefono cellulare.

Solo collegamento del telefono all'impianto vivavoce tramite il profilo HFP.

- › All'interno del proprio cellulare attivare il Bluetooth® e la visibilità del proprio telefono cellulare.
- › Inserire l'accensione.
- › Nel display informativo selezionare il menu **Phone (Telefono) - New user (Nuovo utente)** e attendere che la centralina di comando termini la ricerca.
- › All'interno del menu dei dispositivi trovati selezionare il proprio telefono cellulare.
- › Inserire entro 30 secondi il PIN a 16 cifre visualizzato sul display informativo e confermare i dati inseriti in base alle indicazioni riportate sul display del telefono.
- › Per memorizzare un nuovo utente o scaricare la rubrica telefonica e i dati di identificazione della scheda SIM nella centralina, seguire le istruzioni sul display informazioni e sul telefono cellulare.

Il telefono si collega preferibilmente tramite il profilo rSAP.

Se il PIN è stato memorizzato, al successivo inserimento dell'accensione il telefono viene automaticamente trovato e collegato all'impianto vivavoce. Occorre verificare sul proprio telefono cellulare se è stato creato il collegamento automatico.

Interruzione del collegamento

- › Estruendo la chiave dal blocchetto di accensione (se è in corso una conversazione telefonica il collegamento non viene interrotto)
- › Separando l'impianto vivavoce nel telefono cellulare
- › Separando l'utente nel display informativo all'interno del menu **Bluetooth (Bluetooth) - User (Utente) - Seleziona utente - Disconnect (Separa)**. ▶

Per le vetture che dispongano di un sistema radio o di navigazione montato in fabbrica è possibile terminare la conversazione telefonica estraendo la chiave dal blocchetto di accensione o toccando l'interfaccia del touchscreen della radio o del sistema di navigazione, vedere Istruzioni del sistema radio o di navigazione.

i Avvertenza

- Nella memoria della centralina possono essere registrati fino a tre utenti. L'impianto vivavoce è tuttavia in grado di comunicare sempre solo con uno di questi. In caso di collegamento di un quarto telefono cellulare, occorre cancellare uno degli utenti precedentemente registrati.
- Durante il collegamento con l'impianto vivavoce occorre seguire le istruzioni visualizzate sul telefono cellulare.

Uso del telefono tramite il display informativo

Se non è collegato alcun telefono cellulare con impianto vivavoce, dopo la selezione del menu **Phone (telefono)** compare il messaggio **No paired phone found. (Nessun telefono accopp. trovato)** e le seguenti voci di menu:

- **Help (aiuto)** questa voce di menu compare se nessun telefono accoppiato è memorizzato nella memoria della centralina.
- **Connect (collegamento)** questa voce di menu compare se uno o più telefoni accoppiati sono memorizzati nella memoria della centralina.
- **New user (Nuovo utente)**
- **Media player (Media Player)**
 - **Active device (Apparecchio attivo)**
 - **Paired devices (apparecchi collegati)**
 - **Search (Ricerca)**
 - **Visibility (Visibilità)**
- **SOS (SOS)**

Se un telefono è accoppiato al dispositivo vivavoce, è possibile selezionare nel menu **Phone (Telefono)** le seguenti voci di menu:

Phone book (rubrica telefonica)

Nella voce **Phone book (rubrica telefonica)** è contenuto l'elenco dei contatti caricati dalla memoria del telefono e dalla scheda SIM.

Per ogni contatto del telefono sono disponibili le seguenti funzioni:

- Visualizzazione dei numeri di telefono
- **Voice Tag (immissione vocale)**
 - **Replay (riproduzione)**
 - **Record (Registrazione)**

Dial number (selezione numero)

Nella voce **Dial number (selezione numero)** è possibile scrivere un qualsiasi numero telefonico. Tramite la manopola di regolazione potranno essere selezionati i numeri in successione, per poi confermarli premendo la manopola di regolazione. E' possibile selezionare le cifre **0 - 9**, i simboli ***+, #** e le funzioni **Delete (Cancella)**, **Call (Chiama)**, **Back (Indietro)**.

Call register (elenco chiamate)

Nella voce **Call register (elenchi chiamate)** è possibile selezionare le seguenti ulteriori voci:

- **Missed calls (chiamate perse)**
- **Received calls (chiamate ricevute)**
- **Dialled numbers (chiamate effettuate)**
- **Delete lists (cancella elenchi)**

Voice mailbox (casella postale vocale)

Nel menu **Voice mailbox (casella postale vocale)** è possibile impostare e memorizzare e successivamente selezionare il numero della casella postale vocale. Tramite la manopola di regolazione potranno essere selezionati i numeri in successione, per poi confermarli premendo la manopola di regolazione. E' possibile selezionare le cifre **0 - 9**, il simbolo **+** e le funzioni **Delete (Cancella)**, **Call (Chiama)**, **Save (Salva)**, **Back (Indietro)**.

Messages (Messaggi)²⁾

Nella voce di menu **Messages (Messaggi)** si trova un elenco dei messaggi di testo ricevuti. Dopo avere richiamato un messaggio, vengono visualizzate le seguenti funzioni:

- **Show (visualizza)**
- **Read (Leggi)** - il sistema legge il messaggio selezionato tramite l'altoparlante di bordo
- **Send time (Ora di invio)**
- **Callback (Richiama)**

¹⁾ Non vale per l'autoradio Swing.

²⁾ Solo collegamento del telefono all'impianto vivavoce tramite il profilo rSAP.

- **Copy (copia)** - il messaggio ricevuto viene copiato sulla scheda SIM
- **Delete (cancella)**

Bluetooth (Bluetooth)

Nella voce **Bluetooth (Bluetooth)** è possibile selezionare le seguenti voci:

- **User (utente)** - panoramica degli utenti memorizzati
 - **Connect (collega)**
 - **Disconnect (interrompi)**
 - **Rename (rinomina)**
 - **Delete (cancella)**
- **New user (nuovo utente)** - ricerca degli utenti che si trovano nel campo di ricezione
- **Visibility (visibilità)** - attivazione della visibilità dell'impianto vivavoce per gli altri apparecchi
- **Media player (Media Player)**
 - **Active device (Apparecchio attivo)**
 - **Paired devices (apparecchi collegati)**
 - **Connect (collega)**
 - **Rename (rinomina)**
 - **Delete (cancella)**
 - **Authorisation (autorizzazione)**
 - **Search (Ricerca)** - ricerca dei Media-Player disponibili
 - **Visibility (Visibilità)** - attivazione della visibilità dell'impianto vivavoce Media-Player nell'ambiente
- **Extras (accessori)**
 - **Modem** - panoramica degli apparecchi attivi e connessi per il collegamento a Internet
 - **Active device (Apparecchio attivo)**
 - **Paired devices (apparecchi collegati)**
- **Phone name (nome telefono)** - possibilità di modificare il nome dell'impianto vivavoce (nome preimpostato: SKODA_BT)

Settings (impostazioni)

Nella voce **Settings (Impostazioni)** è possibile selezionare le seguenti voci:

- **Phone book (rubrica telefonica)**
 - **Update (aggiorna)** - Lettura della rubrica telefonica
 - **Select memory (selezione memoria)**
 - **SIM & phone (SIM & telefono)**
 - **SIM card (scheda SIM)**
 - **Mobile phone (Telefono cellulare)** - Impostazione in uscita; per potere vedere anche i contatti della scheda SIM è necessario passare alla voce di menu **SIM & phone (SIM & telefono cellulare)**.

- **List (elenco)**
 - **Surname (cognome)**
 - **Firstname (nome)**
- **Own number (proprio numero)** - possibilità di non visualizzare il proprio numero sul display dell'apparecchio chiamato (questa funzione dipende dal gestore di rete mobile)
 - **Network depnd. (Dipende da rete)**
 - **Yes (Sì)**
 - **No (No)**
- **Signal settings (impost. segnale)**
 - **Ring tone (segnale chiamata)**
 - **Volume (volume)**
 - **Turn vol. up (Alza)**
 - **Turn vol. down (Abbassa)**
- **Phone settings (impost. telefono)**
 - **Select operator (selezione operatore)**
 - **Automatic (automatico)**
 - **Manual (manuale)**
 - **Network mode (modalità rete)**
 - **GSM (GSM)**
 - **Automatic (automatico)**
 - **SIM mode (Modalità SIM)** - vale per i telefoni con profilo rSAP nei quali è possibile inserire due SIM card contemporaneamente - è possibile selezionare quale scheda SIM deve essere collegata all'impianto vivavoce
 - **Change (Cambia)**
 - **Phone Mode (Mod. telefono)** - Passaggio tra le modalità rSAP e HFP
 - **Premium (Premium)** - Modalità rSAP
 - **Handsfree (Viva voce)** - Modalità HFP
 - **Off time (Fase spegnim.)** - impostazione in fasi da cinque minuti
 - **Data (Dati)** - impostazione del punto di accesso Internet; dettagli reperibili presso il gestore di rete mobile
 - **Switch off ph. (Disattivaz. tel.)** - Disinserimento dell'apparecchio telefonico (il telefono rimane collegato)

Back (indietro)

Ritorno al menu principale del display informativo. ■

Collegamento a Internet

Tramite l'impianto vivavoce vi è la possibile ad es. di collegare un notebook a internet. ▶

L'unità di comando dell'impianto vivavoce supporta le tecnologie GPRS, EDGE e UMTS/3G.

Il collegamento a Internet è possibile solo attraverso un telefono collegato tramite il profilo rSAP.

Il procedimento per stabilire la connessione Internet può variare a seconda del tipo e della versione del sistema operativo e del tipo di apparecchio da collegare. Per poter eseguire con successo la connessione a Internet sono richieste conoscenze sul sistema operativo dell'apparecchio da collegare.

Procedura di collegamento

- Accoppiare il telefono cellulare all'impianto vivavoce.
- Nel menu **Phone (Telefono) - Settings (Impostazioni) - Data (Dati)** impostare il punto d'accesso (a seconda dell'operatore, solitamente „Internet“).
- Nel menu **Phone (Telefono) - Bluetooth (Bluetooth) - Visibility (Visibilità)** attivare la visibilità dell'impianto vivavoce per altri dispositivi.
- Sull'apparecchio da collegare effettuare la ricerca dei dispositivi Bluetooth® disponibili.
- Nell'elenco degli apparecchi trovati selezionare l'impianto vivavoce (di serie „SKODA_BT“).
- Immettere la password nell'apparecchio da collegare e rispettare eventuali avvertenze visualizzate sull'apparecchio da collegare o sul display informazioni.
- Nel browser internet inserire l'indirizzo internet desiderato. Il sistema operativo richiede di immettere il numero telefonico per l'accesso a Internet (a seconda dell'operatore, solitamente „*99#“).

Comando vocale

Dialogo

Il periodo di tempo in cui il sistema è pronto a ricevere e ad effettuare i comandi vocali viene definito Dialogo. Il sistema risponde per mezzo di messaggi vocali e guida eventualmente l'utente attraverso le varie funzioni.

La comprensione ottimale dei comandi dipende da diversi fattori:

- Parlare con un volume di voce normale senza accenti e pause superflue.
- Evitare una pronuncia poco chiara.
- Chiudere le porte, i finestrini e il tetto scorrevole, per ridurre e/o evitare l'influsso dei rumori esterni.

- A velocità più elevate si consiglia di pronunciare i comandi vocali con un volume più alto, per coprire la maggiore rumorosità ambientale.
- Durante il dialogo limitare i rumori secondari all'interno della vettura, ad es. altri occupanti che parlano contemporaneamente.
- Evitare di parlare quando il sistema pronuncia un messaggio.

Il microfono per i comandi vocali è disposto nel padiglione sagomato del tetto ed è orientato sul conducente e sul passeggero anteriore. Pertanto il conducente ed il passeggero anteriore possono comandare il dispositivo.

Inserire il numero di telefono

Si può inserire il numero di telefono come sequenza continua, come cifre pronunciate una dopo l'altra (l'intero numero in un'unica volta) o sotto forma di blocchi numerici (separati da brevi pause). Dopo ogni sequenza di cifre (separazione attraverso una breve pausa), tutte le cifre riconosciute vengono ripetute.

È possibile l'inserimento di cifre **0 - 9**, simboli **+**, *****, **#**. Il sistema non riconosce la pronuncia di cifre combinate come p.es. ventitré, ma solo di cifre singole (in questo caso: due, tre).

Attivare i comandi vocali - GSM II

- premendo brevemente il tasto **1** » pagina 137, *Comando del telefono tramite il volante multifunzione* sul volante multifunzione.
- premendo brevemente il tasto **☎** sull'adattatore ¹⁾ » fig. 131;

Disattivare i comandi vocali - GSM II

Se il sistema sta già emettendo un messaggio, è necessario terminare il messaggio in corso:

- premendo brevemente il tasto **☎** sull'adattatore ¹⁾;
- premendo brevemente il tasto **1** sul volante multifunzione.

Se il sistema aspetta un comando vocale, è possibile terminare il dialogo:

- con il comando vocale **ANNULLA**;
- premendo brevemente il tasto **☎** sull'adattatore ¹⁾;
- premendo brevemente il tasto **1** sul volante multifunzione.

Attivare i comandi vocali - GSM III

La conversazione può essere avviata in qualsiasi momento premendo il tasto **1** sul volante multifunzione.¹⁾

Disattivare i comandi vocali - GSM III

Se il sistema sta già emettendo un messaggio, è necessario terminare il messaggio in corso premendo il tasto **1** sul volante multifunzione. ▶

¹⁾ Non vale per le vetture con sistema di navigazione Columbus.

Se il sistema aspetta un comando vocale, è possibile terminare il dialogo:

- con il comando vocale **ANNULLA**;
- premendo brevemente il tasto **1** sul volante multifunzione.

i Avvertenza

- In caso di chiamata in arrivo, il dialogo viene subito terminato.
- I comandi vocali sono possibili solo nelle vetture dotate di volante multifunzione con comandi del telefono o di porta telefono e adattatore.
- Per le vetture dotate in fabbrica di un sistema di navigazione Columbus, i comandi vocali sono possibili solo mediante questo apparecchio, vedere il libretto d'uso e manutenzione Columbus.

Comandi vocali - GSM II

Comandi vocali di base

Comando vocale	Operazione
GUIDA	Dopo questo comando il sistema riproduce tutti i comandi.
CHIAMA XYZ	Con questo comando viene chiamato il contatto contenuto nella rubrica telefonica.
RUBRICA TEL	Dopo questo comando è possibile riprodurre ad es. la rubrica telefonica, modificare oppure cancellare un messaggio vocale relativo al contatto, ecc.
ELENCHI DELLE CHIAMATE	Elenchi dei numeri selezionati, chiamate perse, ecc.
CHIAMA/SELEZIONA IL NUMERO	Dopo questo comando è possibile inserire un numero telefonico per creare un collegamento con il partecipante desiderato.
RICHIAMA	Dopo aver pronunciato questo comando il sistema selezionato l'ultimo numero selezionato.
MUSICA^{a)}	Riproduzione della musica dal telefono cellulare o da un altro apparecchio collegato.
ALTRE OPZIONI	Dopo questo comando il sistema offre altri comandi correlati al contesto.

Comando vocale	Operazione
IMPOSTAZIONI	Selezione per la regolazione del Bluetooth®, dialogo, ecc.
ANNULLA	Il dialogo viene terminato.

^{a)} Nelle vetture dotate di sistema di navigazione Amundsen+, questa funzione può essere attivata tramite il menu del sistema di navigazione, vedere il manuale di istruzioni per l'uso Amundsen+.

Quando il sistema non riconosce un comando vocale, risponde con il messaggio „Prego?"; a questo punto è possibile pronunciare nuovamente il comando vocale. Dopo il 2° tentativo il sistema ripete la domanda. Dopo il terzo tentativo fallito, il sistema risponde con il messaggio „Operazione interrotta" e il dialogo viene terminato.

Memorizzazione di un messaggio vocale relativo a un contatto

Se per alcuni contatti il riconoscimento automatico del nome non funziona in modo affidabile, avete la possibilità di memorizzare un voice tag per tale contatto nella voce di menu **Phone book (Rubrica telefonica) - Voice tag (Nome) - Record (Registra)**.

Il voice tag può essere memorizzato anche tramite il comando vocale nel menu **ALTRE OPZIONI**.

Comandi vocali - GSM III

Comandi vocali di base

Comando vocale	Operazione
GUIDA	Dopo questo comando il sistema riproduce tutti i comandi.
CHIAMA NOME	Dopo questo comando è possibile inserire un nome per creare un collegamento con il partecipante desiderato.
CHIAMA/SELEZIONA IL NUMERO	Dopo questo comando è possibile inserire un numero telefonico per creare un collegamento con il partecipante desiderato.
RICHIAMA	Viene composto l'ultimo numero telefonico selezionato.
Leggi elenco dei nomi	Il sistema legge i contatti nella rubrica telefonica.
LEGGI I MESSAGGI	Il sistema legge i messaggi ricevuti durante il collegamento del telefono all'impianto vivavoce

Comando vocale	Operazione
DIALOGO BREVE	Le istruzioni della guida vengono ridotte notevolmente (si presuppone una buona conoscenza delle istruzioni).
DIALOGO LUNGO	Le istruzioni della guida non vengono ridotte (adatto per principianti).
ANNULLA	Il dialogo viene terminato.

Se il sistema non riconosce il comando, riproduce la prima parte della guida e consente di ripetere l'immissione. Dopo il 2° tentativo il sistema ripete la seconda parte della guida. Dopo il terzo tentativo fallito, il sistema risponde con il messaggio „Operazione interrotta” e il dialogo viene terminato.

Memorizzazione di un messaggio vocale relativo a un contatto

Se per alcuni contatti il riconoscimento automatico del nome non funziona in modo affidabile, avete la possibilità di memorizzare un voice tag per tale contatto nella voce di menu **Phone book (Rubrica telefonica) - Voice tag (Nome) - Record (Registra)**.

Il voice tag può essere memorizzato anche tramite il comando vocale nel menu **ALTRE OPZIONI**.

Multimedia

Riproduzione della musica tramite Bluetooth®

La predisposizione universale consente la riproduzione della musica tramite Bluetooth® da apparecchi come ad es. lettore MP3, telefono cellulare o notebook.

Per consentire la riproduzione della musica tramite Bluetooth® è necessario collegare l'apparecchio all'impianto vivavoce nel menu **Phone (Telefono) - Bluetooth (Bluetooth) - Media player (Media Player)**.

La riproduzione della musica viene comandata dall'apparecchio collegato.

La predisposizione universale per telefono GSM II consente di utilizzare la riproduzione musicale anche tramite l'impianto vivavoce utilizzando il telecomando » [pagina 146](#), *Comandi vocali - GSM II*.

i Avvertenza

L'apparecchio da collegare deve supportare la funzione Bluetooth® profilo A2DP, vedere le istruzioni per l'uso dell'apparecchio da collegare.

Comando dell'autoradio e del sistema di navigazione mediante il volante multifunzione

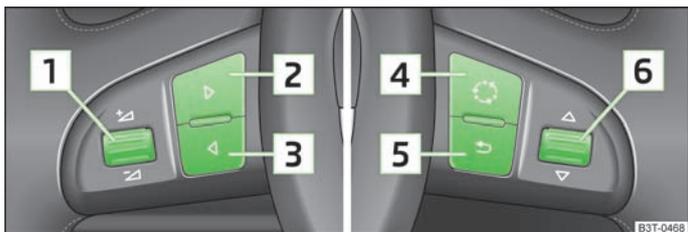


Fig. 132 Volante multifunzione: tasti di comando

Sul volante multifunzione sono presenti i tasti per il comando delle funzioni di base della radio e del sistema di navigazione montati in fabbrica » [fig. 132](#).

Naturalmente l'impianto radio e il sistema di navigazione possono essere comandati anche attraverso i comandi presenti sull'apparecchio. La loro descrizione è contenuta nelle relative istruzioni per l'uso.

I tasti del volante multifunzione si illuminano in combinazione con l'accensione delle luci di posizione.

I tasti valgono rispettivamente per la modalità operativa in cui si trova momentaneamente l'autoradio o il sistema di navigazione.

Premendo o ruotando i tasti è possibile eseguire le seguenti funzioni. ►

Tasto	Operazione	Autoradio, messaggio sul traffico	CD / cambia CD / MP3	Navigazione
1	breve pressione	Attivazione / disattivazione del comando vocale ^{a)}		
1	pressione prolungata	attivazione / disattivazione		
1	ruotare verso l'alto	Aumento volume		
1	ruotare verso il basso	Riduzione volume		
2	breve pressione	Passaggio alla successiva stazione radio memorizzata Passaggio al successivo messaggio sul traffico memorizzato Interruzione del messaggio sul traffico	Passaggio al brano successivo	
2	pressione prolungata	Interruzione del messaggio sul traffico		Avanzamento veloce
3	breve pressione	Passaggio alla precedente stazione radio memorizzata Passaggio al precedente messaggio sul traffico memorizzato Interruzione del messaggio sul traffico	Passaggio al brano precedente	
3	pressione prolungata	Interruzione del messaggio sul traffico		Riavvolgimento veloce
4	breve pressione	Passaggio a un'altra fonte audio		
5	breve pressione	Richiamo del menu principale		
6	breve pressione	Interruzione del messaggio sul traffico		Nessuna funzione
6	ruotare verso l'alto	Indicazione delle emittenti memorizzate/raggiungibili Sfogliare verso l'alto Interruzione del messaggio sul traffico	Passaggio al brano precedente	
6	ruotare verso il basso	Indicazione delle emittenti memorizzate/raggiungibili Sfogliare verso il basso Interruzione del messaggio sul traffico	Passaggio al brano successivo	
				Nessuna funzione

^{a)} Vale solo per il sistema di navigazione Columbus.

i Avvertenza

- Gli altoparlanti nella vettura sono tarati ad una potenza d'uscita dell'autoradio e del sistema di navigazione di 4x20 W.
- Con l'equipaggiamento Soundsystem gli altoparlanti sono tarati sulla potenza d'uscita dell'amplificatore 4x50 W + 6x25 W.

AUX-IN e ingressi MDI

L'ingresso AUX-IN si trova sotto al bracciolo dei sedili anteriori ed è contrassegnato con **AUX**.

L'ingresso MDI si trova sotto al bracciolo del sedile anteriore.

Gli ingressi AUX-IN e MDI servono per il collegamento di fonti audio esterne (ad es. iPod o player mp3) e per la riproduzione della musica da queste fonti attraverso l'autoradio o il sistema di navigazione montati in fabbrica. ▶

La descrizione dei comandi è contenuta nelle istruzioni dell'autoradio o del sistema di navigazione.

CD-changer

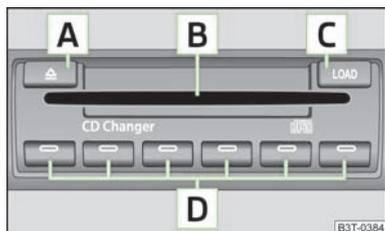


Fig. 133
Cambia CD

Il cambia-CD per l'impianto radio e il sistema di navigazione si trova nello scomparto laterale sinistro del bagagliaio.

Inserimento del CD

➤ Toccare il tasto **C** » fig. 133 e inserire il CD (Compact Disc) nel vassoio CD **B**. Il CD viene caricato automaticamente nella posizione libera più bassa del cambia CD. Il diodo luminoso del tasto **D** smette di lampeggiare.

Inserimento di CD nel cambia CD

➤ Tenere premuto il tasto **C** per più di 2 secondi e inserire tutti i CD in successione (massimo 6 CD) nel vassoio CD **B**. I diodi luminosi dei tasti **D** smettono di lampeggiare.

Caricamento di un CD in una determinata posizione

➤ Toccare il tasto **C**. I diodi luminosi dei tasti **D** si accendono in corrispondenza delle posizioni già occupate e lampeggiano in quelle libere.
➤ Toccare il tasto **D** e inserire il CD (Compact Disc) nel vassoio CD **B**.

Espulsione del CD

➤ Toccare il tasto **A** per espellere un CD. I diodi luminosi dei tasti **D** si accendono in corrispondenza delle posizioni già occupate.
➤ Toccare il tasto **D**. Il CD viene espulso.

Espulsione di tutti i CD

➤ Premere il tasto **A** per più di 2 secondi per espellere i CD. Tutti i CD contenuti nel CD-changer verranno espulsi in successione.

i Avvertenza

- Introdurre sempre i CD nel vassoio CD **B** con il lato stampato rivolto verso l'alto.
- Non spingere mai con forza i CD nel vassoio CD; il rientro di quest'ultimo avviene automaticamente.
- Dopo aver caricato un CD nel CD-changer occorre aspettare per qualche istante che il diodo luminoso del corrispondente tasto **D** si accenda. Successivamente il vassoio CD **B** è pronto per il caricamento del successivo CD.
- Se si seleziona una posizione già occupata da un CD, quest'ultimo viene espulso. Prelevare il CD espulso e caricarne un altro.

Predisposizione DVD

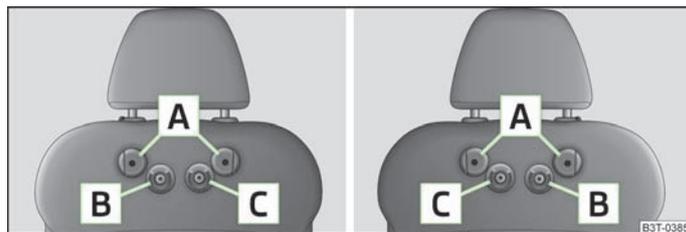


Fig. 134 Schienale - sedile anteriore sinistro / sedile anteriore destro

Descrizione

- A** Aperture per il fissaggio del supporto per lettore DVD.
- B** Audio/ingresso video
- C** Ingresso di allacciamento lettore DVD

L'equipaggiamento all'uscita dalla fabbrica prevede solo la predisposizione DVD inserita negli schienali dei sedili anteriori.

E' possibile comprare il lettore DVD e il relativo supporto nella gamma di accessori originali ŠKODA. Per la descrizione dell'uso vedere il libretto d'uso e manutenzione di questi apparecchi e dispositivi.

! ATTENZIONE

- Se i sedili posteriori sono occupati, non è possibile montare separatamente il supporto per lettore DVD (ovvero senza lettore DVD) - Pericolo di lesioni!
- L'inclinazione del supporto può essere regolata in tre posizioni preimpostate. Prestare attenzione a non ferirsi le dita tra il supporto e lo schienale mentre si cambia posizione del supporto del lettore DVD.
- Il supporto per lettore DVD non può essere montato se lo schienale del sedile posteriore o il sedile posteriore sono ribaltati in avanti o completamente assenti.

i Avvertenza

Occorre rispettare le avvertenze contenute nelle istruzioni del lettore DVD e del relativo supporto. ■

Sicurezza

Sicurezza passiva

Avvertenze generali

Introduzione al tema

Le misure di sicurezza passiva riducono il rischio di lesioni in caso d'incidente.

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Equipaggiamenti di sicurezza	151
Prima di mettersi in viaggio	151
Fattori che influiscono sulla sicurezza di guida	152

Questo paragrafo contiene importanti informazioni, consigli e avvertenze relative alla sicurezza passiva a bordo della Sua vettura. Abbiamo raggruppato qui tutto ciò che occorre sapere sulle cinture di sicurezza, gli airbag, i seggiolini per bambini e la sicurezza dei Suoi figli. La preghiamo quindi, nel Suo interesse e in quello dei passeggeri, di seguire con particolare scrupolosità le avvertenze riportate in questo paragrafo.

ATTENZIONE

- Questo capitolo contiene importanti informazioni sull'uso della vettura per il conducente e i passeggeri. Ulteriori informazioni sulla sicurezza destinate al conducente e ai passeggeri sono reperibili nel successivo capitolo del presente libretto d'Uso e manutenzione.
- Tutta la documentazione di bordo deve sempre trovarsi all'interno della vettura. Ciò vale soprattutto nei casi in cui la vettura viene prestata, noleggiata o venduta.

Equipaggiamenti di sicurezza

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 151.

Il seguente elenco include una parte degli equipaggiamenti di sicurezza presenti sulla vettura:

- cinture di sicurezza a tre punti per tutti i sedili;
- Limitatore della forza delle cinture per i sedili anteriori e per quelli posteriori laterali,
- pretensionatore per i sedili anteriori e i sedili posteriori esterni,
- regolazione dell'altezza delle cinture per i sedili anteriori;
- airbag frontale lato guida e lato passeggero;
- Airbag ginocchia conducente
- airbag laterali anteriori;
- airbag laterali posteriori;
- airbag per la testa;
- punti di ancoraggio per seggiolini con sistema ISOFIX;
- punti di ancoraggio per seggiolini con sistema TOP TETHER;
- poggiatesta regolabili in altezza;
- volante regolabile.

Gli equipaggiamenti di sicurezza citati interagiscono tra di loro per proteggere al meglio il conducente e i passeggeri in caso di incidente. Gli equipaggiamenti di sicurezza non proteggono il conducente e i passeggeri se il conducente o i passeggeri assumono una posizione non corretta o se non regolano o utilizzano correttamente questi equipaggiamenti.

Prima di mettersi in viaggio

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 151.

Prima di iniziare un viaggio, per la sicurezza del conducente e dei passeggeri osservare i seguenti punti.

- Accertarsi che l'impianto di illuminazione e gli indicatori di direzione funzionino correttamente.
- Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.
- Accertarsi che tutti i cristalli permettano una perfetta visuale verso l'esterno.
- Fissare correttamente i bagagli trasportati nella vettura » [pagina 81, Bagagliaio](#).
- Accertarsi che nessun oggetto possa impedire l'azionamento dei pedali.
- Regolare gli specchietti, il sedile anteriore e il poggiatesta in base alla propria corporatura.
- Segnalare ai passeggeri che i poggiatesta devono essere regolati in base alla loro corporatura.

- Proteggere i bambini con un seggiolino adatto e allacciando correttamente la cintura di sicurezza » [pagina 167](#), *Trasporto sicuro dei bambini*.
- Assumere la posizione corretta » [pagina 152](#), *Posizione corretta*. Invitare anche i passeggeri ad assumere la posizione corretta.
- Posizionare correttamente la cintura di sicurezza. Invitare anche i passeggeri ad allacciare correttamente la cintura di sicurezza » [pagina 155](#).

Fattori che influiscono sulla sicurezza di guida



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **I** a [pagina 151](#).

Il conducente è responsabile per se stesso e per i suoi passeggeri. Se viene pregiudicata la propria sicurezza di guida, si minaccia la propria sicurezza e quella dei passeggeri.

Rispettare le seguenti avvertenze.

- Evitare di abbassare il livello di attenzione sul traffico, ad es. a causa dei passeggeri o di conversazioni telefoniche.
- Evitare assolutamente di guidare se le proprie facoltà sono limitate ad es. da medicinali, alcool, droghe.
- Rispettare le regole stradali e la velocità di marcia consentita.
- Adeguare sempre la velocità alle condizioni del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.
- In caso di lunghi viaggi, fermarsi regolarmente per effettuare una pausa - al massimo ogni due ore.

Posizione corretta



Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Posizione corretta del conducente	_____	153
Posizione corretta del passeggero anteriore	_____	153
Posizione corretta dei passeggeri sui sedili posteriori	_____	153
Esempi di posizioni non corrette	_____	153



ATTENZIONE

- Per garantire la massima sicurezza al conducente e ai passeggeri, regolare sempre i sedili anteriori e tutti i poggiatesta in base alla propria corporatura e allacciare sempre correttamente le cinture di sicurezza.
- Prima dell'inizio del viaggio assumere una posizione corretta sul sedile e a non variare questa posizione durante il viaggio. Invitare anche i passeggeri ad assumere una posizione corretta sul sedile e a non variare questa posizione durante il viaggio.
- Se assume una posizione non corretta sui sedili, l'occupante si espone a lesioni mortali se un airbag si attiva e lo colpisce.
- Se i passeggeri non assumono una posizione eretta sui sedili posteriori, aumenta il pericolo di lesioni a causa della posizione non corretta della cintura di sicurezza.
- Per l'autista è necessario mantenere una distanza minima di 25 cm dallo sterzo e mantenere una distanza delle gambe dalla plancia nella zona delle ginocchia di almeno 10 cm. Il passeggero deve mantenere una distanza dalla plancia di almeno 25 cm. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!
- Durante la marcia tenere il volante con entrambe le mani afferrandolo lateralmente al bordo esterno nelle posizioni "ore 9" e "ore 3". Non tenere mai il volante nella posizione "ore 12" o in altre posizioni (ad es. al centro del volante o al bordo interno del volante). In simili casi il conducente può provocarsi lesioni alle braccia, alle mani o al capo quando scatta l'airbag conducente.
- Durante la marcia gli schienali non devono essere troppo reclinati per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza e del sistema airbag - pericolo di lesioni!
- Non collocare oggetti nel vano piedi, poiché durante le manovre in marcia o le frenate potrebbero finire nella pedaliera. Ciò renderebbe impossibile premere la frizione, frenare o accelerare.
- Durante la marcia tenere sempre i piedi nell'apposito vano; non poggiare mai i piedi sulla plancia, fuori dal finestrino o sui sedili. Una posizione scorretta aumenta il rischio di lesioni in caso di frenata improvvisa o di incidente. In caso di attivazione degli airbag una posizione non corretta può provocare lesioni mortali!

Posizione corretta del conducente

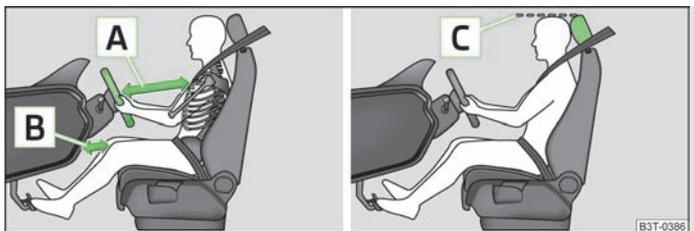


Fig. 135 Distanza corretta del conducente dal volante e dalla plancia / regolazione corretta della poggiatesta del conducente

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 152.

Per la Vostra sicurezza e per ridurre il pericolo di lesioni in caso di incidente, si raccomandano le seguenti regolazioni.

- Impostare lo sterzo in maniera tale che la distanza tra il volante e lo sterzo sia pari ad almeno » fig. 135 25 cm e la distanza delle gambe dalla plancia all'altezza dell'airbag per le ginocchia sia pari ad almeno » fig. 135 10 cm .
- Regolare il sedile lato guida longitudinalmente in modo da poter premere a fondo i pedali con le ginocchia leggermente piegate.
- Regolare lo schienale del sedile lato guida in modo da raggiungere il punto superiore del volante con le braccia leggermente piegate.
- Regolare la poggiatesta in modo che il bordo superiore della poggiatesta si trovi all'incirca alla stessa altezza della parte superiore del proprio capo » fig. 135 .
- Posizionare correttamente la cintura di sicurezza.» pagina 155

Regolazione manuale del sedile lato guida » pagina 75, *Impostazione manuale sedili anteriori*.

Regolazione elettrica del sedile lato guida » pagina 75.

Posizione corretta del passeggero anteriore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 152.

Per la sicurezza del passeggero e per ridurre il pericolo di lesioni in caso di incidente, si raccomandano le seguenti regolazioni.

- Spingere quanto più indietro possibile il sedile del passeggero. Il passeggero deve mantenere una distanza minima dalla plancia di 25 cm, in modo che in caso di attivazione l'airbag possa offrire il massimo livello di protezione.
- Regolare la poggiatesta in modo che il bordo superiore della poggiatesta si trovi all'incirca alla stessa altezza della parte superiore del proprio capo » fig. 135 .
- Posizionare correttamente la cintura di sicurezza.» pagina 155

In casi eccezionali è possibile disattivare l'airbag del passeggero » pagina 165, *Disattivazione degli airbag*.

Regolazione manuale del sedile lato passeggero » pagina 75, *Impostazione manuale sedili anteriori*.

Regolazione elettrica del sedile lato passeggero » pagina 75, *Regolazione elettrica dei sedili anteriori*.

Posizione corretta dei passeggeri sui sedili posteriori

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 152.

Per evitare lesioni in caso di frenata improvvisa o di incidente, i passeggeri che siedono sui sedili posteriori devono osservare quanto segue.

- Regolare la poggiatesta in modo che il bordo superiore della poggiatesta si trovi all'incirca alla stessa altezza della parte superiore del proprio capo » fig. 135 .
- Posizionare correttamente la cintura di sicurezza.» pagina 155
- Utilizzare un sistema idoneo di trattenuta dei bambini se si rende necessario trasportare i bambini in » pagina 167, *Trasporto sicuro dei bambini automobile*.

Esempi di posizioni non corrette

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 152.

Le cinture di sicurezza offrono un effetto protettivo ottimale solo se correttamente posizionate. Se si assume una posizione non corretta sul sedile, si riduce notevolmente l'effetto protettivo delle cinture e la posizione non corretta della cintura ▶

aumenta il rischio di lesioni. Il conducente è responsabile per se stesso e per i passeggeri, in particolare per i bambini. Non permettere mai ai passeggeri di assumere una posizione non corretta durante la marcia.

Il seguente elenco contiene esempi le cui posizioni potrebbero portare a lesioni gravi o alla morte. Pur non essendo completo, l'elenco ha lo scopo di richiamare l'attenzione sul problema.

Di conseguenza, durante la marcia evitare di:

- > evitare di stare in piedi nell'abitacolo;
- > evitare di salire sui sedili;
- > inginocchiarsi sui sedili;
- > inclinare troppo lo schienale;
- > evitare di appoggiarsi alla plancia;
- > coricarsi sul divano posteriore;
- > evitare di sedersi solo sulla parte anteriore del sedile;
- > evitare di sedersi con il corpo leggermente rivolto a lato;
- > sporgersi dai finestrini;
- > evitare di tenere i piedi fuori dal finestrino;
- > evitare di poggiare i piedi sulla plancia;
- > evitare di poggiare i piedi sui sedili;
- > evitare di trasportare qualcuno nel vano piedi;
- > evitare di viaggiare senza cintura di sicurezza;
- > viaggiare nel bagagliaio.



Cinture di sicurezza

Cinture di sicurezza

Introduzione al tema



Fig. 136
Conducente allacciato

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Il principio fisico di un incidente frontale	156
Allacciare e slacciare le cinture di sicurezza	157
Regolazione dell'altezza della cintura sui sedili anteriori	158
Pretensionatori	158

Le cinture correttamente allacciate in caso di incidente offrono una valida protezione. Il rischio di lesioni si riduce e aumentano le possibilità di sopravvivenza in caso di incidente grave.

Le cinture di sicurezza posizionate correttamente mantengono in posizione corretta gli occupanti della vettura » [fig. 136](#).

Le cinture di sicurezza riducono in misura considerevole l'energia cinetica. Esse impediscono inoltre movimenti incontrollati dai quali potrebbero scaturire gravi lesioni.

Con le cinture di sicurezza correttamente allacciate, gli occupanti della vettura traggono in forte misura beneficio dalla capacità delle cinture di assorbire l'energia cinetica. Anche la struttura anteriore della vettura e gli altri dispositivi di sicurezza passiva, come ad es. il sistema airbag, garantiscono una riduzione dell'energia cinetica. L'energia risultante viene così limitata e il rischio di lesioni diminuisce.

In caso di trasporto di bambini occorre prestare particolare attenzione agli aspetti legati alla sicurezza» [pagina 167](#), *Trasporto sicuro dei bambini*.

! ATTENZIONE

- Allacciare sempre la cintura di sicurezza prima di ogni partenza - anche in città! Ciò vale anche per i passeggeri posteriori - pericolo di lesioni!
- Anche le donne incinte devono allacciare sempre la cintura di sicurezza. Solo così si offre la migliore protezione al nascituro » [pagina 157](#), *Allacciare e slacciare le cinture di sicurezza*.
- Regolare l'altezza della cintura in modo tale che il nastro diagonale passi più o meno al centro della spalla, mai sul collo.
- Prestare sempre attenzione alla posizione del nastro diagonale delle cinture di sicurezza. Un errato allacciamento delle cinture di sicurezza può provocare lesioni anche in caso di incidenti di lieve entità.
- Le cinture di sicurezza offrono la massima protezione soltanto se si è seduti nella corretta posizione » [pagina 152](#), *Posizione corretta*.
- Gli schienali non devono essere inclinati eccessivamente all'indietro per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza.
- Il nastro della cintura non deve impigliarsi, attorcigliarsi o sfregare contro spigoli vivi.
- Una cintura di sicurezza poco tesa può provocare lesioni in caso d'incidente, perché sotto l'effetto dell'energia cinetica il corpo si sposterebbe maggiormente in avanti e il suo movimento verrebbe frenato più bruscamente dalla cintura.
- Il nastro della cintura non deve poggiare su oggetti solidi o fragili (es. occhiali, penne a sfera, mazzi di chiavi, ecc.), i quali potrebbero provocare lesioni.
- E' vietato utilizzare una cintura di sicurezza per due persone (nemmeno se si tratta di bambini).
- La linguetta della cintura va innestata esclusivamente nella fibbia del sedile interessato. Un allacciamento non corretto della cintura di sicurezza influisce sul suo effetto protettivo ed aumenta il pericolo di lesioni.
- L'apertura d'innesto della cintura non deve essere otturata da pezzi di carta o simili, poiché ciò impedirebbe il perfetto innesto della linguetta.
- Un abbigliamento a strati, particolarmente largo e ingombrante (ad es. un cappotto indossato su una giacca), compromette il corretto posizionamento e funzionamento delle cinture di sicurezza.
- E' vietato utilizzare fermagli o altri oggetti per regolare le cinture di sicurezza (ad es. per accorciarle per persone di bassa statura).
- La cintura di sicurezza a tre punti per il sedile posteriore può adempiere appieno alla propria funzione solo se gli schienali sono fissati correttamente. » [pagina 80](#)

! ATTENZIONE (continua)

- Il nastro della cintura deve essere mantenuto pulito. La sporcizia sul nastro può compromettere il funzionamento dell'avvolgitore automatico » [pagina 185](#), *Cinture di sicurezza*.
- E' vietato smontare o modificare in altro modo le cinture di sicurezza. Evitare di riparare in proprio le cinture di sicurezza.
- Verificare regolarmente le condizioni delle cinture di sicurezza. Se vengono rilevati danni nel tessuto della cintura di sicurezza, nei collegamenti della cintura, negli arrotolatori automatici o nella fibbia, la cintura interessata deve essere sostituita da un'officina autorizzata.
- Le cinture di sicurezza sottoposte a sollecitazione e conseguente allungamento durante un incidente devono essere sostituite, preferibilmente presso un'officina autorizzata. Vanno inoltre controllati anche gli ancoraggi della cintura di sicurezza.

i Avvertenza

Per le cinture di sicurezza rispettare le norme di legge del paese d'impiego.

Il principio fisico di un incidente frontale

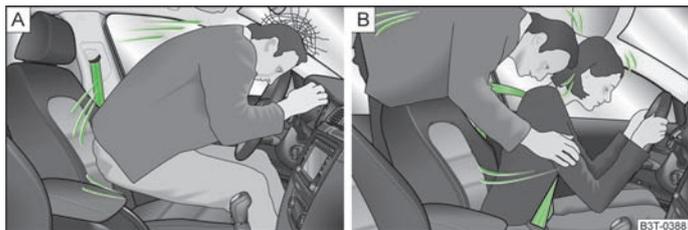


Fig. 137 Conducente senza cinture di sicurezza / passeggeri posteriori senza cinture di sicurezza

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 155.

Il principio fisico di un incidente frontale è semplice da spiegare:

Non appena un veicolo si mette in moto, il movimento produce un'energia che interessa sia il veicolo sia i suoi occupanti; si tratta della cosiddetta energia cinetica. L'entità dell'energia cinetica dipende sostanzialmente dalla velocità di marcia e dal peso della vettura, compreso quello dei suoi occupanti. Più è alta la velocità ed elevato il peso, maggiore è l'energia da smorzare in caso di incidente.

La velocità del veicolo è tuttavia il fattore più importante. Se, ad esempio, si raddoppia la velocità da 25 km/h a 50 km/h, l'energia cinetica risulta quadruplicata.

E' falsa l'opinione largamente diffusa secondo cui, in caso d'incidente non grave, sarebbe possibile tenersi con le mani. Anche nel caso di un impatto a bassa velocità il corpo viene sottoposto a forze che è impossibile contrastare.

Viaggiando anche solo ad una velocità compresa tra i 30 km/h e i 50 km/h, con un incidente verrebbero applicate sul corpo forze che possono facilmente superare una tonnellata (1.000 kg).

In caso di incidente frontale, gli occupanti della vettura non allacciati vengono catapultati in avanti e vanno a sbattere senza possibilità di controllo contro componenti dell'abitacolo, quali il volante, la plancia e il parabrezza » [fig. 137 - \[A\]](#). In taluni casi potrebbero essere addirittura catapultati all'esterno della vettura, con possibilità di lesioni molto gravi o addirittura mortali.

Anche per i passeggeri sui sedili posteriori è importante allacciare le cinture, perché in caso d'incidente possono essere sbalzati in modo incontrollato all'interno della vettura. Il passeggero seduto dietro che non allaccia la cintura non mette quindi in pericolo soltanto la propria incolumità, ma anche quella degli altri occupanti » [fig. 137 - \[B\]](#).

Allacciare e slacciare le cinture di sicurezza

Allacciare le cinture prima di partire!

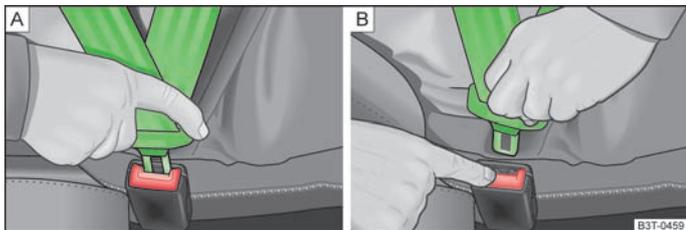


Fig. 138 Allacciare/Slacciare le cinture di sicurezza

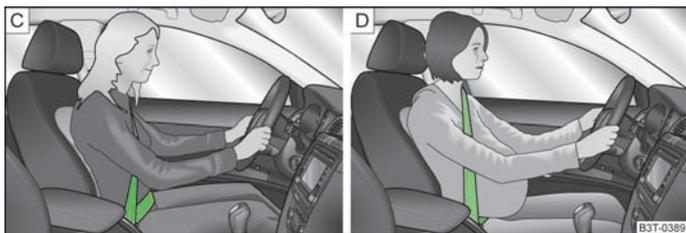


Fig. 139 Posizione del nastro diagonale e del nastro addominale della cintura / posizione del nastro della cintura per le donne incinte

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 155.

Allacciamento delle cinture di sicurezza

- Prima di allacciare le cinture di sicurezza, regolare il sedile anteriore e i poggiatesta. » pagina 79
- Tenendolo per la linguetta, tirare lentamente il nastro della cintura sopra il torace e il bacino.
- Infilare la linguetta nella fibbia del sedile » fig. 138 - A finché non si aggancia in maniera udibile.

- Provare a tirare la cintura di sicurezza per verificare che sia ben innestata nella fibbia.

Il pulsante in plastica nel nastro della cintura mantiene la linguetta in posizione corretta per la presa.

Per ottenere la massima azione protettiva delle cinture di sicurezza, la posizione del nastro riveste grande importanza. Il nastro diagonale della cintura deve trovarsi più o meno al centro della spalla, mai sul collo, e deve aderire bene al torace. Il nastro addominale deve essere posizionato sul bacino, e non sulla pancia, e deve sempre aderire bene » fig. 139 - C. All'occorrenza posizionare di precisione il nastro della cintura.

Anche le donne incinte devono allacciare sempre la cintura di sicurezza. Solo così si offre la migliore protezione al nascituro. Le donne incinte devono posizionare il nastro addominale sul punto più basso del bacino, in modo da non esercitare alcuna pressione sul basso ventre » fig. 139 - D.

Sganciamento della cintura di sicurezza

Sganciare la cintura di sicurezza solo a vettura ferma.

- Premere il tasto rosso sulla fibbia della cintura » fig. 138 - B la linguetta sarà espulsa.
- Guidare il nastro con la mano per facilitare l'avvolgimento automatico della cintura di sicurezza, per evitare che attorcigli e per non danneggiare il rivestimento.

Arrotolatore automatico della cintura

Ogni cintura di sicurezza a tre punti dispone di un arrotolatore automatico. Questo dispositivo automatico garantisce la piena libertà di movimento quando si sposta in avanti il torace lentamente. In caso di frenata brusca, invece, l'arrotolatore automatico si blocca. Esso blocca la cintura di sicurezza anche in accelerazione e nella marcia in salita e in curva.

Regolazione dell'altezza della cintura sui sedili anteriori

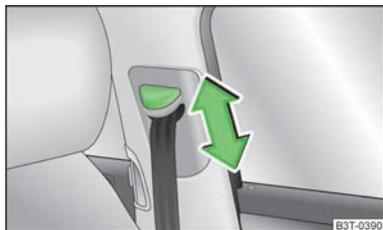


Fig. 140
Sedile anteriore: Regolazione dell'altezza della cintura

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 155.

Con la regolazione in altezza è possibile adattare alla propria statura la posizione della cintura di sicurezza anteriore nella zona delle spalle.

- Premere il rinvio nella direzione desiderata, verso l'alto o verso il basso » fig. 140.
- Dopo la regolazione controllare con un colpo secco se il rinvio è saldamente innestato.

Pretensionatori

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 155.

I pretensionatori degli arrotolatori automatici delle cinture di sicurezza a tre punti anteriori e posteriori laterali integrano il sistema airbag e aumentano la sicurezza del conducente, del passeggero anteriore e dei passeggeri posteriori **che indossino le cinture di sicurezza.**

In caso di incidente frontale di una certa gravità, le cinture a tre punti si tendono automaticamente. I pretensionatori possono attivarsi anche se le cinture di sicurezza non sono allacciate.

In caso di incidente frontale o laterale di una certa gravità, le cinture a tre punti si tendono automaticamente sul lato dell'incidente.

I pretensionatori non si attivano in caso di urto frontale, laterale e posteriore di lieve entità, cappottamento e incidenti in cui non si sviluppano forze di notevole entità agenti dalla parte anteriore della vettura.

ATTENZIONE

- Qualsiasi intervento sul sistema delle cinture di sicurezza così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari da altri lavori di riparazione possono essere eseguiti esclusivamente da un'officina autorizzata.
- La funzione protettiva del sistema copre un solo incidente. Dopo l'attivazione dei pretensionatori occorre sostituire l'intero sistema.

Avvertenza

- All'attivazione dei pretensionatori viene liberato del fumo. Ciò non significa che a bordo della vettura si è sviluppato un incendio.
- Per lo smaltimento del veicolo o di parti del sistema delle cinture di sicurezza è importante rispettare le norme di legge nazionali. Le officine ŠKODA sono a conoscenza di tali norme e sono in grado di fornire informazioni dettagliate.

Sistema airbag

Descrizione del sistema airbag

Avvertenze generali sul sistema airbag

L'efficienza del sistema airbag è monitorata elettronicamente. Ad ogni inserimento dell'accensione, la spia di controllo airbag si accende per alcuni secondi. ⚡ » pagina 25

L'airbag si gonfia rapidamente in pochissime frazioni di secondo per offrire una protezione supplementare in caso d'incidente.

Il sistema airbag (in funzione dell'allestimento della vettura) è costituito da:

- una centralina di comando elettronica;
- airbag frontale lato guida e lato passeggero;» pagina 160
- airbag ginocchia conducente» pagina 161
- airbag laterali» pagina 162;
- airbag per la testa» pagina 164;
- una spia di controllo airbag nello strumento combinato » pagina 25;
- Interruttore a chiave per airbag frontale lato passeggero» pagina 166;
- una spia di controllo disabilitazione airbag lato passeggero nella parte centrale della plancia portastrumenti» pagina 166.

Il sistema è guasto quando:

- all'inserimento dell'accensione la spia di controllo non si illumina;⚡
- la spia di controllo non si spegne entro 4 secondi dall'inserimento dell'accensione;⚡
- dopo l'inserimento dell'accensione la spia di controllo si spegne e si riaccende;⚡
- durante la marcia la spia di controllo si accende o lampeggia;⚡
- una spia di controllo disabilitazione airbag lato passeggero nella parte centrale della plancia portastrumenti.

! ATTENZIONE

- L'airbag non sostituisce le cinture di sicurezza, al contrario esso è parte integrante del concetto globale di sicurezza della vettura. **Si tenga presente che l'airbag offre la massima protezione soltanto se alla sua azione si combina anche quella delle cinture di sicurezza.**
- Affinché gli airbag possano proteggere gli occupanti della vettura con la massima efficacia, è necessario che i sedili anteriori siano correttamente regolati in funzione della corporatura » pagina 152, *Posizione corretta*.
- Non allacciare le cinture di sicurezza, sporgersi troppo in avanti o assumere altre posizioni errate significa, in caso d'incidente, esporsi maggiormente al rischio di lesioni.
- Se è presente un'anomalia, il sistema airbag dovrà essere immediatamente sottoposto a controllo da parte di un'officina autorizzata. In caso contrario l'airbag potrebbe non attivarsi al verificarsi di un incidente.
- Non è consentito apportare modifiche ai componenti del sistema airbag. Qualsiasi intervento sul sistema airbag, così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari da altri lavori di riparazione (es. smontaggio del volante), deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata.
- Evitare di apportare modifiche ai paraurti anteriori o alla carrozzeria.
- E' vietato manomettere i singoli componenti del sistema airbag in quanto ciò potrebbe provocare l'attivazione del sistema.
- La funzione protettiva del sistema airbag copre un solo incidente. Dopo l'attivazione dell'airbag, occorre sostituire il sistema.
- Il sistema airbag è esente da manutenzione per tutta la sua durata utile.
- In caso di rivendita della vettura, consegnare al nuovo proprietario tutta la documentazione di bordo. Si ricorda che essa comprende anche i documenti relativi all'eventuale disabilitazione dell'airbag lato passeggero!
- Per lo smaltimento del veicolo o di parti del sistema airbag è importante rispettare le norme di legge nazionali.

Quando si attivano gli airbag?

Il sistema è pronto al funzionamento solo dopo avere inserito l'accensione.

In caso di incidenti particolari, possono attivarsi contemporaneamente diversi airbag.

In caso di **lievi** collisioni frontali e laterali, di tamponamento e di cappottamento della vettura gli airbag **non si attivano**.

Fattori che determinano l'attivazione

Le condizioni che determinano l'attivazione del sistema airbag in ogni situazione non possono essere stabilite in modo generico. Un ruolo importante è, ad esempio, rivestito dalle caratteristiche dell'oggetto contro cui urta la vettura (duro o morbido), dall'angolo di impatto, dalla velocità di marcia, ecc.

Ai fini dell'attivazione degli airbag è inoltre decisiva la curva di decelerazione provocata dalla collisione. La centralina di comando analizza le caratteristiche della collisione ed attiva il rispettivo sistema di ritenuta. Se la decelerazione della vettura durante la collisione si mantiene al di sotto dei valori programmati nella centralina, gli airbag non si attivano, anche se la vettura può aver subito forti deformazioni a causa dell'incidente.

In caso di collisioni frontali violente, si osserverà l'apertura di:

- Airbag anteriore conducente;
- Airbag anteriore passeggero;
- Airbag ginocchia conducente.

In caso di collisioni laterali violente, si osserverà l'apertura di:

- Airbag laterali anteriori sul lato dell'impatto;
- Airbag laterali posteriori sul lato dell'impatto;
- Airbag per la testa sul lato dell'impatto;

Se si verifica un incidente che provoca l'attivazione dell'airbag:

- si accendono le luci abitacolo (se l'interruttore delle luci abitacolo è in posizione contatto porta),
- si attiva l'impianto lampeggiatori d'emergenza,
- si sbloccano tutte le porte,
- si disattiva la batteria nel bagagliaio,
- l'alimentazione carburante al motore viene interrotta.

i Avvertenza

Durante il gonfiaggio dell'airbag viene rilasciato un gas innocuo di colore grigio-bianco o rosso. Ciò è del tutto normale e non va interpretato come sintomo della presenza di un incendio a bordo.

Airbag frontali

Introduzione al tema

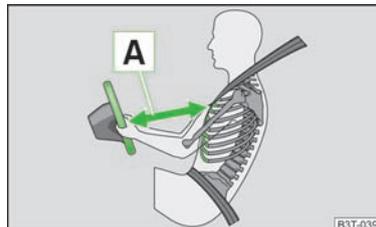


Fig. 141
Distanza di sicurezza dal volante

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Descrizione degli airbag frontali	161
Funzionamento degli airbag frontali	161

! ATTENZIONE

- È importante che il conducente e il passeggero anteriore mantengano una distanza di almeno 25 cm rispettivamente dal volante e dalla plancia» [fig. 141 A](#). Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte! Inoltre, i sedili anteriori e i poggiatesta devono sempre essere regolati in funzione della statura degli occupanti.
- In caso di attivazione l'airbag sviluppa forti sollecitazioni tanto da provocare lesioni fisiche in caso di posizione del sedile o di postura non corretta.
- Tra le due persone sedute davanti e il raggio d'azione dell'airbag non devono esserci altre persone, animali o oggetti.
- Non trasportare mai bambini sul sedile anteriore della vettura senza l'apposita sicurezza. In caso d'incidente, l'attivazione del sistema airbag potrebbe procurare loro lesioni gravi o addirittura letali!
- Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero » [pagina 165](#), *Disattivazione degli airbag*. In caso contrario, l'attivazione del sistema airbag lato

! ATTENZIONE (continua)

passaggero potrebbe procurare al bambino lesioni gravi o addirittura letali. Per il trasporto di bambini sul sedile lato passeggero rispettare le norme di legge nazionali sull'uso dei seggiolini per bambini.

- Non è consentito applicare adesivi o rivestimenti né modificare in altro modo il volante e la superficie del modulo airbag nella plancia sul lato passeggero. Per la pulizia di queste superfici è ammesso unicamente l'uso di un panno asciutto o inumidito con acqua. Sui pannelli di copertura dei moduli airbag o nelle loro immediate vicinanze non è consentito montare componenti, quali portabicchieri, supporti per telefoni e simili.
- Non posare mai alcun oggetto sulla superficie superiore del modulo airbag lato passeggero nella plancia.

Descrizione degli airbag frontal

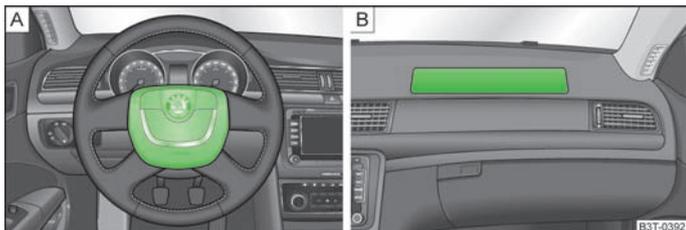


Fig. 142 Airbag frontale lato conducente nel volante / airbag frontale lato passeggero nella plancia

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 160.

Il sistema airbag frontal offre una protezione addizionale per la testa e il busto del conducente e del passeggero in caso di gravi collisioni frontal.

L'airbag frontale per il conducente è alloggiato nel volante » fig. 142 - **A**.

L'airbag frontale per il passeggero è alloggiato nella plancia sopra il cassetto portaoggetti » fig. 142 - **B**.

L'ubicazione è sempre segnalata dalla scritta „AIRBAG“.

i Avvertenza

In seguito all'attivazione dell'airbag frontale lato passeggero è necessario provvedere alla sostituzione della plancia.

Funzionamento degli airbag frontal



Fig. 143
Airbag gonfiati di gas

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 160.

Quando gli airbag si attivano, gli airbag si riempiono di gas e si gonfiano davanti al conducente e al passeggero » fig. 143. L'affondamento nell'airbag gonfio smorza il movimento in avanti del conducente e del passeggero e riduce il rischio di lesioni alla testa e al torace.

L'airbag consente una fuoriuscita controllata del gas (in funzione del carico della persona coinvolta) per assorbire l'urto della testa e del torace. Di conseguenza, l'airbag si sgonfia in modo tale da lasciare di nuovo libero il campo visivo dopo l'incidente.

Airbag ginocchia lato conducente

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Descrizione dell'airbag ginocchia lato conducente	162
Funzione dell'airbag ginocchia lato conducente	162 ▶

! ATTENZIONE

- Impostare il sedile del conducente in maniera tale che la distanza tra le gambe e la plancia nel settore dell'airbag delle ginocchia sia pari ad almeno 10 cm » [fig. 135-B](#). Nel caso in cui per motivi di corporatura non sia possibile rispettare tale condizioni, rivolgersi a un'officina autorizzata.
- Non è consentito applicare adesivi o rivestimenti né modificare in altro modo la superficie del modulo airbag nella parte inferiore della plancia sotto il piantone dello sterzo. Per la pulizia di queste superfici è ammesso unicamente l'uso di un panno asciutto o inumidito con acqua. Sul pannello di copertura del modulo airbag o nella sua immediata vicinanza non è consentito montare componenti.
- Non fissare alla chiave d'accensione oggetti ingombranti e pesanti (mazze di chiavi, ecc.). In caso di attivazione dell'airbag per le ginocchia tali oggetti potrebbero essere scagliati contro gli occupanti, provocando loro lesioni.

Descrizione dell'airbag ginocchia lato conducente

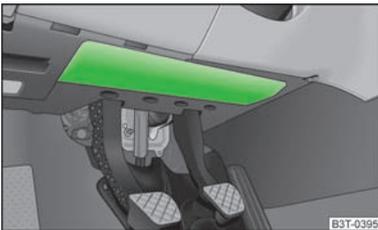


Fig. 144
Airbag ginocchia del conducente
sotto il piantone dello sterzo

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 161.

L'airbag ginocchia lato conducente offre una protezione sufficiente per le gambe del conducente.

L'airbag ginocchia conducente è collocato nella parte inferiore della plancia sotto il piantone sterzo » [fig. 144](#). La posizione di montaggio è indicata dalla figura applicata sulla plancia dal lato conducente.

Funzione dell'airbag ginocchia lato conducente



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 161.

In caso di incidente grave, con collisioni frontali, l'airbag ginocchia sul lato del conducente si attiva assieme al pretensionatore della cintura.

L'affondamento nell'airbag gonfio smorza il movimento in avanti del corpo e riduce il rischio di lesioni agli arti inferiori del conducente.

Airbag laterali



Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Descrizione degli airbag laterali	163
Funzionamento degli airbag laterali	164



! ATTENZIONE

- La testa non deve mai trovarsi nella zona di apertura degli airbag laterali. In caso d'incidente potrebbe subire gravi lesioni. Ciò vale in particolare per i bambini non sistemati su un seggiolino adeguato » [pagina 168](#), *Sicurezza dei bambini e airbag laterale*.
- Tra le due persone e il raggio d'azione dell'airbag non devono esserci altre persone, animali o oggetti. Sulle porte non devono essere applicati accessori come ad es. portaltatine.
- L'assunzione da parte dei bambini di posizioni errate durante la marcia li espone maggiormente al rischio di lesioni in caso d'incidente. Le conseguenze possono essere molto gravi » [pagina 167](#), *Seggiolino per bambini*.
- La centralina degli airbag si serve dei sensori installati nelle porte anteriori. Pertanto non è consentito apportare modifiche né alle porte né ai relativi rivestimenti (ad es. installazione di altoparlanti supplementari). I danni che potrebbero risulterne possono infatti compromettere il funzionamento del sistema airbag. Qualsiasi intervento sulle porte anteriori e i relativi rivestimenti deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata.

! ATTENZIONE (continua)

- In caso di collisione laterale gli airbag laterali non possono funzionare correttamente se i rivestimenti laterali delle porte presentano parti non sigillate dalle quali può fuoriuscire l'aria, perché in tal caso i sensori non sono in grado di misurare correttamente la pressione dell'aria all'interno delle porte.
 - Non utilizzare mai la vettura se si sono rimossi i rivestimenti interni delle porte.
 - Non utilizzare mai la vettura se si sono rimosse parti dei rivestimenti interni delle portiere senza aver provveduto a sigillare a dovere i punti interessati da tali rimozioni.
 - Non utilizzare mai la vettura se si sono rimossi gli altoparlanti incassati nelle portiere, a meno che non si sia provveduto a sigillare accuratamente i fori di alloggiamento degli altoparlanti.
 - In caso di montaggio di altoparlanti aggiuntivi o di altri componenti nei rivestimenti interni delle porte, assicurarsi sempre che tutti i fori siano stati adeguatamente coperti o riempiti.
 - Per l'esecuzione dei lavori affidarsi sempre ad un'officina ŠKODA o ad un'officina autorizzata.
- Appendere esclusivamente abiti leggeri ai ganci appendiabiti della vettura. Le tasche degli indumenti non devono contenere oggetti pesanti e acuminati.
- Non sottoporre gli schienali, a forti sollecitazioni, quali colpi violenti, urti, ecc., poiché il sistema potrebbe danneggiarsi. In tal caso gli airbag laterali non si attiverebbero!
- Non rivestire assolutamente i sedili conducente e passeggero con delle fodere che non siano state espressamente approvate da ŠKODA. Poiché l'airbag fuoriesce dallo schienale, l'uso di fodere di tipo non approvato comprometterebbe sensibilmente la funzione protettiva degli airbag laterali.
- In caso di danneggiamento dei rivestimenti originali in corrispondenza dei moduli degli airbag laterali, far riparare immediatamente il rivestimento interessato presso un'officina autorizzata.
- I moduli airbag nei sedili anteriori non devono presentare danni, strappi o graffi profondi. Non è ammesso aprire i moduli con la forza.

Descrizione degli airbag laterali



Fig. 145
Ubicazione dell'airbag laterale
nel sedile conducente



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 162.

Il sistema airbag laterali offre una protezione addizionale per il busto (torace, ventre e bacino) degli occupanti della vettura in caso di violente collisioni laterali.

Gli airbag laterali anteriori sono alloggiati nelle imbottiture degli schienali dei sedili anteriori » [fig. 145](#).

Gli airbag laterali posteriori sono collocati tra l'area di accesso e lo schienale del sedile posteriore.

Funzionamento degli airbag laterali

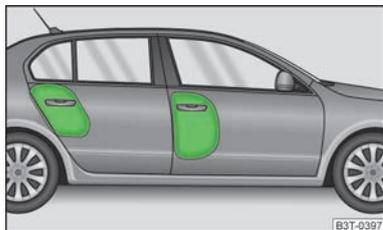


Fig. 146
Airbag laterali riempiti a gas



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 162.

In caso di attivazione degli airbag laterali, sul lato interessato dall'impatto si attivano automaticamente anche l'airbag per la testa e il pretensionatore della cintura.

L'affondamento dell'airbag gonfio smorza la pressione esercitata dalla persona e riduce il rischio di lesioni nell'intera zona del busto (torace, ventre e bacino) sul lato del corpo rivolto verso la porta.

Airbag per la testa



Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Descrizione degli airbag della testa	165
Funzionamento degli airbag per la testa	165



ATTENZIONE

- La zona di apertura degli airbag per la testa deve essere libera da oggetti, affinché gli airbag possano gonfiarsi senza impedimenti.
- Appendere esclusivamente abiti leggeri ai ganci appendiabiti della vettura. Le tasche degli indumenti non devono contenere oggetti pesanti e acuminati. Inoltre non è consentito utilizzare stampelle per appendere gli abiti.
- La centralina degli airbag si serve dei sensori installati nelle porte anteriori. Pertanto non è consentito apportare modifiche né alle porte né ai relativi rivestimenti (ad es. installazione di altoparlanti supplementari). I danni che potrebbero risultarne possono infatti compromettere il funzionamento del sistema airbag. Qualsiasi intervento sulle porte anteriori e i relativi rivestimenti deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata.
- Tra le persone sedute e il raggio d'azione degli airbag per la testa non devono esserci altre persone (ad es. bambini) o animali. Inoltre gli occupanti della vettura non devono sporgersi dai finestrini o tenere braccia e mani fuori dai finestrini durante la marcia.
- Non ruotare verso i finestrini le alette parasole nella zona di attivazione degli airbag per la testa se ad esse sono fissati oggetti, quali penne a sfera e simili. In caso di attivazione dell'airbag per la testa gli occupanti della vettura potrebbero subire lesioni.
- L'installazione di accessori non previsti nella zona degli airbag per la testa può compromettere notevolmente la funzione protettiva di questi ultimi. Gonfiandosi, l'airbag per la testa potrebbe catapultare all'interno della vettura parti degli accessori utilizzati, che a loro volta potrebbero ferire gli occupanti» [» pagina 207, Accessori, modifiche e sostituzione componenti.](#)

Descrizione degli airbag della testa

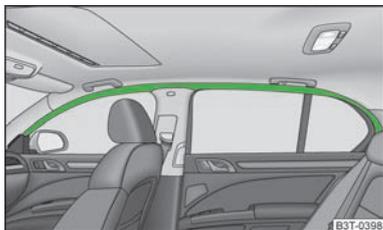


Fig. 147
Posizione degli airbag per la testa



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 164.

Il sistema di airbag per la testa offre una protezione aggiuntiva per la testa e il collo del conducente e del passeggero in caso di gravi collisioni frontali.

Gli airbag per la testa sono alloggiati sopra le porte su entrambi i lati dell'abitacolo » [fig. 147](#). L'ubicazione degli airbag per la testa è sempre segnalata dalla scritta „AIRBAG“.

Funzionamento degli airbag per la testa



Fig. 148
Airbag per la testa riempito con gas



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 164.

In caso di **collisione laterale**, l'airbag per la testa si attiva insieme con l'airbag laterale e al pretensionatore sul lato colpito della vettura.

In caso di collisione gli airbag ricoprono l'intera area dei finestrini e dei montanti delle portiere» [fig. 148](#) .

L'airbag per la testa attutisce l'urto del capo contro componenti dell'abitacolo o oggetti all'esterno della vettura. La riduzione delle sollecitazioni sul capo e della violenza dei movimenti di quest'ultimo comporta anche minori sollecitazioni sul collo. L'airbag per la testa offre un'ulteriore protezione anche in caso di impatto in direzione obliqua, dato che esso riveste anche il montante della porta anteriore. ■

Disattivazione degli airbag

Disabilitazione degli airbag

La disabilitazione degli airbag è prevista soltanto in casi particolari, ad es. quando:

- ▶ si deve utilizzare sul sedile passeggero un seggiolino in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia (in alcuni paesi le norme di legge possono prescrivere la posizione opposta)» [pagina 167](#), *Trasporto sicuro dei bambini*;
- ▶ nonostante la corretta regolazione del sedile di guida, non è possibile mantenere una distanza di almeno 25 cm tra il centro del volante e lo sterzo;
- ▶ a causa di handicap fisici, è necessario installare componenti speciali nella zona del volante;
- ▶ Si sono installati sedili diversi da quelli di serie (es. sedili ortopedici senza airbag laterali).

L'airbag anteriore sul lato del passeggero può essere disattivato utilizzando l'interruttore a chiave » [pagina 166](#), *Interruttore a chiave per airbag frontale lato passeggero*.

Si raccomanda di fare eseguire gli interventi di disattivazione degli eventuali altri airbag presso un'officina autorizzata ŠKODA.

Controllo del sistema airbag

La funzionalità del sistema airbag viene monitorata elettronicamente anche quando l'airbag è disinserito.

Se l'airbag è stato disabilitato con un apparecchio diagnostico:

- ▶ La spia di controllo degli airbag  si accende all'inserimento dell'accensione per 3 secondi e lampeggia successivamente per altri 12 a intervalli di 2 secondi. ▶

Se si è disabilitato l'airbag con l'interruttore a chiave per l'airbag nel cassetto portaoggetti lato passeggero anteriore:

- La spia di controllo  si accende all'inserimento dell'accensione per 4 secondi;
- Gli airbag disabilitati vengono segnalati nella parte centrale della plancia portastrumenti mediante l'accensione della spia di controllo OFF con la scritta PASSENGER AIR BAG OFF » fig. 149.

Avvertenza

- Rispettare le norme di legge in vigore a livello nazionale per la disabilitazione degli airbag.
- Per sapere se e quali airbag della vettura devono o possono essere disabilitati ai sensi delle norme di legge nazionali, rivolgersi ad un'officina autorizzata ŠKODA. ■

Interruttore a chiave per airbag frontale lato passeggero



Fig. 149 Scomparto portaoggetti: Interruttore per disabilitazione dell'airbag frontale lato passeggero / spia di controllo per disabilitazione dell'airbag frontale lato passeggero

L'interruttore a chiave permette di disabilitare l'airbag frontale lato passeggero.

Disabilitazione airbag

- Disinserire l'accensione.
- Ruotare con la chiave la fessura nell'interruttore a chiave, portandola in posizione **2** (OFF) » fig. 149.
- Verificare se ad accensione attivata si accende la spia di controllo dell'airbag OFF nella scritta PASSENGER AIR BAG OFF » fig. 149 nella parte centrale della plancia portastrumenti **3**.

Abilitazione airbag

- Disinserire l'accensione.

- Ruotare con la chiave la fessura nell'interruttore a chiave, portandola in posizione **1** (ON) » fig. 149.
- Verificare se ad accensione attivata non si accende la spia di controllo dell'airbag OFF nella scritta PASSENGER AIR BAG OFF » fig. 149 nella parte centrale della plancia portastrumenti **3**.

Spia di controllo OFF nella scritta PASSENGER AIR BAG OFF (airbag lato passeggero disabilitato)

La spia di controllo airbag si trova nella parte centrale della plancia portastrumenti » fig. 149 **3**.

Quando l'airbag frontale lato passeggero è **disabilitato**, circa 4 secondi dopo l'inserimento dell'accensione si illumina la spia airbag.

Se la spia dovesse lampeggiare, significa che è presente un'anomalia nella disabilitazione dell'airbag » . **Rivolgersi immediatamente a un'officina autorizzata.**

ATTENZIONE

- Il conducente è responsabile se l'airbag è disabilitato o meno.
- Disabilitare l'airbag solo con accensione disinserita! In caso contrario si possono causare inconvenienti nel sistema di disabilitazione airbag.
- Se la spia di controllo degli airbag OFF nella scritta PASSENGER AIR BAG OFF lampeggia, in caso di incidente l'airbag lato passeggero non si attiverà! Si raccomanda di fare controllare tempestivamente il sistema airbag presso un'officina autorizzata. ■

Trasporto sicuro dei bambini

Seggiolino per bambini

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Uso di seggiolini sul sedile passeggero anteriore	168
Sicurezza dei bambini e airbag laterale	168
Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini	169
Utilizzo dei seggiolini per bambini	169
Seggiolini per bambini con il sistema ISOFIX	169
Seggiolini per bambini con il sistema TOP TETHER	170

I bambini risultano in generale più protetti se accomodati sul sedile posteriore piuttosto che sul sedile del passeggero anteriore.

A differenza degli adulti, i bambini non dispongono di muscoli e di una struttura ossea completamente formata. Per tale motivo i bambini sono maggiormente esposti al rischio di lesioni.

Per ridurre il rischio di lesioni, i bambini di altezza inferiore a 150 cm e di peso inferiore a 36 kg devono essere trasportati esclusivamente utilizzando seggiolini per bambini.

Devono essere utilizzati solo seggiolini conformi alla norma ECE-R 44. ECE-R significa: Regolamento della Comunità Economica Europea (Economic Commission for Europe - Regulation).

I seggiolini conformi alla norma ECE-R 44 riportano un marchio di controllo non eliminabile: E in carattere maiuscolo all'interno di un cerchio, al di sotto del quale è riportato un numero.

ATTENZIONE

- Se si utilizzano seggiolini per bambini, rispettare le disposizioni di legge in merito.
- I bambini di altezza inferiore a 150 cm e di peso inferiore a 36 kg devono essere trasportati esclusivamente utilizzando seggiolini per bambini » [pagina 169](#), *Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini* adeguati.
- In nessun caso è ammesso tenere in grembo i bambini, nemmeno i neonati.
- In ogni seggiolino è consentito allacciare un solo bambino.
- Non lasciare mai i bambini da soli a bordo della vettura. In presenza di terminate condizioni climatiche esterne, all'interno della vettura possono svilupparsi temperature che mettono in pericolo la vita.
- Non permettere per nessuna ragione ai bambini di viaggiare non assicurati. In caso d'incidente il bambino verrebbe catapultato all'interno della vettura e potrebbe procurare a se stesso e agli altri passeggeri gravi lesioni.
- Piegandosi in avanti durante la marcia o assumendo posizioni errate, i bambini si espongono maggiormente al rischio di lesioni in caso d'incidente. Ciò vale in particolare per i bambini che viaggiano sul sedile del passeggero anteriore - in caso di attivazione del sistema airbag i bambini potrebbe risultare gravemente feriti o perdere la vita.
- Rispettare assolutamente le indicazioni del costruttore del seggiolino relative alla corretta posizione del nastro della cintura. Un errato allacciamento delle cinture di sicurezza può provocare lesioni anche in caso di incidenti di lieve entità.
- Controllare il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza. Prestare inoltre attenzione a non danneggiare il nastro della cintura con attrezzi appuntiti.
- Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero. Per ulteriori informazioni vedere » [pagina 168](#), *Uso di seggiolini sul sedile passeggero anteriore*.

Avvertenza

Si consiglia di utilizzare i seggiolini della gamma accessori originali ŠKODA. Questi seggiolini sono stati sviluppati e controllati per l'impiego nelle vetture ŠKODA. Es- si soddisfano la norma ECE-R 44.

Uso di seggiolini sul sedile passeggero anteriore



Fig. 150
Etichetta sul montante centrale lato passeggero

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 167.

Per ragioni di sicurezza, si consiglia di montare preferibilmente i seggiolini per bambini sui sedili posteriori.

Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia occorre rispettare le avvertenze riportate di seguito.

- Disabilitare l'airbag frontale lato passeggero » [pagina 165](#), *Disattivazione degli airbag*.
- Spingere quanto più possibile indietro il sedile del passeggero.
- Portare lo schienale del sedile passeggero in posizione verticale.
- Per i sedili regolabili in altezza, alzare quanto più possibile il sedile.
- Impostare quanto più possibile verso l'alto la cintura di sicurezza per il passeggero (non vale per i sedili per bambini fissati con il sistema ISOFIX).

ATTENZIONE

- Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero » [pagina 165](#), *Disattivazione degli airbag*.
- In caso di airbag frontale lato passeggero abilitato, non utilizzare **mai** sul sedile del passeggero un seggiolino in cui il bambino abbia la schiena rivolta in direzione di marcia. Questo seggiolino si trova nella zona di apertura dell'airbag frontale lato passeggero. In caso di attivazione, l'airbag può procurare al bambino lesioni anche letali.

ATTENZIONE (continua)

- Questo rischio è segnalato anche dall'etichetta applicata sul montante centrale della carrozzeria lato passeggero » [fig. 150](#). L'etichetta è visibile aprendo la porta del passeggero. Per alcuni paesi l'etichetta è applicata sull'aletta parasole del passeggero anteriore.
- Non appena non si utilizza più il seggiolino sul sedile passeggero, ripristinare il funzionamento dell'airbag.

Sicurezza dei bambini e airbag laterale

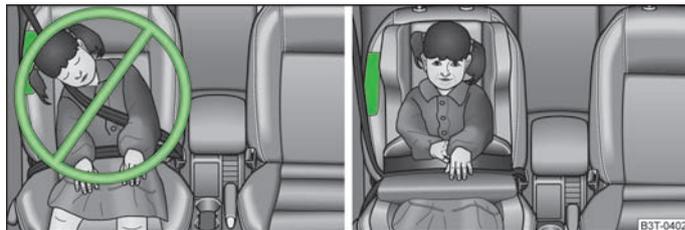


Fig. 151 Un bambino non fissato correttamente e seduto in posizione non corretta - esposto al rischio dell'airbag laterale / Un bambino seduto nel seggiolino per bambini correttamente fissato

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 167.

Il bambino non deve mai trovarsi nella zona di apertura degli airbag laterali. Tra il bambino e la zona di apertura dell'airbag laterale deve esserci spazio a sufficienza per consentire all'airbag un'azione protettiva ottimale.

ATTENZIONE

- La testa dei bambini non deve mai trovarsi nella zona di apertura degli airbag laterali - pericolo di lesioni!
- Non depositare oggetti entro il raggio di azione dell'airbag laterale - pericolo di lesioni!

Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 167.

I seggiolini per bambini si classificano in 5 gruppi:

Gruppo	Peso del bambino	Età approssimativa
0	0 - 10 kg	fino a 9 mesi
0+	fino a 13 kg	fino a 18 mesi
1	9 - 18 kg	fino a 4 anni
2	15 - 25 kg	fino a 7 anni
3	22 - 36 kg	oltre 7 anni

Utilizzo dei seggiolini per bambini

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 167.

Prospetto di impiego di seggiolini per bambini sui rispettivi sedili ai sensi della Norma ECE-R 44:

Gruppo seggiolino	Sedile lato passeggero	Sedile posteriore esterno	Sedile posteriore centrale
0	U +	U + T	U
0+	U +	U + T	U
1	U +	U + T	U
2 e 3	U	U	U

U Categoria universale: il sedile è idoneo per tutti i tipi di seggiolini omologati.

+ Il sedile può essere dotato di occhielli di fissaggio per il sistema ISOFIX » [pagina 169](#), *Seggiolini per bambini con il sistema ISOFIX*.

T I sedili posteriori possono essere dotati di occhielli di fissaggio per il sistema TOP TETHER » [pagina 170](#), *Seggiolini per bambini con il sistema TOP TETHER*.

Seggiolini per bambini con il sistema ISOFIX

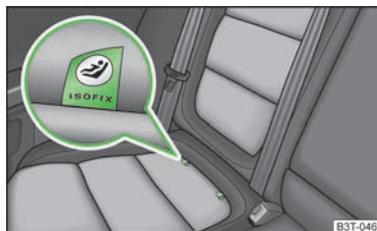


Fig. 152
Sedile posteriore: ISOFIX

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 167.

Tra lo schienale e il cuscino del sedile lato passeggero sono disposti due occhielli di ritegno per il fissaggio di un seggiolino per bambini con il sistema ISOFIX.

Sui sedili posteriori esterni, gli occhielli di ritegno si trovano sotto l'imbottitura. I punti sono sempre caratterizzati dalle etichette con la scritta ISOFIX » [fig. 152](#).

Un seggiolino per bambini con il sistema ISOFIX può essere montato all'interno di una vettura con sistema ISOFIX solo se tale seggiolino è stato omologato per questo tipo di vettura. Per maggiori informazioni rivolgersi a un'officina autorizzata ŠKODA.

ATTENZIONE

- Per il montaggio e lo smontaggio del seggiolino con il sistema ISOFIX atterrarsi rigorosamente alle indicazioni del costruttore del seggiolino stesso.
- Non fissare in nessun caso agli occhielli di ritegno previsti per il montaggio del seggiolino con sistema ISOFIX altri seggiolini, cinture o oggetti.

Avvertenza

I seggiolini per bambini equipaggiati di serie con il sistema di fissaggio ISOFIX sono disponibili come accessori originali ŠKODA.

Seggiolini per bambini con il sistema TOP TETHER

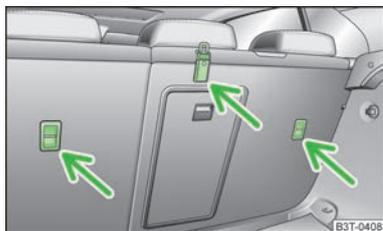


Fig. 153
Sedile posteriore: TOP TETHER

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 167.

Tra lo schienale e il cuscino del sedile lato passeggero sono disposti due occhielli di ritegno per il fissaggio di un seggiolino per bambini con il sistema TOP TETHER » [fig. 153](#).

ATTENZIONE

- Per il montaggio e lo smontaggio del seggiolino con il sistema TOP TETHER attenersi rigorosamente alle indicazioni del costruttore del seggiolino stesso.
- I seggiolini per bambini dotati di sistema TOP TETHER possono essere utilizzati solo sui sedili dotati di occhielli di ritegno.
- Fissare sempre e solo una cintura di sicurezza del seggiolino per bambini a un occhiello di ritegno.
- In nessun caso adattare da soli la propria vettura, per es. montando bulloni o altri ancoraggi.

Consigli di guida

Guida e ambiente

Primi 1.500 km e successivi

Nuovo motore

Per i primi 1.500 chilometri il motore deve essere rodato.

Fino a 1.000 chilometri

- Non superare in alcun caso i 3/4 della velocità massima ammessa per la marcia inserita, cioè i 3/4 del regime massimo ammesso del motore.
- Non accelerare a tavoletta.
- Evitare elevati regimi motore.
- Evitare la marcia con rimorchio.

Dai 1.000 ai 1.500 chilometri

- Aumentare **progressivamente** l'andatura fino alla velocità massima della marcia innestata, cioè al regime massimo ammesso del motore.

Nelle prime ore di funzionamento il motore è più soggetto ad attriti interni in quanto le parti mobili non si sono ancora assestate tra loro. La buona riuscita di questo processo di rodaggio dipende in misura decisiva dallo stile di guida nei primi 1.500 chilometri circa.

Anche dopo il periodo di rodaggio è opportuno evitare di viaggiare inutilmente a **regimi elevati**. Il regime massimo ammesso del motore è segnalato dall'inizio della zona rossa sulla scala del contagiri. Sulle vetture con cambio meccanico, innestare la marcia superiore al più tardi al raggiungimento della zona rossa. Regimi motori **straordinariamente elevati** in accelerazione (pedale dell'acceleratore azionato) sono automaticamente limitati; il motore tuttavia non è protetto da regimi motore eccessivi causati dal passaggio ad una marcia inferiore errata che può comportare un improvviso incremento del regime oltre il livello massimo ammesso e quindi il danneggiamento del motore.

Per le vetture con cambio meccanico vale per contro anche quanto segue: Non viaggiare a regimi troppo **bassi**. Scalare una marcia quando il motore non gira più rotondo. Osservare le raccomandazioni sul cambio di marcia » [pagina 14](#), *Indicatore di marcia consigliata*.

ATTENZIONE

Tutte le indicazioni di velocità e di regime si riferiscono al motore a temperatura di regime. Non portare mai il motore a regime elevato prima di aver raggiunto la temperatura di esercizio - sia a veicolo fermo che durante la marcia.

Per il rispetto dell'ambiente

Evitare di viaggiare inutilmente a regimi elevati - innestare possibilmente per tempo la marcia superiore aiuta a risparmiare carburante, a ridurre la rumorosità e l'impatto ambientale.

Pneumatici nuovi

I pneumatici nuovi vanno „rodati“, perché inizialmente non hanno ancora la massima aderenza. Prestare attenzione a questo fattore nei primi 500 km e guidare con particolare prudenza.

Nuove garnizioni freni

Inizialmente le garnizioni freni nuove non esercitano la massima azione frenante. Le garnizioni dei freni devono inizialmente „rodarsi“. Prestare attenzione a questo fattore nei primi 200 km e guidare con particolare prudenza.

Catalizzatore

Il perfetto funzionamento dell'impianto di depurazione dei gas di scarico (catalizzatore) è d'importanza decisiva per il funzionamento ecologico della vettura.

Rispettare le seguenti avvertenze:

- nei veicoli con motore a benzina utilizzare esclusivamente benzina senza piombo » [pagina 187](#), *Benzina senza piombo*,
- non inserire una quantità eccessiva di olio nel motore » [pagina 191](#), *Rabbocco dell'olio motore*,
- durante la marcia non disinserire l'accensione.

Viaggiando con la vettura in un Paese in cui non esiste la benzina verde, nel tornare successivamente in un Paese in cui vige l'obbligo del catalizzatore è necessario far sostituire il catalizzatore.

! ATTENZIONE

- Per effetto delle elevate temperature che la marmitta catalitica può raggiungere, è opportuno arrestare la vettura in posizioni che escludono l'eventuale contatto della marmitta con materiali facilmente infiammabili al di sotto della vettura stessa - pericolo d'incendio!
- Non utilizzare mai protezioni sottoscocca addizionali o prodotti anticorrosivi per tubi di scarico, catalizzatori, filtro antiparticolato diesel o scudi termici.

! ATTENZIONE

- Non svuotare mai completamente il serbatoio del carburante! L'alimentazione irregolare del carburante può provocare mancate accensioni e il carburante incombusto può penetrare nell'impianto di scarico, con il conseguente surriscaldamento e danneggiamento del catalizzatore.
- Basta anche un solo rifornimento con benzina contenente piombo per arrecare danni irreparabili al catalizzatore.

Guida economica ed ecologica

Informazioni introduttive

Il consumo di carburante, l'inquinamento ambientale e l'usura di motore, freni e pneumatici dipendono essenzialmente da tre fattori:

- > stile di guida,
- > condizioni d'impiego,
- > presupposti tecnici.

Uno stile di guida previdente ed economico può ridurre il consumo di carburante del 10 -15%.

Il consumo di carburante è influenzato anche da aspetti su cui l'azione del conducente non ha alcun effetto. Il consumo aumenta nel periodo invernale o in condizioni più difficoltose, su fondo stradale sconnesso, ecc.

I consumi possono differire sensibilmente dai valori indicati dal costruttore in relazione alle temperature esterne, alle condizioni atmosferiche e allo stile di guida.

La vettura dispone di fabbrica di premesse tecniche per un consumo ed un esercizio economici. ŠKODA attribuisce particolare valore all'impatto ambientale. Affinché queste caratteristiche vengano sfruttate nel modo migliore possibile e mantenute inalterate, è necessario prestare attenzione alle avvertenze riportate in questo capitolo.

Per evitare un elevato consumo di carburante e fenomeni di risonanza mantenere in accelerazione un regime ottimale del motore.

Guidare in modo previdente

Un veicolo consuma la massima quantità di carburante in accelerazione. Per questa ragione è opportuno evitare accelerazioni e frenate non necessarie. Una guida previdente rende necessarie meno frenate e quindi anche meno accelerazioni. Quando è possibile, lasciare andare la vettura per inerzia, ad esempio quando ci si accorge che il semaforo successivo è rosso.

Cambiare le marce al risparmio

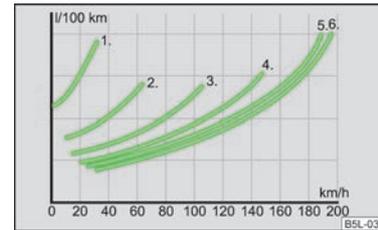


Fig. 154
Consumo di carburante in l/100 km in funzione della marcia inserita

Innestando per tempo la marcia superiore, si risparmia carburante.

Cambio meccanico

- > Percorrere in prima soltanto un tratto lungo all'incirca quanto la vettura.
- > Passare alla marcia superiore quando il motore ha raggiunto i 2.000 - 2.500 giri circa.

Un sistema efficace per risparmiare carburante è passare **per tempo** alle marce superiori. Osservare le raccomandazioni sul cambio di marcia » [pagina 14](#), *Indicatore di marcia consigliata*.

Un cambio di marcia correttamente effettuato è in grado di ridurre i consumi di carburante » [fig. 154](#).

Cambio automatico

Azionare **lentamente** il pedale del gas. Non premerlo però fino alla posizione di kick down.

Se sulle vetture con cambio automatico si preme lentamente il pedale dell'acceleratore, viene automaticamente selezionato il programma economico.

i Avvertenza

Osservare le raccomandazioni sul cambio di marcia » [pagina 14](#), *Indicatore di marcia consigliata*.

Evitare accelerazioni a tavoletta

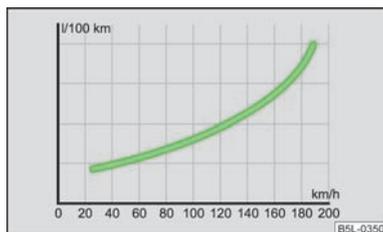


Fig. 155
Consumo di carburante in l/100 km e velocità in km/h

Viaggiare più piano significa risparmiare carburante.

Accelerando con dolcezza, non diminuisce solo sensibilmente il consumo di carburante, ma si influisce positivamente anche sull'inquinamento ambientale e sull'usura dei componenti auto.

Possibilmente, non sfruttare mai appieno la velocità massima della vettura. Il consumo di carburante, le emissioni inquinanti e la rumorosità aumentano a dismisura alle alte velocità.

» [fig. 155](#) mostra il rapporto tra il consumo di carburante e la velocità. Sfruttando soltanto per i tre quarti la velocità massima della vettura, il consumo di carburante si riduce della metà.

Ridurre il regime minimo

Anche il regime minimo consuma carburante.

Nelle vetture non provviste di sistema START-STOP spegnere il motore in coda, ai passaggi a livello e ai semafori che rimangono rossi a lungo. Bastano 30-40 secondi di pausa del motore per risparmiare più carburante di quello che è necessario per riavviarlo.

Al minimo il motore impiega molto tempo a raggiungere la temperatura di regime. Durante la fase di riscaldamento, però, l'usura e le emissioni allo scarico sono particolarmente elevate. Per tale motivo è bene partire subito dopo l'avviamento del motore. Evitare gli alti regimi.

Manutenzione regolare

Una cattiva regolazione del motore produce un inutile aumento dei consumi di carburante.

Con la manutenzione regolare della vettura a cura di un'officina autorizzata si creano i presupposti per una guida economica. Il livello di manutenzione della vettura influisce positivamente sulla sicurezza in strada e sul valore commerciale della vettura.

Una cattiva regolazione del motore può causare un aumento del consumo di carburante fino al 10% oltre i valori normali!

Durante il rifornimento verificare anche il **livello dell'olio**. Il **consumo d'olio** dipende fortemente dal carico e dal regime del motore. A seconda dello stile di guida, il consumo d'olio può arrivare anche a 0,5 l/1.000 km.

E' normale che il consumo d'olio di un motore nuovo raggiunga il suo valore più basso solo dopo un certo periodo d'utilizzo. Pertanto il consumo d'olio di una vettura nuova può essere valutato correttamente solo dopo una percorrenza di ca. 5 000 km.



Per il rispetto dell'ambiente

- L'impiego di oli iperfluidi sintetici contribuisce ulteriormente a ridurre i consumi.
- Controllare regolarmente il terreno sotto la vettura. Se si osservano macchie di olio o di altri liquidi di esercizio, fare controllare la vettura presso un'officina autorizzata.



Avvertenza

Si raccomanda di fare eseguire la manutenzione regolare della vettura presso un'officina ŠKODA autorizzata.

Evitare spostamenti brevi.

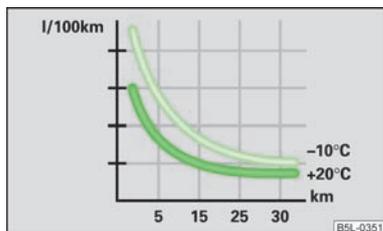


Fig. 156
Consumo di carburante in l/100 km a diverse temperature

Sui brevi tragitti si consuma una quantità di carburante relativamente elevata. A motore freddo, evitare percorsi inferiori ai 4 km.

Subito dopo l'avviamento, il motore freddo fa registrare i consumi più elevati. Dopo un chilometro circa il consumo scende a circa 10 l/100 km. I consumi si normalizzano quando il motore e il catalizzatore raggiungono la temperatura di esercizio.

In questo contesto riveste un ruolo decisivo anche la **temperatura ambiente**. Questa figura » [fig. 156](#) indica il consumo di carburante dopo aver percorso un determinato tratto con una temperatura di +20°C ed una temperatura di -10°C. In inverno la vettura ha un maggiore consumo carburante che in estate.

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

La corretta pressione di gonfiaggio fa risparmiare carburante.

Prestare sempre attenzione alla corretta pressione di gonfiaggio dei pneumatici. Con scarsa pressione la resistenza al rotolamento aumenta. In tal modo aumenta non solo il consumo del carburante, ma anche l'usura dei pneumatici e la tenuta su strada peggiore.

La pressione di gonfiaggio dei pneumatici deve essere sempre controllata sui pneumatici **freddi**.

Evitare zavorre inutili

Il trasporto di carichi costa carburante.

Ogni kg di **peso** in più aumenta il consumo di carburante. Vale la pena controllare il bagagliaio per evitare un carico inutile.

Proprio nel traffico cittadino, quando si accelera più spesso, il peso della vettura influisce sensibilmente sul consumo. Come formula di massima vale la regola per cui per 100 kg di peso il consumo aumenta di circa 1 l/100 km.

A causa della maggiore resistenza all'aria, ad una velocità di 100 - 120 km/h una vettura con un portapacchi inutilizzato sul tetto consuma circa 10% di carburante in più del normale.

Risparmiare corrente

A motore acceso, l'alternatore produce corrente elettrica e la mette a disposizione degli utilizzatori. Più utenze elettriche sono inserite nella rete di bordo, maggiore è il consumo di carburante necessario per il funzionamento dell'alternatore. Per questa ragione consigliamo di scollegare le utenze elettriche laddove queste non siano più necessarie.

Compatibilità ambientale

Il rispetto dell'ambiente ha rivestito un ruolo fondamentale nella progettazione, scelta dei materiali e costruzione della Sua nuova ŠKODA. Di seguito sono elencati i punti cui si è prestata maggiore attenzione:

Misure costruttive

- ▶ Smontaggio facilitato dei giunti.
- ▶ Costruzione modulare per semplificare le operazioni di smontaggio.
- ▶ Maggiore purezza dei materiali.
- ▶ Marcatura di tutti i componenti in plastica secondo la raccomandazione VDA 260.
- ▶ Riduzione del consumo di carburante e delle emissioni allo scarico di CO₂.
- ▶ Minor fuoriuscita di carburante in caso di incidente.
- ▶ Riduzione della rumorosità.

Scelta dei materiali

- ▶ Massimo impiego di materiali riciclabili.
- ▶ Climatizzatore con liquido di raffreddamento privo di CFC.
- ▶ Niente cadmio.
- ▶ Niente amianto.
- ▶ Riduzione della „traspirazione“ dei materiali plastici.

Produzione

- Protezione degli scatolati senza impiego di solventi.
- Trattamento protettivo senza solventi per il trasporto dal costruttore al cliente.
- Impiego di collanti senza solventi.
- Produzione esente da CFC.
- Niente mercurio.
- impiego di vernici idrosolubili.

Ritiro ed utilizzo delle vecchie vetture

ŠKODA soddisfa i requisiti del mercato e dei suoi prodotti riguardo la salvaguardia dell'ambiente e delle risorse. Tutte le nuove vetture ŠKODA sono utilizzabili al 95% e possono essere sempre rivendute¹⁾. In molti paesi vengono creati dei sistemi per il ritiro dove è possibile riportare la propria vettura. Dopo la restituzione viene consegnata una conferma che documenta l'utilizzo nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenza

Ulteriori informazioni per il ritiro e l'utilizzo delle vetture usate sono disponibili presso la propria concessionaria ŠKODA autorizzata.

Guida all'estero

Informazioni introduttive

In determinati Paesi è anche possibile che la rete delle concessionarie ŠKODAnon sia ancora presente o lo sia solo in misura limitata. Per questo motivo la richiesta di determinati ricambi potrebbe risultare complicata ed il personale delle officine autorizzate può eseguire solo un volume limitato di riparazioni. ŠKODA nella Repubblica Ceca e i relativi importatori sono in grado di fornire informazioni sulle predisposizioni tecniche della vettura, sui lavori di manutenzione necessari e sulle possibilità di riparazione.

Benzina senza piombo

Le vetture con motore a benzina possono effettuare il rifornimento soltanto con benzina senza piombo » [pagina 171](#). Le informazioni relative alla rete di rifornimento di carburante con benzina verde sono disponibili ad esempio presso gli Automobil Club.

Fari

Le luci anabbaglianti dei fari di questa vettura sono asimmetriche. Esse illuminano con maggiore intensità il ciglio stradale sul lato su cui si circola.

Nei paesi in cui si circola sul lato opposto della carreggiata rispetto a quello del proprio paese, la luce anabbagliante asimmetrica abbaglia i veicoli che procedono in senso opposto. Per evitare l'effetto abbagliamento del traffico proveniente dalla direzione opposta, occorre adattare i fari facendo mascherare una determinata zona presso un'officina ŠKODA autorizzata.

Per l'adattamento dei fari con luci allo xenon entrare nel menu del display informativo » [pagina 58](#), *Luci turistiche*.

Avvertenza

Per maggiori informazioni sul mascheramento o la commutazione dei fari rivolgersi a un'officina autorizzata ŠKODA.

Evitare danni alla vettura

Percorrendo strade sconnesse o salendo su cordoli, rampe ripide e simili, fare attenzione a non urtare a terra con i componenti più bassi, quali gli spoiler e lo sca-rico.

Ciò vale in particolare per le versioni con telaio ribassato (assetto sportivo) e quando la vettura è a pieno carico.

¹⁾ Con riserva dell'adempimento alle disposizioni legali nazionali.

Attraversamento di tratti d'acqua lungo la strada

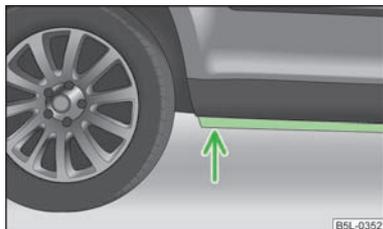


Fig. 157
Attraversamento di tratti d'acqua

Per evitare di danneggiare la vettura in caso di attraversamento di tratti d'acqua (ad es. strade inondate) attenersi a quanto segue:

- Prima di attraversare tratti d'acqua verificare la profondità dell'acqua. Il livello dell'acqua deve arrivare al massimo alla cresta verticale del longherone inferiore » [fig. 157](#),
- Viaggiare a velocità non superiore al passo d'uomo. Se si viaggia a velocità superiori può crearsi un'onda davanti al veicolo che può causare la penetrazione di acqua nel sistema di aspirazione dell'aria del motore oppure in altre parti del veicolo.
- Non sostare mai in acqua, non viaggiare in retromarcia e non spegnere mai il motore.
- Prima dell'attraversamento di tratti in acqua, disattivare il controllo della trazione START-STOP » [pagina 128](#).

ATTENZIONE

- Viaggiare nell'acqua o nel fango può ridurre l'effetto frenante e allungare lo spazio di frenata - pericolo di incidente!
- Evitare frenate brusche e improvvise subito dopo l'attraversamento di tratti d'acqua.
- Dopo l'attraversamento di tratti d'acqua pulire e fare asciugare quanto prima i freni frenando a intervalli. Le frenate eseguite per asciugare i freni e pulire i dischi vanno effettuate soltanto se le condizioni del traffico lo permettono. Esse non devono mettere in pericolo l'incolumità di altre persone.

ATTENZIONE

- Durante l'attraversamento di tratti d'acqua le parti della vettura, come ad es. motore, cambio, catalizzatore, telaio o parti elettriche si possono danneggiare seriamente.
- Le vetture che arrivano in senso opposto generano onde che possono superare l'altezza d'acqua consentita per il veicolo.
- Sotto l'acqua possono nascondersi piccole buche, fango o pietre che possono ostacolare o impedire l'attraversamento.
- Non attraversare tratti con acqua di mare. Il sale può causare corrosione. Lavare immediatamente con acqua dolce tutti i componenti del veicolo entrati a contatto con l'acqua salata.

Avvertenza

Dopo l'attraversamento di tratti d'acqua si consiglia di far verificare il veicolo in un'officina autorizzata. ■

Marcia con rimorchio

Marcia con rimorchio

Presupposti tecnici

Se la vettura è dotata di gancio di traino installato dallo stabilimento o di gancio di traino originale ŠKODA soddisfa tutte le disposizioni tecniche e legali e le norme di legge in vigore a livello nazionale per la marcia con rimorchio.

La testa sferica » [pagina 220](#), *Vetture con gancio di traino* può essere estratta dal gancio di traino e si trova, assieme alle relative istruzioni per il montaggio, nel vano della ruota di scorta o nello scomparto per la ruota di scorta disponibile nel bagagliaio.

Per la connessione elettrica tra motrice e rimorchio la vettura dispone di una presa di corrente a 13 poli. Se il rimorchio dispone di una **spina a 7 poli**, è possibile utilizzare un apposito adattatore originale ŠKODA.

Il montaggio in un secondo tempo di un dispositivo di traino deve essere eseguito secondo le indicazioni del costruttore.

i Avvertenza

Per eventuali domande rivolgersi al proprio concessionario autorizzato ŠKODA.

Caricare il rimorchio

Caricare il rimorchio

Il rimorchio deve essere equilibrato. A riguardo deve essere utilizzato il carico del timone massimo consentito. Un carico del timone insufficiente ha un impatto negativo sulla reazione del rimorchio.

Ripartizione del carico

Ripartire il carico nel rimorchio in modo tale che gli oggetti pesanti si trovino il più possibile vicino all'assale. Mettere in sicurezza gli oggetti nei confronti dello spostamento.

Con la vettura vuota e il rimorchio carico la ripartizione del peso è molto sfavorevole. Qualora tuttavia non si potesse fare a meno di viaggiare in queste condizioni, procedere a velocità molto bassa.

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Correggere la pressione di gonfiaggio dei pneumatici della vettura in funzione del „carico massimo “ » [pagina 200](#).

Carico rimorchiabile

In nessun caso è consentito superare il carico rimorchiabile ammesso.» [pagina 230](#), *Dati tecnici*

I carichi rimorchiabili ammessi valgono esclusivamente per **altitudini** fino a 1000 m sul livello del mare. Poiché con l'aumentare dell'altitudine a causa della rarefazione dell'aria la potenza del motore diminuisce, e con essa anche la capacità di superare pendenze, oltre i 1.000 m di altitudine il peso del complesso motrice-rimorchio va ridotto del 10% ogni 1000 m. Il peso del complesso motrice-rimorchio è costituito dal peso effettivo della motrice (con carico) e del rimorchio (con carico). In presenza di rimorchio viaggiare sempre con prudenza.

I dati sui carichi rimorchiabili e sul carico del timone riportati sulla targhetta di identificazione del dispositivo di traino sono soltanto valori di collaudo del dispositivo. I valori specifici della vettura sono riportati sui documenti della vettura.

! ATTENZIONE

- Se il carico massimo dell'asse e del timone e se il peso totale consentito o di traino e del rimorchio vengono superati possono verificarsi incidenti e lesioni gravi.
- Un carico sdruciolevole può compromettere in misura significativa la stabilità e la sicurezza del gruppo motrice-rimorchio e provocare così incidenti e lesioni gravi.

Marcia con rimorchio

Specchi esterni

Se gli specchi retrovisori di serie non garantiscono la visibilità dietro il rimorchio, è necessario montare degli specchi esterni supplementari.

Fari

Prima di mettersi in marcia con il rimorchio collegato occorre verificare la posizione dei fari. Eventualmente è possibile intervenire sulla regolazione dell'assetto dei fari.» [pagina 60](#), *Regolazione assetto fari* ↻

Velocità di marcia

Per ragioni di sicurezza non è opportuno viaggiare a velocità superiore a quella consentita con il rimorchio. ▶

Ridurre immediatamente la velocità nel caso si colga anche il minimo segnale di oscillazione. Non tentare mai di „stirare“ il rimorchio accelerando.

Freni

Frenare per tempo! Se il rimorchio è equipaggiato con **freno a inerzia**, frenare prima dolcemente e poi rapidamente. In tal modo si evitano strappi dovuti al bloccaggio delle ruote del rimorchio. Prima di tratti in discesa è necessario scalare per tempo la marcia, per sfruttare il freno del motore.

Sistema di controllo della stabilità del traino

Il sistema di controllo della stabilità del traino rappresenta un potenziamento del controllo della stabilità e consente di ridurre il "rimbalzo" del rimorchio con l'ausilio del controsterzo. L'attivazione del sistema di controllo della stabilità del traino è riconoscibile dal fatto che la spia di controllo dell'ESC  sullo strumento combinato resta accesa per circa 2 secondi in più rispetto alla spia di controllo ABS.

Condizioni per il sistema di controllo della stabilità del traino:

- > Il gancio di traino viene montato in fabbrica oppure il gancio di traino è stato aggiunto successivamente.
- > L'ESC è attivo. La spia di controllo  o  sullo strumento combinato non si accende.
- > Il rimorchio è collegato elettricamente alla motrice tramite la presa rimorchio.
- > La velocità supera i 60 km/h.
- > Viene utilizzato il carico massimo del timone.
- > I rimorchi devono avere una barra di controllo rigida.
- > I rimorchi frenati devono essere dotati di un freno a repulsione.

Un rimorchio è collegato a un impianto antifurto:

- > Se il veicolo è stato dotato in fabbrica di un impianto antifurto e di un gancio di traino.
- > Se il rimorchio è collegato elettricamente alla motrice tramite la presa rimorchio.
- > Se l'impianto elettrico del veicolo e quello del rimorchio è funzionante.
- > Se il veicolo è chiuso con la chiave e l'impianto antifurto è attivo.

In caso di veicolo chiuso, l'allarme partirà non appena si verificherà un'interruzione con il rimorchio.

Disattivare sempre l'impianto antifurto prima di attaccare o staccare un rimorchio. In caso contrario sistema antifurto potrebbe innescare un allarme non desiderato» [pagina 38](#), *Impianto antifurto*.

Surriscaldamento del motore

Se la lancetta dell'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento si muove prevalentemente nella zona destra, o in quella rossa, ridurre immediatamente la velocità. Se la spia di controllo nello strumento combinato  lampeggia,

fermarsi e lasciar raffreddare il motore. Attendere alcuni minuti e verificare il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio di espansione liquido di raffreddamento» [fig. 162](#).

Occorre rispettare le seguenti avvertenze » [pagina 28](#), *Temperatura/livello liquido di raffreddamento* .

La temperatura del liquido di raffreddamento può ridursi inserendo il riscaldamento.

! ATTENZIONE

- La maggiore sicurezza offerta dal sistema di controllo della stabilità del traino non deve indurre a correre rischi.
- Adattare la velocità di marcia alle condizioni stradali e del traffico.
- Collegamenti elettrici non realizzati adeguatamente o non corretti possono elettrizzare il rimorchio e quindi provocare anomalie all'elettronica del veicolo, incidenti e lesioni gravi.
- Tutti gli interventi all'impianto elettrico devono essere effettuati solo da elettricisti specializzati.
- Non collegare mai l'impianto elettrico del rimorchio direttamente ai collegamenti elettrici delle luci posteriori né ad altre fonti di elettricità.

! ATTENZIONE

- Può verificarsi che il sistema di controllo della stabilità del traino non riconosca correttamente tutte le situazioni di guida.
- I rimorchi leggeri e oscillanti non in tutti i casi sono rilevati e quindi stabilizzati dal sistema di controllo della stabilità del traino.
- Se un sistema entra in funzione, non accelerare.
- Evitare frenate brusche e improvvise.

i Avvertenza

- Se si traina spesso un rimorchio, si raccomanda di far controllare la vettura anche tra un tagliando e l'altro.
- In fase di aggancio e disaccoppiamento del rimorchio occorre tirare il freno di stazionamento della motrice.
- Per motivi tecnici le luci posteriori aLED non possono essere collegate all'impianto antifurto.

Consigli tecnici

Cura e pulizia della vettura

Cura della vettura

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Lavaggio della vettura _____	180
Impianti automatici di lavaggio _____	180
Lavaggio manuale _____	180
Lavaggio con apparecchi ad alta pressione _____	180
Proteggere e lucidare la vernice della vettura _____	181
Componenti cromati _____	181
Danni alla vernice _____	181
Componenti in plastica _____	181
Cristalli dei finestrini e specchietti esterni _____	182
Ricezione radio e antenna _____	182
Vetri dei fari _____	182
Guarnizioni in gomma _____	182
Cilindri di chiusura della portiera _____	182
Ruote _____	183
Protezione sottoscocca _____	183
Protezione degli scatolati _____	183
Similpelle e tessuto _____	184
Rivestimenti dei sedili con riscaldamento elettrico _____	184
Pelle naturale _____	184
Cinture di sicurezza _____	185

Una cura regolare e appropriata serve a **mantenere alto il valore commerciale** della vettura. Può inoltre costituire uno dei presupposti per salvaguardare i diritti alla garanzia in caso di corrosione e di danni alla verniciatura della carrozzeria.

Si raccomanda di utilizzare prodotti detergenti dal programma di accessori originali ŠKODA, disponibili presso le officine autorizzate ŠKODA. Occorre rispettare le norme di applicazione indicate sulla confezione.

ATTENZIONE

- L'uso improprio dei prodotti per autoveicoli può nuocere alla salute.
- Conservare sempre in luogo sicuro, soprattutto fuori dalla portata dei bambini, i prodotti per la cura del veicolo - pericolo d'avvelenamento!
- Lavaggio della vettura in inverno: L'umidità e il gelo possono compromettere l'efficacia dei freni - pericolo d'incidente!
- La luce di parcheggio si può attivare solo ad accensione disinserita.
- Proteggere mani e braccia dai componenti metallici taglienti quando si pulisce il sottoscocca, la parte interna dei passaruota o i copriruota - pericolo di lesioni da taglio.

ATTENZIONE

- Verificare che i propri indumenti non lascino il colore, per evitare danni o colorazioni evidenti sul materiale (pelle), sui rivestimenti o sui tessuti di rivestimento.
- I detergenti che contengono solventi possono danneggiare i materiali.
- Non lavare la vettura in pieno sole - pericolo di danneggiamento della carrozzeria.
- Se si lava la vettura in inverno con una manichetta flessibile, fare attenzione a non dirigere il getto d'acqua direttamente sui cilindri di chiusura o sulle fughe di porte, cofano e portellone, perché potrebbero gelare.
- Per le superfici verniciate non utilizzare spugne speciali per insetti, spugne ruvide da cucina o simili - pericolo di danneggiamento della superficie della carrozzeria.
- Non applicare adesivi sul lato interno del lunotto, sui cristalli laterali posteriori, sul parabrezza in corrispondenza dei filamenti del lunotto o dell'antenna posta sui cristalli. Essi potrebbero essere danneggiati. Per quanto riguarda l'antenna, ciò potrebbe provocare disturbi della ricezione radiofonica o del sistema di navigazione.
- Non pulire il lato interno dei cristalli con oggetti dagli angoli acuminati né con detergenti corrosivi o acidi - pericolo di danneggiamento dei filamenti del lunotto o dell'antenna posta sui cristalli.
- Per non danneggiare i sensori del sistema ausiliario di segnalazione durante la pulizia con un apparecchio ad alta pressione o a vapore, i sensori possono essere direttamente spruzzati solo per breve tempo e deve essere mantenuta una distanza minima di 10 cm.

Per il rispetto dell'ambiente

Lavare la vettura esclusivamente nei luoghi appositamente previsti. ►

Avvertenza

- Rimuovere al più presto dal materiale (pelle), dai rivestimenti e dai tessuti di rivestimento le macchie fresche, come quelle di penne a sfera, colore, rossetto, lucido da scarpe, ecc.
- Per possibili problemi con la pulizia e la cura interna della vettura, per la necessità di utensili speciali e di adeguate conoscenze, consiglia di affidare la pulizia e la cura dell'abitacolo della vostra vettura a un'officina autorizzata ŠKODA.

Lavaggio della vettura



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 179.

La migliore protezione contro gli effetti nocivi dell'ambiente consiste nel sottoporre la vettura a **frequenti** lavaggi e trattamenti protettivi. La frequenza con cui la vettura deve essere lavata dipende da numerosi fattori, tra cui ad esempio:

- > frequenza d'uso;
- > parcheggio (in garage, sotto alberi, ecc.);
- > stagione;
- > condizioni atmosferiche;
- > condizioni ambientali.

Quanto più a lungo permangono sulla vernice resti di insetti, escrementi di uccelli, resine vegetali, polvere stradale e industriale, macchie di catrame, particelle di fuliggine, sale antigelo e altri depositi aggressivi, tanto più radicale sarà la loro azione distruttiva. Le alte temperature, dovute ad esempio ad intensa radiazione solare, favoriscono l'azione corrosiva.

Al termine della stagione fredda, si deve lavare accuratamente anche il **sottoscocca** della vettura.

Impianti automatici di lavaggio



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 179.

La vettura può essere lavata all'interno degli impianti di lavaggio automatici.

Prima di effettuare il lavaggio della vettura all'interno degli impianti di lavaggio automatici occorre prestare attenzione alle normali procedure (chiusura dei finestrino, compreso il tetto scorrevole/sollevabile).

Se la vettura monta dispositivi speciali all'esterno (ad es. spoiler, portapacchi, antenna per radiotelefono), consultarsi prima con il gestore dell'autolavaggio.

Dopo il lavaggio automatico con prodotti per la conservazione occorre ingrassare i labbri degli inserti in gomma delle spazzole tergicristalli.

Lavaggio manuale



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 179.

Per lavare a mano la vettura, ammorbidire innanzitutto la sporcizia con abbondante acqua e risciacquare bene.

Lavare la vettura con una **spugna** morbida, con un apposito **guanto** o **spazzola**. Procedere dall'alto verso il basso, incominciando dal tetto. Pulire le superfici verniciate del veicolo senza esercitare un'eccessiva pressione. Utilizzare uno **shampoo per auto** solo in caso di sporcizia ostinata.

Risciacquare accuratamente e con una certa frequenza la spugna o il guanto.

Pulire per ultime ruote, soglie e simili. Per farlo utilizzare una seconda spugna.

Dopo il lavaggio risciacquare accuratamente la vettura e asciugarla con una pelle di daino.

Lavaggio con apparecchi ad alta pressione



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 179.

Durante il lavaggio della vettura con un apparecchio ad alta pressione, seguire le istruzioni per l'uso relative all'apparecchio. Ciò vale in particolar modo per la **pressione** e la **distanza di spruzzatura**. Mantenersi ad adeguata distanza dai sensori del sistema di parcheggio e dai materiali eccessivamente morbidi, quali flessibili di gomma o materiale isolante.



ATTENZIONE

Non utilizzare mai **ugelli rotondi** o le cosiddette **frese pulitrici** ▶

ATTENZIONE

La temperatura dell'acqua utilizzata per il lavaggio deve essere di max. 60°C - Pericolo di danneggiamento della vettura.

Proteggere e lucidare la vernice della vettura



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 179.

Trattamento protettivo

Un buon trattamento protettivo protegge ampiamente la vettura dagli influssi nocivi dell'ambiente.

La vettura deve essere trattata con un buon prodotto protettivo a base di cera dura al massimo quando sulla vernice pulita non si formano più gocce.

Dopo aver lavato e asciugato accuratamente la superficie verniciata, applicare un nuovo strato di un buon prodotto protettivo a base di cera dura. Anche se si aggiunge regolarmente un prodotto protettivo all'acqua di lavaggio, si consiglia di trattare le superfici verniciate con cera dura almeno due volte l'anno.

Lucidatura

La lucidatura è necessaria soltanto quando la vernice diventa opaca e non si riesce più a ridarle brillantezza con i prodotti protettivi.

Se il lucidante non contiene cera, la vernice deve essere successivamente trattata con un apposito prodotto protettivo.

ATTENZIONE

- Non applicare mai cera sui cristalli.
- Le parti verniciate con effetto opaco o quelle in plastica non devono mai essere trattate con cera o lucidanti.
- Evitare di lucidare la verniciatura in ambienti polverosi, per non graffiare la vernice.

Componenti cromati



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 179.

Pulire i componenti cromati dapprima con un panno umido e successivamente con un panno asciutto e morbido. Se i componenti cromati non potessero essere puliti in modo soddisfacente in questo modo, utilizzate un prodotto specifico per il trattamento degli oggetti cromati.

ATTENZIONE

Evitare di lucidare i componenti cromati in ambienti polverosi, per non graffiarli.

Danni alla vernice



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 179.

Trattare immediatamente i danni minori alla vernice, come graffi superficiali, rigature o pietrisco.

A tale scopo sono disponibili presso i concessionari ŠKODA autorizzata appositi **stick** o **bombolette di vernice** in tinta con la vettura.

Il codice della vernice originale della vettura è riportato sulla targhetta portadati [» pagina 230](#).



Avvertenza

Si raccomanda di fare eseguire gli interventi di riparazione della vernice presso un'officina autorizzata ŠKODA.

Componenti in plastica



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 179.

I componenti in plastica possono essere puliti con un panno umido. Qualora non bastasse, è ammesso unicamente l'**uso di detersivi per parti in plastica e prodotti protettivi non contenenti solventi**.

I prodotti per la cura della vernice non sono adatti per le parti in plastica.

Cristalli dei finestrini e specchietti esterni



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **I** a pagina 179.

Per rimuovere la neve e il ghiaccio dai cristalli e dagli specchietti utilizzare esclusivamente un raschietto di plastica. Per evitare di danneggiare i cristalli, passare il raschietto sulla superficie da pulire in una sola direzione e non avanti e indietro.

I cristalli dei finestrini vanno puliti regolarmente anche all'interno.

Le macchie sui vetri devono essere pulite con una pelle di daino pulita o con un apposito panno.

Per asciugare i cristalli dopo il lavaggio non utilizzare pelli per finestrini impiegate per lucidare la carrozzeria. I residui di prodotti per la conservazione sul panno dei finestrini possono imbrattare i cristalli e limitare la visibilità.



ATTENZIONE

- Evitare assolutamente di rimuovere la neve o il ghiaccio dai cristalli con acqua calda o bollente - pericolo di incrinature del cristallo!
- Prestare attenzione durante la rimozione della neve e del ghiaccio dai cristalli e dagli specchi a non danneggiare la vernice della vettura.

Ricezione radio e antenna



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **I** a pagina 179.

Sui sistemi di autoradio e di navigazione montati in fabbrica l'antenna per la ricezione radio può essere montata in punti diversi della vettura.

- sul lato interno del lunotto assieme al riscaldamento del lunotto,
- sul lato inferiore dei finestrini posteriori interni,
- sul lato inferiore del parabrezza,
- sul tetto della vettura.

Vetri dei fari



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **I** a pagina 179.

Per la pulizia dei fari in vetro sintetico utilizzare sapone e acqua calda pulita.



ATTENZIONE

- Non pulire **mai** a secco i fari e per la pulizia dei diffusori in materiale sintetico non utilizzare oggetti appuntiti in quanto questo potrebbe danneggiare lo strato di vernice protettiva e portare alla formazione di incrinature.
- Per la pulizia dei vetri non utilizzare detergenti aggressivi o solventi chimici - pericolo di danneggiamento dei vetri dei fari.

Guarnizioni in gomma



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **I** a pagina 179.

Le guarnizioni in gomma di porte, cofano, tetto scorrevole e altri finestrini mantengono meglio la loro flessibilità e durano più a lungo se trattate regolarmente con un prodotto specifico. Inoltre in questo modo si evita l'usura precoce di guarnizioni e mancanze di tenuta. Con una corretta manutenzione delle guarnizioni in gomme si evita poi che gelino in inverno.

Cilindri di chiusura della portiera



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **I** a pagina 179.

Per sbloccare i cilindri di chiusura gelati utilizzare appositi prodotti speciali.



Avvertenza

- Durante il lavaggio della vettura evitare il più possibile di bagnare i cilindri di chiusura.
- Per la cura dei cilindri di chiusura si consiglia di utilizzare prodotti adeguati degli accessori originali ŠKODA.

Ruote



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 179.

Cerchi

In occasione dei regolari lavaggi della vettura, lavare accuratamente anche i cerchi. Eliminare regolarmente dai cerchi il sale antigelo e i residui di frenatura, per evitare che attacchino il materiale dei cerchi. Qualsiasi danno alla vernice dei cerchi deve essere ritoccato tempestivamente.

Ruote con cerchi in lega

Dopo un lavaggio accurato, trattare i cerchi con un prodotto di protezione per cerchi in lega. Per il trattamento dei cerchi non è ammesso l'uso di prodotti abrasivi.



ATTENZIONE

L'umidità, il gelo e il sale antigelo possono compromettere l'efficacia dei freni - pericolo d'incidente!



ATTENZIONE

Un forte grado di sporcizia delle ruote può alterare l'equilibratura. Ciò può provocare vibrazioni che si trasmettono al volante e che possono condurre ad un'usura precoce dello sterzo. Per questo è necessario eliminare la sporcizia.



Avvertenza

Si raccomanda di fare eseguire gli interventi di riparazione della vernice presso un'officina autorizzata ŠKODA.

Protezione sottoscocca



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 179.

Il sottoscocca della vettura viene sottoposto in fabbrica ad un trattamento protettivo a lungo termine contro gli agenti chimici e gli influssi meccanici.

Poiché tuttavia non è escluso che lo **strato protettivo** possa subire danni durante la marcia, si consiglia di controllare lo strato protettivo del sottoscocca e del telaio a intervalli regolari, preferibilmente all'inizio e alla fine della stagione fredda, e di farlo ritoccare se necessario.

Le officine ŠKODA autorizzate dispongono dei **prodotti spray adatti**, posseggono le attrezzature necessarie e conoscono le prescrizioni d'impiego. Si raccomanda quindi di rivolgersi a un'officina specializzata ŠKODA per l'esecuzione di ritocchi o di altri interventi per la protezione contro la corrosione.



ATTENZIONE

Non utilizzare mai protezioni sottoscocca addizionali o prodotti anticorrosivi per tubi di scarico, catalizzatori, filtro antiparticolato diesel o scudi termici. Quando il motore ha raggiunto la temperatura di esercizio, queste sostanze potrebbero infiammarsi - Pericolo di incendio!

Protezione degli scatolati



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 179.

Tutti gli scatolati della vettura vengono trattati in fabbrica con una **cera protettiva** a lunga durata.

Questo trattamento protettivo non necessita di controlli né di interventi successivi. Qualora, in presenza di elevate temperature, dovesse colare un po' di cera dalle parti scatolate, rimuoverla con un raschietto di plastica e benzina per smacchiare.



ATTENZIONE

In caso di utilizzo della benzina smacchiante per la rimozione della cera, osservare le norme di sicurezza - pericolo d'incendio!

Similpelle e tessuto



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 179.

La pelle sintetica può essere pulita con un panno umido. Qualora non bastasse, è ammesso unicamente l'uso di detergenti per parti in plastica e prodotti protettivi non contenenti solventi.

Le imbottiture e i rivestimenti di porte, cappelliera, imperiale e così via vanno trattati con detergenti specifici, eventualmente con una schiuma per lavaggio a secco e una spugna o spazzola morbide.

Alcuni tessuti utilizzati per i capi di abbigliamento, come ad es. la tela jeans di colore scuro, talvolta tendono a perdere il colore. In questo modo i rivestimenti dei sedili (tessuto o pelle) possono danneggiarsi o sulle loro superfici possono formarsi colorazioni visibili, anche in caso di utilizzo conforme. Ciò riguarda in particolare i rivestimenti di colore chiaro (tessuto o pelle). In questi casi non si tratta di un difetto del tessuto, ma di perdita di colore da parte dei tessuti con cui sono realizzati i capi d'abbigliamento.

Rivestimenti dei sedili con riscaldamento elettrico



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 179.

Non usare liquidi per pulire le fodere dei sedili, perché ciò può danneggiare il sistema di riscaldamento dei sedili stessi.

Pulire le fodere con prodotti specifici, ad es. schiume a secco, ecc.

Pelle naturale



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 179.

La pelle, a seconda dell'impiego, deve essere regolarmente curata.

Pulitura normale

Pulire le superfici in pelle sporche con un panno di cotone o di lana leggermente inumidito.

Sporcizia tenace

Prestare attenzione a non inzuppare la pelle in nessun punto e a non fare penetrare l'acqua nelle cuciture.

Asciugare la pelle con un panno morbido e asciutto.

Per smacchiare

Rimuovere le macchie fresche **a base di acqua** (es. caffè, tè, succhi di frutta, sangue, ecc.) con un panno assorbente o della carta da cucina e utilizzare per le macchie già secche un detergente per la cura della pelle.

Rimuovere le macchie fresche **a base di grasso** (es. burro, maionese, cioccolata, ecc.) con un panno assorbente o della carta da cucina o utilizzare il detergente per la cura della pelle se la macchia non è ancora penetrata a fondo.

Per le **macchie a base di grasso ormai asciutte** utilizzare un solvente per grassi.

Eliminare le macchie particolari (es. penne a sfera, pennarelli, smalto per unghie, macchie di colore lasciate da tessuti che stingono, lucido da scarpe, ecc.) con uno smacchiatore specifico per pelle.

Cura della pelle

Ogni sei mesi circa trattare a pelle con un prodotto idoneo.

Applicare i detergenti e i prodotti curativi con estrema parsimonia.

Asciugare la pelle con un panno morbido e asciutto.

! ATTENZIONE

- Non lasciare a lungo la vettura ferma in pieno sole, per evitare che la pelle sbiadisca. In caso di lunghe soste all'aperto, coprire la pelle per evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.
- I particolari appuntiti degli abiti, come cerniere, borchie, cinture, possono graffiare irrimediabilmente la superficie dei sedili o lasciarvi impronte permanenti.
- L'uso di un chiusura meccanica per il volante può danneggiare la superficie in pelle.

i Avvertenza

- Utilizzare regolarmente e dopo ogni pulitura una crema protettiva contro la luce e ad effetto impregnante. La crema nutre la pelle, la fa respirare, la rende morbida e le restituisce la naturale idratazione. Contemporaneamente, forma uno strato protettivo superficiale.
- Pulire la pelle ogni 2 - 3 mesi e rimuovere le macchie fresche secondo necessità. ▶

- Curare anche il colore della pelle. Ritoccare all'occorrenza i punti sbiaditi con una crema colorata specifica.
- La pelle è un materiale naturale che possiede caratteristiche specifiche. Durante l'utilizzo della vettura possono verificarsi modifiche nell'aspetto estetico dei componenti in pelle delle fodere (ad es. pieghe o sgualciture dovute alle sollecitazioni).

Cinture di sicurezza



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 179.

Mantenere pulite le cinture di sicurezza!

Pulire le cinture di sicurezza sporche utilizzando acqua leggermente saponata; eliminare lo sporco grossolano con una spazzola morbida!

Verificare regolarmente le condizioni delle cinture di sicurezza.

Un nastro molto sporco può pregiudicare il riavvolgimento della cintura automatica.

! ATTENZIONE

- Non è ammesso smontare le cinture di sicurezza per pulirle.
- Non pulire mai le cinture di sicurezza con prodotti chimici, in quanto possono distruggere il tessuto. Le cinture di sicurezza non devono nemmeno entrare in contatto con liquidi corrosivi (acidi e simili).
- Fare sostituire da un'officina specializzata le cinture che presentano danni a tessuto, giunzioni, arrotolatore automatico o fibbia.
- Prima del riavvolgimento, le cinture automatiche devono essere completamente asciutte.

Controlli e rabbocchi

Carburante

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Rifornimento	186
Benzina senza piombo	187
Carburante diesel	188

Sul lato interno dello sportello sono riportati i tipi di carburante idonei per la vettura nonché le dimensioni dei pneumatici e la pressione di gonfiaggio » fig. 158 - B.

ATTENZIONE

Qualora non si potesse fare a meno di portare con sé una tanica di riserva, rispettare le disposizioni di legge in merito. Per ragioni di sicurezza, si consiglia di non trasportare taniche di carburante a bordo vettura. In caso d'incidente la tanica potrebbe danneggiarsi e il carburante fuoriuscire - pericolo d'incendio.

ATTENZIONE

- Non svuotare mai completamente il serbatoio del carburante! L'alimentazione irregolare del carburante può provocare mancate accensioni e il carburante incombusto può penetrare nell'impianto di scarico, con il conseguente surriscaldamento e danneggiamento del catalizzatore.
- Rimuovere immediatamente dalla vernice della vettura il carburante traciato - Pericolo di danni alla vernice!

Rifornimento

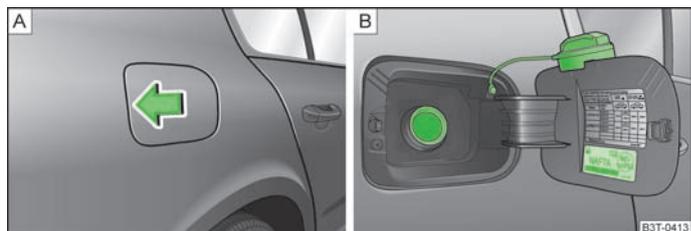


Fig. 158 Lato vettura posteriore destro: Apre lo sportello serbatoio / Sportello serbatoio con tappo a vite

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 186.

Lo sportello del serbatoio viene automaticamente sbloccato e/o bloccato con la chiusura centralizzata.

Aprire lo sportello serbatoio

- Premere al centro dell'area di sinistra del tappo del serbatoio» fig. 158 - A.
- Ruotare completamente verso sinistra la chiusura del tappo e inserire dall'alto il tappo del serbatoio » fig. 158 - B.

Chiusura del tappo del serbatoio

- Avvitare il tappo del serbatoio verso destra, finché non si aggancia in maniera udibile.
- Chiudendo lo sportello del serbatoio, questo si bloccherà.

ATTENZIONE

- Prima di fare rifornimento è necessario disinserire il riscaldamento supplementare (riscaldamento e ventilazione autonomi).
- Il serbatoio carburante è pieno al primo disinserimento della pistola erogatrice automatica, se quest'ultima è stata utilizzata come prescritto. Non proseguire il rifornimento. In caso contrario andrà a riempire il volume di dilatazione.

Avvertenza

Il serbatoio ha una capacità di circa **60** litri, di cui una riserva di **10,5** litri.

Benzina senza piombo



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 186.

La Vostra vettura può essere alimentata solo con **benzina senza piombo** conforme alla norma **EN 228** (in Germania anche **DIN 51626 - 1** o **E10** per benzina senza piombo con numero di ottani **95 RON** e **91 RON** oppure **DIN 51626 - 2** o **E5** per benzina senza piombo con numero di ottani **95** e **98 RON**).

Carburante prescritto - benzina senza piombo 95/91 RON

Benzina senza piombo con numero di ottani **95 RON**. È possibile utilizzare anche la benzina senza piombo **91 RON** in questo caso si avrà tuttavia una lieve perdita di potenza.

Se in caso di emergenza fosse necessario utilizzare una benzina con un numero di ottano inferiore rispetto a quello prescritto, è possibile viaggiare solo a regimi medi e a carico ridotto. La marcia a regimi elevati oppure a carico pieno può danneggiare gravemente il motore! Effettuare quanto prima rifornimento con benzina con il numero di ottano prescritto.

Carburante prescritto - benzina senza piombo min. 95 RON

Benzina senza piombo con numero di ottani **95 RON**.

Se la benzina con numero di ottani **95 RON** non è disponibile, è possibile in caso di emergenza utilizzare la benzina con numero di ottani **91 RON**. In questo caso è possibile proseguire la marcia solo a regimi medi e a carico ridotto. La marcia a regimi elevati oppure a carico pieno può danneggiare gravemente il motore! Effettuare quanto prima rifornimento con benzina con il numero di ottano prescritto.

Anche in caso di emergenza non utilizzare la benzina con un numero di ottani inferiore a **91 RON**, altrimenti è possibile danneggiare gravemente il motore!

Benzina senza piombo con numero di ottano superiore

È possibile utilizzare senza restrizioni carburante con numero di ottano superiore rispetto a quanto prescritto.

Nelle vetture per le quali è previsto l'utilizzo di benzina senza piombo **95/91 RON**, l'impiego di benzina con numero di ottani superiore a **95 RON** non determina un sensibile aumento della potenza né un consumo ridotto di carburante.

Nelle vetture per le quali è previsto l'utilizzo di benzina senza piombo **min. 95 RON**, l'impiego di benzina con numero di ottani superiore a **95 RON** può determinare un aumento della potenza e un consumo ridotto di carburante.

Carburante prescritto - benzina senza piombo 98/95 RON

Benzina senza piombo con numero di ottani **98 RON**. È possibile utilizzare anche la benzina senza piombo **95 RON** in questo caso si avrà tuttavia una lieve perdita di potenza.

Se la benzina con numero di ottani **98 RON** o **95 RON** non è disponibile, è possibile in caso di emergenza utilizzare la benzina con numero di ottani **91 RON**. In questo caso è possibile proseguire la marcia solo a regimi medi e a carico ridotto. La marcia a regimi elevati oppure a carico pieno può danneggiare gravemente il motore! Effettuare quanto prima rifornimento con benzina con il numero di ottano prescritto.

Anche in caso di emergenza non utilizzare la benzina con un numero di ottani inferiore a **91 RON**, altrimenti è possibile danneggiare gravemente il motore!

Additivi

Utilizzare solo benzina senza piombo, conforme alla norma EN 228 (in Germania anche DIN 51626 - 1 o E10 per la benzina senza piombo con numero di ottani 95 e 91 RON o DIN 51626 - 2 o E5 per la benzina senza piombo con numero di ottani 95 RON e 98 RON); questo carburante soddisfa tutte le condizioni per un funzionamento senza problemi del motore. Per questo si raccomanda di non aggiungere additivi al carburante.



ATTENZIONE

- Tutte le vetture ŠKODA con motore a benzina possono essere utilizzate solo con benzina senza piombo. Basta anche un solo rifornimento con benzina contenente piombo per arrecare danni irreparabili al catalizzatore.
- Se si utilizza benzina con un numero di ottani inferiore a quello prescritto, è possibile danneggiare gravemente i componenti del motore.
- Non utilizzare mai additivi con componenti in metallo, soprattutto evitare quelli con presenza di manganese e ferro. Non utilizzare carburanti LRP (lead replacement petrol) con componenti in metallo. Vi è il rischio di gravi danni ai componenti del motore o al catalizzatore!
- Non utilizzare carburanti con componenti in metallo. Vi è il rischio di gravi danni ai componenti del motore o al catalizzatore!
- L'utilizzo di additivi del carburante non idonei può provocare gravi danni ai componenti del motore o al catalizzatore.

Carburante diesel



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 186.

La Vostra vettura può essere alimentata solo con **carburante diesel** conforme alla norma **EN 590** (in Germania anche **DIN 51628**, in Austria anche **ÖNORM C 1590**, in Russia anche **GOST R 52368-2005 / EN 590:2004**).

Esercizio invernale - Diesel invernale

Nella stagione fredda utilizzare il carburante diesel omologato dalla Norma **EN 590** (in Germania anche **DIN 51628**, in Austria anche **NORMA C 1590**, in Russia anche **GOST R 52368-2005 / EN 590:2004**). „Il gasolio invernale “può essere utilizzato anche a -20°C.

Nei paesi con altre condizioni climatiche vengono per lo più offerti gasoli che presentano una diversa reazione alle temperature. Le officine ŠKODA autorizzate e le stazioni di rifornimento sono certamente in grado di fornire informazioni sulle caratteristiche del gasolio disponibile nel paese interessato.

Preriscaldamento prefiltro carburante

La vettura è equipaggiata con un impianto di preriscaldamento filtro carburante. Per tale motivo l'affidabilità del carburante Diesel è garantita fino a temperature di più o meno -25°C di temperatura ambiente.

Additivi

Non è ammesso aggiungere additivi, cosiddetti „lubrificanti“ (benzina e simili), al gasolio.



ATTENZIONE

- Basta anche un solo rifornimento con carburante diesel non a norma per arrecare danni ai componenti del motore, all'impianto di lubrificazione, all'impianto di alimentazione del carburante e all'impianto di scarico.
- Se per errore è stato effettuato un rifornimento con un carburante diverso dal diesel conforme alle norme sopracitate (ad es. benzina), non avviare il motore e non inserire l'accensione! Vi è il rischio di danneggiare seriamente i componenti del motore! Si raccomanda di fare eseguire gli interventi di pulizia dell'impianto di combustione presso un'officina autorizzata ŠKODA.
- L'accumulo di acqua nel filtro carburante può causare disfunzioni del motore.
- La vostra vettura non è adatta per l'utilizzo di biocarburante (RME), perciò questo carburante non deve essere riempito e utilizzato per la marcia. Un utilizzo di biocarburante (RME) può portare a danni al motore o all'impianto di alimentazione carburante.

Vano motore



Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Aprire e chiudere il cofano motore	189
Riepilogo vano motore	190
Controllo livello dell'olio	190
Rabbocco dell'olio motore	191
Sostituzione dell'olio motore	191
Liquido di raffreddamento	191
Verificare il livello del liquido di raffreddamento	192
Rabbocco del liquido di raffreddamento	193
Ventilatore	193
Verificare il livello del liquido dei freni	193
Sostituzione del liquido freni	194
impianto lavacrystallo	194

Durante i lavori nel vano motore, ad es. controllo e rabbocco di liquidi di esercizio, ci si espone al rischio di lesioni, scottature, infortuni e incendi. Pertanto vanno rigorosamente rispettate le avvertenze di seguito riportate e le norme di sicurezza generali. Il vano motore della vettura è una zona pericolosa.



ATTENZIONE

- Non aprire mai il cofano motore se si vede uscire vapore o liquido di raffreddamento dal cofano stesso - pericolo di ustione! Aspettare finché non fuoriesce più né vapore né liquido di raffreddamento.
- Per motivi di sicurezza, durante la marcia il cofano motore deve essere sempre ben chiuso. Ad ogni chiusura del cofano motore, controllare che il meccanismo di bloccaggio sia davvero scattato.
- Qualora si notasse durante la marcia che il meccanismo di bloccaggio non è scattato, fermarsi immediatamente e chiudere il cofano motore - pericolo d'incidente!
- Spegnerne il motore ed estrarre la chiave d'accensione.
- Per le vetture con cambio meccanico, portare la leva nella posizione di folle; sulle vetture con cambio automatico, portare la leva selettiva in posizione **P**.
- Tirare il freno a mano.

! ATTENZIONE (continua)

- Lasciare raffreddare il motore.
- Tenere i bambini lontani dal vano motore.
- Non toccare le componenti calde del motore - pericolo di ustione!
- Non versare mai liquidi di esercizio sul motore caldo. Questi liquidi (ad es. l'antigelo contenuto nel liquido di raffreddamento) possono incendiarsi!
- Evitare cortocircuiti dell'impianto elettrico, in particolare sulla batteria della vettura.
- Non toccare mai il ventilatore del radiatore finché il motore è caldo. Il ventilatore potrebbe mettersi improvvisamente in funzione!
- Non toccare mai il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento finché il motore è caldo. Il sistema di raffreddamento è in pressione!
- Prima di aprire il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento, coprirlo con un panno grande per proteggere viso, mani e braccia dal vapore o dal liquido bollenti.
- Non dimenticare eventuali oggetti, come ad es. panni o attrezzi, nel vano motore.
- In caso di interventi sotto alla vettura, quest'ultima deve essere fissata contro movimenti involontari mediante cavalletti idonei; il martinetto di bordo non offre una protezione sufficiente - pericolo di lesioni!
- Se si eseguono prove a motore acceso, vanno considerati in aggiunta i rischi legati ai componenti rotanti (es. cinghia, alternatore, ventilatore) e all'impianto di accensione ad alta tensione. Occorre inoltre prestare attenzione ai seguenti aspetti.
 - Non toccare mai i fili elettrici dell'impianto di accensione.
 - Prestare attenzione che gioielli, indumenti allentati o capelli lunghi non finiscano nelle parti del motore soggette a rotazione - pericolo di morte! Prima di effettuare interventi al motore, togliere i gioielli, legare i capelli lunghi e fare in modo che gli indumenti siano ben aderenti al corpo.
- Inoltre quando si eseguono lavori sull'impianto di carburazione o sull'impianto elettrico, rispettare anche le avvertenze riportate di seguito.
 - Scollegare sempre la batterie del veicolo dalla rete di bordo.
 - Non fumare.
 - Non lavorare mai nelle vicinanze di fiamme libere.
 - Tenere sempre a portata di mano un estintore carico.

! ATTENZIONE

- Utilizzare esclusivamente liquidi di esercizio conformi alle specifiche indicate. In caso contrario si provocherebbero gravi disfunzioni e danni alla vettura!
- Non aprire mai il cofano motore sulla leva di sicurezza - pericolo di danneggiamento.

♻️ Per il rispetto dell'ambiente

Per lo smaltimento conforme alle leggi ambientali dei liquidi di esercizio, i necessari utensili e conoscenze necessarie, consigliamo di affidare la sostituzione di liquidi di esercizio a un'officina autorizzata ŠKODA nell'ambito di un intervento di manutenzione.

i Avvertenza

- In caso di dubbi sui liquidi di esercizio rivolgersi a un'officina autorizzata ŠKODA.
- I liquidi di esercizio conformi alle specifiche possono essere acquistato da ŠKODA come accessorio originale.

Aprire e chiudere il cofano motore

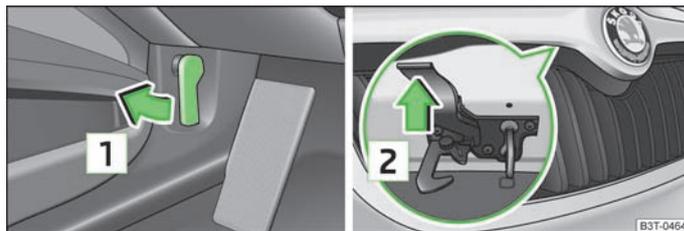


Fig. 159 Leva di sbloccaggio per cofano motore/griglia del radiatore: Leva di sbloccaggio



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **i** a pagina 188.

Apertura del cofano motore

➤ In corrispondenza della leva di sbloccaggio sotto la plancia **1** tirare » fig. 159. ▶

- Il cofano motore si disimpegna dal meccanismo di bloccaggio per reazione elastica.
- **Prima di aprire il cofano motore** assicurarsi di non aver sollevato dal parabrezza i bracci tergicristalli, per non correre il rischio di danneggiare la carrozzeria.
- Premere la leva di sbloccaggio in direzione della freccia **2** » fig. 159, il cofano motore si sbloccherà.
- Afferrare il cofano motore e sollevarlo sino a quando sarà mantenuto aperto dalla molla pneumatica.

Chiusura del cofano motore

- Abbassare il cofano motore di quanto necessario a superare la forza della molla pneumatica.
- Lasciare cadere il cofano motore da circa 30 cm di altezza nel meccanismo di bloccaggio - **non premere** il portellone verso il basso!
- Controllare che il cofano motore sia chiuso correttamente.

Riepilogo vano motore

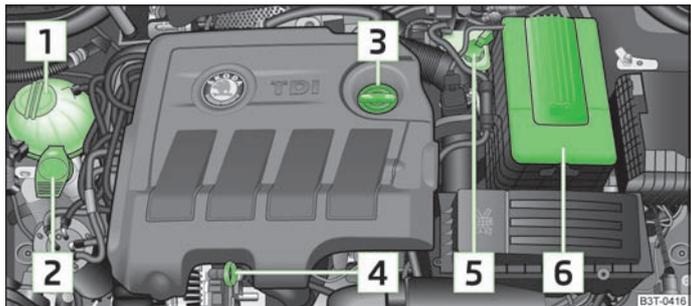


Fig. 160 Motore diesel 1,6 l/77 kW

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **i** a pagina 188.

1	Serbatoio di espansione liquido di raffreddamento	_____	192
2	Serbatoio acqua per tergicristallo	_____	194
3	Bocchetta di riempimento olio motore	_____	191
4	Asta di livello olio motore	_____	190

5	Serbatoio del liquido freni	_____	193
6	Batteria (sotto il coperchio)	_____	195

i Avvertenza

Per gli altri motori a benzina e Diesel la disposizione nel vano motore è praticamente identica.

Controllo livello dell'olio

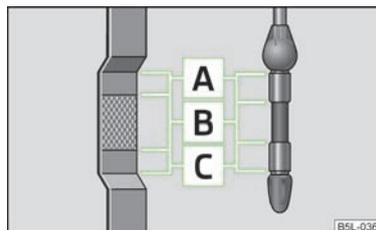


Fig. 161
Asta di livello dell'olio

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **i** a pagina 188.

L'asta di livello dell'olio mostra il livello dell'olio motore » fig. 161.

Controllo del livello dell'olio

- Assicurarsi che la vettura si trovi su una superficie orizzontale e il motore raggiunga la temperatura.
- Spegnerne il motore.
- Aprire il cofano motore.
- Attendere un paio di minuti sino a quando l'olio del motore tornerà a confluire nella coppa dell'olio e quindi estrarre l'asta di livello dell'olio motore.
- Pulire l'asta di livello dell'olio motore con un panno pulito e quindi inserire nuovamente fino a fine corsa.
- Infine estrarre nuovamente l'asta di livello dell'olio motore e leggere il livello di olio.

Livello nel settore **A**

- **Non è possibile** aggiungere altro olio.

Livello nel settore **B**

➤ E' possibile aggiungere altro olio. Può accadere che in seguito il livello rientri nel settore **A**.

Livello nel settore **C**

➤ E' necessario aggiungere altro olio » fig. 161. E' sufficiente che il livello dell'olio rientri poi nel settore **B**.

E' normale che il motore consumi olio. A seconda dello stile di guida e delle condizioni di esercizio, il consumo d'olio può arrivare fino a 0,5 l/1.000 km. Nei primi 5.000 chilometri il consumo può anche essere superiore.

Per questo motivo è raccomandabile controllare il livello dell'olio ad intervalli regolari, preferibilmente ad ogni rifornimento o prima di lunghi tragitti.

In condizioni di esercizio gravose, quali possono essere i lunghi tragitti in autostrada d'estate, la marcia con rimorchio o su strade di alta montagna, si consiglia di tenere il livello dell'olio entro il settore **A** - **ma non oltre**.

Un livello dell'olio insufficiente è segnalato dalla spia di controllo sullo strumento combinato » pagina 27. In questo caso misurare al più presto il livello dell'olio con l'apposita asta. Se necessario, aggiungere altro olio.

! ATTENZIONE

- Il livello dell'olio non deve mai superare il settore **A**. Pericolo di danneggiamento del catalizzatore!
- Se nelle condizioni indicate non è possibile effettuare un rabbocco con olio motore, **non proseguire la marcia. Spegnerne il motore** e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata, poiché in caso contrario il motore può subire gravi danni.

i Avvertenza

Specifiche tecniche olio motore » pagina 233.

Rabbocco dell'olio motore



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **i** a pagina 188.

- Controllare il livello dell'olio motore » pagina 190.
- Svitare il coperchio della bocchetta di riempimento olio motore.
- Rabboccare l'olio corrispondente alla specifica corretta in lotti da 0,5 litri » pagina 233.

- Controllare il livello dell'olio motore » pagina 190.
- Riavvitare accuratamente il tappo della bocchetta di riempimento olio motore e inserire l'asta di livello sino alla fine della sua corsa.

Sostituzione dell'olio motore



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **i** a pagina 188.

L'olio motore deve essere sostituito negli intervalli indicati nel Programma Service o in base all'indicatore dell'intervallo di manutenzione » pagina 12.

! ATTENZIONE

All'olio motore non è consentito aggiungere additivi - pericolo di danneggiare gravemente i componenti del motore! Eventuali danni da ciò derivanti sono esclusi dalla garanzia.

i Avvertenza

Se la pelle entra in contatto con l'olio, deve essere sciacquata abbondantemente.

Liquido di raffreddamento



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **i** a pagina 188.

Il sistema di raffreddamento è stato riempito in fabbrica con un liquido di raffreddamento.

Il liquido di raffreddamento è composto da acqua e dal 40% di additivo. Questa miscela non soltanto garantisce una protezione antigelo fino a -25 °C e protegge il sistema di raffreddamento e di riscaldamento dalla corrosione. Essa impedisce inoltre la formazione di calcare e aumenta notevolmente il punto di ebollizione del liquido di raffreddamento.

Per tale motivo non è consentito diluire con acqua la concentrazione del liquido di raffreddamento, nemmeno d'estate o in paesi a clima caldo. **La percentuale di additivo nel liquido di raffreddamento deve essere almeno pari al 40%.**

Qualora le condizioni climatiche richiedessero una protezione antigelo superiore, è possibile aumentare la concentrazione di antigelo, senza superare però il 60% (protezione fino a ca. -40°C). A tal punto la protezione antigelo diminuisce nuovamente.

Le vetture destinate a paesi dal clima freddo vengono consegnate dalla fabbrica con antigelo resistente fino a circa -35°C. In questi paesi la percentuale di additivo nel liquido di raffreddamento dovrebbe essere almeno pari al 50%.

Rifornimento del liquido di raffreddamento

Motori a benzina	Rifornimento del serbatoio
1,4 l/92 kW TSI - EU5	7,7
1,8 l/118 kW TSI - EU5	
1,8 l/112 kW TSI - EU2 / BS4	8,6
2,0 l/147 kW TSI - EU5	8,6
3,6 l/191 kW FSI - EU5 / EU2 / (BS4)	9,0

Motori diesel	Rifornimento del serbatoio
1,6 l/77 kW TDI CR - EU5	8,4
2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU5	8,4
2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU4 / BS4	8,4
2,0 l/125 kW TDI CR DPF - EU5	8,4

! ATTENZIONE

- Gli additivi per il liquido di raffreddamento che non corrispondono alla specifica corretta possono ridurre significativamente l'azione dell'agente anticorrosivo.
- I danni risultanti dalla corrosione possono a loro volta causare perdite di liquido con conseguenti gravi danni al motore.

i Avvertenza

Per le vetture dotate di riscaldamento supplementare (riscaldamento e ventilazione) il rifornimento del liquido di raffreddamento è di circa 1 litro in più.

Verificare il livello del liquido di raffreddamento

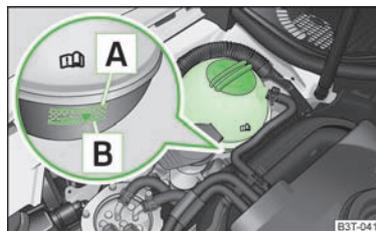


Fig. 162
Vano motore: Serbatoio di espansione liquido di raffreddamento



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 188.

Il serbatoio di espansione liquido di raffreddamento è disposto nel vano motore.

- Spegner il motore.
- Aprire il cofano motore » pagina 189.
- Controllare il livello di liquido di raffreddamento nel serbatoio di espansione liquido di raffreddamento. » fig. 162A motore freddo, il liquido deve essere compreso tra le tacche **b** (MIN) e **a** (MAX). A motore caldo, esso può anche superare di poco la tacca **a** (MAX).

Un livello insufficiente di liquido di raffreddamento nel serbatoio di espansione è segnalato dalla spia di controllo sullo strumento combinato **!** » pagina 28. Si consiglia tuttavia di controllare regolarmente il livello direttamente sul serbatoio di espansione.

Perdite di liquido di raffreddamento

Le perdite di liquido di raffreddamento sono essenzialmente dovute a **mancanze di tenuta**. Non sarà sufficiente rabboccare semplicemente il liquido di raffreddamento. Si raccomanda di fare controllare tempestivamente presso un'officina autorizzata.

! ATTENZIONE

In caso di anomalia che provochi un surriscaldamento del motore si consiglia di contattare tempestivamente un'officina autorizzata ŠKODA per evitare gravi danni al motore.

Rabbocco del liquido di raffreddamento



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 188.

- Spegnerne il motore.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Posizionare un panno sul tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento » [fig. 162](#) e avvitare il tappo **con cautela**.
- Effettuare il rabbocco del liquido di raffreddamento.
- Avvitare il tappo del serbatoio, finché non si aggancia in maniera udibile

Se in una situazione d'emergenza non si dispone dell'additivo prescritto, non aggiungere altri additivi. Utilizzare in questo caso soltanto acqua e rivolgersi quanto prima ad un'officina autorizzata per fare ripristinare il giusto rapporto di miscelazione di acqua e additivo.

Per il rabbocco utilizzare solo liquido di raffreddamento nuovo.

Non riempire il liquido di raffreddamento al di sopra della tacca **a** (max) » [fig. 162](#)! Non appena si scalda, il liquido di raffreddamento in eccesso viene espulso dal sistema di raffreddamento attraverso la valvola limitatrice di pressione integrata nel tappo del serbatoio di espansione del liquido di raffreddamento.

! ATTENZIONE

- L'additivo per il liquido di raffreddamento, e quindi anche il liquido di raffreddamento, sono tossici. Evitare il contatto con il liquido di raffreddamento. Anche i vapori del liquido di raffreddamento sono tossici. Custodire sempre l'additivo nel suo contenitore originale e al sicuro, in particolare fuori dalla portata dei bambini - pericolo di avvelenamento!
- Nel caso in cui il liquido di raffreddamento finisca negli occhi, lavarli subito con acqua fresca e rivolgersi quanto prima a un medico.
- Richiedere l'immediato intervento di un medico anche in caso di ingestione involontaria del liquido di raffreddamento.

! ATTENZIONE

Se nelle condizioni indicate non è possibile rifornire con liquido di raffreddamento, non proseguire la marcia. **Spegnerne il motore** e rivolgersi a un'officina autorizzata SKODA per evitare gravi danni al motore.

Ventilatore



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 188.

Il ventilatore è azionato da un motorino elettrico in funzione della sua temperatura.

Dopo lo spegnimento dell'accensione la ventola del radiatore può continuare a girare per altri 10 minuti, anche ininterrottamente.

Verificare il livello del liquido dei freni

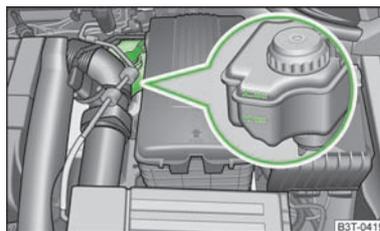


Fig. 163
Vano motore: serbatoio del liquido freni



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 188.

Il serbatoio a polmone del liquido freni è disposto nel vano motore.

- Spegnerne il motore.
- Aprire il cofano motore » [pagina 189](#).
- Controllare il livello di liquido di raffreddamento nel serbatoio » [fig. 163](#). Il livello deve essere compreso tra le tacche „MIN“ e „MAX“.

L'usura delle guarnizioni dei freni durante la marcia e la registrazione automatica che ne consegue provocano un calo irrilevante del livello del liquido che è assolutamente normale.

Se tuttavia il livello del liquido diminuisce sensibilmente in breve tempo, o se scende sotto la tacca „MIN“, è possibile che ci sia una perdita nell'impianto frenante. Un livello insufficiente del liquido freni è segnalato dall'accensione della spia di controllo **!** nello strumento combinato » [pagina 31](#).

! ATTENZIONE

Qualora il livello del liquido fosse sceso sotto la tacca MIN, non proseguire la marcia - pericolo di incidente! Richiedere l'assistenza di personale tecnico.

Sostituzione del liquido freni

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 188.

Il liquido freni attira l'umidità. Per via di questa sua proprietà, il liquido assorbe nel tempo l'umidità presente nell'aria circostante. Un contenuto eccessivo d'acqua nel liquido freni può corrodere l'impianto frenante. L'acqua diminuisce inoltre il punto di ebollizione del liquido freni.

Il liquido freni deve essere conforme a una delle seguenti norme o specifiche:

- > VW 50114
- > FMVSS 116 DOT4

! ATTENZIONE

L'uso di liquido freni esausto può causare la formazione di bolle di vapore nell'impianto frenante in caso di forte sollecitazione dei freni. Ciò compromette fortemente l'efficacia dei freni e di conseguenza la sicurezza su strada.

! ATTENZIONE

Il liquido freni danneggia la vernice della vettura.

impianto lavacrystallo

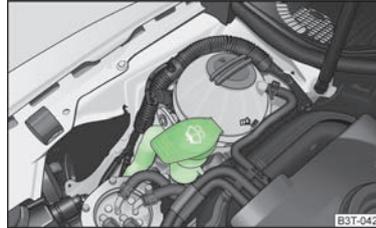


Fig. 164
Vano motore: Serbatoio acqua per tergicristallo

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 188.

Il serbatoio del liquido lavacrystallo contiene il liquido detergente per il parabrezza, il lunotto e l'impianto lavafari. Il serbatoio dell'acqua per tergicristallo è disposto nel vano motore.

Il **rifornimento** del serbatoio è di circa 3 litri, sulle vetture con impianto lavafari di circa 5,5 litri.

L'acqua pura non basta a pulire a fondo i cristalli e i fari. Si raccomanda di aggiungere all'acqua pulita un detergente per vetri (**in inverno con antigelo**) in grado di rimuovere lo sporco tenace.

Anche nel caso in cui la vettura disponga di ugelli dell'impianto lavacrystallo riscaldati, nei mesi invernali all'acqua di lavaggio deve sempre essere aggiunto dell'antigelo.

In mancanza di un detergente con antigelo, è possibile utilizzare dell'alcool. La percentuale di alcool non deve tuttavia superare il 15%. Tenere presente che questa concentrazione garantisce una protezione antigelo solo fino a -5°C.

! ATTENZIONE

- Non aggiungere mai antigelo per radiatori o altri additivi all'acqua di lavaggio.
- Se la vettura è equipaggiata con impianto lavafari, miscelare all'acqua di lavaggio solo detergenti che non intacchino il rivestimento in policarbonato dei fari. ▶

i Avvertenza

Nel rifornire il liquido non rimuovere il filtro dal serbatoio del liquido lavacrystalli per evitare di imbrattare le tubazioni, con conseguenti disfunzioni dell'impianto lavacrystallo.

Batteria della vettura

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Coperchio della batteria _____	196
Controllo del livello dell'elettrolito _____	197
Utilizzo invernale _____	197
Caricamento della batteria della vettura _____	197
Scollegamento e collegamento della batteria della vettura _____	198
Sostituire la batteria della vettura _____	198
Disattivazione automatica delle utenze _____	198

Poiché la manipolazione scorretta della batteria della vettura può causare danneggiamenti, si consiglia di affidarsi ad un'officina autorizzata ŠKODA per qualsiasi intervento sulla batteria della vettura.

Durante i lavori sulla batteria della vettura e sull'impianto elettrico ci si espone al pericolo di lesioni, scottature, infortuni e incendio. Pertanto vanno rigorosamente rispettate le avvertenze di seguito riportate e le norme di sicurezza generali.

! ATTENZIONE

- L'acido della batteria è altamente corrosivo, trattarlo con cura. Per qualsiasi intervento sulla batteria della vettura, indossare guanti e occhiali protettivi e proteggere la pelle. I vapori corrosivi irritano le vie respiratorie provocando congiuntivite e infiammazione delle vie respiratorie. L'acido della batteria corrode lo smalto dei denti, al contatto con la pelle si formano ferite profonde che necessitano di un lungo periodo per la guarigione. Il contatto ripetuto con acidi diluiti causano malattie della pelle (infiammazioni, ulcere, screpolature). Al contatto con l'acqua gli acidi si diluiscono sotto l'effetto di un notevole sviluppo di calore.
- Non ribaltare la batteria: l'elettrolito può fuoriuscire dalle aperture di sfianto. Proteggere gli occhi con occhiali protettivi o una maschera! Pericolo di perdita della vista! In caso di contatto dell'acido della batteria con gli occhi, risciacquare immediatamente per alcuni minuti con acqua corrente. Rivolgersi immediatamente a un medico.
- Gli spruzzi di elettrolito sulla pelle o gli indumenti vanno neutralizzati prima possibile con acqua saponata e poi lavati con abbondante acqua. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico.
- Tenere lontano i bambini dalla batteria della vettura.
- Durante la carica della batteria della vettura viene liberato idrogeno, il quale dà origine ad una miscela gassosa altamente esplosiva. Un'esplosione può anche essere provocata da scintille provocate in fase di scollegamento o disimpegno dei capocorda dei cavi con accensione inserita.
- Ponticellando il polo della batteria si verifica un cortocircuito (ad es. per la presenza di oggetti metallici, cavi). Eventuali conseguenze in caso di cortocircuito: Fusioni di staffe di piombo, esplosione e incendio della batteria, spruzzi di elettrolito.
- E' vietato usare fiamme libere e sorgenti di luce non protette, fumare e svolgere qualsiasi altra attività che produca scintille. Evitare la formazione di scintille nel manipolare cavi e apparecchiature elettriche. In caso di forti scintille c'è il pericolo di subire lesioni.
- Prima di lavori sull'impianto elettrico, spegnere il motore, l'accensione e tutte le utenze elettriche e scollegare il polo negativo (-) della batteria. Per la sostituzione di una lampadina è sufficiente disinserire la luce interessata.
- Evitare assolutamente di caricare una batteria congelata o scongelata - pericolo di esplosione e di corrosione! Sostituire la batteria congelata.
- Non utilizzare mai l'avviamento di emergenza per le batterie con uno scarso livello di elettrolito - Pericolo di esplosione e di corrosione!
- Non utilizzare mai una batteria danneggiata - Pericolo di esplosione! Sostituire immediatamente una batteria danneggiata.

! ATTENZIONE

- Non è consentito scollegare la batteria della vettura ad accensione inserita, in quanto ciò danneggerebbe l'impianto elettrico (componenti elettronici) della vettura. Quando si scollega la batteria dalla rete di bordo, staccare sempre per primo il polo negativo (-). Solo successivamente scollegare il polo positivo (+).
- Per ricollegare la batteria, collegare prima il polo positivo (+) e successivamente quello negativo (-). Non invertire mai i cavi di collegamento - pericolo d'incendio dei cavi.
- Prestare attenzione che l'acido della batteria non venga a contatto con la carrozzeria, per evitare di danneggiarla.
- Per proteggere la batteria della vettura dai raggi UV, non esporla ai raggi diretti del sole.
- Se la vettura non viene utilizzata per 3 - 4 settimane, la batteria può scaricarsi. Ciò dipende dal fatto che alcune apparecchiature necessitano di corrente anche in stato di riposo (ad es. centraline). Per evitare di scaricare la batteria, scollegare il polo negativo oppure caricare la batteria costantemente con una carica molto ridotta.
- Se la vettura viene utilizzata spesso per brevi tragitti, la batteria non si carica a sufficienza e può scaricarsi.

♻️ Per il rispetto dell'ambiente

Una batteria scartata costituisce un rifiuto pericoloso per l'ambiente. Pertanto dovranno essere smaltite in maniera rispettosa dell'ambiente.

i Avvertenza

Si consiglia di sostituire le batterie che hanno più di 5 anni.

Coperchio della batteria

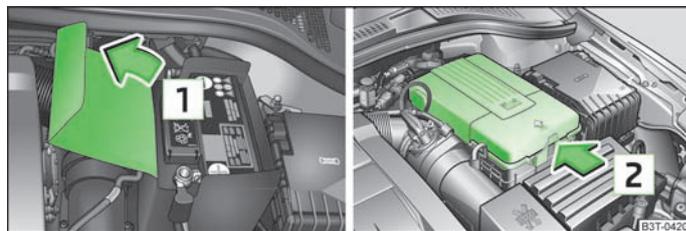


Fig. 165 Vano motore: coperchio di poliestere della batteria della vettura / coperchio di plastica della batteria della vettura

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 195.

La batteria si trova nel vano motore all'interno di una copertura di poliestere  » fig. 165 o di plastica  » fig. 165 oppure nello scomparto laterale sinistro del bagagliaio » fig. 102.

Batteria nel vano motore

- Aprire la copertura della batteria nella direzione indicata dalla freccia  oppure premere sul bloccaggio sul lato del coperchio batteria nella direzione indicata dalla freccia  » fig. 165, aprire il coperchio e rimuoverlo.
- Per il montaggio procedere in ordine inverso.

Batteria nel bagagliaio

- Aprire lo scomparto con il simbolo  ruotando i fermi ad es, con una moneta o con un cacciavite piatto nel senso della freccia » fig. 102.

Durante i lavori sulla batteria il bordo del coperchio di poliestere della batteria  lato sinistro viene inserito tra la batteria e la parete laterale del coperchio della batteria.» fig. 165

Controllo del livello dell'elettrolito

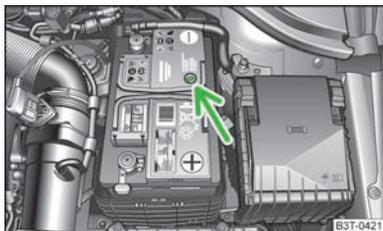


Fig. 166
Batteria della vettura: Visualizzazione del livello dell'elettrolito

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 195.

Consigliamo di fare controllare regolarmente il livello dell'elettrolito presso un'officina autorizzata, soprattutto nei seguenti casi.

- > In caso di elevate temperature esterne.
- > In caso di lunghi viaggi quotidiani.
- > Dopo ogni carica della batteria » [pagina 197](#).

Nelle vetture con batteria provvista di indicatore basato sul colore, il cosiddetto "occhio magico" » [fig. 166](#), è possibile stabilire il livello dell'elettrolito in relazione alla colorazione.

Eventuali bolle d'aria possono influenzare la colorazione dell'indicatore. Per questa ragione prima di effettuare il controllo picchiettare attentamente il display.

- > Colore nero - Livello elettrolito regolare.
- > Incolore o giallo chiaro - livello elettrolito insufficiente, sostituire la batteria.

Avvertenza

- Il livello di elettrolito della batteria viene controllato inoltre nell'ambito dell'ispezione Service presso un'officina ŠKODA autorizzata.
- Nelle batterie per vetture con indicazione „AGM” non è possibile controllare il livello di elettrolito della batteria per motivi tecnici.
- Le vetture con sistema „START-STOP” sono dotate di centralina della batteria per controllare il livello di energia ai ripetuti avviamenti del motore.

Utilizzo invernale

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 195.

Inoltre alle basse temperature essa ha solo più una parte della potenza che può erogare all'avviamento in presenza di temperature normali.

Una batteria scarica può gelare già a temperature di poco inferiori agli 0°C.

Si consiglia pertanto di fare controllare ed eventualmente caricare la batteria presso un'officina ŠKODA autorizzata prima dell'inverno.

Caricamento della batteria della vettura

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 195.

Una batteria vettura carica è il presupposto indispensabile per un buon avviamento.

- > Disinserire l'accensione e tutte le utenze elettriche.
- > Solo per la „carica rapida”: Scollegare i due cavi di collegamento (prima il „negativo”, poi il „positivo”).
- > Collegare i morsetti del caricabatterie ai poli della batteria (rosso = „positivo”, nero = „negativo”).
- > Ora inserire il cavo di rete del caricabatterie nella presa e accendere il dispositivo.
- > Al termine dell'operazione di carica: Disattivare il caricabatterie ed estrarre il cavo di rete dalla presa.
- > Infine togliere i morsetti del caricabatterie
- > Ricollegare eventualmente i cavi di collegamento alla batteria (prima il „positivo” e poi il „negativo”).

Per la carica a intensità ridotta (ad es. con un **caricabatterie portatile**) non è normalmente necessario scollegare i cavi della batteria della vettura. Rispettare in ogni caso le avvertenze del produttore del caricabatterie.

Per caricare la batteria della vettura impiegare una corrente pari allo 0,1 della capacità della batteria (o inferiore) fino alla carica completa.

Prima di effettuare la carica ad alta intensità, la cosiddetta „carica rapida”, vanno invece scollegati entrambi i cavi di collegamento.

Il „caricamento rapido“ della batteria della vettura è **pericoloso**, richiede un carica-batterie e conoscenze specifiche. Si raccomanda di fare eseguire la carica rapida della batteria della vettura presso un'officina autorizzata.

Durante l'operazione di carica non aprire i tappi di chiusura della batteria della vettura.

ATTENZIONE

Nei veicoli con sistema „START-STOP“ il morsetto del caricabatterie non deve essere collegato direttamente al polo negativo della batteria del veicolo, bensì solo alla massa del motore » [fig. 182](#).

Scollegamento e collegamento della batteria della vettura



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 195.

Scollegando e ricollegando la batteria della vettura, le funzioni di seguito elencate vengono messe fuori uso o non funzionano più perfettamente:

Funzione	Messa in esercizio
Alzacristalli elettrici (disfunzioni)	» pagina 50
Autoradio o sistema radio-navigatore - immissione del codice	Vedere le istruzioni per l'uso dell'autoradio o del sistema radio-navigatore.
Regolazione orologio digitale	» pagina 13
I dati dell'indicatore multifunzione vengono cancellati	» pagina 14

Avvertenza

Si consiglia di fare controllare il veicolo presso un'officina ŠKODA autorizzata affinché sia assicurato il perfetto funzionamento di tutti i sistemi elettrici.

Sostituire la batteria della vettura



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 195.

Quando si sostituisce la batteria della vettura, la batteria nuova deve avere uguale capacità, uguale tensione, uguale amperaggio e le stesse dimensioni. Batterie di tipo adeguato possono essere reperite presso un'officina ŠKODA autorizzata.

Si raccomanda di rivolgersi a un'officina specializzata ŠKODA per la sostituzione della batteria della vettura, dove la nuova batteria può essere correttamente montata e quella esausta può essere smaltita secondo le norme di legge.

Disattivazione automatica delle utenze



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 195.

In caso di carico intenso della batteria della vettura il sistema di gestione della rete di bordo adotta automaticamente diverse misure per evitare che la batteria della vettura si scarichi. Ciò è rilevabile dai seguenti aspetti.

- » Viene aumentato il minimo in modo che il generatore eroghi più corrente alla rete di bordo.
- » Se necessario viene limitata la potenza di alcune utenze elettriche, ad es. riscaldamento sedili e lunotto termico, alimentazione presa da 12 Volt, o se necessario queste vengono brevemente disattivate.

Avvertenza

Nonostante eventuali interventi del sistema di gestione della rete di bordo, è possibile che la batteria della vettura si scarichi. Per esempio, se l'accensione resta inserita per lungo tempo con motore spento oppure se restano accese le luci di posizione o di parcheggio per un periodo di parcheggio prolungato. L'eventuale disattivazione delle utenze non compromette il comfort di marcia e il conducente spesso non percepisce l'avvenuta disattivazione.

Ruote e pneumatici

Ruote

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Durata pneumatici	200
Gestione di ruote e pneumatici	201
Ruote e pneumatici nuovi	201
Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio	202
Ruota di scorta	202
Copri ruota	203
Cappucci dei bulloni ruota	203
Coppe ruota	204
Sistema di controllo pressione pneumatici	204
Bulloni ruota	205
Pneumatici invernali	205
Catene da neve	205

ATTENZIONE

- Durante i primi 500 km i pneumatici nuovi non presentano ancora un'aderenza ottimale, quindi guidare con prudenza - pericolo di incidenti!
- Non utilizzare mai la vettura se si sono rimossi i rivestimenti interni delle porte - pericolo di lesioni!
- Utilizzare esclusivamente i cerchi e i pneumatici autorizzati da ŠKODA per il tipo di vettura interessato. In caso contrario la sicurezza su strada può risultare compromessa - pericolo di incidente!
- Non superare mai i limiti massimi di velocità ammessi per i pneumatici - pericolo di incidente in caso di danneggiamento dei pneumatici e di perdita del controllo della vettura.
- Un pneumatico non sufficientemente gonfio deve superare una maggiore resistenza al rotolamento. Di conseguenza a velocità elevate si riscalda eccessivamente. Ciò può condurre al distacco del battistrada e in casi estremi allo scoppio del pneumatico.

ATTENZIONE (continua)

- Per motivi di sicurezza evitare possibilmente di sostituire pneumatici singolarmente, ma cambiarli almeno per asse. I pneumatici con il battistrada più profondo devono essere sempre impiegati sulle ruote anteriori.
- Non utilizzare mai pneumatici di cui non si conosce l'usura e la vetustà.
- I pneumatici vanno sostituiti al più tardi quando sono logorati fino agli indicatori d'usura.
- I pneumatici consumati pregiudicano l'aderenza al fondo stradale alle alte velocità e sul bagnato. Rischio di „Aquaplaning“ (spostamento incontrollato della vettura - „pattinamento“ sul fondo bagnato).
- Sostituire immediatamente cerchi o ruote danneggiati
- Non utilizzare pneumatici estivi o invernali che abbiano rispettivamente più di 6 o di 4 anni.
- I bulloni delle ruote devono essere puliti e avvitarsi bene. Essi non devono mai essere trattati con oli o grassi.
- Se i bulloni delle ruote vengono serrati con una coppia di serraggio troppo bassa, i cerchi si possono staccare durante la marcia - pericolo di incidenti! Una coppia di serraggio troppo elevata può invece danneggiare il bullone e la filettatura e causare una deformazione permanente delle superfici di appoggio sui cerchi.
- Se i bulloni delle ruote non vengono correttamente montati la ruota può staccarsi durante la marcia - pericolo di incidenti!

ATTENZIONE

- Se si utilizza una ruota di scorta non identica a quelle montate, osservare le seguenti disposizioni » [pagina 202](#), *Ruota di scorta*.
- La coppia di serraggio prescritta per i bulloni delle ruote in presenza di cerchi in acciaio e lega leggera è pari a 120 Nm.
- Proteggere i pneumatici dal contatto con olio, grasso e carburante.
- Sostituire immediatamente i coperchietti delle valvole.

Per il rispetto dell'ambiente

Una pressione di gonfiaggio insufficiente aumenta il consumo di carburante. ►

i Avvertenza

- Nell'utilizzo delle ruote, rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito.
- Si consiglia di fare eseguire tutti i lavori su pneumatici o ruote presso un'officina SKODA.
- Si consiglia di utilizzare cerchioni, ruote, copriruota integrali e catene da neve dal programma di accessori originali SKODA.

Durata pneumatici

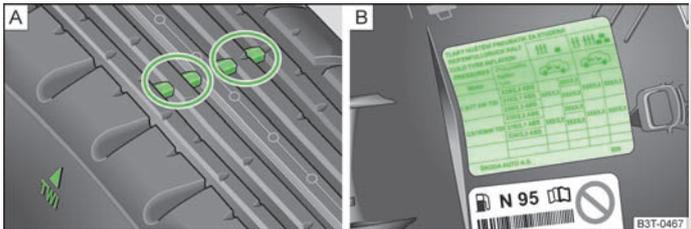


Fig. 167 Profilo dei pneumatici con indicazione dell'usura/ sportello serbatoio aperto con una tabella sulla dimensione e sui valori di gonfiaggio dei pneumatici

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 199.

Indicatori d'usura

Il fondo del battistrada dei pneumatici originali presenta degli indicatori d'usura alti 1,6 mm e disposti trasversalmente rispetto al senso di rotolamento. Questi indicatori sono disposti, a seconda del produttore, in diversi punti equidistanti tra loro lungo la circonferenza pneumatico » fig. 167. Apposite marcature sul fianco del pneumatico con la sigla „TWI“, simboli di triangolo o altri simboli contrassegnano la posizione degli indicatori d'usura.

La durata dei pneumatici dipende essenzialmente dai seguenti punti:

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Una pressione di gonfiaggio insufficiente o eccessiva riduce sensibilmente la durata dei pneumatici e si ripercuote negativamente sulla tenuta di strada della vettura. Controllare pertanto la pressione degli pneumatici, compresa la ruota di scorta, almeno una volta al mese e prima di ogni viaggio lungo.

I valori di gonfiaggio dei **pneumatici estivi** sono riportati sul lato interno dello sportello del serbatoio » fig. 167. I valori dei **pneumatici invernali** sono di 20 kPa (0,2 bar) superiori a quelli dei pneumatici estivi

Il valore di gonfiaggio dei pneumatici 205/50 R17 che prevedono l'impiego di catene da neve è identico al valore di gonfiaggio dei pneumatici 225/45 R17.

■ La pressione di gonfiaggio della ruota di scorta deve essere pari alla pressione massima prevista per il veicolo. La pressione di gonfiaggio della ruota di emergenza R 18 è pari a 420 kPa.

La pressione di gonfiaggio dei pneumatici deve essere sempre controllata sui pneumatici freddi. Non ridurre la maggior pressione risultante a pneumatici caldi. In caso di variazione significativa del carico, adeguare in misura corrispondente la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

Stile di guida

Curve ad alta velocità, forti accelerazioni e brusche frenate aumentano l'usura degli pneumatici.

Equilibratura delle ruote

Le ruote di una vettura nuova sono equilibrate. Con l'uso può insorgere per cause diverse uno squilibrio, palesato dall'instabilità dello sterzo.

Dopo la sostituzione o la riparazione dei pneumatici, sottoporre le ruote a vulcanizzazione.

Errori di geometria delle ruote

Gli errori di geometria delle ruote anteriori o posteriori producono non soltanto una maggiore e spesso unilaterale usura dei pneumatici, ma compromettono anche la sicurezza su strada. In caso di usura straordinaria dei pneumatici, rivolgersi a un'officina autorizzata.

Danni ai pneumatici

Per evitare di danneggiare i pneumatici ed i cerchi, superare lentamente e, se possibile, ad angolo retto cordoli o ostacoli simili.

Consigliamo di verificare regolarmente l'integrità degli pneumatici e dei cerchioni (incisioni, rigonfiamenti, incrinature, deformazioni e altro). Eliminare corpi estranei dal profilo. ▶

La comparsa di vibrazioni insolite o la tendenza della vettura a "tirare" da un lato possono essere sintomo di danneggiamento di un pneumatico. **Se si ha il dubbio che la ruota sia danneggiata, ridurre immediatamente la velocità e fermarsi!** Verificare l'integrità dei pneumatici (rigonfiamenti, incrinature e altro). Se sono presenti dei danni esterni visibili, procedere lentamente e con prudenza sino all'officina autorizzata più vicina, presso la quale sarà possibile sottoporre la vettura a un controllo.

Gestione di ruote e pneumatici

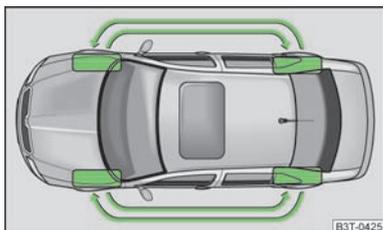


Fig. 168
Rotazione delle ruote

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 199.

Rotazione delle ruote

In caso di forte usura dei pneumatici anteriori, si consiglia di scambiarli con quelli posteriori secondo lo schema » [fig. 168](#). In tal modo i pneumatici avranno tutti approssimativamente la stessa durata.

Per consumare in modo uniforme tutte le ruote e raggiungere la loro durata ottimale, si consiglia di scambiare tra loro le ruote ogni 10.000 km.

Conservare le ruote

Se si smontano le ruote, occorre dapprima contrassegnarle in modo da mantenere il senso di rotolamento precedente in fase di rimontaggio.

Collocare le ruote o i pneumatici smontati in luogo fresco, asciutto e possibilmente buio. I pneumatici che non sono montati su un cerchio devono essere tenuti verticali.

Ruote e pneumatici nuovi

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 199.

Utilizzare per tutte e 4 le ruote esclusivamente pneumatici dello stesso tipo, di uguali dimensioni (circonferenza di rotolamento) e con la stessa scolpitura su un assale.

Le combinazioni pneumatico-cerchio ammesse sono riportate nei documenti della vettura.

Conoscere i dati dei pneumatici aiuta a fare la scelta giusta. I pneumatici recano ad esempio sul fianco la seguente scritta:

205 / 55 R 16 94 V

In pratica:

205	larghezza del pneumatico in mm
55	rapporto altezza/sezione trasversale in %
R	identificativo del tipo di pneumatico Radiale
16	diámetro del cerchio in pollici
94	Indice di carico
V	Simbolo velocità

I pneumatici sono soggetti ai seguenti limiti di velocità:

Simbolo velocità	Velocità massima ammessa
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

La **data di fabbricazione** è anch'essa indicata sul fianco del pneumatico (eventualmente solo sul lato *interno*):

DOT ... 20 12...

significa ad esempio che il pneumatico è stato fabbricato nella 20ª settimana dell'anno 2012.

Se è disponibile solo una ruota di emergenza, rispettare quanto indicato di seguito » [pagina 202](#), *Ruota di scorta*.

Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 199.

Il senso di rotolamento è indicato dalle **freccette sul fianco del pneumatico**. Occorre assolutamente rispettare il senso di rotolamento così indicato. Solo così i pneumatici potranno rivelare appieno le loro qualità in termini di aderenza, rumorosità, attrito e aquaplaning.

Se in caso di foratura di un pneumatico ci si vede costretti a montare la ruota di scorta senza rispettare il senso di rotolamento obbligatorio, guidare con prudenza, perché in queste condizioni il pneumatico non può offrire le massime prestazioni.

Ruota di scorta

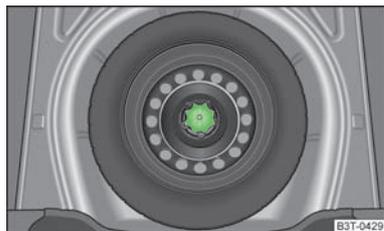


Fig. 169
Bagagliaio: Ruota di scorta



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 199.

La ruota di scorta è disposta in una conca nel bagagliaio sotto il tappeto ed è fissata per mezzo di una vite speciale. » [fig. 169](#)

Prima di smontare la ruota di scorta è necessario estrarre la scatola dell'attrezzatura di bordo. » [fig. 175](#)

È importante controllare periodicamente la pressione della ruota di scorta (preferibilmente ad ogni controllo della pressione pneumatici - vedere l'etichetta sullo sportello del serbatoio) in modo che sia sempre pronta per l'uso. » [pagina 200](#)

Se la ruota di scorta monta un pneumatico di modello diverso dalla gommatura del veicolo (es. pneumatici invernali, pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio), essa può essere montata temporaneamente soltanto in caso di emergenza e la vettura va guidata con la dovuta prudenza. » 

Essa va nuovamente sostituita al più presto con una ruota della stessa grandezza e tipologia.

Ruota d'emergenza

Se sul cerchione della ruota di emergenza si trova una targhetta adesiva di avvertimento, significa che la vettura è equipaggiata con una ruota di emergenza.

Durante la marcia con la ruota di emergenza osservare le seguenti avvertenze:

- ▶ Dopo il montaggio della ruota non togliere la targhetta adesiva di avvertimento.
- ▶ Con la ruota di emergenza non è consentito viaggiare a velocità superiori a 80 km/h e durante la guida occorre prestare particolare prudenza. Evitare di accelerare a tavoletta, di frenare bruscamente e di affrontare curve ad alta velocità.
- ▶ La pressione di gonfiaggio di questa ruota di scorta è identica a quella della gommatura standard. La ruota di emergenza R 18 deve essere gonfiata con una pressione di 420 kPa!
- ▶ Questa ruota di scorta non è destinata all'uso prolungato e va utilizzata soltanto per raggiungere l'officina autorizzata più vicina.
- ▶ Sul cerchio della ruota di emergenza R 18 non è possibile il montaggio di altri pneumatici estivi o invernali.



ATTENZIONE

- In nessun caso è consentito l'uso di una ruota di scorta danneggiata.
- Se la ruota di scorta è diversa per dimensioni o tipologia da quelle montate sulla vettura, non superare mai la velocità di 80 km/h (50 mph). Evitare di accelerare a tavoletta, di frenare bruscamente e di affrontare curve ad alta velocità.



ATTENZIONE

Rispettare le avvertenze riportate sull'adesivo apposto sulla ruota di emergenza. ▶

i Avvertenza

La pressione di gonfiaggio della ruota di scorta deve essere sempre pari alla pressione massima prevista per il veicolo.

Copriruota



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **i** a pagina 199.

Rimozione

- Agganciare la staffa in metallo dell'attrezzatura di bordo sul bordo rinforzato del copriruota.
- Infilare la chiave per le ruote attraverso la staffa, appoggiarsi alla gomma ed estrarre il telaio.

Montaggio

- Premere il copriruota integrale sul cerchio agendo in primo luogo in corrispondenza del foro della valvola. Premere infine il copriruota sul cerchione in modo che si innesti lungo tutta la circonferenza.

! ATTENZIONE

- Esercitare una pressione manuale e non impartire colpi al copriruota. Se il copriruota viene inserito assestando forti colpi, soprattutto nei punti in cui esso non è ancora innestato sul cerchione, si rischia di danneggiare gli elementi di guida e di centraggio del copriruota.
- Prima di montare il copriruota su un cerchio in acciaio fissato con un bullone antifurto, accertarsi che il bullone antifurto si trovi nel foro davanti alla valvola » [pagina 213](#), *Sicurezza antifurto delle ruote*.
- Se si montano in un secondo tempo dei **copriruota** assicurarsi che essi garantiscano una sufficiente aerazione per il raffreddamento dell'impianto frenante.

Cappucci dei bulloni ruota



Fig. 170
Togliere i cappucci



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **i** a pagina 199.

Rimozione

- Spingere il fermaglio di plastica sul cappuccio fino a portare le tacche interne del fermaglio a raso con il cappuccio ed estrarre il cappuccio.» [fig. 170](#)

Montaggio

- Spingere i cappucci sui bulloni della ruota sino alla fine della loro corsa.

I cappucci si trovano in una conca all'interno del bagagliaio.

Coppe ruota



Fig. 171
Per le ruote in alluminio, estrarre le coppe della ruota.



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 199.

Rimozione

- Procedendo con prudenza smontare le coppe della ruota utilizzando la staffa in metallo dell'attrezzatura di bordo» [fig. 171](#).

Sistema di controllo pressione pneumatici



Fig. 172
Tasto per la regolazione del valore di controllo per la pressione dei pneumatici



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 199.

Con l'ausilio dei sensori ABS, il sistema di controllo della pressione dei pneumatici analizza la velocità di rotazione e quindi la circonferenza di rotolamento delle singole ruote. In caso di variazione della circonferenza di rotolamento di una ruota si illumina la spia di controllo **!** nello strumento combinato » [pagina 29](#) e si attiva un segnale acustico.

La circonferenza di rotolamento della ruota può alterarsi quando:

- la pressione della ruota è troppo bassa,
- la struttura della ruota è danneggiata,
- i pesi sono mal distribuiti,
- le ruote di un assale subiscono una sollecitazione maggiore rispetto alle altre (p. es. in caso di marcia con rimorchio o in salita/discesa),
- le ruote montano catene da neve,
- è montata la ruota d'emergenza,
- è stata sostituita una ruota per ogni assale.

Regolazione base del sistema

Dopo aver modificato le pressioni dei pneumatici, dopo la sostituzione di una o più ruote, dopo aver modificato la posizione di una ruota del veicolo (ad es. inversione delle ruote sugli assi) oppure in caso di accensione della spia di controllo durante la marcia, eseguire una regolazione base del sistema nel seguente modo:

- Gonfiare tutti i pneumatici secondo la » [pagina 200](#) pressione indicata.
- Inserire l'accensione.
- Tenere premuto per più di 2 secondi il tasto **SET** **!** » [fig. 172](#). Durante la pressione del tasto si accende la spia di controllo **!**. Contemporaneamente viene cancellata la memoria del sistema e viene avviata una nuova calibrazione, che viene confermata con un segnale acustico ed il successivo spegnimento della spia di controllo **!**.
- Se la spia di controllo **!** dopo la regolazione di base non si spegne, esiste un guasto nel sistema. Rivolgersi a un'officina autorizzata.

La spia di controllo **!** si accende

Se la pressione di almeno un pneumatico è nettamente inferiore rispetto al valore di riferimento memorizzato, si illumina la spia di controllo **!** » **!**.

La spia di controllo **!** lampeggia

Se la spia di controllo lampeggia, significa che il sistema è guasto. Rivolgersi a un'officina autorizzata perché risolva il problema.

! ATTENZIONE

- Quando la spia di controllo  si illumina, ridurre immediatamente la velocità ed evitare brusche sterzate e frenate. In occasione della successiva possibilità di sosta arrestare immediatamente la vettura e verificare i pneumatici e la loro pressione.
- In determinate circostanze (p. es. guida sportiva, fondo stradale non asfaltato o tipicamente invernale), la spia di controllo  può illuminarsi con ritardo o non illuminarsi affatto.
- Il sistema di controllo pressione pneumatici non esonera il conducente dalla responsabilità per la corretta pressione dei pneumatici. Di conseguenza, la pressione dei pneumatici deve essere controllata a intervalli regolari.

i Avvertenza

- Il sistema di controllo della pressione pneumatici non sostituisce il regolare controllo pressione dei pneumatici, perché il sistema non può riconoscere una perdita di pressione uniforme,
- Il sistema di controllo della pressione pneumatici non può segnalare una rapida perdita di pressione dei pneumatici, per es. in caso di improvviso danno al pneumatico. In questo caso cercare di fermare la vettura senza muovere con forza lo sterzo e frenare pesantemente.
- Al fine di garantire un funzionamento regolare del sistema di controllo pressione pneumatici, è necessario ripetere la regolazione base ogni 10.000 km oppure 1 volta all'anno.

Bulloni ruota



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 199.

Cerchi e bulloni ruota sono calibrati tra loro. Ogni volta che si montano cerchi diversi, ad esempio cerchi in lega o ruote con gommatura invernale, si devono perciò utilizzare bulloni della giusta lunghezza e con calotta della giusta forma. Da ciò dipendono il saldo fissaggio delle ruote e il funzionamento dell'impianto frenante.

Pneumatici invernali



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 199.

I pneumatici invernali migliorano sensibilmente il comportamento del veicolo su strada in inverno. A causa delle loro caratteristiche costruttive (larghezza, mescola, scolpitura), i pneumatici estivi hanno meno aderenza con temperature inferiori a 7°C, su fondi ghiacciati o innevati. Ciò vale in particolare per i veicoli equipaggiati con pneumatici **larghi** o **per alte velocità** (codice H o V sul fianco del pneumatico).

Per ottimizzare le prestazioni di guida, i pneumatici invernali devono essere montati su tutte e 4 le ruote, il battistrada minimo deve essere di 4 mm e le ruote non devono avere più di 4 anni.

L'uso di pneumatici invernali di una categoria di velocità inferiore è consentito a condizione che la velocità massima ammessa di tali pneumatici non venga superata nemmeno se la velocità massima possibile della vettura è superiore.



Per il rispetto dell'ambiente

Rimontare per tempo i pneumatici estivi, i quali si comportano meglio sulle strade prive di neve e ghiaccio e a temperature superiori ai 7° C e garantiscono minori spazi di frenata, rumori da rotolamento, usura dei pneumatici e consumi di carburante.

Catene da neve



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 199.

Le catene da neve devono essere montate solo sulle ruote anteriori.

Nelle condizioni stradali tipicamente invernali le catene da neve migliorano non solo la trazione, ma anche il comportamento in frenata.

Per motivi tecnici, l'uso delle catene da neve è consentito solo con le seguenti combinazioni cerchio/pneumatico.

Dimensioni cerchio	Convessità (ET)	dimensioni pneumatici
7J x 16 ^{a)}	45 mm	205/55
6J x 16 ^{a)}	50 mm	205/55
6J x 17	45 mm	205/50

^{a)} Non valido per vetture con motore 3,6l/191 kW FSI.

Utilizzare solo **catene da neve a maglia fine**. Il loro spessore non deve superare i 9 mm, compresa la chiusura della catena.

Prima di montare catene da neve, togliere i **copri ruota**.

Rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito all'utilizzo delle catene da neve e alla velocità di guida massima con le catene.

 **ATTENZIONE**

Sui tratti non innevati le catene vanno tolte. Esse peggiorerebbero la marcia, danneggerebbero i pneumatici e si romperebbero velocemente. ■

Accessori, modifiche e sostituzione componenti

Informazioni introduttive

Se si equipaggia a posteriori la vettura con accessori, se si effettuano modifiche tecniche o se si sostituiscono dei componenti della vettura con altri nuovi, prestare attenzione a quanto segue:

- **Prima** di acquistare accessori o componenti e **prima** di effettuare modifiche tecniche chiedere sempre una consulenza ad una officina ŠKODA autorizzata» .
- Qualsiasi modifica tecnica della vettura deve essere apportata nel rispetto delle direttive e delle istruzioni imposte dalla società ŠKODA.

Il rispetto delle procedure prescritte ha lo scopo di evitare danni alla vettura, mantenendo inalterate la sicurezza di marcia e di esercizio. Anche dopo l'apporto di modifiche, la vettura sarà sempre conforme alle norme StVZO. Per maggiori informazioni La invitiamo a rivolgersi alla Sua Concessionaria ŠKODA autorizzata, che sarà anche in grado di eseguire correttamente tutti gli interventi necessari.

Veicoli con particolari annessi e sovrastrutture

Il possessore della vettura deve conservare tutti i documenti tecnici sulle modifiche eseguite, in modo da consegnarle successivamente all'utilizzatore della vettura usata. In questo modo si garantisce l'utilizzo nel rispetto dell'ambiente.

Interventi sui componenti elettronici e sui loro software possono causare disfunzioni. A causa del collegamento in rete dei componenti elettronici, queste disfunzioni possono pregiudicare anche i sistemi non direttamente interessati. Ciò può significare una notevole compromissione della sicurezza della vettura e una maggiore usura dei componenti.

Eventuali danni provocati da modifiche tecniche senza autorizzazione di ŠKODA sono esclusi dalla garanzia - vedere certificato di garanzia.

ATTENZIONE

- Lavori e modifiche improprie possono causare disfunzioni con conseguente pericolo di incidente!
- Nel vostro interesse, si raccomanda di utilizzare per la propria vettura solo accessori espressamente approvati da ŠKODA e ricambi originali ŠKODA. Per gli accessori originali ŠKODA e i ricambi originali ŠKODA viene garantita l'affidabilità, la sicurezza e l'idoneità per la Vostra vettura.
- In caso di impiego di altri prodotti, nonostante si rispetti la marca, non si riconosce e non si garantisce l'idoneità della vettura, anche nei casi in cui siano utilizzati prodotti provvisti di un certificato di idoneità o di un'autorizzazione emessa da un istituto di omologazione governativo.

Avvertenza

Gli accessori originali ŠKODA e i ricambi ŠKODA originali sono disponibili presso le officine ŠKODA, che eseguono a regola d'arte anche il montaggio dei componenti acquistati.

Modifiche e impedimenti al sistema dell'airbag

In caso di riparazioni e modifiche tecniche, rispettare le direttive di ŠKODA.

Consigliamo di affidare le modifiche e le riparazioni ai paraurti anteriori, alle porte, ai sedili anteriori e all'imperiale o alla carrozzeria solo a officine autorizzate ŠKODA. Su questi componenti della vettura possono trovarsi componenti del sistema degli airbag.

ATTENZIONE

- I moduli dell'airbag non possono essere riparati, ma devono essere sostituiti.
- Non montare mai sulla vettura componenti di airbag provenienti da vetture usate o da processi di riciclaggio.



ATTENZIONE (continua)

- La modifica delle sospensioni delle ruote della vettura, compreso l'utilizzo di abbinamenti ruote-cerchi non consentiti, può alterare il funzionamento dell'airbag e aumentare il rischio di lesioni gravi o mortali in caso di incidente.
- I componenti del sistema degli airbag può essere danneggiato in occasione dei lavori al sistema degli airbag e in caso di smontaggio e montaggio dei componenti del sistema a seguito di interventi di riparazione. Ciò può comportare il funzionamento non corretto o il non funzionamento degli airbag in caso di incidente.

Per fare da sé

Per fare da sé

Cassetta di pronto soccorso



Fig. 173 Vano per cassetta di pronto soccorso / vano per cassetta di pronto soccorso (Combi)

La cassetta di pronto soccorso si trova nello scomparto portaoggetti destro del bagagliaio » fig. 173.

! ATTENZIONE

Sistemare la cassetta di pronto soccorso in modo che non possa spostarsi in caso di frenata di emergenza o di impatto della vettura e gli occupanti non si feriscano.

i Avvertenza

- Prestare attenzione alla data di scadenza riportata sulla cassetta di pronto soccorso.
- Si raccomanda di utilizzare una cassetta di pronto soccorso dal programma di accessori originali ŠKODA, disponibili presso le officine autorizzate ŠKODA.

Triangolo d'emergenza

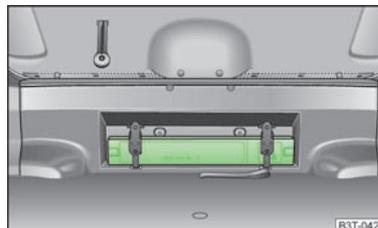


Fig. 174 Posizionamento del triangolo d'emergenza

Il triangolo d'emergenza può essere fissato con nastri in gomma al rivestimento della parete posteriore » fig. 174.

! ATTENZIONE

Sistemare il triangolo d'emergenza in modo che non possa spostarsi in caso di frenata di emergenza o di impatto della vettura e gli occupanti non si feriscano.

i Avvertenza

Si raccomanda di utilizzare un triangolo d'emergenza dal programma di accessori originali ŠKODA, disponibili presso le officine autorizzate ŠKODA.

Estintore

L'estintore è fissato per mezzo di cinghie ad un supporto ubicato sotto al sedile lato guida.

Leggere attentamente le istruzioni applicate sull'estintore.

L'estintore deve essere controllato da una persona autorizzata una volta all'anno (prestare attenzione alle disposizioni di legge nazionali).

! ATTENZIONE

Sistemare l'estintore in modo che non possa spostarsi in caso di frenata di emergenza o di impatto della vettura e gli occupanti non si feriscano.

i Avvertenza

- L'estintore deve soddisfare i requisiti posti dalla normativa in vigore.
- Prestare attenzione alla data di scadenza riportata sulla cassetta di pronto soccorso. Se l'estintore viene utilizzato dopo la sua scadenza, non è più garantito il suo corretto funzionamento.
- In alcuni paesi l'estintore non rientra nell'ambito di fornitura.

Attrezzi di bordo

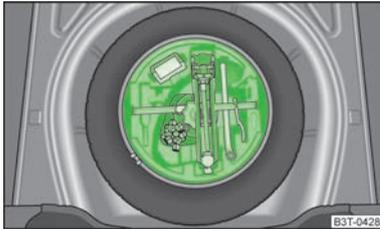


Fig. 175
Bagagliaio: Comparto per gli attrezzi di bordo

L'attrezzatura di bordo ed il martinetto con etichetta adesiva sono collocati in una scatola di plastica disposta in corrispondenza della ruota di scorta o nel vano della ruota di scorta.» **fig. 175** In questa disposizione è alloggiata anche la sfera amovibile del dispositivo di traino. La scatola è fissata alla ruota di scorta per mezzo di un nastro.

L'attrezzatura di bordo comprende i seguenti componenti (secondo l'allestimento):

- Graffa per l'estrazione dei copriruota integrali o i cappucci per i bulloni ruote,
- fermagli di plastica per cappucci dei bulloni ruote,
- chiave per le ruote,
- occhione di traino,
- adattatore per bulloni antifurto,
- kit lampade di ricambio,
- chiave torx.

Prima di riporre il martinetto al proprio posto, avvitare completamente il braccio.

! ATTENZIONE

- Il martinetto in dotazione è adatto soltanto per questo tipo di vettura. Non utilizzarlo mai per sollevare veicoli più pesanti o altri carichi - Pericolo di lesioni!
- Accertarsi che gli attrezzi di bordo siano correttamente fissati nel bagagliaio.

i Avvertenza

Accertarsi che la scatola sia sempre fissata con il nastro.

Sostituzione di una ruota

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Operazioni preliminari	211
Sostituzione ruota	211
Operazioni conclusive	212
Allentamento e serraggio dei bulloni ruota	212
Sollevamento della vettura	213
Sicurezza antifurto delle ruote	213

! ATTENZIONE

- Quando ci si trova nel traffico stradale, attivare l'impianto lampeggiatori d'emergenza e disporre il triangolo d'emergenza alla distanza prescritta. Nell'utilizzo del triangolo, rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito. In tal modo non si protegge solo la propria persona, ma anche altri viaggiatori.
- In caso di ruote danneggiate o di foratura, portare la vettura il più possibile fuori carreggiata. Il punto deve presentare di una superficie quanto più possibile compatta e in piano.
- Se si sostituisce la ruota su fondo non in piano, bloccarla sull'altro lato con un sasso o un oggetto simile per impedire spostamenti accidentali della vettura.

! ATTENZIONE (continua)

- Nel caso in cui la vettura venga equipaggiata a posteriori con pneumatici diversi rispetto a quelli di fabbrica, prestare attenzione alle avvertenze » [pagina 201](#).
- Sollevare sempre la vettura con le porte chiuse.
- Mentre la vettura è sollevata con un martinetto, non infilare mai sotto la vettura parti del corpo, per es. braccia o gambe.
- Assicurare la piastra di base del martinetto contro il movimento con mezzi idonei. Una base morbida o scivolosa sotto la piastra può causare uno spostamento del martinetto e pertanto determinare la caduta del veicolo. Pertanto collocare sempre il martinetto su una superficie solida o su una base d'appoggio stabile e ampia. In caso di **fondo scivoloso**, ad es. acciottolato, pavimento piastrellato e simili, utilizzare una base d'appoggio non sdruciolevole (ad es. un tappetino in gomma).
- A vettura sollevata non avviare il motore - Pericolo di lesioni.
- Applicare il martinetto solo nei punti di attacco appositamente previsti.

! ATTENZIONE

- I cerchi in acciaio e in lega devono essere serrati a fondo con una coppia di serraggio di **120 Nm**.
- Serrando il bullone eccessivamente, si rischia di danneggiare il bullone antifurto e l'adattatore.

i Avvertenza

- Il set antifurto per i bulloni della ruota e il set adattatore sono disponibili per l'acquisto presso le officine autorizzate ŠKODA.
- Rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito.

Operazioni preliminari



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **i** a pagina 210.

Prima di procedere alla sostituzione vera e propria della ruota occorre eseguire le seguenti operazioni:

- In caso di foratura, portare la vettura il più possibile fuori carreggiata. Il luogo scelto deve essere possibilmente in **piano**.

- **Fare scendere tutti gli occupanti** della vettura. Quando ci si accinge a sostituire una ruota, i passeggeri non devono sostare lungo la strada (bensì ad es. dietro al guardrail).
- Spegner il motore e portare la leva selettoria in **posizione neutrale** oppure portare la **leva selettoria** del cambio automatico in **posizione P**.
- Tirare il **freno a mano**.
- Se è presente un rimorchio, sganciarlo.
- Estrarre **gli attrezzi** » [pagina 210](#) e la **ruota di scorta** dal» [pagina 202](#) bagagliaio. ■

Sostituzione ruota



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **i** a pagina 210.

Procedere quanto più possibile alla sostituzione della ruota su una superficie piana.

- Togliere il copriruota integrale» [pagina 203](#) o i cappucci sui bulloni » [pagina 203](#).
- Sui cerchi in alluminio togliere la coppe della ruota» [pagina 204](#).
- Allentare dapprima le viti antifurto e quindi le altre viti della ruota » [pagina 212](#).
- Sollevare la vettura per quanto necessario a che la ruota da sostituire non tocchi più il terreno.» [pagina 213](#).
- Svitare le viti della ruota e posizionarle su una superficie pulita (ad es. un panno, un foglio di carta o altro ancora).
- Togliere la ruota.
- Montare la ruota di scorta e serrare leggermente i bulloni.
- Abbassare il veicolo.
- Con l'apposita chiave serrare le viti poste l'una di fronte all'altra (a croce) e infine serrare le viti antifurto » [pagina 212](#).
- Montare il copriruota integrale o i cappucci sui bulloni.



Avvertenza

- Le viti devono essere pulite e avvitarsi bene.
- In nessun caso lubrificare né oliare le viti delle ruote.
- In caso di montaggio di pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio rispettare la direzione indicata » [pagina 202](#).

Operazioni conclusive



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 210.

Una volta sostituita la ruota eseguire le seguenti operazioni.

- La ruota sostituita deve essere inserita e fissata nel vano della ruota di scorta utilizzando una vite speciale » [fig. 169](#).
- Collocare gli attrezzi di bordo al posto previsto.
- Quanto prima **verificare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici** sulla ruota di riserva montata.
- Fare **controllare** prima possibile la **coppia di serraggio dei bulloni** della ruota con una chiave dinamometrica.
- Sostituire immediatamente il pneumatico danneggiato oppure richiedere informazioni sulle possibilità di riparazione ad un'officina specializzata.



Avvertenza

- Se al momento di sostituire la ruota si riscontra che i bulloni sono arrugginiti e si avvitano con difficoltà, essi vanno sostituiti prima di controllare la coppia di serraggio.
- Viaggiare con prudenza e a velocità moderata fino al luogo di controllo della coppia di serraggio.

Allentamento e serraggio dei bulloni ruota



Fig. 176
Sostituzione di una ruota: Allentamento dei bulloni



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 210.

Allentamento dei bulloni

- Infilare a fondo la chiave sul bullone ¹⁾.
- Afferrare l'estremità della chiave e ruotare la vite di circa **una** rotazione verso sinistra » [fig. 176](#).

Serraggio dei bulloni ruota

- Infilare a fondo la chiave sul bullone ¹⁾.
- Afferrare l'estremità della chiave e ruotare la vite verso destra, sino a chiuderla completamente.



ATTENZIONE

Allentare solo leggermente (circa un giro) i bulloni finché non si è sollevata la vettura con il martinetto - Pericolo d'incidente!



Avvertenza

Se non si riuscisse ad allentare il bullone, premere cautamente con un **piede** sull'estremità della chiave. In tale operazione tenersi alla vettura e fare in modo di ottenere una posizione stabile.

¹⁾ Per allentare e serrare i bulloni antifurto è necessario il relativo adattatore » [pagina 213](#).

Sollevamento della vettura

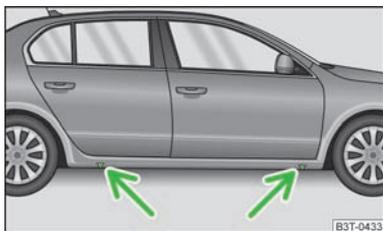


Fig. 177
Sostituzione di una ruota: punti
di applicazione del martinetto

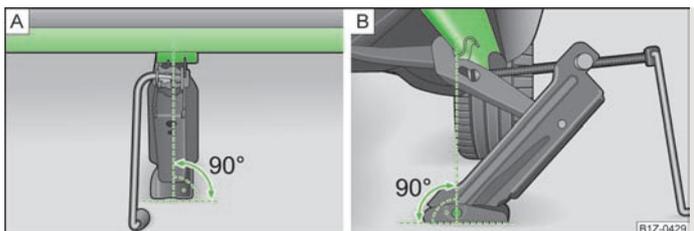


Fig. 178 Utilizzo del martinetto

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 210.

Applicare il martinetto nel punto più vicino alla ruota da sostituire » fig. 177 Il punto di applicazione si trova direttamente sotto all'incisione nel longherone inferiore.

- Posizionare il martinetto sotto il punto di applicazione e agendo sulla manovella alzarlo fino a portare la staffa d'innesto direttamente sotto la cresta verticale del longherone inferiore.
- Posizionare il martinetto in modo che la staffa di innesto cinga la cresta » fig. 178 - [B] in basso sotto l'incisione nella superficie laterale del longherone.
- Assicurarsi che la piastra del martinetto poggi su una base dritta con tutta la sua superficie e si trovi in posizione verticale, » fig. 178 in modo che la staffa di innesto cinga la cresta.
- Alzarlo ancora il martinetto fino a sollevare leggermente la ruota dal terreno. ■

Sicurezza antifurto delle ruote

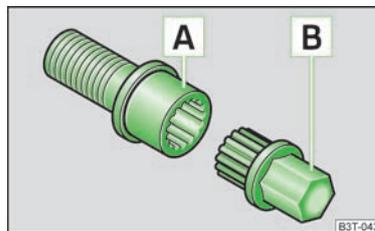


Fig. 179
Raffigurazione di principio: Bulloni ruota antifurto con adattatore.

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 210.

Sulle vetture con bulloni antifurto (un bullone per ogni ruota) è possibile allentarli solo con l'ausilio dell'adattatore in dotazione o serrarli a fondo.

- Estrarre il copriruota dal cerchione o il cappuccio dal bullone antifurto.
- Spingere a fondo il lato dentato dell'adattatore [B] nella dentatura interna del bullone [A] in modo tale che da quest'ultimo sporga soltanto l'esagono esterno » fig. 179.
- Infilare a fondo la chiave nell'adattatore [B].
- Allentare e/o serrare la vite della ruota » pagina 212.
- Dopo aver tolto l'adattatore, rimontare il copriruota e inserire il cappuccio sul bullone antifurto.
- Fare controllare prima possibile la coppia di serraggio dei bulloni della ruota con una chiave dinamometrica.

È raccomandabile annotarsi il numero di codice punzonato sulla parete anteriore dell'adattatore o sul lato fronte del bullone antifurto. Sulla base di tale codice sarà possibile acquistare un adattatore sostitutivo presso le officine autorizzate ŠKODA.

Si consiglia di tenere sempre a bordo vettura l'adattatore per i bulloni. Esso va custodito insieme con gli attrezzi di bordo. ■

Kit per la riparazione pneumatici

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Componenti del kit per la riparazione degli pneumatici	215
Operazioni preliminari per l'impiego del kit per la riparazione degli pneumatici	215
Sigillatura e gonfiaggio dello pneumatico	215
Controllo dopo dieci minuti di marcia	216

Il kit per la riparazione degli pneumatici è ubicato in una conca sotto il rivestimento del piano di carico del bagagliaio.

Con il kit per la riparazione pneumatici è possibile riparare in modo affidabile danni causati da corpi estranei o forature con diametro massimo di 4 mm. I corpi estranei, ad es. viti o chiodi, non devono essere rimossi dal pneumatico!

La riparazione si effettua direttamente sulla vettura.

La riparazione effettuata con questo kit **non sostituisce in alcun caso** la riparazione definitiva; essa serve soltanto a raggiungere l'officina autorizzata più vicina.

Il kit per la riparazione degli pneumatici non deve essere utilizzato:

- ▶ in presenza di danni ai cerchi,
- ▶ con temperature esterne inferiori a -20 °C (-4 °F),
- ▶ in presenza di tagli o fori di dimensioni maggiori di 4 mm,
- ▶ in presenza di danni sui fianchi dello pneumatico,
- ▶ per la marcia con una pressione di gonfiaggio molto bassa con lo pneumatico completamente sgonfio,
- ▶ oltre la data di scadenza del prodotto (vedere bombola di riempimento).

ATTENZIONE

- Quando ci si trova nel traffico stradale, attivare l'impianto lampeggiatori d'emergenza e disporre il triangolo d'emergenza alla distanza prescritta. Nell'utilizzo del triangolo, rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito. In tal modo non si protegge solo la propria persona, ma anche altri viaggiatori.
- In caso di ruote danneggiate o di foratura, portare la vettura il più possibile fuori carreggiata. Il punto deve presentare di una superficie quanto più possibile compatta e in piano.
- Uno pneumatico riparato con il sigillante non dispone delle medesime caratteristiche di marcia di un pneumatico normale.
- Non superare la velocità di 80 km/h ovvero 50 mph.
- Evitare di accelerare a tavoletta, di frenare bruscamente e di affrontare curve ad alta velocità.
- Controllare la pressione dello pneumatico dopo 10 minuti di marcia!
- Il sigillante è nocivo alla salute e, in caso di contatto con la pelle, deve essere immediatamente rimosso.

Per il rispetto dell'ambiente

Il sigillante usato o scaduto deve essere smaltito conformemente alle norme di tutela ambientale.

Avvertenza

- Osservare le raccomandazioni fornite dal produttore del kit per riparazioni.
- Un nuovo flacone di sigillante può essere acquistato da ŠKODA come accessorio originale.
- Sostituire immediatamente uno pneumatico riparato per mezzo del kit per la riparazione degli pneumatici oppure richiedere informazioni sulle possibilità di riparazione ad un'officina specializzata.

Componenti del kit per la riparazione degli pneumatici

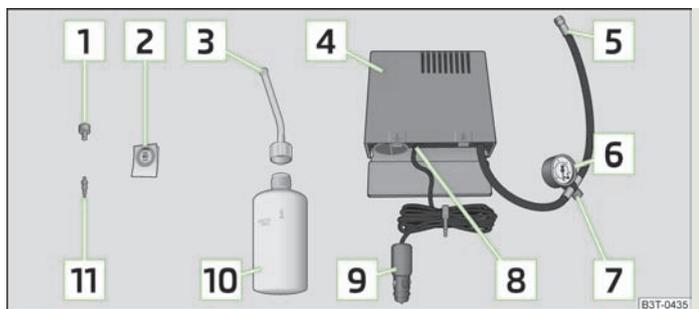


Fig. 180 Componenti del kit per la riparazione degli pneumatici

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **I** a pagina 214.

Il kit per la riparazione degli pneumatici comprende:

- 1** Avvitatore/svitatore per inserti valvola
- 2** Adesivo con limitazione della velocità „max. 80 km/h” o „max. 50 mph”
- 3** Tubo di gonfiaggio con tappo
- 4** Compressore dell'aria
- 5** Tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico
- 6** Indicatore pressione pneumatico
- 7** Vite di scarico aria
- 8** Interruttore ON/OFF
- 9** Connettore cavo da 12 Volt
- 10** Bombola di riempimento pneumatico con il sigillante
- 11** Inserto valvola di scorta

L'avvitatore / svitatore per inserti valvola **1** è dotato di un intaglio sull'estremità inferiore che si inserisce nell'inserto valvola. Questo intaglio consente di svitare l'inserto valvola dalla valvola di gonfiaggio dello pneumatico e di riavvitare successivamente. Ciò vale anche per l'inserto valvola di scorta **11**.

Operazioni preliminari per l'impiego del kit per la riparazione degli pneumatici

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **I** a pagina 214.

Prima dell'impiego del kit per la riparazione degli pneumatici è necessario eseguire le seguenti operazioni preliminari:

- In caso di foratura, portare la vettura il più possibile fuori carreggiata. Il punto deve presentare di una superficie quanto più possibile compatta e in piano.
- **Fare scendere tutti gli occupanti** della vettura. Quando ci si accinge a sostituire una ruota, i passeggeri non devono sostare lungo la strada (bensi ad es. dietro al guardrail).
- Spegner il motore e portare la leva selettore in **posizione neutrale** oppure portare la **leva selettore** del cambio automatico in **posizione P**.
- Tirare il **freno a mano**.
- Verificare che la riparazione possa essere eseguita utilizzando il kit per la riparazione degli pneumatici » pagina 214.
- Se è presente un rimorchio, sganciarlo.
- Estrarre **gli attrezzi** e la ruota di scorta dal bagagliaio.
- Incollare l'adesivo **2** » fig. 180 sulla plancia, nel campo visivo del conducente.
- Non rimuovere i corpi estranei, ad es. viti o chiodi, dallo pneumatico!
- Svitare la valvola.
- Con l'ausilio dell'avvitatore/svitatore per inserti valvola **1** estrarre l'inserto valvola e collocarlo su un piano pulito.

Sigillatura e gonfiaggio dello pneumatico

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **I** a pagina 214.

Sigillatura dello pneumatico

- Agitare vigorosamente la bombola di riempimento del pneumatico **10** » fig. 180.
- Avvitare saldamente il tubo di gonfiaggio **3** in senso orario sulla bombola di riempimento del pneumatico **10**. La pellicola presente sulla chiusura si rompe automaticamente.
- Rimuovere il tappo dal tubo di gonfiaggio **3** e inserire a fondo l'estremità aperta sulla valvola di gonfiaggio dello pneumatico.
- Tenere la bombola **10** con il fondo rivolto verso l'alto e lasciare che tutto il sigillante della bombola fluisca nello pneumatico.
- Rimuovere la bombola vuota dalla valvola.

- Riavvitare l'inserto valvola con l'avvitatore per inserti valvola **1** nella valvola di gonfiaggio dello pneumatico.

Gonfiaggio dello pneumatico

- Avvitare saldamente sulla valvola il tubo flessibile di gonfiaggio del pneumatico **5** » fig. 180 del compressore.
- Verificare che la vite di scarico aria **7** sia chiusa.
- Avviare il motore e lasciarlo girare.
- Inserire la spina **9** nella presa da 12V » pagina 93 .
- Attivare il compressore aria con l'interruttore ON-OFF **8**.
- Far funzionare il compressore finché viene raggiunta una pressione di 2,0 - 2,5 bar. Tempo massimo 8 minuti » **!**
- Disattivare il compressore aria.
- Se non è possibile raggiungere una pressione pari a 2,0 - 2,5 bar, svitare il tubo flessibile **5** dalla valvola di gonfiaggio dello pneumatico.
- Percorrere con la vettura circa 10 metri in avanti o all'indietro affinché il sigillante possa „distribuirsi“ nello pneumatico.
- Riavvitare saldamente il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico del compressore aria **5** alla valvola di gonfiaggio e ripetere l'operazione di gonfiaggio.
- Se risulta nuovamente impossibile raggiungere la pressione di gonfiaggio necessaria, lo pneumatico è eccessivamente danneggiato. Non è quindi possibile riparare lo pneumatico con il kit per la riparazione degli pneumatici » **!**
- Disattivare il compressore aria.
- Svitare il tubo flessibile di gonfiaggio **5** dalla valvola di gonfiaggio dello pneumatico.

Se viene raggiunta una pressione di gonfiaggio di 2,0 - 2,5 bar, è possibile proseguire la marcia ad una velocità max. pari a 80 km/h o 50 mph.

Controllare la pressione dello pneumatico dopo 10 minuti di marcia! » pagina 216, *Controllo dopo dieci minuti di marcia*

! ATTENZIONE

- Durante la fase di gonfiaggio, il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico e il compressore aria possono raggiungere temperature molto elevate - Pericolo di lesioni!
- Non avvicinare il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico e il compressore aria a materiali facilmente infiammabili - Pericolo di incendio!
- Se risulta impossibile raggiungere una pressione di gonfiaggio di almeno 2,0 bar, il danno dello pneumatico è eccessivo. Il sigillante non è in grado di sigillare lo pneumatico. Non proseguire la marcia. Richiedere l'assistenza di personale tecnico.

! ATTENZIONE

Spegnere il compressore aria dopo massimo 8 minuti di funzionamento - Pericolo di surriscaldamento! Prima di riattivare il compressore aria, attendere alcuni minuti affinché si raffreddi.

Controllo dopo dieci minuti di marcia



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 214.

Controllare la pressione dello pneumatico dopo 10 minuti di marcia!

Se la pressione dello pneumatico misura 1,3 bar o meno:

- **Non proseguire la marcia!** Non è possibile riparare adeguatamente lo pneumatico con il kit per la riparazione degli pneumatici.
- Richiedere l'assistenza di personale tecnico.

Se la pressione dello pneumatico misura 1,3 bar o più:

- Gonfiare il pneumatico fino al raggiungimento della pressione di gonfiaggio corretta (vedere il lato interno dello sportello del serbatoio).
- Proseguire la marcia con prudenza fino al raggiungimento della più vicina officina specializzata, non superando una velocità pari a 80 km/h o 50 mph.

Avviamento d'emergenza



Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Eseguire l'avviamento d'emergenza _____	217
Avviamento d'emergenza di vetture con il sistema „START-STOP“ _____	218
Avvio d'emergenza per le vetture con batteria nel bagagliaio _____	218

Se il motore non si avvia perché la batteria è scarica, è possibile ricorrere per l'avviamento alla batteria di un'altra vettura. Per farlo saranno necessari i cavi per l'avviamento d'emergenza.

Entrambe le batterie devono avere una tensione nominale di 12 V. La **capacità** (Ah) della batteria erogante corrente non deve essere nettamente inferiore a quella della batteria scarica.

Cavi per avviamento d'emergenza

Impiegare solo cavi per l'avviamento di emergenza con sezione trasversale sufficientemente grande e morsetti isolati. Osservare le raccomandazioni fornite dal produttore.

Cavo positivo - il contrassegno cromatico è generalmente rosso;

Cavo negativo - il contrassegno cromatico è generalmente nero.

! ATTENZIONE

- Una batteria scarica può gelare già a temperature di poco inferiori agli 0°C. Se la batteria è gelata, non effettuare l'avviamento d'emergenza - pericolo di esplosione!
- Rispettare assolutamente le avvertenze per i lavori nel vano motore » [pagina 188](#), *Vano motore*.
- Le parti non isolate dei morsetti non devono in alcun caso toccarsi tra loro. Inoltre, il cavo collegato al polo positivo della batteria non deve entrare in contatto con parti della vettura che non conducono corrente - pericolo di cortocircuito!
- Non collegare il cavo al polo negativo della batteria scarica. Per la formazione di scintille in fase di avviamento il gas esplosivo che fuoriesce dalla batteria potrebbe incendiarsi.
- Disporre i cavi di avviamento in modo tale da escludere il contatto con parti rotanti nel vano motore.
- Non chinarsi sulle batterie - Pericolo di ustioni da acido!
- I tappi a vite delle celle delle batterie devono essere avvitati a fondo.
- Tenere lontano dalle batterie qualsiasi fonte d'innesco (fiamme libere, sigarette accese, ecc.) - Pericolo di esplosione!
- Non utilizzare mai l'avviamento di emergenza per le batterie con uno scarso livello di elettrolito - Pericolo di esplosione e di corrosione!

i Avvertenza

- I due veicoli non devono avere alcun punto di contatto, poiché in caso contrario il flusso di corrente potrebbe avere inizio già al collegamento del polo positivo.
- La batteria scarica deve essere regolarmente collegata alla rete di bordo.
- Spegner il telefono dell'automobile oppure attenersi a quanto le istruzioni del telefono indicano in questi casi.
- Si raccomanda di acquistare i cavi per l'avviamento d'emergenza presso un rivenditore specializzato di batterie per automobili.

Eseguire l'avviamento d'emergenza

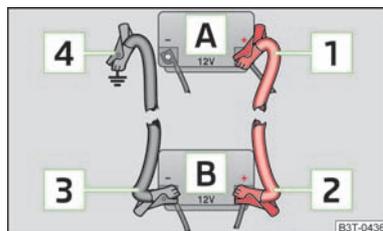


Fig. 181
Avviamento d'emergenza con la batteria di un altro veicolo: A - Batteria scarica, B - Batteria erogante corrente



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **i** a pagina 216.

Collegare tassativamente il cavo nel seguente ordine:

Collegamento dei poli positivi

- Fissare un'estremità **1** » [fig. 181](#) al polo positivo della batteria scarica **A**.
- Fissare l'altra estremità **2** al polo positivo della batteria che eroga corrente **B**.

Collegamento del polo negativo e del monoblocco

- Fissare un'estremità **3** al polo negativo della batteria che eroga corrente **B**.
- Fissare l'altra estremità **4** su un componente metallico robusto solidale con il monoblocco o sul monoblocco stesso.

Avviamento del motore

- Avviare il motore del veicolo che eroga corrente e lasciarlo girare al minimo.
- Avviare quindi il motore del veicolo con la batteria scarica.
- Se il motore non si avvia, interrompere la manovra di avviamento dopo 10 secondi e riprovare dopo mezzo minuto circa.
- Togliere i cavi per l'avviamento d'emergenza seguendo **in senso inverso** la procedura sopra descritta.

Avviamento d'emergenza di vetture con il sistema „START-STOP“

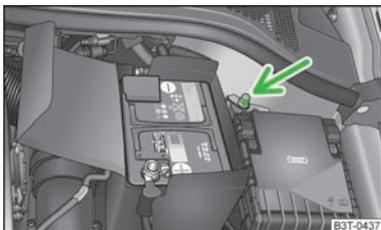


Fig. 182
Avviamento d'emergenza - il sistema START-STOP

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 216.

Sulle vetture dotate di sistema „START-STOP“ il cavo per l'avviamento d'emergenza del caricabatterie non deve mai essere collegato direttamente al polo negativo della batteria, bensì deve essere collegato esclusivamente al punto massa del motore » fig. 182.

Avvio d'emergenza per le vetture con batteria nel bagagliaio

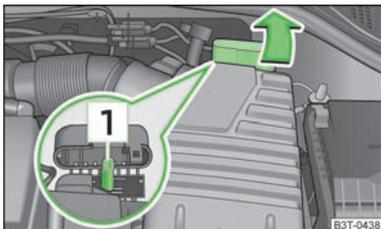


Fig. 183
Dettagli del vano motore: Punto avviamento d'emergenza

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 216.

Nelle vetture con batteria nel bagagliaio, il polo positivo della batteria erogante può essere collegato con un cavo per l'avviamento d'emergenza esclusivamente all'attacco per l'avviamento di emergenza situato nel vano motore della vettura da avviare!» fig. 183

- ▶ Aprire il coperchio di protezione del punto d'avviamento d'emergenza nella direzione indicata dalla freccia.
- ▶ Collegare il polo positivo della batteria che eroga la corrente con il punto d'avviamento d'emergenza.
- ▶ Fissare il polo negativo della batteria erogante a un componente metallico robusto solidale con il monoblocco o sul monoblocco stesso.
- ▶ Avviare il motore» pagina 217 .
- ▶ Dopo l'avvio del motore richiudere il coperchio di protezione del punto d'avviamento d'emergenza.

Traino della vettura

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Occhione di traino anteriore	_____	219
Occhione di traino posteriore	_____	220
Vetture con gancio di traino	_____	220

Le vetture con cambio manuale possono essere trainate con una barra o una fune di traino oppure con le ruote anteriori o posteriori sollevate da terra.

Le vetture con cambio automatico possono essere trainate con una barra o una fune di traino oppure con le ruote anteriori sollevate da terra. Se si solleva il veicolo dalle ruote posteriori, si corre il rischio di danneggiare il cambio automatico!

La **barra di traino** costituisce il metodo più sicuro e meno dannoso. Utilizzare una **fune di traino** soltanto se non si dispone di una barra di traino adeguata.

Rispettare le seguenti avvertenze:

Conducente del veicolo trainato

- ▶ Durante la marcia innestare le marce con molta delicatezza oppure sulle vetture dotate di cambio automatico accelerare con particolare prudenza.
- ▶ Nelle vetture con cambio manuale accelerare solo se la fune è tesa.

La velocità massima di traino è di **50 km/h**.

Conducente del veicolo trainante

- ▶ Inserire l'accensione per evitare il bloccaggio del volante e per poter usare indicatori di direzione, avvisatore acustico, tergicristallo e impianto lavacrystallo.
- ▶ Togliere la marcia oppure per le vetture con cambio automatico portare la leva di selezione in posizione **N**.

Tenere presente che servofreno e servosterzo funzionano solo a motore acceso. Con il motore spento è necessario premere con maggior forza il pedale del freno a ruotare con più energia il volante.

Prestare attenzione che la fune rimanga sempre ben tesa.

! ATTENZIONE

- Il motore non deve essere messo in funzione trainando la vettura - pericolo di danneggiamento del motore! Sulle vetture dotate di catalizzatore, può accadere che del carburante incombusto raggiunga il catalizzatore e qui si incendi. Ciò può causare il danneggiamento e la rottura del catalizzatore. Per l'avviamento d'emergenza è possibile utilizzare la batteria di un'altra vettura» [pagina 216](#), *Avviamento d'emergenza*.
- Se la vettura è rimasta priva di olio a causa di un difetto del cambio, essa può essere trainata solo con le ruote motrici alzate da terra trasportandola con un veicolo o un rimorchio adeguato.
- Se non è possibile trainare normalmente la vettura, o se la distanza da coprire supera i 50 km, la vettura deve essere caricata su un veicolo o un rimorchio specifico.
- Nell'avviamento a traino e nel traino, la fune di traino deve essere elastica per non danneggiare nessuno dei due veicoli. Impiegare solo funi in fibra sintetica o in materiali elastici simili.
- Evitare forze di trazione eccessive e sollecitazioni brusche. In caso di traino su fondo dissestato esiste sempre il pericolo di sovraccaricare e danneggiare i fessaggi.
- Fissare la fune di traino o la barra di traino agli **occhioni di traino** o **testa sferica estraibile del gancio di traino** » [pagina 219](#), *Occhione di traino anteriore* oppure » [pagina 220](#), *Occhione di traino posteriore*, » [pagina 220](#), *Vetture con gancio di traino*.

i Avvertenza

- Si raccomanda di utilizzare una fune di traino dal programma di accessori originali ŠKODA, disponibili presso le officine autorizzate ŠKODA.
- Il traino di un veicolo richiede una certa esperienza. Entrambi i conducenti dovrebbero conoscere bene le manovre necessarie. Conducenti meno esperti non devono effettuare né subire un traino.
- In fase di traino o di avviamento a traino della vettura rispettare le disposizioni di legge nazionali in vigore, in particolare quelle in merito all'uso dei dispositivi di identificazione della vettura trainata e di quella trainante .
- La fune di traino non deve attorcigliarsi perché altrimenti l'occhione di traino anteriore della vettura potrebbe svitarsi. ■

Occhione di traino anteriore

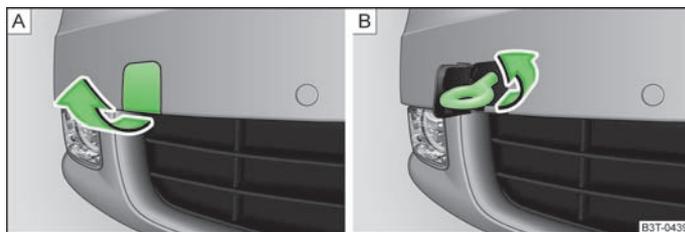


Fig. 184 Paraurti anteriore: Smontaggio della copertura / Montaggio dell'occhione di traino

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a [pagina 218](#).

- Estrarre la copertura dal paraurti anteriore » [fig. 184 - A](#).
- Avvitare l'occhione di traino verso sinistra, sino al punto di arresto » [fig. 184 - B](#) e quindi serrarlo quanto più possibile. Per il serraggio si consiglia di utilizzare ad es. la chiave, l'occhione di un altro veicolo oppure un oggetto simile da poter inserire nell'occhione.
- Dopo aver svitato l'occhione applicare la copertura e premerla. Il cappuccio deve essere saldamente innestato.

! ATTENZIONE

L'occhione deve essere sempre avvitato fino all'arresto e serrato saldamente per evitare che si strappi in fase di traino o di avviamento a traino! ■

Occhione di traino posteriore

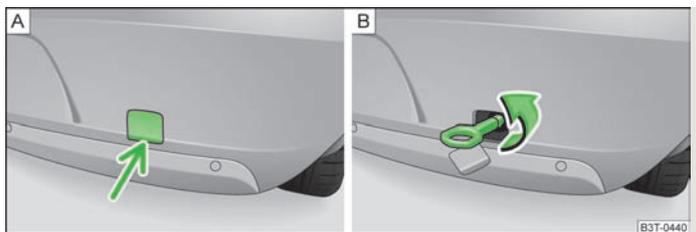


Fig. 185 Paraurti posteriore: Smontaggio della copertura / Montaggio dell'occhione di traino

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 218.

- Nell'area inferiore del coperchio premere sul paraurti posteriore » fig. 185 - e quindi estrarlo.
- Avvitare l'occhione di traino verso sinistra, sino al punto di arresto » fig. 185 - e quindi serrarlo quanto più possibile. Per il serraggio si consiglia di utilizzare ad es. la chiave, l'occhione di un altro veicolo oppure un oggetto simile da poter inserire nell'occhione.
- Dopo aver svitato l'occhione applicare la copertura e premerla. Il cappuccio deve essere saldamente innestato.

Per le vetture in cui il gancio di traino sia stato montato in fabbrica dietro il cappuccio non è previsto alcun alloggiamento per l'occhione di traino avvitabile » [pagina 220, Vetture con gancio di traino.](#)

ATTENZIONE

L'occhione deve essere sempre avvitato fino all'arresto e serrato saldamente per evitare che si strappi in fase di traino o di avviamento a traino! ■

Vetture con gancio di traino

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 218.

Per le vetture in cui il gancio di traino sia stato montato in fabbrica dietro il cappuccio non è previsto alcun alloggiamento per l'occhione di traino avvitabile .

Per il traino utilizzare la testa sferica estraibile - Per il montaggio della testa sferica estraibile vedere le istruzioni del gancio di traino.

Un traino per mezzo del gancio di traino rappresenta una soluzione sostitutiva valida per il traino tramite occhione.

Se il gancio di traino viene completamente smontato, dovrà essere assolutamente sostituito da un rinforzo di serie del paraurti posteriore, il cui componente rappresenta al tempo stesso un alloggiamento per l'occhione di traino.

In caso di mancata ottemperanza a queste indicazioni, la vettura potrebbe non essere più corrispondente alle norme nazionali.

ATTENZIONE

L'utilizzo di una barra di traino inadeguata può danneggiare la testa sferica estraibile e la vettura stessa.

Avvertenza

La testa sferica estraibile deve essere sempre tenuta a bordo per essere utilizzata in caso di necessità. ■

Fusibili e lampadine

Fusibili

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Fusibili nella plancia _____ 222

Fusibili nel vano motore _____ 223

I singoli circuiti elettrici sono protetti da fusibili.

- Prima di sostituire un fusibile si deve disinserire l'accensione e le relative utenze.
- Verificare qual è il fusibile che appartiene all'utenza guasta » [pagina 222](#), *Fusibili nella plancia* oppure » [pagina 223](#), *Fusibili nel vano motore*.
- Rimuovere il fermaglio di plastica dal relativo supporto nel coperchio fusibili, applicarlo sul fusibile interessato ed estrarre il fusibile.
- Il fusibile bruciato si riconosce per le strisce metalliche fuse. Sostituire il fusibile difettoso con uno nuovo avente lo **stesso** amperaggio.

Colore dei fusibili

Colore	Amperaggio max.
marrone chiaro	5
marrone scuro	7,5
rosso	10
blu	15
giallo	20
bianco	25
verde	30
arancione	40
rosso	50

ATTENZIONE

- Non „riparare“ mai i fusibili e non sostituirli mai con fusibili di amperaggio superiore - pericolo d'incendio! Tali operazioni potrebbero inoltre causare danni ad altre parti dell'impianto elettrico.
- Se un fusibile nuovo si brucia dopo breve tempo, fare esaminare al più presto l'impianto elettrico da un'officina autorizzata.
- Durante il bloccaggio e lo sbloccaggio della copertura della scatola dei fusibili nel vano motore occorre premere sui lati della scatola. Procedendo diversamente vi è il rischio di danneggiare il meccanismo di bloccaggio.
- Il coperchio della scatola dei fusibili nel vano motore deve sempre essere collocato correttamente. Se un coperchio non è stato inserito correttamente, l'acqua può penetrare e provocare danni alla vettura!

Avvertenza

- Si consiglia di tenere sempre in vettura alcuni fusibili di ricambio. La scatola dei fusibili può essere acquistata da SKODA come accessorio originale.
- A un'utenza possono appartenere più fusibili.
- Più utenze possono essere protette tramite un fusibile comune.
- I sedili a regolazione elettrica sono protetti per mezzo di **interruttori automatici** che si reinseriscono automaticamente alcuni secondi dopo la rimozione della condizione di sovraccarico.

Fusibili nella plancia

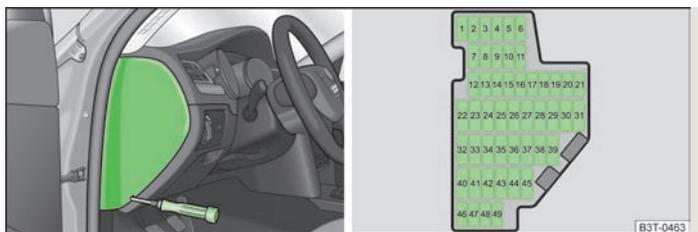


Fig. 186 Copertura della scatola dei fusibili/Rappresentazione schematica della scatola dei fusibili

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 221.

I fusibili si trovano sul lato sinistro della plancia portastrumenti, sotto un apposito coperchio.

- Estrarre la copertura della scatola dei fusibili» [fig. 186](#) utilizzando un cacciavite.
- Dopo avere sostituito il fusibile, riposizionare il coperchio.

Disposizione dei fusibili nella plancia

N.	Utenza
1	Collegamento di diagnosi, centralina motore, relè per pompa di alimentazione, centralina per pompa di alimentazione
2	Centralina per ABS, ESP, interruttore per controllo pressione pneumatici, sensore freni
3	Interruttore e centralina di comando airbag
4	WIV, retromarcia, specchio con posizione antiabbagliamento, sensore di pressione, predisposizione telefono
5	Centralina per regolazione assetto fari e rotazione fari, centralina per sistema ausiliario di segnalazione, centralina per assistenza al parcheggio
6	Strumento combinato, centralina servosterzo elettromeccanico, Haldex, blocco leva selettiva, alimentazione elettrica per bus dati, AG
7	Riscaldamento valvola, misuratore masse d'aria
8	Centralina di comando per rilevamento rimorchio

N.	Utenza
9	Relè per riscaldamento e ventilazione
10	Faro principale adattivo sinistro
11	Faro principale destro
12	Riserva
13	Collegamento di diagnosi, interruttore luci, sensore pioggia, orologio
14	Chiusura centralizzata e portellone bagagliaio
15	Centralina di comando principale - Luci abitacolo
16	Climatizzatore
17	Riserva
18	Telefono
19	Strumento combinato, leva del tergicristallo e leva indicatori di direzione
20	KESY
21	KESY ELV
22	Ventola compressore per climatizzatore Climatronic
23	Alzacristalli anteriori, chiusura centralizzata delle porte anteriori
24	Blocco della leva selettiva, cambio automatico
25	Riscaldamento lunotto termico, relè per riscaldamento e ventilazione autonomi
26	Presa nel bagagliaio
27	Relè pompa carburante, centralina di comando per pompa di alimentazione, iniettori
28	Portellone elettrico
29	AG, Haldex
30	Sedili anteriori aerati
31	Predisposizione DVD
32	Alzacristalli posteriori, chiusura centralizzata delle porte posteriori
33	Tetto scorrevole-sollevabile elettrico
34	Allarme, avvisatore acustico di riserva
35	Accendisigari anteriore e posteriore
36	Impianto lavafari
37	Sedili anteriori riscaldabili
38	Sedili posteriori riscaldabili

N.	Utenza
39	Tergilunotto
40	Ventilatore climatizzatore, relè per riscaldamento e ventilazione autonomi
41	Riserva
42	interruttore luci
43	Centralina di comando per rilevamento rimorchio
44	Centralina di comando per rilevamento rimorchio
45	Centralina di comando per rilevamento rimorchio
46	Interruttore riscaldamento sedili
47	Predisposizione telefono
48	Predisposizione per autoradio Aftermarket
49	Riserva

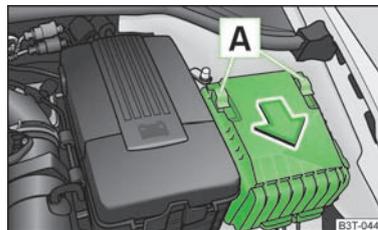


Fig. 188
Coperchio della scatola dei fusibili nel vano motore



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **A** a pagina 221.

Per talune vetture prima di estrarre la copertura della scatola dei fusibili è necessario estrarre il coperchio della batteria » [pagina 196](#).

- Il coperchio della scatola dei fusibili viene tolto spingendo in avanti l'asticella **A** » [fig. 188](#) sino al completo arresto. Dietro l'asticella si renderà visibile il simbolo . Ora togliere la copertura.
- Una volta sostituito il fusibile, ripristinare il coperchio sulla scatola dei fusibili e spingere indietro l'asticella **A** sino al completo arresto. Dietro l'asticella si renderà visibile il simbolo . La copertura sarà fissata.

Fusibili nel vano motore

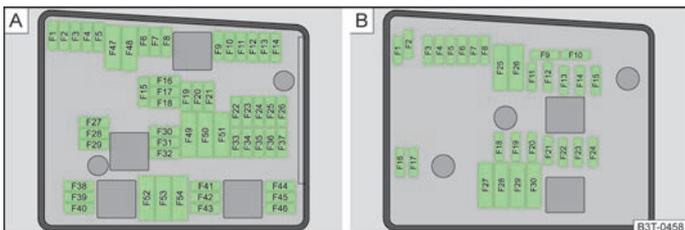


Fig. 187 Rappresentazione schematica della scatola dei fusibili Disposizione A / Disposizione B

Disposizione dei fusibili nel vano motore - versione A

N.	Utenza
F1	Faro principale destro anteriore, gruppo ottico posteriore destro
F2	Valvole per ABS
F3-4	Riserva
F5	Avvisatore acustico
F6-12	Riserva
F13	Centralina per cambio automatico
F14	Riserva
F15	Pompa del liquido di raffreddamento
F16	Riserva
F17	Strumento combinato, leva del tergicristallo e leva indicatori di direzione
F18	Amplificatore audio (sistema audio)
F19	Radio
F20-22	Riserva

N.	Utenza
F23	Centralina motore
F24	Centralina di comando per bus dati
F25-26	Riserva
F27	Valvola per dosaggio carburante
F28	Centralina motore
F29	Relè principale
F30	Centralina di comando per riscaldamento e ventilazione
F31	Tergicristalli
F32-37	Riserva
F38	Ventola del radiatore, valvole
F39	Sensore frizione/pedale del freno
F40	Sonda lambda
F41	Valvola AKF
F42	Sonda lambda
F43	Accensione;
F44-46	Riserva
F47	Faro principale sinistro anteriore, gruppo ottico posteriore sinistro
F48	Pompa per ABS
F49	Alimentazione di corrente per morsetto 15 (accensione on)
F50-51	Riserva
F52	Alimentazione di corrente relè - morsetto X ^{a)}
F53	Accessori
F54	Riserva

^{a)} Per evitare di sovraccaricare inutilmente la batteria durante l'avviamento del motore, le utenze elettriche collegate a questo morsetto vengono automaticamente disattivate.

Disposizione dei fusibili nel vano motore - versione B

N.	Utenza
F1	Riserva
F2	Centralina per cambio automatico DSG
F3	Circuito di misura
F4	Valvole per ABS
F5	Centralina per cambio automatico DSG

N.	Utenza
F6	Riserva
F7	Alimentazione di corrente per morsetto 15 (accensione on)
F8	Radio
F9	Riserva
F10	Centralina di gestione motore, relè principale
F11	Centralina di comando per riscaldamento e ventilazione
F12	Centralina di comando per bus dati
F13	Centralina motore
F14	Accensione;
F15	Sonda Lambda (motore a benzina), relè per impianto di preriscaldamento e pompa di alimentazione (motore diesel)
F16	Faro principale destro anteriore, gruppo ottico posteriore destro
F17	Avvisatore acustico
F18	Amplificatore audio (sistema audio)
F19	Tergicristalli
F20	Valvola per dosaggio carburante Pompa del liquido di raffreddamento
F21	Sonda lambda
F22	Interruttore del pedale frizione
F23	Relè, valvole, pompa ad alta pressione
F24	Ventola del radiatore
F25	Pompa per ABS
F26	Faro principale sinistro
F27	Centralina per impianto di preriscaldamento
F28	Riscaldamento parabrezza
F29	Accessori
F30	Alimentazione di corrente relè - morsetto X ^{a)}

^{a)} Per evitare di sovraccaricare inutilmente la batteria durante l'avviamento del motore, le utenze elettriche collegate a questo morsetto vengono automaticamente disattivate.

Lampadine

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Faro anteriore _____	226
Fendinebbia e luci diurne _____	226
Luce retromarcia _____	227
Gruppo ottico posteriore (Combi) _____	228
luci targa _____	228
Luce targa (Combi) _____	229

La sostituzione delle lampadine richiede una certa esperienza. Per questa ragione consigliamo, in caso di dubbio, di affidare la sostituzione a un'officina autorizzata oppure a rivolgersi a un esperto.

- Prima di sostituire le lampadine, disinserire l'accensione e tutte le utenze elettriche.
- Le lampadine difettose devono essere sostituite con lampade di uguale tipo. La denominazione si trova sullo zoccolo della lampada o sull'ampolla.
- Il deposito per la cassetta contenente le lampadine di riserva si trova in una scatola di plastica all'interno della ruota di scorta oppure sotto il piano di carico del bagagliaio.

ATTENZIONE

- Se la strada non è sufficientemente illuminata dalla vettura o se la vettura non è visibile o è scarsamente visibile alle altre vetture possono verificarsi incidenti.
- Prima di effettuare lavori al motore, leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza » [pagina 188](#), *Vano motore*.
- Le lampadine H7 e H3 sono in pressione e in fase di sostituzione possono scoppiare - pericolo di lesioni! Si raccomanda in caso di sostituzione di indossare guanti e un paio di occhiali protettivi.
- Nel caso di lampadine a scarica di gas (luci allo xeno), prestare attenzione alla parte ad alta tensione - pericolo di morte!

ATTENZIONE

- Non afferrare l'ampolla a mani nude (anche il minimo imbrattamento riduce la durata della lampadina). Utilizzare un panno pulito, un tovagliolo o un materiale analogo.
- Durante lo smontaggio ed il montaggio della luce retromarcia prestare attenzione a non danneggiare la vernice della vettura e la luce retromarcia.

Avvertenza

- Nel presente manuale è descritta esclusivamente la sostituzione della lampadina che si effettua da sé e che può essere realizzata senza difficoltà. Far eseguire la sostituzione delle altre lampadine da un'officina autorizzata.
- Si consiglia di tenere sempre a bordo del veicolo una scatola con lampadine di ricambio. Le lampadine di ricambio possono essere acquistate da ŠKODA come accessorio originale.
- Si raccomanda, alla sostituzione di una lampadina delle luci abbaglianti o anabbaglianti di fare controllare la regolazione dei fari presso un'officina Skoda.
- Le lampadine a scarica di gas e i diodi al LED saranno sostituiti da un'officina autorizzata.

Faro anteriore

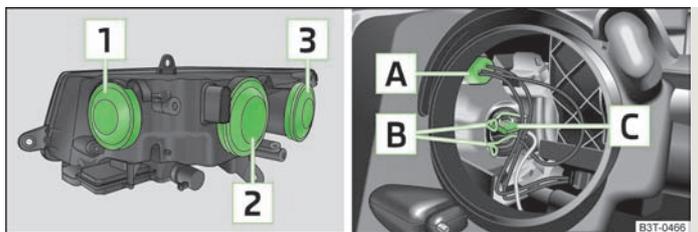


Fig. 189 Faro anteriore: Assegnazione delle lampadine / Smontaggio di lampadine per luci di posizione e abbaglianti

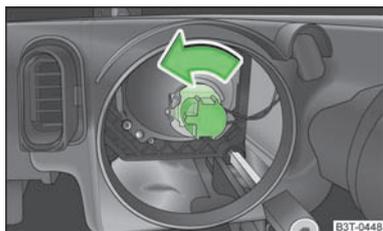


Fig. 190
Smontare la lampadina delle luci anabbaglianti

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 225.

Riepilogo della posizione delle luci » fig. 189.

1 - Luci di posizione e abbaglianti

2 - anabbaglianti

3 - Indicatori di direzione anteriori

Sostituzione della lampadina della luce di posizione

- » Aprire il cofano motore.
- » Estrarre la copertura in gomma **1** » fig. 189.
- » Estrarre il supporto **A** » fig. 189.
- » Estrarre la lampadina difettosa dal supporto e inserire una nuova lampada.

Sostituzione della lampadina degli abbaglianti

- » Aprire il cofano motore.
- » Estrarre la copertura in gomma **1**.
- » Premere l'asticella **B** ed estrarla da un lato.
- » Estrarre il supporto **C**.
- » Estrarre la lampadina difettosa dal supporto e inserire una nuova lampada.

Per il montaggio procedere in ordine inverso.

Sostituzione della lampadina delle luci anabbaglianti

- » Aprire il cofano motore.
- » Estrarre la copertura in gomma **2**.
- » Girare il connettore con la lampadina in senso antiorario fino all'arresto ed estrarlo » fig. 190.
- » Sostituire la lampadina, inserire il connettore con la nuova lampadina e girarlo in senso orario verso destra fino all'arresto.
- » Riposizionare la copertura in gomma.

Fendinebbia e luci diurne

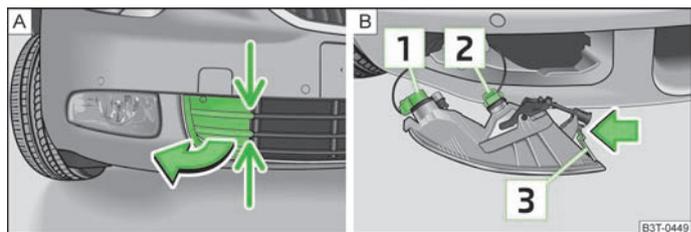


Fig. 191 Paraurti anteriore: copertura / fendinebbia con luci diurne

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 225.

Sostituzione delle lampadine

- » Afferrare l'inserto nell'area indicata dalle frecce » fig. 191 - **A** ed estrarlo.
- » Inserire la mano nell'apertura in cui si trova la copertura e premere il nasello **3** » fig. 191 - **B**.
- » Togliere il fendinebbia.
- » Ruotare il connettore **1** (luci diurne) oppure **2** (fendinebbia) con la lampadina in senso antiorario sino all'arresto completo e poi estrarlo.

- › Sostituire la lampadina, inserire il connettore con la nuova lampadina e girarlo **in senso orario** verso destra fino all'arresto.
- › Per montare nuovamente il fendinebbia, dapprima inserire il nasello sul lato indicato con il contrassegno.
- › Successivamente chiudere il proiettore sul lato verso la targa. Il nasello deve essere saldamente innestato.
- › Per rimontare la copertura, introdurre prima una parte della copertura, iniziando dal lato verso il fendinebbia. Successivamente chiudere il coperchio sul lato verso la targa. La copertura deve essere saldamente innestata.



Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **1** a pagina 225.

Riepilogo della posizione delle luci » [fig. 193](#).

- 1** - Indicatore di direzione
- 2** - Luce di posizione / luci di arresto
- 3** - luci di posizione
- 4** - Luce retromarcia
- 5** - Retronebbia

Luca retromarcia

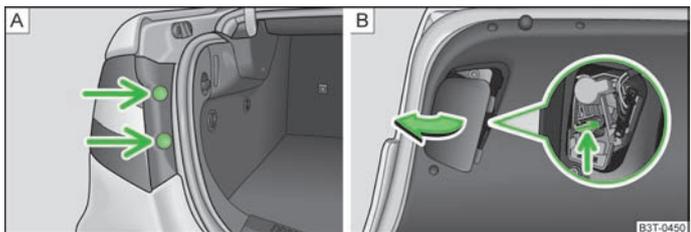


Fig. 192 Smontare la parte esterna delle luci posteriori/smontare la parte interna delle luci posteriori

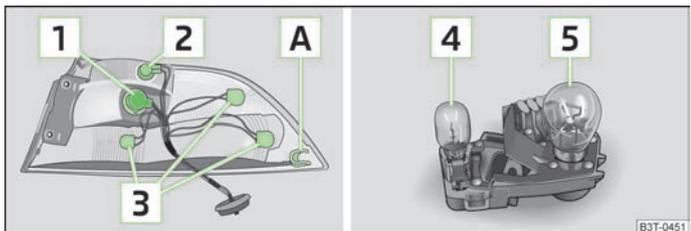


Fig. 193 Parte esterna del gruppo ottico posteriore: Lampade/Parte esterna del gruppo ottico posteriore Lampadine

Smontaggio e montaggio della parte esterna del gruppo ottico posteriore

- › Aprire il portellone bagagliaio.
- › Estrarre i tappi » [fig. 192 - \[A\]](#) e svitare con una chiave Torx il gruppo ottico posteriore » [pagina 210, Attrezzi di bordo](#).
- › Estrarre la luce con cautela. Non estrarre la guaina con i cavi dalla carrozzeria.
- › Per il rimontaggio portare prima il gruppo ottico posteriore con l'alloggiamento **A** » [fig. 193](#) in avanti sul perno della carrozzeria.
- › Inserire con cautela il gruppo ottico posteriore nella carrozzeria.
- › Avvitare in modo fisso il gruppo ottico posteriore e premere i tappi » [fig. 192-\[A\]](#).

Sostituzione delle lampade nella parte esterna del gruppo ottico posteriore

- › Per sostituire la lampada, ruotare il connettore della lampadina sino all'arresto **in senso antiorario** ed estrarla dal supporto.
- › Sostituire la lampadina, inserire il connettore con la nuova lampadina e girarlo fino all'arresto **in senso orario**.

Smontaggio e montaggio dell'elemento interno gruppo ottico posteriore.

- › Aprire il portellone bagagliaio.
- › Estrarre la copertura della luce posteriore sul lato interno del portellone bagagliaio » [fig. 192 - \[B\]](#).
- › Premere il nasello » [fig. 192 - \[B\]](#) ed estrarre il supporto della luce dall'alloggiamento della luce posteriore.
- › Per montare nuovamente il supporto, inserire la luce posteriore nell'alloggiamento.
- › Premere il nasello di arresto finché non si aggancia in maniera udibile.
- › Inserire la copertura della luce posteriore sul lato interno del portellone bagagliaio.

Sostituzione delle lampade nella parte interna del gruppo ottico posteriore

- › Estrarre la lampadina difettosa **4** dal supporto e inserire una nuova lampada » [fig. 193](#).

- Ruotare la lampadina difettosa **5** sino all'arresto **in senso antiorario** e quindi estrarla. Inserire una nuova lampadina nell'innesto, premere e ruotarla **in senso orario** fino all'arresto.

Gruppo ottico posteriore (Combi)

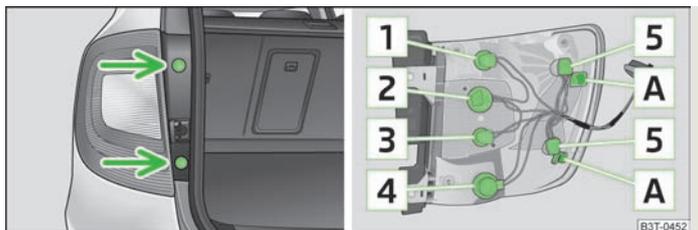


Fig. 194 Smontaggio gruppo ottico posteriore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 225.

Riepilogo della posizione delle luci » [fig. 194](#).

- 1** - Luci di posizione / Retronebbia
- 2** - Luce retromarcia
- 3** - Indicatore di direzione
- 4** - Luce di posizione / Luci di arresto
- 5** - Luci di posizione

Smontaggio e montaggio del gruppo ottico posteriore.

- Aprire il portellone bagagliaio.
- Estrarre i tappi » [fig. 194](#) - » [pagina 210](#), *Attrezzi di bordo* e svitare con una chiave Torx il gruppo ottico posteriore.
- Estrarre la luce con cautela. Non estrarre la guaina con i cavi dalla carrozzeria.
- Per il rimontaggio portare prima il gruppo ottico posteriore con l'alloggiamento **A** » [fig. 194](#) in avanti sul perno della carrozzeria.
- Premere il gruppo ottico posteriore nella carrozzeria finché non si aggancia in maniera udibile.
- Avvitare in modo fisso il gruppo ottico posteriore e premere i tappi.

Sostituire le lampadine **1**, **3** e **5**

- Premere il connettore della lampadina sino all'arresto **in senso antiorario** ed estrarla dal supporto.
- Estrarre la lampadina difettosa dal supporto e inserire una nuova lampada.
- Inserire il connettore con la nuova lampadina e girarlo fino all'arresto **in senso orario**.

Sostituire le lampadine **2** e **4**

- Premere il connettore della lampadina sino all'arresto **in senso antiorario** ed estrarla dal supporto.
- Premere la lampadina difettosa sino all'arresto **in senso antiorario** ed estrarla.
- Inserire una nuova lampadina nell'innesto, premere e girarlo **in senso orario** verso destra fino all'arresto.
- Inserire il connettore con la nuova lampadina e girarlo fino all'arresto **in senso orario**.

luci targa



Fig. 195
Paraurti posteriore: luci targa

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **!** a pagina 225.

- Svitare la copertura in vetro delle luci » [fig. 195](#).
- Estrarre la lampadina difettosa dal supporto e inserire una nuova lampada.
- Riposizionare il rivestimento in vetro delle luci e premere sino a sentire l'innesto - in tale operazione prestare attenzione alla corretta posizione di montaggio del rivestimento in vetro.
- Fissare con le viti la copertura in vetro.

Luce targa (Combi)



Fig. 196
Portellone bagagliaio: luci targa

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza  a pagina 225.

- Inserire un cacciavite piatto nell'apertura nell'area indicata dalla freccia » [fig. 196](#) e quindi premere con prudenza la parte centrale della luce. Il proiettore fuoriuscirà leggermente.
- Estrarre le luci.
- Estrarre la lampadina difettosa dal supporto e inserire una nuova lampada.
- Riposizionare il rivestimento in vetro delle luci e premere sino a sentire l'innesco - in tale operazione prestare attenzione alla corretta posizione di montaggio del rivestimento in vetro. ■

Dati tecnici

Dati tecnici

Informazioni introduttive

Le indicazioni riportate nei documenti ufficiali della vettura hanno sempre la priorità su quelle contenute in questo Libretto d'uso e manutenzione. Per sapere quale motore è montato sulla vettura, consultare i documenti ufficiali della vettura o rivolgersi alla propria officina ŠKODA autorizzata.

I dati sulle prestazioni specificati sono stati rilevati senza gli equipaggiamenti che influiscono sulle prestazioni, come p.es. il climatizzatore.

Pesi

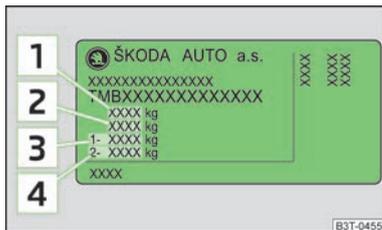


Fig. 197
Targhetta di identificazione

Il peso a vuoto indicato serve unicamente come valore di riferimento. Corrisponde alla dotazione di serie senza ulteriori equipaggiamenti a richiesta o accessori.

Il peso a vuoto comprende anche 75 kg di peso del guidatore e il peso del serbatoio carburante riempito al 90%.

In base alla differenza tra il massimo peso complessivo ammesso e il peso a vuoto, è possibile calcolare il carico medio.

Il carico è composto dai seguenti pesi:

- passeggeri,
- tutti i bagagli e gli altri carichi,

- Carico sul tetto incluso portapacchi,
- in caso di utilizzo del gancio di traino, il relativo carico del timone (max. 80 kg).

I seguenti dati sono riportati sulla targhetta di tipo > fig. 197:

- 1 Peso totale massimo ammesso
- 2 Peso totale massimo ammesso (motrice e rimorchio)
- 3 Massimo carico ammesso sull'asse anteriore
- 4 Massimo carico ammesso sull'asse posteriore

La targhetta di identificazione si trova nell'area inferiore del montante tra la porta anteriore e quella posteriore, sul lato del conducente.

! ATTENZIONE

Non superare il peso massimo ammesso della vettura - Pericolo di incidenti e danno alla vettura!

Dati di identificazione del veicolo

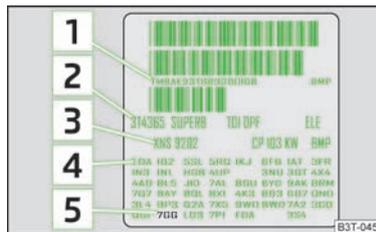


Fig. 198
Targhetta dati

Targhetta dati

La targhetta dati > fig. 198 è disposta sul fondo del bagagliaio e incollata anche sul Programma Service.

La targhetta riporta i seguenti dati:

- 1 Numero di telaio (numero carrozzeria).
- 2 Tipo di veicolo
- 3 Sigla identificativa cambio / codice vernice / codice equipaggiamento interno / potenza motore / sigla identificativa motore

4 Parziale descrizione del veicolo.

5 Vetture 7GG, 7MB, 7MG con DPF » [pagina 25](#).

Numero di telaio (numero carrozzeria)

Il numero di telaio - (numero carrozzeria) è applicato nel vano motore sul duomo dell'ammortizzatore destro. Questo numero è riportato anche su una targhetta applicata nell'angolo inferiore sinistro sotto il parabrezza (insieme con il codice a barre del numero carrozzeria).

Numero motore

Il numero motore è punzonato sul monoblocco.

Etichette sullo sportello serbatoio

Le etichette si trovano sul lato interno dello sportello del serbatoio carburante.

Contengono i seguenti dati:

- > tipo di carburante prescritto,
- > Dimensioni dei pneumatici,
- > valori di gonfiaggio pneumatici.

Consumo di carburante ai sensi delle norme ECE e delle direttive EU

In funzione degli equipaggiamenti speciali presenti, dello stile di guida, della situazione del traffico, delle condizioni atmosferiche e delle condizioni della vettura, dall'impiego pratico della vettura possono risultare consumi di carburante diversi dai valori specificati.

Traffico urbano

La misurazione del ciclo urbano inizia con l'avviamento a freddo del motore. In seguito viene simulato il ciclo urbano.

extraurbano

Nel ciclo extraurbano la vettura viene accelerata e frenata più volte in tutte le marce nelle condizioni di guida quotidiane. La velocità di marcia varia tra 0 e 120 km/h.

Misto

Il calcolo dei consumi nel ciclo combinato avviene con una media tra circa il 37 % per il ciclo urbano e il 63 % per il ciclo extraurbano.

Dimensioni

Dimensioni (in mm)

	Superb	Superb GreenLine	Wagon	Combi GreenLine
Lunghezza	4838/4849 ^{a)}	4838/4849 ^{a)}	4838/4849 ^{a)}	4838/4849 ^{a)}
Larghezza	1817	1817	1817	1817
Larghezza solo specchietto retrovisore	2009	2009	2009	2009
Altezza	1462/1482 ^{b)} /1447 ^{c)}	1464/1449 ^{c)}	1510/1529 ^{b)} /1497 ^{c)} /1495 ^{d)}	1511/1496 ^{c)}
Altezza dal suolo	139/158 ^{b)} /123 ^{c)}	140/125 ^{c)}	141/159 ^{b)} /127 ^{c)} /126 ^{d)}	141/126 ^{c)}
Passo ruote	2761	2761	2761	2761
Ampiezza convergenza anteriore / posteriore	1545/1518 1537/1510 ^{e)}	1545/1521	1545/1517 1537/1510 ^{e)}	1545/1521

a) Il valore corrisponde alla versione con il pacchetto ottico.

b) Il valore corrisponde alla versione con il pacchetto per guide fuoristrada.

c) Il valore corrisponde alla versione con il pacchetto per guide sportive.

d) Il valore corrisponde alla versione con assetto sportivo - valido per vetture con motore 3,6 l/191 kW FSI.

e) Valido per vetture con motore 3,6 l/191 kW FSI.

Specifiche tecniche e volume di riempimento dell'olio

Il primo rifornimento è stato effettuato in fabbrica con un olio motore di eccellente qualità che può essere utilizzato tutto l'anno, tranne che in zone dalle condizioni climatiche estreme.

Per i rifornimenti successivi è possibile miscelare tra loro diversi tipi di olio. Ciò vale per vetture con intervalli di manutenzione flessibili.

Naturalmente gli oli motore sono soggetti a continui miglioramenti. Le indicazioni fornite in questo libretto d'Uso e manutenzione rispecchiano pertanto la situazione vigente al momento della chiusura di redazione.

Le officine autorizzate ŠKODA vengono informate sulle variazioni correnti da ŠKODA. Si raccomanda di fare sostituire l'olio presso un'officina autorizzata ŠKODA.

Le specifiche riportate qui di seguito (Norme VW) devono essere stampate singolarmente o insieme ad altre specifiche sul contenitore.

Quantità di olio comprensiva della sostituzione del filtro dell'olio. Controllare il livello dell'olio durante il riempimento, non riempire eccessivamente. Il livello dell'olio si deve trovare tra i riferimenti » [pagina 190](#).

Specifiche tecniche e rifornimento del serbatoio (in l) per vetture con intervalli Service variabili

Motori a benzina	Specifica	Rifornimento del serbatoio
1,4 l/92 kW TSI - EU5	VW 504 00	3,6
1,8 l/118 kW TSI - EU5 1,8 l/112 kW TSI - EU5 / EU4 / EU2 / (BS4)	VW 504 00	4,6
2,0 l/147 kW TSI - EU5	VW 504 00	4,6
3,6 l/191 kW FSI - EU5 / EU2 / (BS4)	VW 504 00	5,5
Motori diesel	Specifica	Rifornimento del serbatoio
1,6 l/77 kW TDI CR - EU5	VW 507 00	4,3
2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00	4,3

Motori diesel	Specifica	Rifornimento del serbatoio
2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU5 / EU4 / BS4	VW 507 00	4,0
2,0 l/125 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00	4,3

Specifiche tecniche e rifornimento del serbatoio (in l) per vetture con intervalli Service fissi

Motori a benzina	Specifica	Rifornimento del serbatoio
1,4 l/92 kW TSI - EU5	VW 502 00	3,6
1,8 l/118 kW TSI - EU5 1,8 l/112 kW TSI - EU5 / EU4 / EU2 / (BS4)	VW 502 00	4,6
2,0 l/147 kW TSI - EU5	VW 502 00	4,6
3,6 l/191 kW FSI - EU5 / EU2 / (BS4)	VW 502 00	5,5

Se gli oli specificati sopra non sono disponibili, per un singolo rabbocco è possibile utilizzare oli secondo ACEA A2 o ACEA A3.

Motori diesel	Specifica	Rifornimento del serbatoio
1,6 l/77 kW TDI CR - EU5	VW 507 00	4,3
2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00	4,3
2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU5 / EU4 / BS4	VW 507 00	4,0
2,0 l/125 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00	4,3

Se gli oli specificati sopra non sono disponibili, per un singolo rabbocco è possibile utilizzare oli secondo ACEA B3 o ACEA B4. ▶

! ATTENZIONE

Per i veicoli con gli intervalli Service variabili, potranno essere utilizzati solo gli oli sopra indicati. Per conservare le proprietà dell'olio motore, in fase di rabbocco si consiglia di utilizzare solo oli che presentano lo stesso tipo di specifiche. In casi eccezionali è possibile effettuare per una sola volta il rabbocco con max. 0,5 l di olio motore conforme alle specifiche VW 502 00 (solo motori a benzina) o alle specifiche VW 505 01 (solo motori diesel). Non utilizzare altri tipi di oli - pericolo di danni al motore!

i Avvertenza

- Prima di intraprendere un lungo viaggio, si raccomanda di acquistare e portare con sé una sufficiente quantità di olio motore conforme alla specifica della vettura.
- Si consiglia di utilizzare gli oli degli accessori originali ŠKODA.
- Per maggiori informazioni vedere il Programma Service. ■

Motore 1,4 l/92 kW TSI - EU5

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm ³)
92/5000	200/1500-4000	4/1390

Prestazioni su strada	Superb MG6	Combi MG6
Velocità massima (km/h)	201/204 ^{a)}	199/202 ^{a)}
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	10,5/10,5 ^{a)}	10,6/10,7 ^{a)}
Consumo di carburante (in l/100 km) ed emissioni di CO₂ (in g/km)		
Traffico urbano	9,0/7,8 ^{a)}	9,0/7,8 ^{a)}
extraurbano	5,4/4,9 ^{a)}	5,6/5,1 ^{a)}
Misto	6,8/5,9 ^{a)}	6,9/6,1 ^{a)}
emissioni di CO ₂ misto	157/139 ^{a)}	159/141 ^{a)}
Pesi (in kg)		
Peso totale massimo ammesso	2040/2040 ^{b)} /2045 ^{a)}	2062/2062 ^{b)} /2067 ^{a)}
Peso a vuoto	1477/1477 ^{b)} /1482 ^{a)}	1499/1499 ^{b)} /1504 ^{a)}
Carico rimorchiabile ammesso, con freni	1400 ^{c)} /1500 ^{d)}	
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni	730/740 ^{a)}	740/750 ^{a)}

^{a)} Il valore corrisponde alla versione con il pacchetto Green tec.

^{b)} Vetture della categoria N1.

^{c)} Salite sino al 12 %.

^{d)} Salite sino al 8%.

Motore 1,8 l/112 kW TSI - EU5 / EU4 / EU2 / (BS4)

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)			Numero di cilindri/Cilindrata (cm ³)		
112/4300 - 6200	250/1500 - 4200			4/1798		
Prestazioni su strada	Superb MG6	Superb AG6	Superb MG6 4x4	Combi MG6	Combi AG6	Combi MG6 4x4
Velocità massima (km/h)	216	212	213	214	210	211
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	8,9	9,4	9,0	9,0	9,5	9,1
Consumo di carburante (in l/100 km) ed emissioni di CO ₂ (in g/km)						
Traffico urbano	9,4	11,2	10,6	9,5	11,4	10,7
extraurbano	5,9	6,4	6,6	6,0	6,4	6,7
Misto	7,2	8,1	8,1	7,3	8,2	8,2
emissioni di CO ₂ misto	169	189	189	171	191	191
Pesi (in kg)						
Peso totale massimo ammesso	2074	2092	2165	2096	2114	2187
Peso a vuoto	1511	1529	1602	1533	1551	1624
Carico rimorchiabile ammesso, con freni	1500 ^{a)} /1700 ^{b)}		1600 ^{a)} /1800 ^{b)}	1500 ^{a)} /1700 ^{b)}		1600 ^{a)} /1800 ^{b)}
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni	750					

a) Salite sino al 12 %.

b) Salite sino al 8%.

Motore 1,8 I/118 kW TSI - EU5

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm ³)
118/4500 - 6200	250/1500 - 4500	4/1798

Prestazioni su strada	Superb MG6	Superb DSG7	Superb MG6 4x4	Combi MG6	Combi DSG7	Combi MG6 4x4
Velocità massima (km/h)	220	220	217	218	218	215
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	8,6	8,5	8,7	8,7	8,6	8,8
Consumo di carburante (in l/100 km) ed emissioni di CO₂ (in g/km)						
Traffico urbano	9,4	9,4	10,6	9,5	9,5	10,7
extraurbano	5,9	5,7	6,6	6,0	5,9	6,7
Misto	7,2	7,1	8,1	7,3	7,3	8,2
emissioni di CO ₂ misto	169	168	189	171	170	191
Pesi (in kg)						
Peso totale massimo ammesso	2074	2086	2165	2096	2108	2187
Peso a vuoto	1511	1523	1602	1533	1545	1624
Carico rimorchiabile ammesso, con freni	1500 ^{a)} /1700 ^{b)}		1600 ^{a)} /1800 ^{b)}	1500 ^{a)} /1700 ^{b)}		1600 ^{a)} /1800 ^{b)}
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni	750					

a) Salite sino al 12 %.

b) Salite sino al 8%.

Motore 2,0 l/147 kW TSI - EU5

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm ³)
147/5100 - 6000	280/1700 - 5000	4/1984

Prestazioni su strada	Superb DSG6	Combi DSG6
Velocità massima (km/h)	236	234
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	7,8	7,9
Consumo di carburante (in l/100 km) ed emissioni di CO₂ (in g/km)		
Traffico urbano	10,6	10,7
extraurbano	6,3	6,4
Misto	7,9	8,0
emissioni di CO ₂ misto	178	180
Pesi (in kg)		
Peso totale massimo ammesso	2118	2140
Peso a vuoto	1555	1577
Carico rimorchiabile ammesso, con freni	1600 ^{a)} /1800 ^{b)}	
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni	750	

a) Salite sino al 12 %.

b) Salite sino al 8%.

3,6 l/191 kW FSI - EU5 / EU2 / (BS4)

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm ³)
191/6000	350/2500 - 5000	6/3597

Prestazioni su strada	Superb DSG6 4x4	Combi DSG6 4x4
Velocità massima (km/h)	250	247
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	6,5	6,6
Consumo di carburante (in l/100 km) ed emissioni di CO₂ (in g/km)		
Traffico urbano	14,7/16,4 ^{a)}	14,4
extraurbano	7,4/8,2 ^{a)}	7,8
Misto	10,1/11,2 ^{a)}	10,2
emissioni di CO ₂ misto	235/261 ^{a)}	237
Pesi (in kg)		
Peso totale massimo ammesso	2275	2297/2291 ^{b)}
Peso a vuoto	1714	1736
Carico rimorchiabile ammesso, con freni		2000
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni		750

^{a)} Versione BS4.

^{b)} Vetture della categoria N1.

Motore 1,6 l/77 kW TDI CR DPF - EU5

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm ³)
77/4400	250/1500 - 2500	4/1598

Prestazioni su strada	Superb MG5	Superb MG5 GreenLine	Combi MG5	Combi MG5 GreenLine
Velocità massima (km/h)	189	192	187	190
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	12,5	12,5	12,6	12,6
Consumo di carburante (in l/100 km) ed emissioni di CO₂ (in g/km)				
Traffico urbano	6,2/6,0 ^{a)}	5,4	6,3/6,1 ^{a)}	5,4
extraurbano	4,4/4,1 ^{a)}	3,8	4,6/4,2 ^{a)}	3,8
Misto	5,0/4,8 ^{a)}	4,4	5,2/4,9 ^{a)}	4,4
emissioni di CO ₂ misto	130/124 ^{a)}	114	133/126 ^{a)}	114
Pesi (in kg)				
Peso totale massimo ammesso	2080	2087	2102	2109
Peso a vuoto	1517	1524	1539	1546
Carico rimorchiabile ammesso, con freni	1500 ^{b)} /1700 ^{c)}			
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni	750			

^{a)} Il valore corrisponde alla versione con il pacchetto Green tec.

^{b)} Salite sino al 12 %.

^{c)} Salite sino al 8%.

Motore 2,0 I/103 kW TDI CR DPF - EU5, (EU4 / BS4)

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm ³)
103/4200	320/1750-2500	4/1968

Prestazioni su strada	Superb MG6	Superb DSG6	Superb DSG6 4x4	Combi MG6	Combi DSG6	Combi DSG6 4x4
Velocità massima (km/h)	208/211 ^{a)}	206	204	205/209 ^{a)}	203	201
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	10,1	10,2	10,7	10,2	10,3	10,8
Consumo di carburante (in l/100 km) ed emissioni di CO₂ (in g/km)						
Traffico urbano	6,9/6,1 ^{a)}	7,5	7,8	6,9/6,1 ^{a)}	7,7/7,5 ^{b)}	7,8
extraurbano	4,6/4,2 ^{a)}	5,0	5,2	4,7/4,2 ^{a)}	5,1/5,0 ^{b)}	5,5
Misto	5,4/4,9 ^{a)}	5,9	6,2	5,5/4,9 ^{a)}	6,0/5,9 ^{b)}	6,3
emissioni di CO ₂ misto	143/128 ^{a)}	154	162	145/128 ^{a)}	158/154 ^{b)}	166
Pesi (in kg)						
Peso totale massimo ammesso	2110/2114 ^{a)}	2132	2208	2132/2136 ^{a)}	2154	2230
Peso a vuoto	1547/1551 ^{a)}	1569	1645	1569/1573 ^{a)}	1591	1667
Carico rimorchiabile ammesso, con freni	1800		2000	1800		2000
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni	750					

^{a)} Il valore corrisponde alla versione con il pacchetto Green tec.

^{b)} Valido per la Francia.

Motore 2,0 l/125 kW TDI CR DPF - EU5

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm ³)
125/4200	350/1750-2500	4/1968

Prestazioni su strada	Superb MG6	Superb DSG6	Superb MG6 4x4	Combi MG6	Combi DSG6	Combi MG6 4x4
Velocità massima (km/h)	222	220	219	220	218	217
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	8,8	8,8	9,0	8,9	8,9	9,1
Consumo di carburante (in l/100 km) ed emissioni di CO₂ (in g/km)						
Traffico urbano	7,5	7,6	8,0	7,5	7,5	8,0
extraurbano	4,7	5,1	5,2	4,8	5,2	5,3
Misto	5,7	6,0	6,2	5,8	6,1	6,3
emissioni di CO ₂ misto	149	157	163	151	159	165
Pesi (in kg)						
Peso totale massimo ammesso	2118	2135	2195	2140	2157	2217
Peso a vuoto	1555	1572	1632	1577	1594	1654
Carico rimorchiabile ammesso, con freni	1800		2000	1800		2000
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni	750		750	750		750

Veicoli promiscui (AF)

Pesi (in kg)				
Motore	Peso totale massimo ammesso			
1,4 l/92 kW TSI	MG6	MG6		
	2042	2047 ^{a)}		
1,8 l/118 kW TSI	MG6	DSG7	4x4 MG6	
	2076	2088	2167	
2,0 l/147 kW FSI	DSG6			
	2120			
3,6 l/191 kW FSI	4x4 DSG6			
	2277			
1,6 l/77 kW TDI CR	MG5	MG5		
	2082	2089 ^{b)}		
2,0 l/103 kW TDI CR	MG6	DSG6	MG6	4x4 DSG6
	2112	2134	2116 ^{a)}	2210
2,0 l/125 kW TDI CR	MG6	DSG6	4x4 MG6	
	2120	2137	2197	

^{a)} Il valore corrisponde alla versione con il pacchetto Green tec.

^{b)} GreenLine

Indice alfabetico

A

ABS	
Funzionamento	120
Spia di controllo	29
Accendisigari	93
Accensione	114
Accessori	207
Acqua lavacrystallo	
rabbocco	194
Stagione invernale	194
Verifica livello dell'acqua	194
Airbag	159
Airbag ginocchia	161
Airbag laterale	162
Airbag per la testa	164
Attivazione	159
disattivazione	165
Frontairbag	160
Airbag ginocchia	161
Airbag laterale	162
Airbag per la testa	164
Alette	66
Alette parasole	66
Allacciare e slacciare le cinture di sicurezza	157
Allarme	38
Allentamento e serraggio dei bulloni ruota	212
Alzacristalli elettrici	
Chiusura centralizzata	49
Disfunzioni	50
Tasto nella porta lato guida	47
Tasto nella porta lato passeggero	49
Tasto nelle porte posteriori	49
Ambiente	172

Antenna	180	Sbloccaggio del portellone bagagliaio (Combi)	44
vedere ricezione radio	182	Sbloccaggio d'emergenza	44
Apertura per gli sci	98	Sbloccaggio d'emergenza Combi	44
Aprire il tetto scorrevole panoramico (Combi)	52	vedere Portellone bagagliaio	42
ASR		Veicoli della categoria N1	82
Funzionamento	120	Bambini e sicurezza	167
spia di controllo	28	Batteria della vettura	
Asservimento sterzo	113	Caricamento	197
Assistenza alla frenata	119	Controllo dell'elettrolito	197
Asta di livello dell'olio	190	Disattivazione automatica delle utenze	198
Attivazione		Norme di sicurezza	195
Leva del cambio	121	sostituire	198
Attrezzi	210	Batteria vettura	
Attrezzi di bordo	210	Utilizzo invernale	197
Auto-Check-Control	22	Benzina	
Autocomputer		vedere carburante	187
vedere display multifunzione	14	Bloccaggio	
Avviamento del motore		di emergenza della porta lato guida	41
Avviamento d'emergenza	216	di emergenza porte	41
Avviamento d'emergenza	216	Telecomando	37
Avviamento motore	112	Bloccaggio e sbloccaggio dall'interno	36
Avviare il sistema KESSY		Bloccaggio ritardato del portellone bagagliaio	
avviare	115	vedere portellone bagagliaio	42
Avvisatore acustico	9	Bloccare	
azionare		Bloccaggio di emergenza	41
tergicristallo	68	Blocchetto di accensione	114

B

bagagliaio		C	
piano di carico variabile	85	Cambio	
Bagagliaio		Fusibili	221
Cappelliera avvolgibile(Combi)	85	Cambio automatico	130
Elementi di fissaggio	82	Avvertenze per la guida	130
Gancio ripiegabile	83	Avvio	131
luce estraibile (Combi)	64	Blocco della leva selettore	133
Luci	64		
Piano di carico variabile estraibile	86		
Reti di fissaggio	83		

Kick-down	133	Climatizzatore	101	Lucidare la vernice della vettura	181
Parcheggio	131	Bocchette dell'aria	102	Pelle naturale	184
passaggio manuale al volante multifunzione	132	climatizzatore manuale	102	Pulizia delle ruote	183
Posizioni della leva selettiva	131	Climatronic	105	Rivestimenti in stoffa	184
Programma dinamico di selezione	133	Cockpit		Similpelle	184
Programma d'emergenza	133	Panoramica	9	Tessuti	184
Sbloccaggio di emergenza della leva selettiva	134	Cofano		Trattamento protettivo	181
Sosta	131	aprire	189	Vetri dei fari	182
Tiptronic	132	Cofano motore			
Cambio marcia		chiudere	189		
Indicatore di marcia consigliata	14	Spia di controllo	30		
carburante		Comando confort finestrini	49		
benzina senza piombo	187	Compatibilità ambientale	172, 174		
Carburante	186	Componenti cromati			
Diesel	188	vedere cura della vettura	181		
Indicatore riserva carburante	12	Computer			
Rifornimento	186	vedere display multifunzione	14		
vedere Carburante	186	Condizioni vettura	22		
Carburante diesel		Consumo carburante	172		
Esercizio invernale	188	Contachilometri indicante la distanza percorsa	12		
Caricamento della batteria della vettura	197	Contagiri	11		
Carichi	230	Controllare			
Cassetta di pronto soccorso	209	Livello dell'olio	190		
Catalizzatore	171	Olio motore	190		
Catene da neve	205	Controllo			
CD-changer	149	Controllo del livello dell'elettrolito	197		
Cerchi	199	Controllo automatico delle luci	56		
Chiave comando a distanza		Controllo della stabilizzazione (ESC)	119		
Sostituire la batteria	33	Controllo della trazione (ASR)	120		
Chiavi vettura	33	Cura della vettura	179		
Chiudere il		Apparecchi ad alta pressione	180		
tetto scorrevole panoramico	52	Cilindri di chiusura della portiera	182		
Chiusura centralizzata	34	Cinture di sicurezza	185		
Chiusura safe	35	Componenti cromati	181		
Cintura di sicurezza		Componenti in plastica	181		
Spia di controllo	30	Guarnizioni in gomma	182		
Cinture di sicurezza		Impianto automatico di lavaggio	180		
Pretensionatori	158	Impianto di lavaggio	180		
Pulire	185	Lavaggio	180		
Regolazione dell'altezza della cintura	158	Lavaggio manuale	180		

D

Danni alla vernice	181
Diesel	
vedere Carburante	188
Differenziale autobloccante elettronico (EDS)	121
Disattivazione automatica delle utenze	198
Disattivazione degli airbag	165
Display informativo	
vedere MAXI DOT	19
Display multifunzione	
Comando	16
Funzioni	14
Memoria	15
Distanza percorsa	12
DVD-Vorbereitung	149

E

EDS	121
Eliminazione ghiaccio da parabrezza e lunotto	65
Emergenza	
Avviamento d'emergenza	216
Cambio automatico	133
Impianto lampeggiatori d'emergenza	61
Riparazione dei pneumatici	214
Sbloccaggio della leva selettiva	134
Sostituzione di una ruota	210
Tetto scorrevole panoramico (Combi)	53
Traino della vettura	218

ESC	
Funzionamento	119
Spia di controllo	29
Esercizio invernale	
Carburante diesel	188
Rimozione del ghiaccio dai cristalli	182
Estintore	209
Evitare danni alla vettura	175

F

Fari	
commutazione	175
Guidare all'estero	175
Impianto lavafari	69
Filtro antiparticolato diesel	25
Finestrino	
vedere alzacristalli elettrici	47
Freni	
Liquido dei freni	193
Rodaggio	171
sistemi di ausilio alla frenata	117
Spia di controllo	31
Freno	
Freno a mano	119
Freno a mano	119
Frontairbag	160
Fusibili	
Assegnazione	221
Sostituzione	221

G

Gancio appendiabiti	100
GSM	138, 141
Guarnizioni dei freni	
Spia di controllo	30
Guida	
all'estero	175
Attraversamento di tratti d'acqua lungo la strada	176

economica	172
rispettosa dell'ambiente	173
Guida economica ed ecologica	172

I

Illuminazione degli strumenti	60
Immobilizzatore	113
Immobilizzatore elettronico	113
Impianto antifurto	38
Impianto di regolazione velocità (GRA)	126
Impianto lavacrystallo	194
tergicristallo	68
Impianto lavafari	
Impianto lavafari	69
Impostazione	
sedili	75
Specchio interno automatico con posizione antiabbagliamento	71
Specchio interno manuale con posizione antiabbagliamento	70
Indicatore	
Intervalli Service	12
Temperatura liquido di raffreddamento	11
Indicatore di marcia consigliata	14
Indicatore Service	12
indicatori di direzione	
Abbaglianti	61
Inserimento e disinserimento delle luci	56
Internetverbindung	144
Interruttore	
guida economica	172
ISOFIX	169

K

KESSEY	
avviare	115
vedere Sistema Kessy	39
Kit per la riparazione pneumatici	214

L

Lampadine - Sostituzione	225
Lavaggio	179
Impianto automatico di lavaggio	180
Lavaggio con apparecchi ad alta pressione	180
manuale	180
Leva	
indicatori di direzione	61
tergicristallo	68
Leva selettiva	
vedere Posizioni della leva selettiva	131
Liquido dei freni	
verificare	193
Liquido di raffreddamento	
rabbocco	193
Verificare il livello del liquido di raffreddamento	192
Liquido tergicristalli	
Spia di controllo	31
Luce estraibile(Combi)	64
Luci	
Abbaglianti	61
Anabbaglianti	56
Controllo automatico delle luci	56
Fari fendinebbia con funzione CORNER	59
Faro anteriore adattivo (AFS)	58
Fendinebbia	59
Funzione COMING HOME/LEAVING HOME	57
Impianto lampeggiatori d'emergenza	61
Lampeggio fari	61
Leva	61
Luce parcheggio	57
Luci di posizione	56
Luci diurne	56
Luci turistiche	58
Plancia	62
Regolazione assetto fari	60
Retronebbia	59
Sostituzione lampadine	225
Spie di controllo	23

Lucidare la vernice della vettura	
vedere cura della vettura	181
Luci diurne	56

M

Marcia con rimorchio	177
Martinetto	
Alloggiamento	210
Applicazione	213
MAXI DOT	19
Impostazioni	20
Menu principale	19
Modifiche	207
Motore	
Avviamento e spegnimento motore	112
Rodaggio	171
Multimedia	147
AUX-IN	148
MDI	148

N

Note esplicative	6
-------------------------	---

O

Occhio di traino	219
Olio	
vedi olio motore	190
Olio motore	
controllare	190
rabbocco	191
Sostituzione	191
Orologio	13
Orologio digitale	13

P

Panoramica	
Cockpit	9
Spie di controllo	23
Parabrezza	
vedere ricezione radio	182
Parcheggio	
Assistente di parcheggio	123
Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio	121
Partenza assistita in salita	119
Pedali	121
Pesi	230
Plancia	10
Accendisigari	93
Posacenere	92
Presca da 12 volt	93
Scomparti	94
Pneumatici invernali	
Vedere ruote e pneumatici	205
Poggiatesta	78
Porta	
Sicurezza bambini	34
Spia di controllo porta aperta	31
Portabagagli	
Punti di fissaggio	91
Portacarte	100
Portalettine	
anteriore	92
posteriore	92
Portapacchi	90
Carico sul tetto	91
Porte	
Bloccaggio di emergenza	41
Portellone bagagliaio	42
bloccaggio automatico	42
Combi	43
Spia di controllo	30
Twindoor	43

Portellone bagagliaio elettrico (Combi)	
Anomalie funzionali	45
Comando	45
impostare la posizione più alta del portellone	45
Posacenere	92
Posizione corretta	152
Posizioni della leva selettrice	131
Preriscaldamento - Spia di controllo	27
Pretensionatori	158
Prima di mettersi in viaggio	151
Protezione antirimozione	38
Protezione sottoscocca	183
Pulizia	179
Componenti cromati	181
Componenti in plastica	181
Pelle naturale	184
Rivestimenti in stoffa	184
Ruote	183
Similpelle	184
Tessuti	184
Vetri dei fari	182

R

rabbocco	
Acqua lavacrystallo	194
Rabbocco	
Liquido di raffreddamento	193
Olio motore	191
Radiotelefoli	136
Regolazione	
Assetto fari	60
climatizzatore manuale	104
Orologio	13
Volante	113
Regolazione dei sedili	152
Regolazione dell'altezza della cintura	158
Rete di separazione	89

Ricezione radio			
Anomalia	182		
Antenna	182		
Ricircolo			
climatizzatore manuale	104		
Climatronic	107		
Riepilogo			
Vano motore	190		
Rifornimento	186		
Carburante	186		
Rimorchio	177		
Marcia con rimorchio	177		
Rimozione del ghiaccio			
dai cristalli	182		
Riparazione pneumatici	214		
Riscaldamento			
parabrezza	65		
Parabrezza e lunotto	65		
Sedili	77		
Specchio esterno	71		
Riscaldamento lunotto	65		
Riscaldamento supplementare (riscaldamento e ventilazione)	108		
Risparmio di energia elettrica	172		
Rodaggio			
Guarnizioni freni	171		
Motore	171		
Pneumatici nuovi	171		
Primi 1.500 km	171		
Ruota di scorta	202		
Ruote			
Vedere ruote e pneumatici	201		
Ruote e pneumatici			
Bulloni ruota	205		
Catene da neve	205		
Cerchi - Avvertenze generali	199		
Copriruota	203		
Durata pneumatici	200		
Gestione di ruote e pneumatici	201		
nuove ruote	201		
Pneumatici invernali	205		
		Ruota di scorta	202
		Sostituzione di una ruota	210
		S	
		Sacca per carichi passanti	98
		Sbloccaggio	
		di emergenza della porta lato guida	41
		Telecomando	37
		Sbloccaggio d'emergenza del portellone bagagliaio	44
		Scomparti	94
		Sedili	
		Poggiatesta	78
		ribaltamento	80
		Riscaldamento	77
		sedili anteriori ventilati	78
		Sedili anteriori	74
		Seggiolino	
		sul sedile del passeggero anteriore	168
		Seggiolino per bambini	
		ISOFIX	169
		Suddivisione in gruppi	169
		TOP TETHER	170
		Utilizzo dei seggiolini per bambini	169
		Servofreno	118
		Servosterzo	113
		Sicurezza	151
		ISOFIX	169
		Poggiatesta	78
		Seggiolini per bambini	167
		Sicurezza bambini	167
		TOP TETHER	170
		Sicurezza bambini	34
		Sicurezza dei bambini	
		Airbag laterale	168
		Sicurezza passiva	151
		Simboli	23
		Sistema airbag	159
		Sistema antibloccaggio	120
		Sistema KESSY	
		Sbloccare la vettura	39
		Sistemi di assistenza	
		ABS	29, 120
		ASR	28, 120
		Assistente di parcheggio	123
		EDS	121
		ESC	29, 119
		Impianto di regolazione velocità (GRA)	126
		Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio	121
		START-STOP	128
		Sollevamento del tetto scorrevole panoramico (Combi)	52
		Sollevamento della vettura	213
		Sorveglianza abitacolo	38
		Sostituire	
		batteria della vettura	198
		Sostituzione	
		Lampadine	225
		Olio motore	191
		Ruota	210
		Spazzole tergicristallo	70
		Sostituzione componenti	207
		Specchietto	
		di cortesia	66
		Specchio interno automatico con posizione anti-abbagliamento	71
		Specchio interno manuale con posizione antiabbagliamento	70
		Specchietto retrovisore	
		Specchio interno automatico con posizione anti-abbagliamento	71
		Specchio interno manuale con posizione antiabbagliamento	70
		Specchio	
		Specchio esterno	71
		Specchio retrovisore	
		Specchio esterno	71
		Spegnimento motore	112

Spie di controllo	23
START-STOP	
Avviamento d'emergenza	218
Funzionamento	128
Sterzo assistito attivo (DSR)	119
Strumento combinato	10
T	
Tachimetro	11
Tappetini	121
Tasto nella porta lato guida	
Alzacristalli elettrici	47
Tasto per la chiusura centralizzata	36
Telecomando	36
Procedura di sincronizzazione	38
Telefono	138, 141
Telefono cellulare	136, 138, 141
Collegamento con l'impianto vivavoce	139, 142
Temperatura esterna	16
Tergicristallo	
Acqua lavacristallo	194
Pulizia delle spazzole tergcristallo	70
Sostituzione delle spazzole tergcristallo per par- rabrezza	70
Sostituzione spazzole del tergilunotto	70
tergilunotto automatico (Combi)	69
Tergitura intervallata	68
Tetto scorrevole	
di emergenza	51
Tetto scorrevole-sollevabile elettrico	50
Tetto sollevabile	
vedere Tetto scorrevole-sollevabile elettrico	50
vedere Tetto scorrevole-sollevabile elettrico	50
Tiptronic	130
vedere cambio automatico	132
TOP TETHER	170
Traino	218

Trasporto	
Bagagliaio	81
Portapacchi sul tetto	90
Trasporto di bambini	167
Trattamento protettivo	
vedere cura della vettura	181
Triangolo d'emergenza	209
Twindoor	
vedere Portellone bagagliaio	42

U

Utilizzo invernale	
Batteria vettura	197
Catene da neve	205

V

Vani portaoggetti	94
Vano bagagli	
Copertura	84
Fissaggio del piano di carico	83
Vano motore	
Batteria della vettura	195
Liquido dei freni	193
Liquido di raffreddamento	191
Riepilogo	190
Ventilatore	193
Verifica	
Acqua lavacristallo	194
Verificare	
Liquido dei freni	193
Liquido di raffreddamento	192
Vernice	
vedere Danni alla vernice	181
Volante	113

Altri segni

(Combi)	
Tendina parasole avvolgibile	52

Specchio esterno	71

ŠKODA lavora costantemente al perfezionamento di tutti i tipi e modelli. Dobbiamo perciò riservarci il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche al prodotto relative a forma, equipaggiamento e tecnologia. Le informazioni riguardo la dotazione, le caratteristiche estetiche, le prestazioni, le dimensioni, i pesi, il consumo di carburante, le norme e le funzioni delle vetture rispecchiano pertanto la situazione vigente al momento della chiusura di redazione. Alcuni allestimenti verranno eventualmente introdotti in un secondo tempo (informazioni sono disponibili presso le officine ŠKODA locali) oppure vengono offerti solo in determinati mercati. Le indicazioni, illustrazioni e descrizioni riportate nel presente manuale non costituiscono alcuna base per la rivendicazione di eventuali diritti.

E' vietata la ristampa, riproduzione, traduzione o qualsiasi altra forma d'utilizzo, anche parziale, senza autorizzazione scritta di ŠKODA.

Tutti i diritti d'autore sono espressamente riservati alla ŠKODA.

Con riserva di modifica.

Pubblicato da: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2012

Riduzione del consumo di carburante e delle emissioni di CO₂

- Sistema start/stop*
- Recupero*
- Indicazione della marcia inserita consigliata*

Riduzione del peso

- Ottimizzazione delle lamiere ad alta resistenza, riduzione dello spessore di lamiere ed altri materiali
- Sostituzione della ruota di scorta con set di riparazione pneumatico

Riduzione del consumo di energia

- Utilizzo dello sterzo elettromeccanico al posto di quello idraulico
- Ottimizzazione del rendimento degli alternatori
- Ottimizzazione del consumo in esercizio e del consumo di energia elettrica

Ottimizzazione della resistenza aerodinamica e al rotolamento

- Spoiler aerodinamici supplementari*
- Coperture supplementari sul telaio (coperture CW)*
- Raffreddamento ottimizzato (griglia d'ingresso, isolamento supplementare)*
- Abbassamento del telaio di 15 mm*
- Pneumatici con bassa resistenza al rotolamento*

Riciclabilità

- Tutti i modelli attualmente prodotti sono omologati in conformità ai requisiti di riciclabilità (direttiva 2005/64/CE)
- Impiego di materiali riciclabili e a basso impatto ambientale
- Impiego prioritario di materiali riciclabili con i parametri del materiale nuovo
- Marcatura dei materiali per facilitare la selezione



* eseguito nella serie GreenLine



www.skoda-auto.com

Anche voi potete fare qualcosa per l'ambiente!

Il consumo di carburante della Vostra ŠKODA e le correlate emissioni di inquinanti dipendono in maniera decisiva dallo stile di guida.

Il livello del rumore e l'usura del veicolo dipendono da come viene trattata la vettura.

Per capire come utilizzare la vettura ŠKODA nel massimo rispetto dell'ambiente e con uno stile di guida parsimonioso, leggere le istruzioni d'uso.

Inoltre, si raccomanda di prestare attenzione alle sezioni delle istruzioni d'uso indicate di seguito .

Collaborate con noi - al bene dell'ambiente.

Návod k obsluze
Superb italsky 05.2012
S74.5610.06.50
3T0 012 003 HK